



A TEREX BRAND

Manualul Operatorului

Interval numere matricole

GTH-4016 SR

From s/n 20127 to s/n 20917
but s/n 20584

GTH-4018 SR

From s/n 20173 to s/n 20861
but s/n 20559; 20598;
20623; 20708

Conține informații
despre întreținere

Ediția a doua
Prima Tipărire
Cod 57.0009.0555

Important

Este necesar să citiți, să înțelegeți și să respectați regulile de siguranță și instrucțiunile de funcționare înainte de a folosi mașina. Numai personalul calificat și autorizat ar trebui să poată lucra cu mașina. Acest manual trebuie să fie păstrat în mașină tot timpul.

Pentru eventualele lămuriri, adresați-vă firmei Terexlift.

Contact:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALIA
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Serviciul de Asistență Tehnică

Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175

e-mail: UMB.Service@terex.com

Cuprins

Introducere	Pag. 3
Identificarea Mașinii.....	Pag. 5
Simbolurile Folosite Pe Mașină	Pag. 7
Etichete Și Plăcuțe De Avertizare	
Aplicate Pe Mașină.....	Pag. 9
Norme De Siguranță.....	Pag. 17
Descrierea Mașinii.....	Pag. 25
Comenzi Și Instrumente	Pag. 33
Verificări.....	Pag. 53
Funcționarea Și Folosirea.....	Pag. 59
Transportarea Mașinii.....	Pag. 77
Întreținerea	Pag. 83
Funcționarea Greșită Și Depistarea	
Defecțiunilor.....	Pag. 117
Accesorii Opționale	Pag. 121
Date Tehnice.....	Pag. 133
Tabelele De Sarcină	Pag. 139
Diagrame Și Scheme.....	Pag. 153
Declarație De Conformitate CE	Pag. 169
Garanția.....	Pag. 171
Tabel de control	Pag. 177

Ediția a doua - Prima Tipărire, Ianuarie 2010

Pentru a consulta versiunea electronică a acestui manual, vizitați pagina de internet
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2009 **TEREXLIFT srl** - Toate drepturile rezervate.

Realizare:

Biroul Documentare Tehnică TEREXLIFT
Umbertide (PG) Italia

Introducere

■ Simboluri



Simbol de pericol: se folosește pentru a avertiza personalul cu privire la un potențial pericol de răni personale. Respectați toate avertizările de siguranță care însoțesc acest simbol pentru a evita pericolul de răni personale grave sau moarte.



De culoare roșie: indică prezența unei situații de pericol iminent care, dacă nu este evitată, poate provoca răni personale grave sau moartea.



De culoare portocalie: indică prezența unei situații de potențial pericol care, dacă nu este evitată, poate provoca răni personale grave sau moartea.



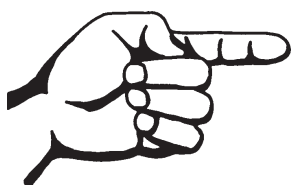
De culoare galbenă: indică prezența unei situații de potențial pericol care, dacă nu este evitată, poate provoca răni ușoare sau cu gravitate moderată.



De culoare albastră: indică prezența unei situații de potențial pericol care, dacă nu este evitată, poate provoca deteriorarea mașinii și a instalațiilor.



De culoare verde: pentru a atrage atenția asupra unor informații importante pentru respectarea mediului înconjurător.



Pagină lăsată albă în mod intenționat

Identificarea Mașinii

Verificați ca manualul de folosire să corespundă mașinii folosite.

■ DENUMIRE:

CĂRUCIOR ELEVATOR CU CAPACITATE VARIABILĂ DE TEREN

■ MODEL *GTH-4016 SR - GTH-4018 SR*

■ FABRICANT

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Înreg. Tribunalul din Perugia nr. 4823

CCIAA Perugia nr. 102886

Cod Fiscal și Cod pentru TVA 00249210543

■ NORME APLICATE

Pentru siguranța operatorului, în analiza riscurilor elevatorului cu braț telescopic, s-au avut în vedere următoarele norme:

Directiva	Titlu
2006/42/CE	Directiva Mașini
2008/104/CE	Compatibilitate electromagnetică
2000/14/CE	Emisia de zgomot în mediu
Norma	Titlu
EN 1459:1988	Normă armonizată. Siguranța
A2:2009	cărucioarelor industriale. Cărucioare autopropulsate cu braț telescopic.

■ PLĂCUȚE DE IDENTIFICARE A MAȘINII

Pe mașină sunt aplicate următoarele plăcuțe de identificare:

Plăcuța de identificare a mașinii

Pe plăcuța de identificare sunt imprimate informațiile de identificare a mașinii, printre care modelul, numărul de serie și anul fabricației.

Plăcuța de identificare, la mașinile destinate pieței italiene, este aplicată în cabină, pe partea dreaptă și se vede foarte bine când se deschide ușa.

La mașinile destinate piețelor externe este aplicată pe latura anterioară dreaptă a șasiului.

Plăcuța de omologare pentru traficul rutier

Este amplasată pe latura anterioară dreaptă a șasiului (numai la mașinile destinate pieței italiene).

Pe plăcuță sunt imprimate datele de omologare și masele referitoare la modelul respectiv.

Plăcuța de omologare a cabinei ROPS - FOPS

Plăcuța de omologare a cabinei ROPS - FOPS, este amplasată pe partea internă a cabinei deasupra geamului posterior.

Plăcuța de identificare a furcilor

Este amplasată pe partea stângă a șasiului furcilor. Pe plăcuța de identificare sunt imprimate informațiile de identificare a furcilor, printre care modelul, numărul matricol, anul fabricației, greutatea, capacitatea nominală, centrul de încărcare și modelul mașinii pe care sunt aplicate furcile.

Identificarea Mașinii

■ MARCA CE

Această mașină corespunde cerințelor de siguranță prevăzute de Directiva Mașini. Această conformitate este certificată și pe mașină este prezent marcajul **CE** care dovedește respectarea acesteia.

Marca **CE** este aplicată direct pe plăcuța de identificare a mașinii.

■ ȘTANȚAREA NUMĂRULUI DE ȘASIU

Numărul de șasiu al mașinii este ștanțat în partea anterioară dreaptă pe lonjeronul șasiului.

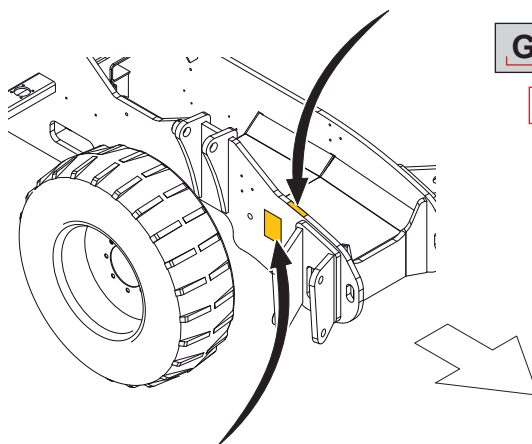
■ PLĂCUȚE DE IDENTIFICARE A COMPONENTELE PRINCIPALE

Plăcuțele tuturor componentelor principale care nu sunt fabricate de **TEREXLIFT srl** (de ex. motoare, pompe etc.) sunt aplicate direct pe aceste componente, în punctele în care au fost amplasate inițial de producătorii respectivi.

CUM SE CITEȘTE NUMĂRUL MATRICOL

Ștanțarea numărului de șasiu

(Numărul de șasiu al mașinii este ștanțat în partea anterioară dreaptă pe lonjeronul șasiului)



GTH 4016 P 07 17882

MODEL

NUMĂR
DE SERIE

TIPUL
MOTORULUI

ANUL
FABRICAȚIEI

Plăcuța de identificare a mașinii

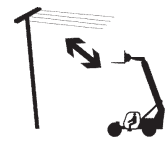
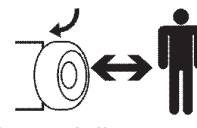
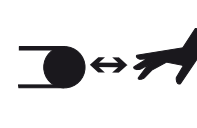
(Plăcuța de identificare, la mașinile destinate pieței italiene, este aplicată în cabină, pe partea dreaptă și se vede foarte bine când se deschide ușa. La mașinile destinate piețelor externe este aplicată pe latura anterioară dreaptă a șasiului.)

Simbolurile Folosite Pe Mașină

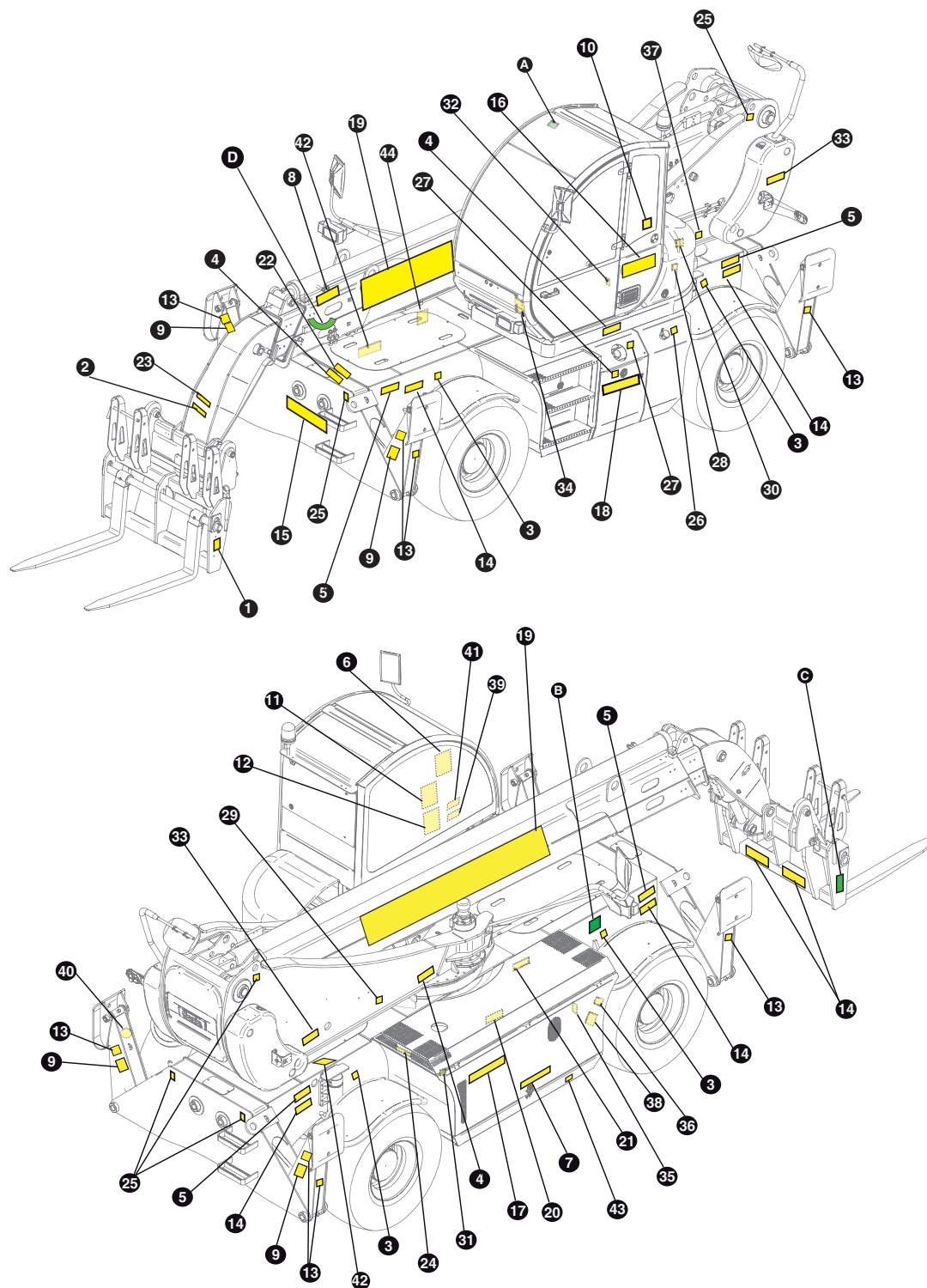
				
Nivel carburant	Presiune frâne	Far de lucru	Frâna de staționare	Încărcare baterie
				
Presiune joasă ulei motor	Filtru ulei hidraulic înfundat	Nivel scăzut ulei hidraulic	Indicatori de direcție	Lumini fază lungă
				
Indicator temperatură ulei hidraulic	Filtru aer înfundat	Pre-încălzire bujii	Temperatură ridicată lichid de răcire	Lumini fază scurtă
				
Selectare bracare	Ventilator climatizare cabină	Dispoziție de Transfer	Lumini de urgență	Lumini de poziție
				
Viteza 1	Viteza 2	Transmisie mecanică	Blocare diferențial	Pompă de urgență
				
Aer condiționat	Linie hidraulică auxiliară	Comandă stabilizatoare	Benă amestecătoare	

Simbolurile Folosite Pe Mașină

■ DESCRIEREA ETICHETELOR DE PERICOL

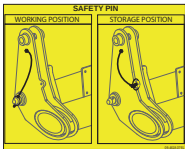
				
Pericol de curentare	Mențineți distanțele de siguranță	Risc de cădere obiecte	Nu treceți pe sub încărcătură	Risc de cădere
				
Nu ridicați persoane	Pericol de arsuri	Lăsați să se răcească instalația	Pericol de explozii/ arsuri	Nu fumați. Nu folosiți flăcări libere
				
Citiți manualul de folosire și întreținere	Sprijiți brațul înainte de întreținere	Pericol de strivire	Pericol de arsuri	Lăsați să se răcească suprafețele
				
Pericol de strivire	Păstrați distanța față de organele în mișcare	Pericol de strivire	Păstrați distanța față de piesele în mișcare	Accesul interzis la compartimente
				
Pericol de strivire	Păstrați distanța față de stabilizatoare	Risc de răsturnare	Pericol de strivire	Păstrați distanța față de eventualele obstacole
				
Pericol de strivire	Mențineți distanța față de cureaua	Introduceți colierul de întreținere	Înterupătorul bateriei	Simbol de pericol

Etichete Și Plăcuțe De Avertizare Aplicate Pe Mașină



Etichete Și Plăcuțe De Avertizare Aplicate Pe Mașină

Verificați ca toate adevizele specificate în tabelul de mai jos să fie prezente și să se citească bine. În tabel sunt indicate, de asemenea, cantitățile și descrierea.

Ref.	Plăcuță	Cod	Descrierea	Cant.
1		09.4618.0791	Funcționarea Pivotului de siguranță	1
2		09.4618.1349	Respectați capacitatea ansamblului cărucior-accesoriu	1
3		09.4618.0547	Presiune pneuri P= 5,5bar / 80psi	4
4		09.4618.0918	Pericol de cădere obiecte	3
5		09.4618.0919	Pericol de strivire	4
6		09.4616.0041	Nivel de putere sonoră	1
7		09.4618.0920	Accesul interzis la compartimente	1
8	Kg 4000	09.4616.0040	Capacitate maxim	1

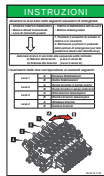
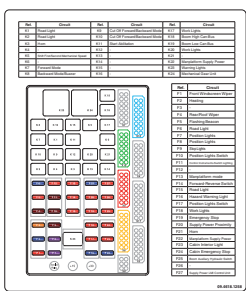
Etichete Și Plăcuțe De Avertizare Aplicate Pe Mașină

Ref.	Plăcuță	Cod	Descrierea	Cant.
9		09.4618.1050	Etichetă - Presiune maximă stabilizatoare	4
10		09.4618.0776	Etichetă - Sistem de deblocare intern partea superioară portieră	1
11		09.4618.1191	Ghid rapid și pârghie de comandă mașina	1
12		09.4618.0921	Etichetă - Limitele folosirii în apropierea liniilor electrice aeriene	1
13		09.4618.0933	Pericol de strivire	8
14		09.4618.0922	Pericol de strivire	7
15 16		09.4618.0243 09.4618.0241	Adeziv decorativ - Logo GENIE pe fond ALB	1 1

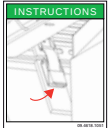
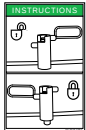
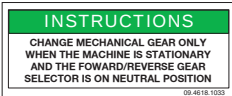
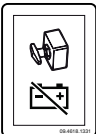
Etichete Și Plăcuțe De Avertizare Aplicate Pe Mașină

Ref.	Plăcuță	Cod	Descrierea	Cant.
17		09.4618.1108	Adeziv decorativ - Genie GTH-4016 SR	1
18		09.4618.1109		1
19		09.4618.1061		2
		09.4618.1111	Adeziv decorativ - Genie GTH-4018 SR	1
		09.4618.1112		1
		09.4618.1113		2
20		09.4618.0923	Pericol de arsuri	1
21		09.4618.0924	Pericol de explozii/arsuri	1
22		09.4618.0925	Pericol de strivire	1
23		09.4618.0926	Nu ridicați persoane	1
24		09.4618.0927	Pericol de arsuri	1
25		09.4618.0916	Puncte de ridicare	6
26		09.4618.0917	Dop de umplere combustibil	1
27		09.4618.0928	Ulei hidraulic	2

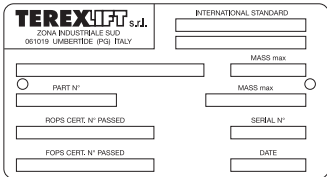
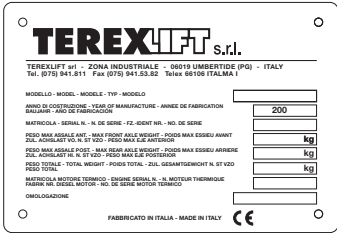
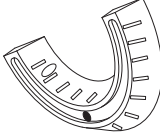
Etichete Și Plăcuțe De Avertizare Aplicate Pe Mașină

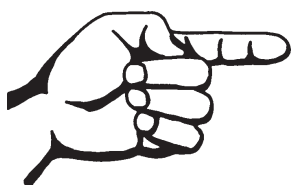
Ref.	Plăcuță	Cod	Descrierea	Cant.
28		09.4618.1140	Etichetă - Instrucțiuni Comenzi Manuale	1
29		09.4618.1001	Etichetă - Colier întreținere	1
30		09.4618.1122	Pericol Comenzi Manuale	1
31		09.4618.0986	Pericol de strivire	1
32		09.4618.1028	Etichetă - Frână de staționare	1
33		09.4618.1120	Pericol de strivire	2
34		09.4618.1258	Etichetă - Tablou siguranțe fuzibile și releu cabină	1
35		09.4618.1257	Etichetă - Tablou siguranțe fuzibile și releu motor	1

Etichete Și Plăcuțe De Avertizare Aplicate Pe Mașină

Ref.	Plăcuță	Cod	Descrierea	Cant.
36		09.4618.1051	Instrucțiuni - Deschidere capotă motor	1
37		09.4618.1052	Instrucțiuni - Blocare/deblocare rotație turelă	1
38		09.4618.0934	Instrucțiuni - Minipoartă GTH-4018 SR	1
		09.4618.1189	Instrucțiuni - Minipoartă GTH-4016 SR	1
39		09.4618.1033	Instrucțiuni - Transmisie mecanică	1
40		09.4618.1188	Nu urcați	4
41		09.4618.0171	Corecția factorului de putere braț NUMAI PENTRU GTH-4016 SR	1
42		09.4618.1255	Poziție supapă cu bilă	2
43		09.4618.1331	Înterupătorul bateriei	1
44		09.4618.1334	Minipriză	1

Etichete Și Plăcuțe De Avertizare Aplicate Pe Mașină

Ref.	Plăcuță	Cod	Descrierea	Cant.
A		09.4616.0100	Plăcuța de omologare a cabinei ROPS - FOPS. Sunt imprimate datele de omologare a cabinei conforme cu prevederile normelor ROPS - FOPS	1
B		09.4616.0122	Plăcuța de identificare a mașinii. Sunt imprimate informațiile de identificare a mașinii.	1
C		09.4616.0109	Plăcuța de identificare a furcilor. Sunt imprimate informațiile de identificare a furcii aplicate pe mașină.	1
D		09.0803.0357	Unghi de înclinare a brațului	1



Pagină lăsată albă în mod intenționat

Norme De Siguranță

■ PERICOLE PROVOCATE DE MAȘINA DEFECTĂ

- Nu folosiți mașinile deteriorate sau defecte.
- Efectuați controlul preoperativ aprofundat al mașinii și probați toate funcțiile înainte de fiecare tură de lucru. Marcați și scoateți imediat din exploatare mașinile deteriorate sau defecte.
- Asigurați-vă că au fost executate toate controalele referitoare la întreținere, după cum se arată în acest manual și în manualul de întreținere potrivit.
- Verificați ca toate adevizele să fie prezente și să se citească bine.
- Verificați ca manualul operatorului să fie intact, lizibil și să se afle în locul respectiv din mașină.

■ PERICOL DE RĂNIRI PERSONALE

- Nu folosiți mașina dacă există pierderi de ulei din sistemul hidraulic sau de aer. Pierderile hidraulice sau de aer pot provoca leziuni ale pielii și arsuri.
- Folosiți întotdeauna mașina într-o zonă ventilată corespunzător pentru a preveni riscul de otrăvire cu oxid de carbon.
- Nu coborâți brațul dacă în zona din jur se află persoane și obstacole.

■ DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ



Pe mașină au fost montate dispozitive de siguranță care nu trebuie să fie modificate sau demontate

Efectuați controale periodice cu privire la eficiența acestora.

În cazul în care nu sunt eficiente, încetați lucrul și înlocuiți-le.

Pentru modalitățile de verificare a dispozitivelor de siguranță, a se vedea cap. "Întreținerea".

■ LIMITATOR DE SARCINĂ

Limitatorul de sarcină are scopul de a-l ajuta pe operator în folosirea mașinii în condiții de siguranță, avertizându-l prin semnalizări vizuale și acustice cu privire la apropierea zonei de pericol.

Totuși, acest dispozitiv nu poate înlocui buna experiență a operatorului: răspunderea operațiunilor în condiții de siguranță îi revine operatorului și trebuie respectate toate normele de siguranță prevăzute.

■ MICROÎNTRERUPĂTORUL SCAUNULUI

Microîntrerupătorul este poziționat în perna scaunului; funcția sa este aceea de a împiedica orice mișcare de transmisie a mașinii dacă operatorul nu este așezat corect pe scaunul de conducere.

Norme De Siguranță



Nerespectarea instrucțiunilor și a normelor de siguranță cuprinse în acest manual poate provoca moartea sau grave leziuni personale..

În lipsa următoarelor condiții, nu folosiți mașina:

- **Învățarea și aplicarea principiilor fundamentale referitoare la funcționarea mașinii în condiții de siguranță, cuprinse în acest manual pentru operator.**
 1. **Evitați situațiile de pericol.** Trebuie să luați cunoștință și să înțelegeți normele de siguranță înainte de a trece la capitolul următor.
 2. **Efectuați întotdeauna controlul preoperativ.**
 3. **Probați întotdeauna funcțiile înainte de a folosi mașina.**
 4. **Controlați zona de lucru.**
 5. **Folosiți mașina numai pentru funcțiile pentru care a fost proiectată.**
- Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați instrucțiunile fabricantului și normele de siguranță, manualele pentru siguranță și instruirea operatorului și adevizivele aflate pe mașină.
- Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați instrucțiunile și normele de siguranță referitoare la locul de muncă.
- Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați normativa națională în vigoare.
- Folosirea mașinii trebuie rezervată personalului calificat, care cunoaște normele de siguranță necesare.

■ CONSIDERAȚII GENERALE

Majoritatea accidentelor care derivă din folosirea vehiculelor pentru lucrări publice și din întreținerea sau reparația acestora sunt provocate de nerespectarea celor mai elementare măsuri de precauție.

Este necesară, prin urmare, o sensibilitate crescândă față de riscurile potențiale pe care le implică folosirea mașinii, acordând o atenție constantă efectelor pe care le-ar putea provoca efectuarea oricărei acțiuni asupra mașinii.



Recunoscând anticipat situațiile potențial periculoase puteți evita un accident!



Instrucțiunile cuprinse în acest manual sunt cele prevăzute de TEREXLIFT: nu este exclus că pot exista moduri mai conveniente și la fel de sigure pentru a pune în serviciu mașina, pentru a lucra cu aceasta și pentru a o repara, ținând cont și de spațiile și de mijloacele auxiliare disponibile.

Dacă doriți să procedați altfel decât se arată în acest manual, trebuie:

- să vă asigurați că metodele pe care vreți să le urmați nu sunt interzise în mod explicit;
- să vă asigurați că aceste metode sunt sigure și corespund normelor și prevederilor cuprinse în această secțiune a manualului;
- să vă asigurați că aceste metode nu provoacă daune directe sau indirecte mașinii, făcând să devină nesigură;
- să contactați serviciul de asistență TEREXLIFT pentru eventuale sugestii și pentru aprobarea scrisă care este indispensabilă.

Norme De Siguranță

■ CERINȚE PE CARE TREBUIE SĂ LE ÎNTRUNEASCĂ PERSONALUL

■ Cerințele pe care trebuie să le întrunească OPERATORUL

Operatorul care folosește mașina în mod obișnuit sau ocazional (de ex. din motive de transport) trebuie să întrunească în mod obligatoriu următoarele cerințe:

medicale:

Înainte și în timpul lucrului nu trebuie să bea băuturi alcoolice, să ia medicamente sau alte substanțe care îi pot altera condițiile psihice și fizice și, în consecință, capacitatea sa de a conduce mașina.

fizice:

vedere bună, auz bun, bună coordonare și capacitatea de a efectua în mod sigur toate funcțiile necesare pentru folosire, după cum se arată în acest manual.

mentale:

capacitatea de a înțelege și de a aplica normele stabilite, regulile și măsurile de siguranță; trebuie să fie atent și să folosească judecata pentru siguranța sa și a celorlalți; trebuie să se angajeze să efectueze lucrul în mod corect și responsabil.

emoționale:

trebuie să fie calm și să știe să suporte stresul; să știe să evalueze corect condițiile sale fizice și mentale.

de pregătire:

trebuie să citească și să studieze cu atenție acest manual, graficele și schemele anexate, etichetele și adevizele indicatoare și de pericol; trebuie să fie specializat și competent în toate aspectele privind funcționarea și folosirea mașinii.



Operatorul poate avea nevoie de o licență (sau carnet de conducere) atunci când legile țării în care se lucrează cu acest tip de mașină prevăd acest lucru. Informați-vă în acest sens. Pentru teritoriul italian, operatorul trebuie să fie major.

■ Cerințe pe care trebuie să le întrunească PERSONALUL DE ÎNTREȚINERE

Personalul responsabil cu întreținerea mașinii trebuie să aibă calificarea de mecanic calificat în întreținerea mașinilor de terasament în general și trebuie să întrunească în mod obligatoriu următoarele cerințe:

fizice:

vedere bună, auz bun, bună coordonare și capacitatea de a efectua în mod sigur toate funcțiile necesare pentru întreținere, după cum se arată în acest manual.

mentale:

capacitatea de a înțelege și de a aplica normele stabilite, regulile și măsurile de siguranță; trebuie să fie atent și să folosească judecata pentru siguranța sa și a celorlalți; trebuie să se angajeze să efectueze lucrul în mod corect și responsabil.

de pregătire:

trebuie să citească și să studieze cu atenție acest manual, graficele și schemele anexate, etichetele și adevizele indicatoare și de pericol; trebuie să fie specializat și competent în toate aspectele privind funcționarea mașinii.

PRECAUȚIE

Întreținerea ordinară a mașinii nu cuprinde lucrările foarte complexe din punct de vedere tehnic și, deci, este normal ca și operatorul să se poată ocupa de aceasta, cu condiția să aibă cunoștințele de bază necesare de mecanică.

Norme De Siguranță

■ ÎMBRĂCĂMINTEA pentru lucru și întreținere

Când se lucrează sau se execută lucrări de întreținere și reparație, trebuie să se folosească întotdeauna următoarea îmbrăcăminte și material de protecție:

- Salopetă de lucru sau alte haine comode, nu foarte largi și fără posibilitatea ca părți ale acestora să se poată prinde în organele în mișcare
- Dopuri auriculare sau dispozitive echivalente.
- Cască de protecție
- Mănuși de protecție
- Încălțăminte de siguranță.



Folosiți numai material de protecție omologat și în stare bună de conservare.

■ ECHIPAMENT PERSONAL DE SIGURANȚĂ

În cazul în care condițiile operative cer acest lucru, trebuie să dispuneți de următorul echipament personal de siguranță:

- Respiratoare (sau măști de praf)
- Ochelari sau măști pentru protecția ochilor.

■ PERICOLE DIVERSE

■ Pericole legate de ZONA DE LUCRU

Țineți întotdeauna cont de caracteristicile zonei de lucru în care trebuie să acționați:

- Studiați cu atenție zona de lucru: raportați-o la dimensiunile mașinii în diferitele configurații.



Mașina nu este izolată electric și nu oferă protecție față de contactul sau de apropierea liniilor electrice.

Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță minimă față de acestea: atât de la brațul telescopic, cât și de la eventuala încărcătură ridicată. Pericol de electrocutare prin descărcări electrice.

- Îndepărtați-vă de mașină în cazul contactului cu liniile electrice sub tensiune. Personalul de la sol sau din mașină nu trebuie să atingă sau să pună în funcțiune mașina până când nu s-a întrerupt alimentarea liniei electrice.

RISC DE MOARTE SAU DE RĂNIRI GRAVE ÎN CONTACT CU LINIILE ELECTRICE SUB TENSIUNE			
CONTACTAȚI ÎNTOTDEAUNA INSTITUȚIA CARE FURNIZEAZĂ CURENTUL ELECTRIC ÎNAINTE DE A LUCRA ÎN ZONE CU PERICOLE POTENȚIALE. DECONECTAȚI CABLURILE AFLATE SUB TENSIUNE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ LUCRAȚI CU MAȘINA.			
TENSIUNEA LINIEI		DISTANȚA MINIMĂ	
0 la 50 kV		3.00 m	10 ft
50 la 200 kV		4.60 m	15 ft
200 la 350 kV		6.10 m	20 ft
350 la 500 kV		7.62 m	25 ft
500 la 750 kV		10.67 m	35 ft
750 la 1000 kV		13.72 m	45 ft



Se interzice folosirea mașinii pe timp de furtună.



Operatorul trebuie să examineze câmpul său vizual atunci când utilizează elevatorul.

Norme De Siguranță

- Terenul pe care va fi poziționată mașina trebuie să poată susține capacitatea maximă portantă. Dacă substratul cedează, mașina s-ar putea răsturna. Pentru a evita acest lucru, este bine să respectați următoarele cerințe:
- Întrebați-l pe angajator (șef de lucrări, asistent de șantier), dacă sub stabilizatoare pot exista cavități ascunse, de exemplu conducte, puțuri, cisterne vechi, planșee de subsol, haznale.
 - O estimare sumară a consistenței terenului se poate realiza folosind de exemplu, tabelele și schițele prezentate în continuare.
 - În funcție de tipul terenului și de caracteristicile sale geomorfologice, substratul poate suporta solicitările doar într-un mod limitat.

Tabelul 1 arată care este presiunea superficială admisă sub stabilizatoarele mașinii

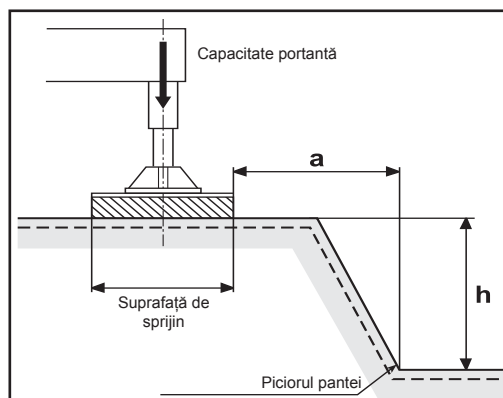
Tipul terenului, caracteristici geomorfologice		Presiunea superficială admisă	
		kg/cm ²	N/mm ²
teren neconsolidat, necompact		în general nesolid, necesită măsuri speciale	
teren nămolos, turbos, cleios			
teren coeziv, moale			
teren necoeziv, foarte compact, nisip, pietriș		2.0	0.2
teren coeziv	semisolid	1.0	0.1
	solid	2.0	0.2
	dur	4.0	0.4
Rocă, beton, pavaj adecvat pentru tranzitul vehiculelor grele		Peste 10.0	Peste 1.0

Tabelul 1



Asigurați-vă că terenul pe care se va sprijini mașina (roțile sau stabilizatoarele) este suficient de solid pentru a nu compromite stabilitatea. În cazul în care terenul nu oferă suficiente garanții de soliditate, puneți plăci de sprijin sub stabilizatoare sau sub roți. Aceste plăci trebuie să garanteze o presiune specifică care să nu depășească 1,2÷1,5 kg/cm² (plăcile cu dimensiuni de 500x500 mm sunt considerate suficiente).

- Studiați cel mai bun traseu de apropiere de zona de lucru.
- Când mașina este în acțiune, nimeni nu poate intra în raza de lucru a mașinii.
- În timpul lucrului, păstrați ordinea în zona de lucru: nu lăsați ca diferite obiecte împrăștiate în mediu să împiedice sau să facă nesigure deplasările personalului și ale mașinii.
- În prezența șanțurilor, coborâți stabilizatoarele la o distanță de siguranță față de marginea șanțului.



Distanța (a) de la picioarul pantei trebuie să corespundă înălțimii (h) pantei.

În cazul în care substratul este bun:

$$a : h = 1 : 1$$

(valori în gri din tabelul 1)

În cazul în care aveți îndoieli:

$$a : h = 2 : 1$$

Norme De Siguranță

■ Pericole legate de MUNCĂ și de ÎNTREȚINERE

Înainte de a începe lucrul, trebuie să vă pregătiți:

- Asigurați-vă mai întâi că lucrările de întreținere au fost efectuate atent, respectând intervalele de timp stabilite.



Puneți mașina pe poziția de lucru, având grijă să o puneți corect la nivel cu ajutorul bulei de aer aflată la dreapta postului de conducere.

- Asigurați-vă că aveți o autonomie suficientă de carburant, pentru a evita riscul unei opriri neașteptate a motorului, poate chiar în timpul unei manevre critice.
- Curățați cu grijă instrumentele, plăcuțele, farurile de iluminat și geamurile cabinei.
- Verificați funcționarea corectă a tuturor dispozitivelor de siguranță aflate pe mașină și în zona de lucru.
- În caz de dificultate sau probleme de orice fel, înștiințați-l imediat pe superiorul dvs. Nu începeți lucrul fără condițiile de siguranță necesare.
- Se interzice efectuarea reparațiilor improvizate de grabă să începeți lucrul!

În timp ce lucrați, efectuați lucrări de întreținere sau reparații, trebuie să folosiți cea mai mare prudență:

- Se interzice trecerea și staționarea sub sarcinile suspendate sau sub părțile mașinii susținute numai de cricurile hidraulice sau numai de funii.
- Curățați întotdeauna de uleiuri, unsori și murdărie eventualele clanțe, trepte de urcare și de serviciu ale mașinii, pentru a evita alunecări și căderi.



- Pentru a urca sau pentru a coborî din cabină sau din alte zone aflate la înălțime trebuie să stați întotdeauna cu fața la mașină și niciodată cu spatele la aceasta.



- În cazul în care trebuie să lucrați la înălțimi periculoase (mai mari de **1,5 m** de la pământ), folosiți centuri de siguranță sau dispozitive tip parașută omologate în acest scop).
- Se interzice coborârea și urcarea în mașină când aceasta este în funcțiune.
- Se interzice să vă îndepărtați de la postul de comandă când mașina este în funcțiune.
- Este strict interzis să staționați și să efectuați orice fel de intervenție în zona cuprinsă între roțile mașinii când motorul este pornit. În cazul în care este indispensabil să interveniți în această zonă, este obligatoriu să opriți motorul.
- Este interzis să lucrați, să efectuați lucrări de întreținere sau reparații fără o lumină corespunzătoare.
- Când folosiți farurile de iluminat, îndreptați raza de lumină astfel încât să nu orbiți personalul care lucrează.
- Înainte de a pune cablurile electrice sub tensiune, asigurați-vă că sunt conectate corect și că le cunoașteți funcția.
- Este interzis să executați lucrări asupra pieselor electrice cu tensiuni mai mari de **48 V**.
- Este interzis să conectați ștecheri sau prize electrice ude.
- Anunțurile și semnalele care indică pericolul nu trebuie să fie îndepărtate, acoperite sau lăsate să devină ilizibile.
- Este interzis să îndepărtați, cu excepția lucrărilor de întreținere, dispozitivele de siguranță, capotele, carterele de protecție. Dacă este necesară îndepărtarea acestor părți, trebuie făcută cu motorul oprit și cu cea mai mare prudență; este obligatoriu să le montați la loc înainte de a porni motorul și de folosi mașina.

Norme De Siguranță

- Trebuie să opriți motorul și să deconectați bateriile ori de câte ori efectuați lucrări de întreținere și reparații.
- Se interzice ungerea, curățarea și reglarea organelor în mișcare.
- Este interzisă folosirea mâinilor pentru a efectua lucrări pentru care sunt necesare unelte specifice.
- Evitați cu desăvârșire folosirea unor unelte aflate în condiții proaste de întreținere sau în mod impropriu (ex.: clește în locul cheilor fixe).
- Se interzice aplicarea sarcinilor în alte puncte decât platforma port-echipamente.



Sunt interzise intervențiile la instalația hidraulică dacă nu sunt efectuate de personalul autorizat. Instalația hidraulică a acestei mașini este dotată cu acumulatori de presiune care ar putea provoca riscuri grave pentru siguranța personală dacă, înainte de a efectua intervențiile asupra instalației, nu au fost descărcate complet. Pentru a descărca acumulatorii este suficient să apăsați, când mașina este oprită, de 8÷10 ori pedala de frână.



- Înainte de a efectua lucrări pe liniile aflate sub presiune (ulei hidraulic, aer comprimat) și/sau de a deconecta elementele respective, asigurați-vă că linia a fost depresurizată și că nu conține fluid încă cald.
- Se interzice golirea catalizatoarelor sau a altor recipiente care conțin substanțe corozive fără a lua măsurile de precauție corespunzătoare.

- La terminarea lucrărilor de întreținere sau a reparațiilor, înainte de a porni mașina, controlați să nu rămână unelte, cârpe sau alte materiale în compartimentele în care se află piese în mișcare sau în care circulă fluxuri de aer pentru aspirare și răcire.
- În timpul desfășurării manevrelor, este interzis să dați indicații și semnale în același timp altor persoane. Indicațiile și semnalele trebuie să fie date de către o singură persoană.
- Trebuie să acordați mereu atenție ordinelor date de responsabili.
- Evitați intervenția altor persoane în timpul fazelor de lucru sau al desfășurării unor manevre dificile.
- Nu atrageți pe neașteptate atenția unui operator fără motiv.
- Este interzis să-l speriați pe cel care lucrează și să aruncați obiecte, chiar dacă o faceți în glumă.
- La terminarea lucrului, este interzis să lăsați mașina în condiții potențial periculoase.
- Scoateți accesoriul aplicat pe mașină înainte de a efectua lucrările de întreținere sau reparație.

■ Pericole legate de FOLOSIREA MAȘINII

Evitați cu desăvârșire următoarele situații de lucru:

- Manipularea unor sarcini superioare capacității operative a mașinii.
- Ridicarea sau extinderea brațului dacă mașina nu este amplasată pe o suprafață stabilă și nivelată.
- Nu folosiți mașina în prezența vântului puternic. Nu măriți suprafața expusă sau sarcina de pe furci. Mărirea suprafeței expuse vântului reduce stabilitatea mașinii.
- Acționați cu foarte mare prudență și la viteză redusă când mașina se deplasează pe suprafețe care nu sunt nivelate, instabile, cu detritus sau alunecoase, precum și aproape de șanțuri sau râpe.
- Reduceți viteza de translație în funcție de condițiile solului, de înclinări, de prezența personalului și de alți factori care pot provoca coliziuni.
- Nu amplasați și nu fixați sarcini proeminente pe nicio parte a mașinii.

Norme De Siguranță

■ Pericol de EXPLOZIE sau de INCENDIU

- Nu porniți motorul în cazul în care există miros sau urme de GPL, benzină, carburant diesel sau alte substanțe explozive.
- Nu alimentați mașina cu carburant dacă motorul este pornit.
- Alimentați mașina cu carburant și încărcați bateriile numai într-o zonă ventilată corespunzător, departe de scântei, flăcări și țigări aprinse.
- Nu folosiți mașina în medii periculoase sau în prezența gazului sau a materialelor inflamabile și explozive.
- Nu pulverizați eter în motoarele prevăzute cu bujii de pre-încălzire.
- Nu lăsați recipiente și canistre care conțin combustibili în zone care nu sunt amenajate pentru stocarea acestora.
- Sunt interzise fumatul și folosirea flăcărilor libere în locurile în care există pericol de incendiu și în prezența carburanților, uleiurilor și bateriilor.
- Manipulați cu atenție toate substanțele inflamabile sau periculoase.
- Se interzice modificarea neautorizată a stingătoarelor de incendiu sau a acumulatorilor de presiune.

■ Pericol de DETERIORARE A COMPONENTELOR MAȘINII

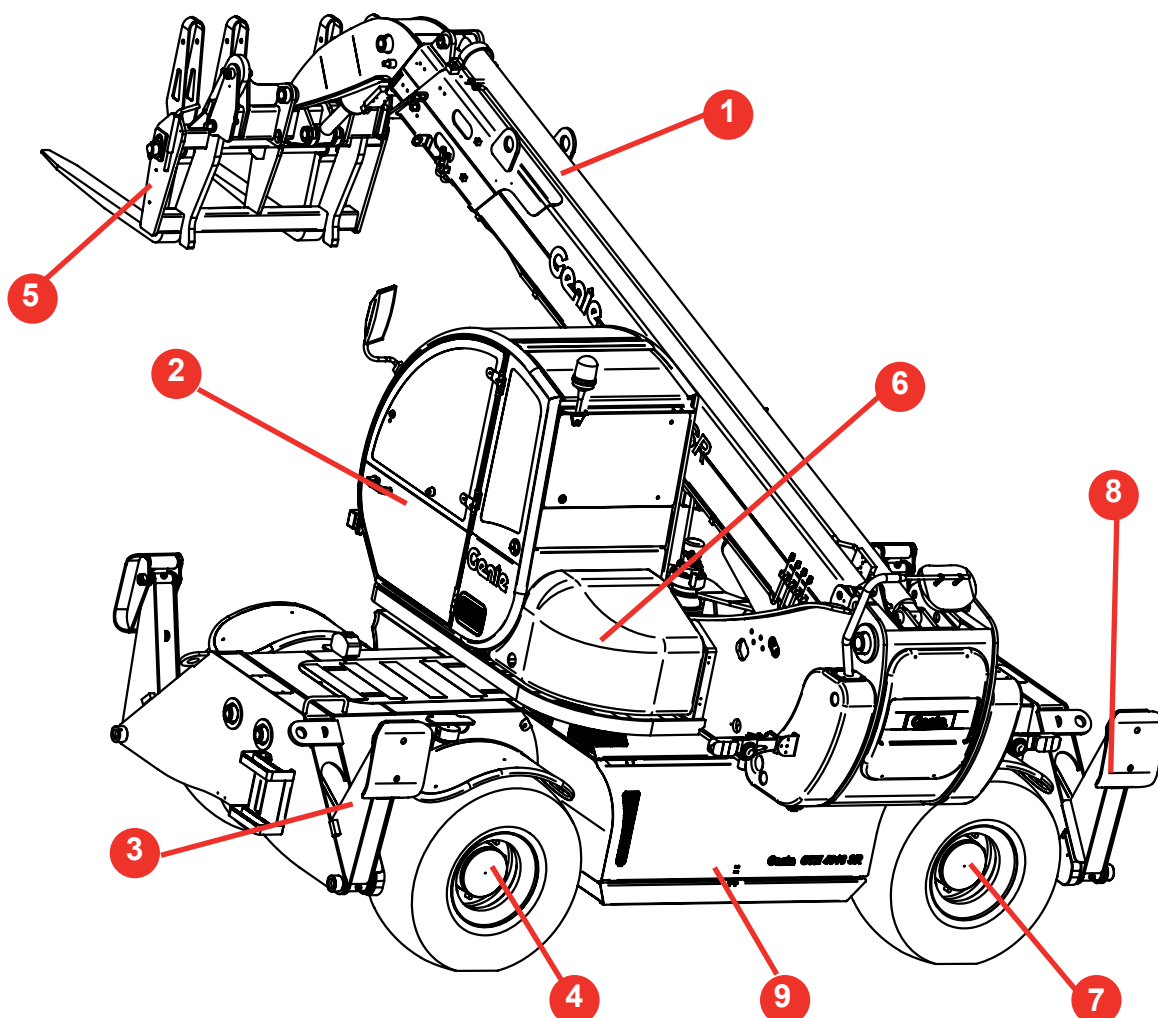
- Nu folosiți încărcătoare de baterii sau baterii cu o tensiune mai mare de 12V pentru a porni motorul.
- Nu folosiți mașina ca masă pentru a executa lucrări de sudură.

■ Pericol DE RĂNIRI PERSONALE

- Nu folosiți mașina dacă există pierderi de ulei din sistemul hidraulic sau de aer. Pierderile hidraulice sau de aer pot provoca leziuni ale pielii și arsuri.
- Folosiți întotdeauna mașina într-o zonă ventilată corespunzător pentru a preveni riscul de otrăvire cu oxid de carbon.
- Nu coborâți brațul dacă în zona din jur se află persoane și obstacole.



Descrierea Mașinii



1. Braț telescopic
2. Cabină de conducere potrivit normelor ROPS-FOPS
3. Stabilizatoare posterioare
4. Osie posterioară
5. Furci
6. Compartiment distribuitor
7. Osie anterioară
8. Stabilizatoare anterioare
9. Compartimentul motorului

Descrierea Mașinii

■ Descrierea generală a mașinii GTH-4016 SR

Mașina este alcătuită în principal dintr-un cărucior mobil prevăzut cu motor și cu sau linie de transmisie completă, cu roți și turelă rotativă, cabină de conducere pentru operator și braț telescopic cu un suport de prindere articulație pentru manipularea sarcinii, capabil să manipuleze și să transporte sarcini care nu depășesc capacitatea nominală a mașinii. Puterea mecanică necesară pentru a permite mișcarea mașinii și pentru a acționa mecanismul de manipulare a sarcinii este dată de un motor diesel instalat în partea dreaptă a mașinii și controlat de sau pedală mecanică poziționată în interiorul cabinei de conducere.

Carburantul diesel care alimentează motorul este conținut într-un rezervor din oțel poziționat pe partea stângă a căruciorului, chiar în spatele rezervorului de ulei și a scării de acces la cabină.

Motorul alimentează trei pompe hidraulice.

Cea mai mare este sau pompă cu pistoane cu capacitate cilindrică variabilă, este flanșată direct pe locașul volantului motorului și este conectată hidraulic la un motor hidraulic cu pistoane cu capacitate cilindrică variabilă care generează cuplul necesar pentru translația mașinii.

Aceste două unități sunt componentele principale ale transmisiei hidrostatice care este conectată mecanic la osii și la roțile mașinii. În special, motorul hidraulic este flanșat la un reductor instalat pe sau grindă structurală centrală care conectează cele două laturi ale căruciorului. Cuplul mecanic generat de motorul hidrostatic și care trece prin reductor este transmis la osia anterioară și la cea posterioară prin intermediul a doi arbori cardanici amplasați pe linia centrală a căruciorului, furnizând astfel sau putere de tracțiune la patru roți motoare. Atât pompa hidrostatică, cât și motorul, sunt controlate hidraulic și își reglează automat parametrii de funcționare în baza turațiilor motorului și a puterii cerute de pompe.

Cele patru roți sunt prevăzute cu pneuri adecvate pentru funcționarea mașinii în toate condițiile de lucru care au fost prevăzute pentru acest model și sunt capabile să reziste la sarcina maximă generată de greutatea mașinii și de sarcina ridicată.

A doua pompă este cu angrenaje, este flanșată în partea posterioară a pompei mai mari, este conectată mecanic la aceasta printr-o PTO și produce debitul și presiunea necesară pentru mișcarea brațului telescopic, a suportului de prindere articulație pentru manipularea sarcinii, a dispozitivului de rotație, pentru a acționa stabilizatoarele anterioare și posterioare, pentru a alimenta sistemul de direcție.

A treia pompă este cu angrenaje, este flanșată la PTO laterală de distribuție a motorului și alimentează sistemul frânelor de serviciu.

Aceste trei pompe sunt alimentate prin linii de aspirație de ulei care sunt conectate la rezervorul de ulei hidraulic aflat în partea stângă a căruciorului, imediat înaintea rezervorului de motorină și în spatele scării de acces la cabina de conducere.

Acest rezervor de ulei este făcut din oțel și este prevăzut și cu filtru (pe linia de retur), cu indicatori de nivel și cu capac pentru alimentare.

Motorul și cele trei pompe sunt poziționate în interiorul unui compartiment adecvat al motorului, constituit dintr-un compartiment inferior fix făcut din oțel și dintr-o capotă superioară din oțel care poate fi complet deschisă pentru a permite activitatea de întreținere în interiorul compartimentului motorului. Compartimentul motorului cuprinde și radiatorul de răcire a motorului și a uleiului hidraulic, prevăzut cu tăvița de expansiune a lichidului de răcire internă, filtrul și conducta de aspirare a aerului, alternatorul, bateria, dispozitivul de deconectare a bateriei, filtrele de ulei al motorului și de motorină.

Catalizatorul și țeava de eșapament a motorului sunt îndreptate de la fundul compartimentului motorului spre partea posterioară internă a căruciorului și, în final, spre partea posterioară a căruciorului, cu sau geometrie în măsură să elimine gazele de eșapament ale motorului în partea din spate a mașinii.

Cele patru stabilizatoare, amplasate pe cele patru colțuri externe ale căruciorului, oferă mașinii sau capacitate de încărcare extinsă datorită unei zone de suport cu sau stabilitate mai mare atunci când cele patru picioare ale stabilizatoarelor sunt complet sprijinite pe sol. Cele patru mecanisme ale stabilizatoarelor sunt alcătuite fiecare dintr-un braț

Descrierea Mașinii

stabilizator rotativ, prevăzut cu picior rotativ capabil să se rotească între două poziții (stabilizator închis și stabilizator deschis), care este fixat cu balamale la structura căruciorului. Aceste brațe sunt activate de un cilindru hidraulic specific fixat cu balamale între brațul rotativ al stabilizatorului și structura căruciorului. Plasarea stabilizatoarelor constă în rotația completă în jos a brațului rotativ al stabilizatorului. În timpul închiderii stabilizatoarelor, brațul rotativ este rotit complet în sus.

Brațul telescopic este fixat cu balamale pe partea posterioară a turelei rotative, este alcătuit în principal din trei tuburi de oțel care au secțiuni rectangulare și este prevăzut cu un sistem de prindere a articulației pentru manipularea și transportul sarcinii.

Secțiunea externă este fixată cu balamale în partea posterioară a turelei și este mișcată de un cilindru hidraulic poziționat între suprafața inferioară și zona centrală a șasiului.

Extensia și retragerea acestui cilindru permite rotația secțiunii externe a brațului între limitele sale minime și maxime.

Partea de mijloc a brațului poate aluneca față de cea externă printr-un cilindru exterior de extensie care este poziționat deasupra brațului. Partea internă a brațului este mișcată de un alt cilindru telescopic poziționat în interior. Acești doi cilindri sunt conectați hidraulic în serie și sunt proiectați astfel încât extensia celui mai mare (care mișcă partea de mijloc a brațului) să producă aceeași extensie a cilindrului mai mic (care mișcă partea internă a brațului).

Suportul de prindere articulație care este în vârful secțiunii interne a brațului este prevăzut cu un suport de prindere rotativ care poate fi conectat la diferite Aprinsrii și care este activat de un alt cilindru specific. Cilindrul este conectat hidraulic la un alt cilindru, fixat cu balamale în partea din spate a turelei, între partea stângă a primei secțiuni a brațului și placa inferioară a turelei rotative, pentru a furniza un mecanism automat de nivelare a furcilor care menține furcile automat nivelate atunci când brațul este ridicat și coborât.

Diferitele Aprinsrii selectate pentru această mașină pot fi ușor înlocuite și sunt blocate printr-un pivot mecanic (model standard) sau printr-un cilindru hidraulic de atașare/detașare rapidă.

Cilindrii brațului descriși mai sus, motorul hidraulic al turelei rotative și reductorul rotației turelei sunt acționați de un distribuitor care este controlat electric, printr-un joystick principal care este poziționat pe brațul drept al scaunului conducătorului. Același distribuitor controlează, de asemenea, mișcarea de rotație a turelei și stabilizatoarele anterioare și posterioare.

Operatorul poate acționa stabilizatoarele prin intermediul a patru întrerupătoare electrice distincte (cu două poziții), aflate pe tabloul de bord față stânga. Celelalte comenzi principale disponibile în cabina operatorului sunt volanul (pentru controlul funcției de bracare a mașinii), pedala de frână de serviciu și levierul mecanic al frânei de staționare.

Volanul este conectat mecanic la sau unitate de bracare care alimentează cilindrii de bracare instalați în osia anterioară și posterioară; în acest fel, unghiul de bracare este proporțional cu rotațiile volanului.

Pedala frânei de serviciu este conectată la pompa de frână care este alimentată hidraulic și care, în funcție de apăsarea pe pedală, generează o presiune hidraulică care activează pachetul discurilor de frână (în baie de ulei) care este instalat în interiorul osiei posterioare și acționează asupra arborilor care sunt în interiorul osiei.

Același pachet al discurilor de frână instalat pe osia anterioară este acționat de către sistemul frânei de staționare prin intermediul unui mecanism intern care este activat mecanic și eliberat hidraulic. Când este eliberată frâna de staționare, prin mânerul corespunzător aflat în interiorul cabinei de conducere, chiar în partea stângă a scaunului operatorului, se exercită sau presiune hidraulică la mecanismul intern care eliberează astfel forța asupra discurilor de frână. Când se acționează frâna de staționare, această presiune este eliminată, iar mecanismul intern împinge discurile de frână dezvoltând astfel forța necesară de frânare.

Doi cilindri hidraulici suplimentari sunt instalați pe partea din spate a căruciorului și împing osia posterioară atunci se exercită presiunea hidraulică asupra lor. Funcția acestor cilindri este de a îmbunătăți stabilitatea laterală a mașinii blocând osia posterioară atunci când unghiul brațului este mai mare decât

Descrierea Mașinii

valoarea specificată sau când turela nu este aliniată cu căruciorul.

Cabina operatorului este completă și este prevăzută cu parbriz pentru a-l proteja pe operator și pentru a permite sau vizibilitate optimă.

Operatorul este așezat pe un scaun capitonat și reglabil și poate pune în funcțiune mașina folosind comenzile care au fost poziționate, în mod corespunzător, în interiorul cabinei.

Tabloul de bord este prevăzut cu toate comenzile și indicatoarele necesare pentru a folosi mașina în mod corespunzător și sigur.

Se furnizează un sistem automat de control al stabilității, cu un ecran amplasat în interiorul cabinei care arată operatorului condițiile de stabilitate a mașinii și sarcina utilă pe Aprinsriul selectat.

Sistemul funcționează prin folosirea unor semnale care vin de la următoarele elemente: traductoare de presiune instalate pe piston și pe camera cilindrilor de ridicare a brațului și de nivelare a furcilor și traductoarelor de unghi și extensie a brațului care sunt incluși în același dispozitiv, instalat în partea din față stânga a primei secțiuni a brațului.

Mașina este dotată și cu un set complet de faruri rutiere care permit sau circulație sigură pe drumuri publice puțin iluminate.

Pentru a îmbunătăți stabilitatea mașinii este instalată sau contragreutate în partea din spate a turelei rotative.

Descrierea Mașinii

■ Descrierea generală a mașinii GTH -4018 SR

Mașina este alcătuită în principal dintr-un cărucior mobil prevăzut cu motor și cu sau linie de transmisie completă, cu roți și turelă rotativă, cabină de conducere pentru operator și braț telescopic cu un suport de prindere articulație pentru manipularea sarcinii, capabil să manipuleze și să transporte sarcini care nu depășesc capacitatea nominală a mașinii. Puterea mecanică necesară pentru a permite mișcarea mașinii și pentru a acționa mecanismul de manipulare a sarcinii este dată de un motor diesel instalat în partea dreaptă a mașinii și controlat de sau pedală mecanică poziționată în interiorul cabinei de conducere.

Carburantul diesel care alimentează motorul este conținut într-un rezervor din oțel poziționat pe partea stângă a căruciorului, chiar în spatele rezervorului de ulei și a scării de acces la cabină.

Motorul alimentează trei pompe hidraulice.

Cea mai mare este sau pompă cu pistoane cu capacitate cilindrică variabilă, este flanșată direct pe locul volanului motorului și este conectată hidraulic la un motor hidraulic cu pistoane cu capacitate cilindrică variabilă care generează cuplul necesar pentru translația mașinii.

Aceste două unități sunt componentele principale ale transmisiei hidrostatice care este conectată mecanic la osii și la roțile mașinii. În special, motorul hidraulic este flanșat la un reductor instalat pe sau grindă structurală centrală care conectează cele două laturi ale căruciorului. . Cuplul mecanic generat de motorul hidrostatic și care trece prin reductor este transmis la osia anterioară și la cea posterioară prin intermediul a doi arbori cardanici amplasați pe linia centrală a căruciorului, furnizând astfel sau putere de tracțiune la patru roți motoare. Atât pompa hidrostatică, cât și motorul, sunt controlate hidraulic și își reglează automat parametrii de funcționare în baza turațiilor motorului și a puterii cerute de pompe.

Cele patru roți sunt prevăzute cu pneuri adecvate pentru funcționarea mașinii în toate condițiile de lucru care au fost prevăzute pentru acest model și sunt capabile să reziste la sarcina maximă generată de greutatea mașinii și de sarcina ridicată.

A doua pompă este cu angrenaje, este flanșată în partea posterioară a pompei mai mari, este conectată

meccanic la aceasta printr-o PTO și produce debitul și presiunea necesară pentru mișcarea brațului telescopic, a suportului de prindere articulație pentru manipularea sarcinii, a dispozitivului de rotație, pentru a acționa stabilizatoarele anterioare și posterioare, pentru a alimenta sistemul de direcție.

A treia pompă este cu angrenaje, este flanșată la PTO laterală de distribuție a motorului și alimentează sistemul frânelor de serviciu.

Aceste trei pompe sunt alimentate prin linii de aspirație de ulei care sunt conectate la rezervorul de ulei hidraulic aflat în partea stângă a căruciorului, imediat înaintea rezervorului de motorină și în spatele scării de acces la cabina de conducere.

Acest rezervor de ulei este făcut din oțel și este prevăzut și cu filtru (pe linia de retur), cu indicatori de nivel și cu capac pentru alimentare.

Motorul și cele trei pompe sunt poziționate în interiorul unui compartiment adecvat al motorului, constituit dintr-un compartiment inferior fix făcut din oțel și dintr-o capotă superioară din oțel care poate fi complet deschisă pentru a permite activitatea de întreținere în interiorul compartimentului motorului. Compartimentul motorului cuprinde și radiatorul de răcire a motorului și a uleiului hidraulic, prevăzut cu tăvița de expansiune a lichidului de răcire internă, filtrul și conducta de aspirare a aerului, alternatorul, bateria, dispozitivul de deconectare a bateriei, filtrele de ulei al motorului și de motorină.

Catalizatorul și țeava de eșapament a motorului sunt îndreptate de la fundul compartimentului motorului spre partea posterioară internă a căruciorului și, în final, spre partea posterioară a căruciorului, cu sau geometrie în măsură să elimine gazele de eșapament ale motorului în partea din spate a mașinii.

Cele patru stabilizatoare, amplasate pe cele patru colțuri externe ale căruciorului, oferă mașinii sau capacitate de încărcare extinsă datorită unei zone de suport cu sau stabilitate mai mare atunci când cele patru picioare ale stabilizatoarelor sunt complet sprijinite pe sol. Cele patru mecanisme ale stabilizatoarelor sunt alcătuite fiecare dintr-un braț stabilizator rotativ, prevăzut cu picior rotativ capabil să se rotească între două poziții (stabilizator închis și stabilizator deschis), care este fixat cu balamale pe

Descrierea Mașinii

brațul telescopic al stabilizatorului. Acest braț se poate deplasa spre exteriorul și spre interiorul căruciorului alunecând în ghidajele făcute în capetele anterioare și posterioare ale căruciorului. Aceste două părți sunt activate de un cilindru hidraulic specific fixat cu balamale între brațul rotativ al stabilizatorului și structura căruciorului.

Poziționarea stabilizatoarelor constă din două mișcări distincte: mai întâi, brațul telescopic al stabilizatorului este complet extins și apoi brațul rotativ al stabilizatorului este rotit complet în jos. În faza de închidere a stabilizatoarelor, cele două mișcări sunt inversate: mai întâi, brațul rotativ al stabilizatorului este complet rotit în sus și apoi brațul telescopic al stabilizatorului este complet retras.

Un mecanism specific și circuitul hidraulic permite ca aceste două mișcări să se desfășoare corect în succesiune acționate de un singur cilindru.

Brațul telescopic este fixat cu balamale la partea din spate a turelei rotative, este compus în principal din patru tuburi de oțel, care au secțiuni rectangulare și este prevăzut cu un sistem de prindere a articulației pentru manipularea și transportul sarcinii.

Secțiunea externă este fixată cu balamale în partea posterioară a turelei rotative și este mișcată de un cilindru hidraulic poziționat între suprafața inferioară și zona centrală a turelei.

Extensia și retragerea acestui cilindru permite rotația secțiunii externe a brațului între limitele sale minime și maxime.

Partea intermediară mai mare a brațului poate aluneca față de cea externă printr-un cilindru de extensie care este poziționat deasupra brațului. Partea intermediară mai mică a brațului și cea internă sunt mișcate de un sistem de lanțuri alcătuit din lanțuri speciale, concepute special pentru ridicarea greutăților și din fulii și pivoți necesari pentru funcționarea corectă a lanțurilor. Partea internă a brațului este mișcată de un alt cilindru telescopic poziționat în interior. Acești doi cilindri sunt conectați hidraulic în serie și sunt proiectați astfel încât extensia celui mai mare (care mișcă partea de mijloc a brațului) să producă aceeași extensie a cilindrului mai mic (care mișcă partea internă a brațului).

Suportul de prindere articulație care este în vârful secțiunii interne a brațului este prevăzut cu un suport

de prindere rotativ care poate fi conectat la diferite Aprinsii și care este activat de un alt cilindru specific. Cilindrul este conectat hidraulic la un alt cilindru, fixat cu balamale în partea din spate a turelei, între partea stângă a primei secțiuni a brațului și placa inferioară a turelei rotative, pentru a furniza un mecanism automat de nivelare a furcilor care menține furcile automat nivelate atunci când brațul este ridicat și coborât.

Diferitele Aprinsii selectate pentru această mașină pot fi ușor înlocuite și sunt blocate printr-un pivot mecanic (model standard) sau printr-un cilindru hidraulic de atașare/detașare rapidă.

Cilindrii brațului descriși mai sus, motorul hidraulic al turelei rotative și reductorul rotației turelei sunt acționați de un distribuitor care este controlat electric, printr-un joystick principal care este poziționat pe brațul drept al scaunului conducătorului. Același distribuitor controlează, de asemenea, mișcarea de rotație a turelei și stabilizatoarele anterioare și posterioare.

Operatorul poate acționa stabilizatoarele prin intermediul a patru întrerupătoare electrice distincte (cu două poziții), aflate pe tabloul de bord față stânga. Celelalte comenzi principale disponibile în cabina operatorului sunt volanul (pentru controlul funcției de bracare a mașinii), pedala de frână de serviciu și levierul mecanic al frânei de staționare.

Volanul este conectat mecanic la sau unitate de bracare care alimentează cilindrul de bracare instalați în osia anterioară și posterioară; în acest fel, unghiul de bracare este proporțional cu rotațiile volanului.

Pedala frânei de serviciu este conectată la pompa de frână care este alimentată hidraulic și care, în funcție de apăsarea pe pedală, generează o presiune hidraulică care activează pachetul discurilor de frână (în baie de ulei) care este instalat în interiorul osiei posterioare și acționează asupra arborilor care sunt în interiorul osiei.

Același pachet al discurilor de frână instalat pe osia anterioară este acționat de către sistemul frânei de staționare prin intermediul unui mecanism intern care este activat mecanic și eliberat hidraulic. Când este eliberată frâna de staționare, prin mânerul corespunzător aflat în interiorul cabinei de conducere, chiar în partea stângă a scaunului operatorului, se exercită sau presiune hidraulică la mecanismul

Descrierea Mașinii

intern care eliberează astfel forța asupra discurilor de frână. Când se acționează frâna de staționare, această presiune este eliminată, iar mecanismul intern împinge discurile de frână dezvoltând astfel forța necesară de frânare.

Doi cilindri hidraulici suplimentari sunt instalați pe partea din spate a căruciorului și împing osia posterioară atunci se exercită presiunea hidraulică asupra lor. Funcția acestor cilindri este de a îmbunătăți stabilitatea laterală a mașinii blocând osia posterioară atunci când unghiul brațului este mai mare decât valoarea specificată sau când turela nu este aliniată cu căruciorul.

Cabina operatorului este completă și este prevăzută cu parbriz pentru a-l proteja pe operator și pentru a permite sau vizibilitate optimă.

Operatorul este așezat pe un scaun capitonat și reglabil și poate pune în funcțiune mașina folosind comenzile care au fost poziționate, în mod corespunzător, în interiorul cabinei.

Tabloul de bord este prevăzut cu toate comenzile și indicatoarele necesare pentru a folosi mașina în mod corespunzător și sigur.

Se furnizează un sistem automat de control al stabilității, cu un ecran amplasat în interiorul cabinei care arată operatorului condițiile de stabilitate a mașinii și sarcina utilă pe Aprinsriul selectat.

Sistemul funcționează prin folosirea unor semnale care vin de la următoarele elemente: traductoare de presiune instalate pe piston și pe camera cilindrilor de ridicare a brațului și de nivelare a furcilor și traductoarelor de unghi și extensie a brațului care sunt incluși în același dispozitiv, instalat în partea din față stânga a primei secțiuni a brațului.

Mașina este dotată și cu un set complet de faruri rutiere care permit sau circulație sigură pe drumuri publice puțin iluminate.

Pentru a îmbunătăți stabilitatea mașinii este instalată sau contragreutate în partea din spate a turelei rotative.

Descrierea Mașinii

■ Folosiri admise

Elevatorul a fost proiectat și fabricat pentru ridicarea, manipularea și transportul materialelor agricole sau industriale prin folosirea unor Aprinsii specifice (conf. capitolul „**Accesorii opționale**”) produse de TEREXLIFT. Orice altă folosire este considerată contrară folosirii prevăzute și, deci, necorespunzătoare. Conformitatea și respectarea riguroasă a condițiilor de folosire, întreținere și reparație specificate de fabricant, constituie sau componentă esențială a folosirii prevăzute. Folosirea, întreținerea și reparația elevatorului trebuie să fie încredințate numai unor persoane care cunosc caracteristicile și procedurile de siguranță respective.

De asemenea, trebuie să fie respectate toate normele împotriva accidentelor, normele general recunoscute pentru securitatea și medicina muncii, precum și toate normele prevăzute pentru circulația rutieră.

Elevatorul poate fi folosit în medii rezidențiale și comerciale, în industrie și în industria ușoară.



Se interzice efectuarea modificărilor sau a intervențiilor de orice tip asupra mașinii, cu excepția celor referitoare la întreținerea normală. Orice modificare adusă mașinii care nu a fost efectuată de TEREXLIFT sau de centrele de asistență autorizate comportă decăderea automată a conformității mașinii cu Directiva 2006/42/CE.



Verificați dotarea Aprinsriilor disponibile pentru mașina Dvs.

■ Utilizare improprie

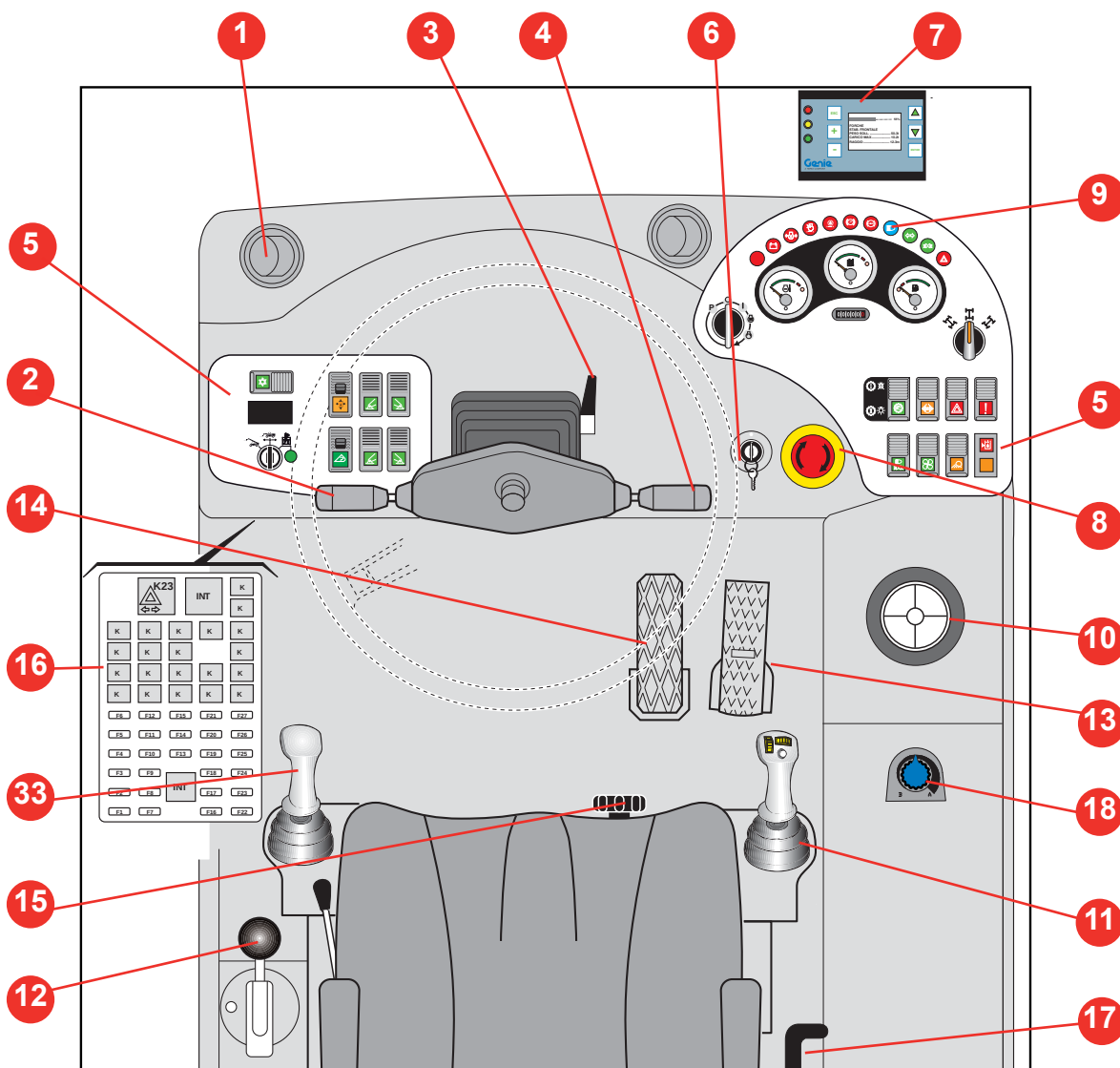
Prin folosire improprie se înțelege folosirea mașinii potrivit unor criterii de lucru neconforme cu instrucțiunile cuprinse în acest manual și care se dovedesc a fi periculoase pentru sine și pentru ceilalți.



Enumerăm în continuare câteva dintre cazurile cele mai frecvente și periculoase de folosire improprie:

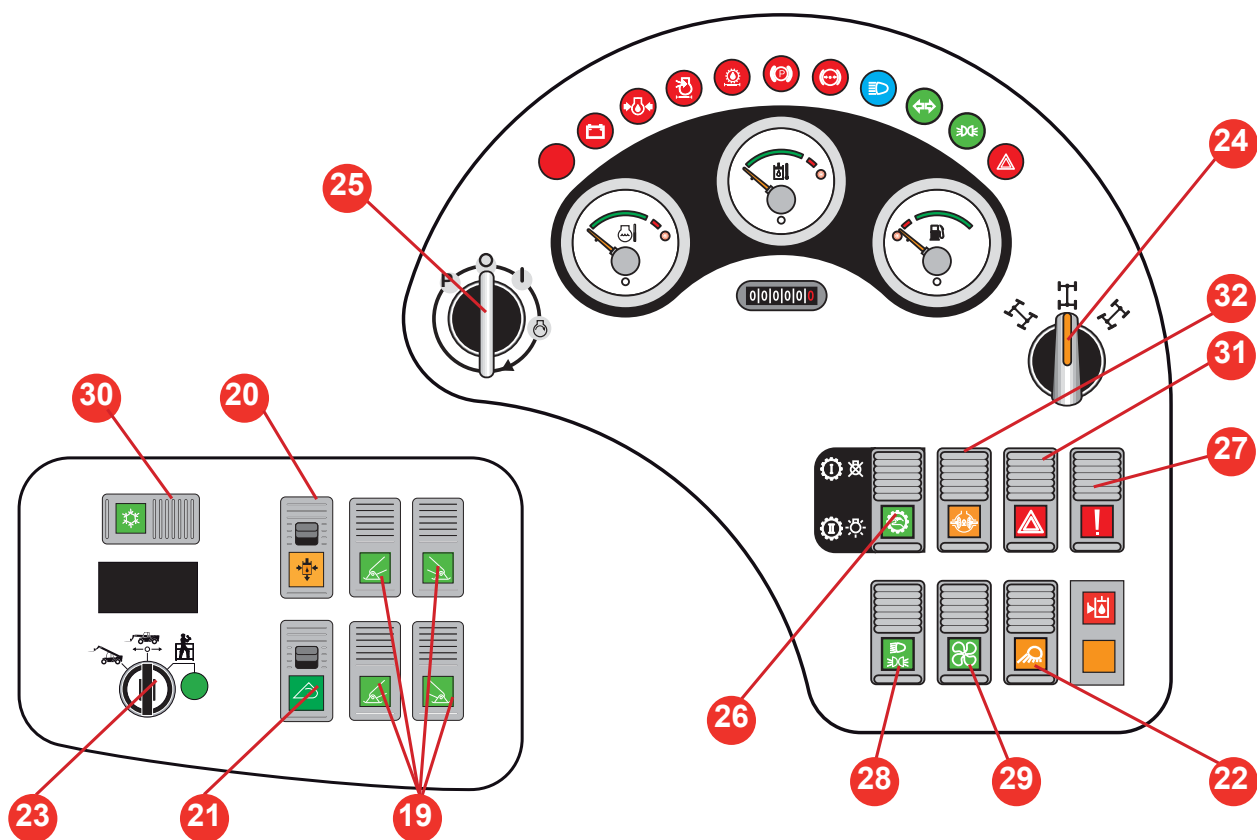
- **Transportarea pasagerilor pe mașină;**
- **Nerespectarea strictă a instrucțiunilor de folosire și întreținere cuprinse în acest manual;**
- **Lucrul peste limitele de folosire a mașinii;**
- **Lucrul pe șanțuri, terenuri instabile sau care cedează;**
- **Deplasarea în curmeziș pe terenuri înclinate sau dealuri;**
- **Lucrul în timpul furtunilor;**
- **Lucrul pe terenuri excesiv de înclinate;**
- **Folosirea unor Aprinsii diferite de cele recomandate de fabricant;**
- **Folosirea unor Aprinsii neaprobată sau nefabricate de TEREXLIFT;**
- **Lucrul în medii potențial explozive;**
- **Lucrul în medii închise sau neventilate;**
- **Lucrul în medii puțin iluminate.**

Comenzi Și Instrumente



- | | |
|---|---|
| 1. Duză reglabilă aerisire | 10. Inclinometru |
| 2. Selector mers înainte/înapoi | 11. Pârghie de control multifuncțională |
| 3. Pârghie de blocare a reglării înclinării volanului | 12. Pârghie frână de staționare |
| 4. Comutator Semnalizatoare-Ștergătoare-Claxon-Schimbare Lumini | 13. Pedala de accelerație |
| 5. Comenzi auxiliare de conducere | 14. Pedală frână de serviciu |
| 6. Cheie dezactivarea limitatorului de sarcină | 15. Robinet comandă încălzitor cabină |
| 7. Indicator moment de încărcare | 16. Cutie siguranțe fuzibile și rele |
| 8. Buton oprire de urgență | 17. Accelerator de mână |
| 9. Panou port-instrumente | 18. Potențiometrul vitezei rotației turelei |
| | 33. Joystick stâng (OPȚIONAL) |

Comenzi Și Instrumente



- 19. Întrerupător stabilizatoare
- 20. Comutator circuit hidraulic auxiliar (OPȚIONAL)
- 21. Comutator benă de amestecare (OPȚIONAL)
- 22. Întrerupător faruri de lucru (OPȚIONAL)
- 23. Selector drum/șantier/nacelă
- 24. Comutator selectare direcție
- 25. Comutator de pornire motor
- 26. Comutator transmisie mecanică

- 27. Întrerupător pompă de rezervă (NUMAI cu NACELĂ)
- 28. Întrerupător lumini pentru circulația rutieră
- 29. Întrerupător ventilator climatizare cabină
- 30. Întrerupător climatizor (OPȚIONAL)
- 31. Întrerupător lumini de urgență
- 32. Întrerupător blocaj diferențial

Comenzi Și Instrumente

■ 25 _ Comutator pornire motor

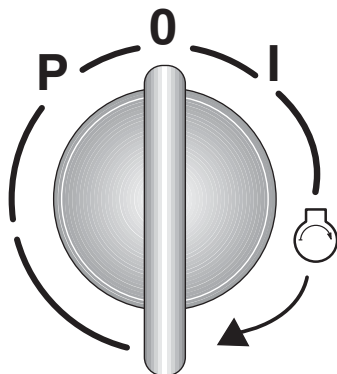
Dispune de patru poziții:

P Poziția cheii de pornire pentru comutarea comenzilor de la cabină la nacelă

0 Niciun circuit nu este sub tensiune, cheia poate fi scoasă și motorul este oprit

I Circuite sub tensiune, predispunere pentru pornirea motorului. Funcționarea semnalelor și a instrumentelor de control la bord.

 Pornirea motorului; cheia, când este eliberată, revine automat în poz. I.



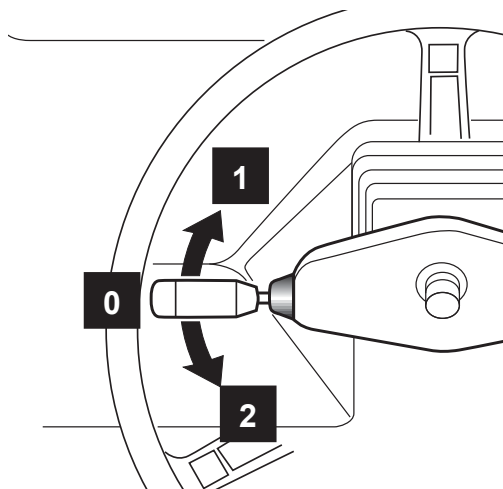
■ 2 _ Selector mers înainte/înapoi

Dispune de trei poziții cu blocare în poziție neutră:

0 Poziție de neutru; nu este selectată nicio treaptă de viteză

1 Ridicând pârghia și ducând-o în poz. 1 se selectează mersul înainte

2 Ridicând pârghia și ducând-o în poz. 2 se selectează mersul înapoi

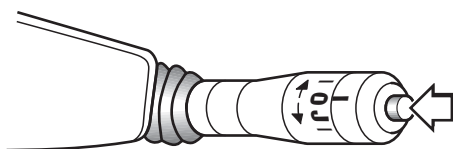


Comenzi Și Instrumente

■ 4 _ Comutator semnalizatoare-ștergătoare-claxon-schimbare lumini

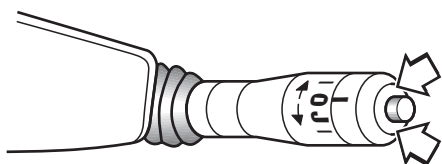
■ **Funcția avizator acustic:**

Apăsând pe butonul din capătul pârghiei de-a lungul axei sale, se activează avizatorul acustic, indiferent de celelalte funcții setate.



■ **Funcția spălător de parbriz:**

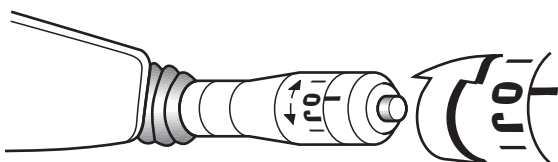
Pentru a stropi cu apă geamul cabinei, apăsați al doilea stadiu al pârghiei de-a lungul axei sale.



■ **Funcția ștergător de parbriz:**

Comandarea periei ștergătorului de parbriz se obține prin rotirea părții terminale a pârghiei într-una din cele patru poziții:

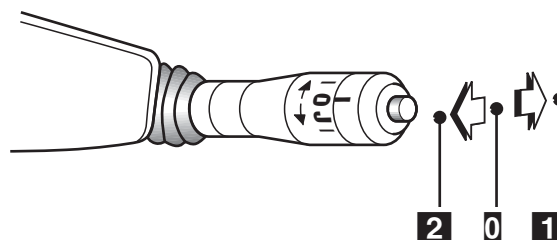
- I Intermitență (Funcție inactivă)
- 0 Ștergător oprit
- J Ștergător în viteza I
- II Ștergător în viteza a II-a



■ **Funcția de schimbare lumini:**

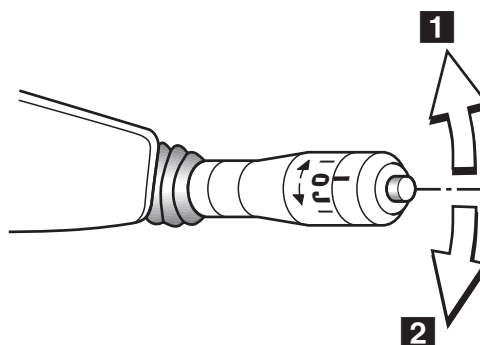
Pârghia dispune de trei poziții pe axa orizontală pentru funcția de schimbare lumini:

- 0 lumini faza scurtă aprinse, poziție stabilă
- 1 lumini fază lungă aprinse, poziție stabilă
- 2 aprinderea fazei lungi în scop de semnalizare; prin eliberarea pârghiei, se revine la poziția 0.



■ **Funcția indicatori de direcție:**

Ducând pârghia în poziția 1 se semnalează sau schimbare de direcție spre stânga, invers, cu pârghia în poziția 2, se indică sau schimbare de direcție spre dreapta.



Comenzi Și Instrumente

■ Frâne

14 _ Pedală frână de serviciu

Apăsați progresiv cu piciorul pentru a obține încetinirea sau oprirea mașinii.

Intervine asupra osiei anterioare.

Acționarea pedalei de frână determină și resetarea capacității cilindrice a pompei transmisiei hidrostatice, făcând astfel ca frânarea să fie mai puternică.

12 _ Pârghie frână de staționare

Pentru cuplare, trageți în sus ținând apăsat butonul de blocare. Eliberați butonul după ce ați obținut tensiunea necesară. Acționează asupra semi-axelor osiei posterioare și exclude, după cuplare, atât mersul înainte, cât și înapoi.



Nu folosiți frâna de staționare pentru a reduce viteza mașinii, cu excepția cazurilor de urgență, deoarece s-ar reduce eficiența frânei.

■ Comanda de accelerație

13 _ Pedala de accelerație

Apăsarea acesteia controlează turația motorului și, împreună cu schimbătorul, viteza mașinii. Este prevăzută, în partea de jos, cu un limitator de cursă reglabil.

17 _ Acceleratorul manual

Trăgând pârghia în sus, vă crește turația motorului. Ducând pârghia în jos, reduceți viteza motorului.



Acceleratorul manual funcționează numai pentru: nacelă, troliu, benă de amestecare, cârlig, macara.

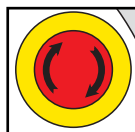
■ Dispozitive de siguranță și de urgență

31 _ Întrerupător lumini de urgență



Dispune de două poziții, aprins și stins, și comandă aprinderea simultană și intermitentă a semnalizatoarelor. Când se activează semnalizarea, întrerupătorul și indicatorul semnalizatoarelor luminoase se aprind intermitent.

8 _ Buton oprire de urgență



Acționarea acestui buton determină oprirea motorului mașinii.

Înainte de a porni din nou motorul, trebuie să rearmați butonul, rotindu-l în sens orar.

27 _ Întrerupător pompă de rezervă (OPȚIONAL)

Întrerupător cu două poziții:



0 Stins

1 Apăsați și țineți apăsat pentru a porni pompa electrică și pentru a acționa comenzile.



Verificați starea pompei de urgență în fiecare săptămână deoarece s-ar putea fi deteriora dacă nu este utilizată.

Comenzi Și Instrumente

6 _ Selector blocare limitator de sarcină

Limitatorul de sarcină poate fi dezactivat prin acționarea selectorului cu cheie aflat sub capacul de protecție.



LUCRUL CU LIMITATORUL DE SARCINĂ DECUPLAT POATE CAUZA RĂSTURNĂRII MAȘINII, CU GRAVE RISCURI PENTRU INTEGRITATEA OPERATORULUI.



Cheia de dezactivare a limitatorului de sarcină este activă doar în modalitatea Șantier. În modalitatea Nacelă, limitatorul de sarcină nu poate fi dezactivat.

26 _ Comutator transmisie mecanică

Buton cu geam verde care, când este apăsător, vă permite să cuplați viteza întâi sau a doua. Apăsător butonul pentru a sau selecta pe cea dorită: fiecare apăsare corespunde unei alte viteze.



0 Nicio treaptă de viteză cuplată

1 sau nouă treaptă de viteză cuplată

Geamul verde de pe buton se aprinde doar când cuplați treapta a doua de viteză.

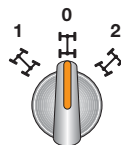


Pentru a selecta sau nouă treaptă de viteză, asigurați-vă că mașina nu se află în mișcare și că selectorul de mers înainte/înapoi este la punctul mort.

■ Selectarea direcției

24 _ Comutator selectare direcție

Dispune de trei poziții pentru selectarea tipului de direcție:



1 Translație „mersul crabului”

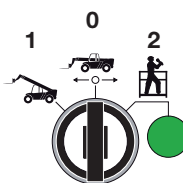
0 Numai roțile anterioare

2 Patru roți directoare

■ Selecție drum-șantier- nacelă

23 _ Selector drum/șantier/nacelă

Întreținător cu trei poziții:



1 Modalitatea șantier (acționare manipulator de la comenzi din cabină)

0 Modalitatea drum

2 Modalitatea nacelă (acționarea manipulatorului de la comenzi din nacelă). Se aprinde indicatorul verde.

În modalitatea **Șantier**:

- sunt activate toate funcțiile mașinii

În modalitatea **Drum**:

- mișcările brațului, rotația turelei și stabilizatoarele sunt blocate
- este posibilă numai bracarea roților din față

În modalitatea **Nacelă**:

- singurele funcții permise sunt mișcările de coborâre/urcare și extinderea/retragerea brațului
- toate comenzile din cabină sunt blocate.

Comenzi Și Instrumente

■ Comenzi auxiliare de conducere

29 _ Comutator ventilator climatizare cabină

Dispune de trei poziții:



- 0 Stins
- 1 Viteza întâi
- 2 Viteza a doua

32 _ Întrerupător blocaj diferențial

Întrerupător cu două poziții. Prin apăsarea acestui buton se blochează diferențialul:



- 0 Blocarea diferențialului DEZACTIVATĂ
- 1 Blocarea diferențialului ACTIVATĂ

28 _ Comutator lumini pentru circulația rutieră

Dispune de trei poziții



- 0 Lumini stinse
- 1 Lumini de poziție aprinse (se aprinde parțial ledul din întrerupător).
- 2 Lumini fază scurtă aprinse (se aprinde ledul din întrerupător).

30 _ Comutator climatizor (OPȚIONAL)

Dispune de două poziții:



- 0 Stins
- 1 Aprins

22 _ Comutator faruri de lucru (OPȚIONAL)

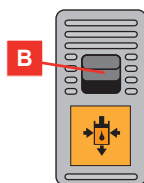
Dispune de două poziții:



- 0 Faruri stinse
- 1 Faruri aprinse

20 _ Comutator circuit hidraulic auxiliar (OPȚIONAL)

Comutator cu două poziții care, când este apăsă, comută circuitul hidraulic pentru alimentarea echipamentelor interschimbabile prevăzute cu linii auxiliare.

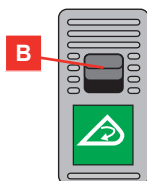


- 0 Ulei la circuitul principal
- 1 Ulei la circuitul hidraulic al echipamentului interschimbabil

Selectorul este prevăzut cu blocare care menține întrerupătorul în poziție apăsată. Înainte de a roti selectorul, trebuie să deblocați opritorul **B** aflat în partea de sus a acestuia.

21 _ Selector benă de amestecare (OPȚIONAL)

Dispune de două poziții și, când este apăsată, activează dispozitivul elicoidal de amestecare în interiorul benei.



- 0 Benă de amestecare stinsă
- 1 Benă de amestecare aprinsă

Selectorul este prevăzut cu blocare care menține întrerupătorul în poziție apăsată. Înainte de a roti selectorul, trebuie să deblocați opritorul **B** aflat în partea de sus a acestuia.

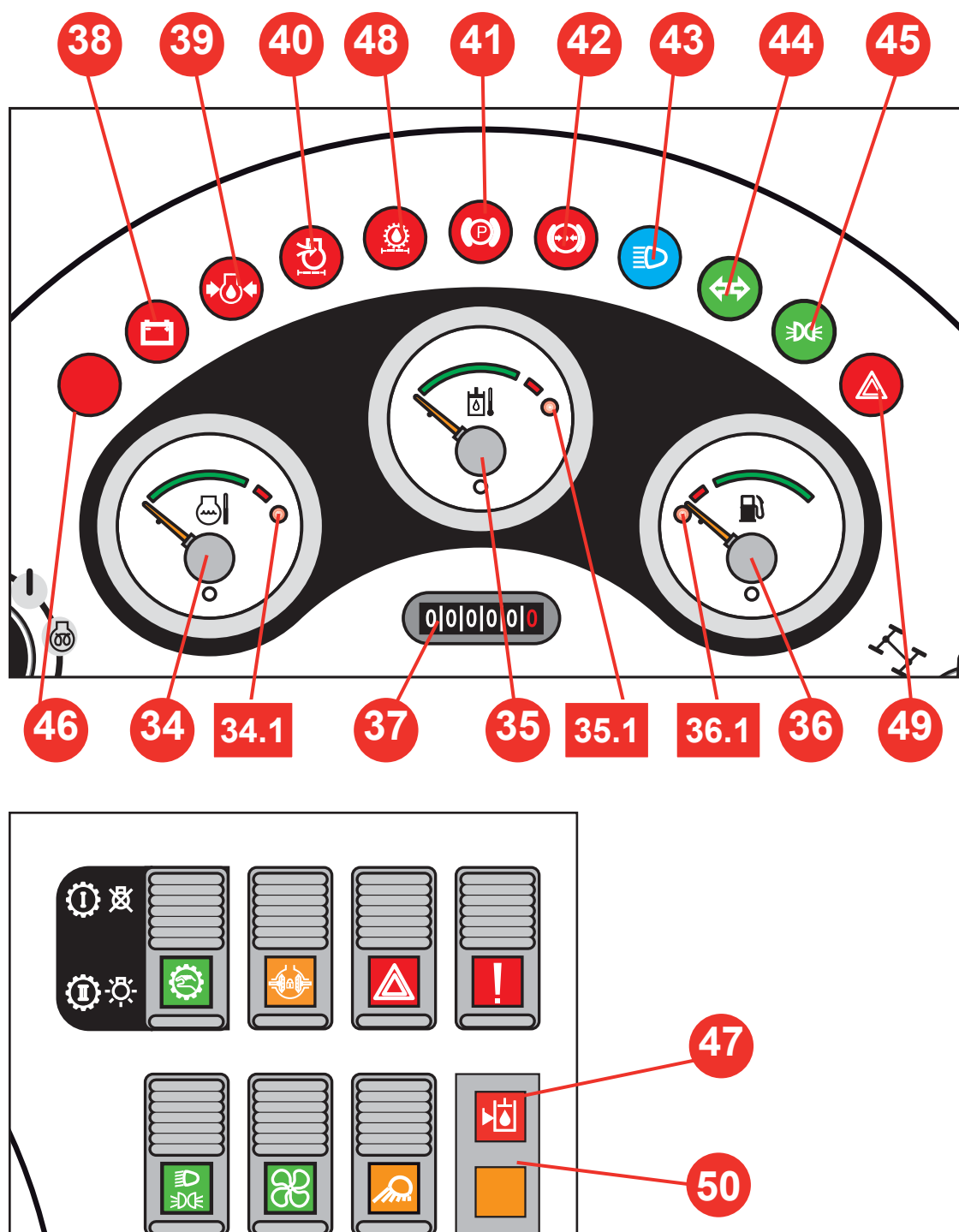
15 _ Robinet comandă încălzitor cabină

Situat pe partea stângă la baza scaunului șoferului.

- Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a închide încălzirea.
- Rotiți în sens contrar acelor de ceasornic pentru a deschide încălzirea cabinei.
- Reglați fluxul de aer cald în cabină cu comutatorul 29.

Comenzi Și Instrumente

■ Indicatoare și instrumente (ref. 9)



Comenzi Și Instrumente

■ DESCRIERE

34 _ Indicator temperatură lichid de răcire a motorului

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului. În cazul în care indicatorul este pe zona roșie și ledul **34.1** se aprinde, opriți mașina, căutați și rezolvați problema.

35 _ Indicator temperatură ulei hidraulic

Indică temperatura uleiului hidraulic în rezervor. Dacă temperatura crește peste limita admisă sau ledul **35.1** se aprinde, opriți mașina, căutați și rezolvați problema.

36 _ Indicator nivel carburant

Indică nivelul de carburant din rezervor. Dacă nivelul este scăzut (rezervă), indicatorul **36.1** se aprinde.

37 _ Cronometru

Indică orele totale de folosire a mașinii. Folosiți cronometrul pentru a calibra lucrările de întreținere.

38 _ Indicator - încărcarea bateriei scăzută

Arată că încărcarea alternatorului este insuficientă.

39 _ Indicator - presiune ulei motor scăzută

Se aprinde când presiunea uleiului de motor este prea scăzută.

40 _ Indicator - filtru aer înfundat

Când acest indicator se aprinde, curățați sau înlocuiți cartușul filtrului de aer.

41 _ Indicator - frână de staționare cuplată

Când este aprins, arată că frâna de staționare este cuplată.

42 _ Indicator - presiune scăzută frâne

Se aprinde când presiunea din circuitul de frână este prea mică pentru a funcționa corect.

43 _ Indicator - lumini faza lungă

Arată că luminile fazei lungi sunt aprinse.

44 _ Indicator - semnalizatoare de direcție

Arată că indicatoarele de direcție sunt aprinse.

45 _ Indicator - lumini de poziție

Arată că luminile de poziție sunt aprinse.

46 _ Indicator - bujii pre-încălzire

Lumina portocalie se aprinde în faza de pre-încălzire a bujiilor motorului.

47 _ Indicator - nivel ulei hidraulic scăzut

Acest indicator se aprinde pentru a arăta că nivelul de ulei hidraulic este scăzut pentru funcționarea corectă a mașinii. Eliminați scurgerile de ulei și umpleți.

48 _ Indicator - filtru ulei hidraulic înfundat

Când se aprinde această lumină, înlocuiți imediat filtrul de ulei de pe linia de retur a rezervorului.

49 _ Indicator - alarmă generală

Lumina roșie semnalează sau problemă în mașină. Contactați Centru de Asistență TEREXLIFT.

50 _ Indicator - nivelare mașină (NUMAI cu NACELĂ)

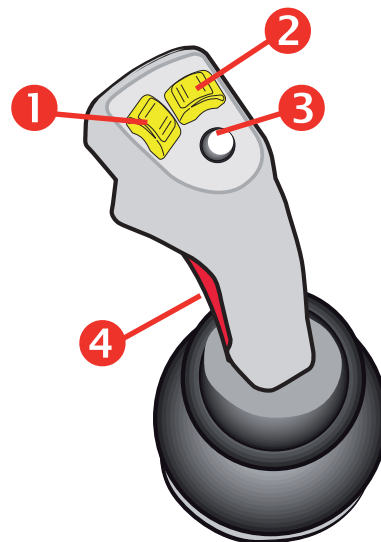
Indicator luminos care semnalează nivelarea mașinii pe stabilizatoare într-un interval de $\pm 2^\circ$ (ecranul LME afișează mesajul „STABILIZATOARE FRONTALE sau LATERALE”).

Comenzi Și Instrumente

■ PÂRGHIA DE COMANDĂ

Elevatoarele telescopice sunt prevăzute cu un joystick multifuncțional **11**, instalat la dreapta scaunului șoferului, care permite acționarea tuturor mișcărilor mașinii. Pe partea din față a joystick-ului se află comanda de acționare intenționată **4** care trebuie să fie ținută apăsată până la executarea completă a manevrei. Fără acționarea acestui buton pârghia, deși mișcată, nu execută nicio funcție.

Joystick-ul poate fi mișcat în cele patru direcții: înainte, înapoi, dreapta și stânga.



Prindeți corect pârghia de comandă și mișcați-o încet.

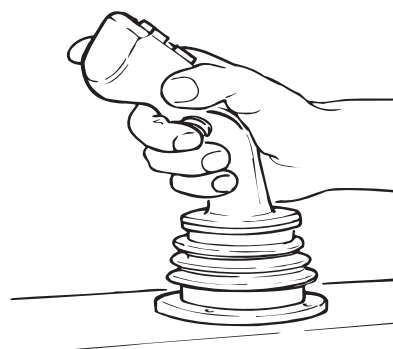
Viteza de mișcare a actuatorilor depinde de poziția în care a fost dusă pârghia: sau mică deplasare determină sau mișcare lentă a actuatorilor; invers, ducerea pârghiei până la capăt determină viteza maximă a actuatorului.



Pârghia de comandă trebuie să fie acționată numai de către operatorul așezat corect la postul de conducere.



Înainte de a acționa pârghia de comandă, asigurați-vă că nu se află nimeni în raza de acțiune.

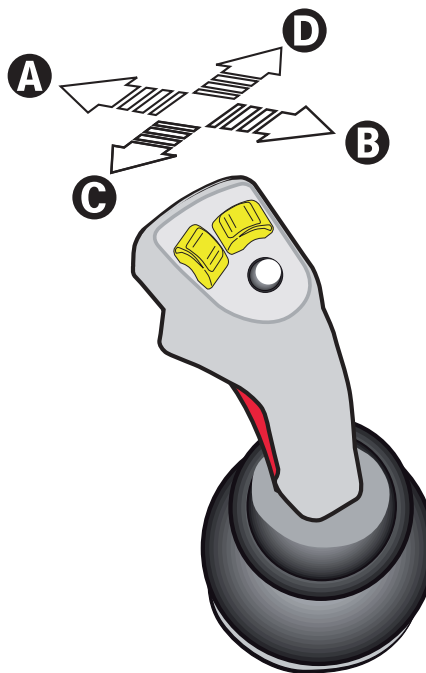


Comenzi Și Instrumente

■ Selectarea funcțiilor

După apăsarea butonului de comandă intenționată **4**, joystick-ul este activat pentru executarea acțiunilor, lucrând în felul următor:

- **Ridicarea/coborârea brațului**
Pentru a activa funcția, acționați pârghia în direcția **B - A**.
- **Extensia/retragerea brațului telescopic**
Pentru a activa funcția, acționați roțița **1** în direcția **A - B** fără a acționa joystick-ul.
- **Bascularea înapoi/înainte a echipamentului interschimbabil**
Pentru a activa funcția, acționați pârghia în direcția **D - C**.
- **Cuplarea/Decuplarea echipamentelor interschimbabile**
Pentru a activa funcția, apăsați și țineți apăsat butonul **3** și acționați pârghia de comandă în direcția **C - D**.
- **Rotație turelă**
Pentru a activa funcția, acționați roțița **2** în direcția **C - D** fără a acționa joystick-ul.



În cazul în care butonul 4 este eliberat pentru sau perioadă mai mare de 0,5 secunde în timpul executării unei mișcări, funcția se blochează. Pentru a reactiva mișcarea, repetați procedura de selectare a funcției.

Comenzi Și Instrumente

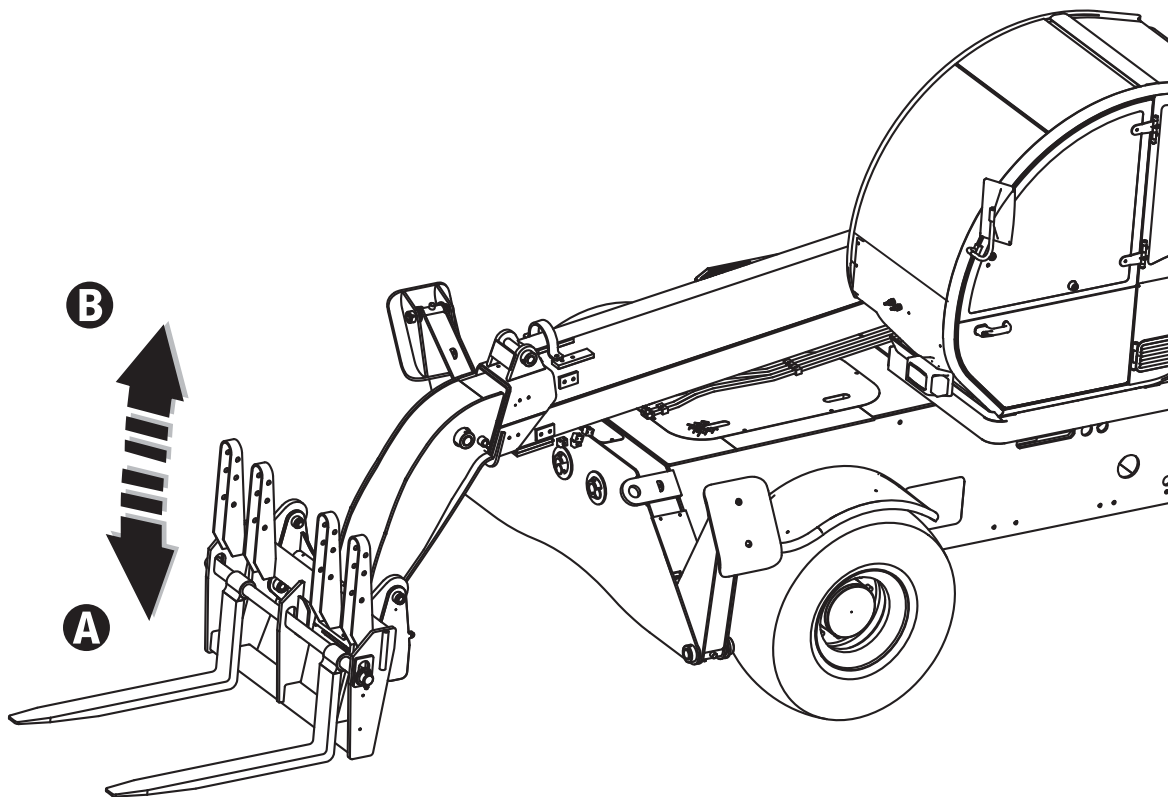
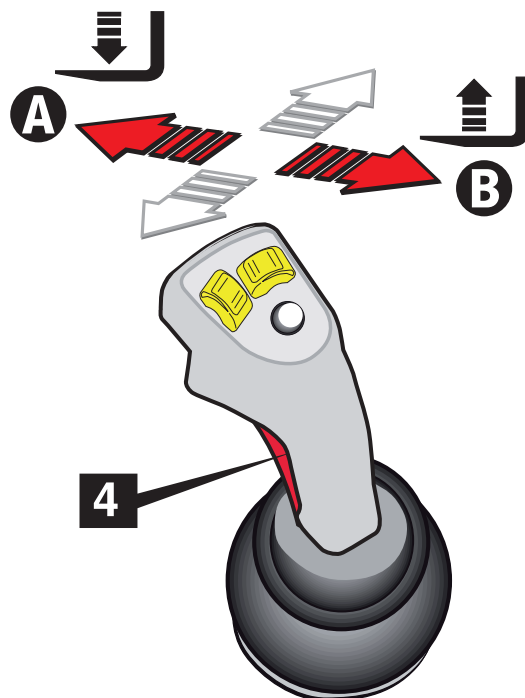
■ Ridicarea/coborârea brațului



Înainte de a efectua mișcări ale brațului, asigurați-vă că nu se află nimeni în raza de acțiune.

Pentru a ridica sau coborî brațul:

- Duceți pârghia în centru și apăsați butonul 4.
- Acționați încet pârghia în direcția **B** pentru a ridica brațul sau în direcția **A** pentru a-l coborî.



Comenzi Și Instrumente

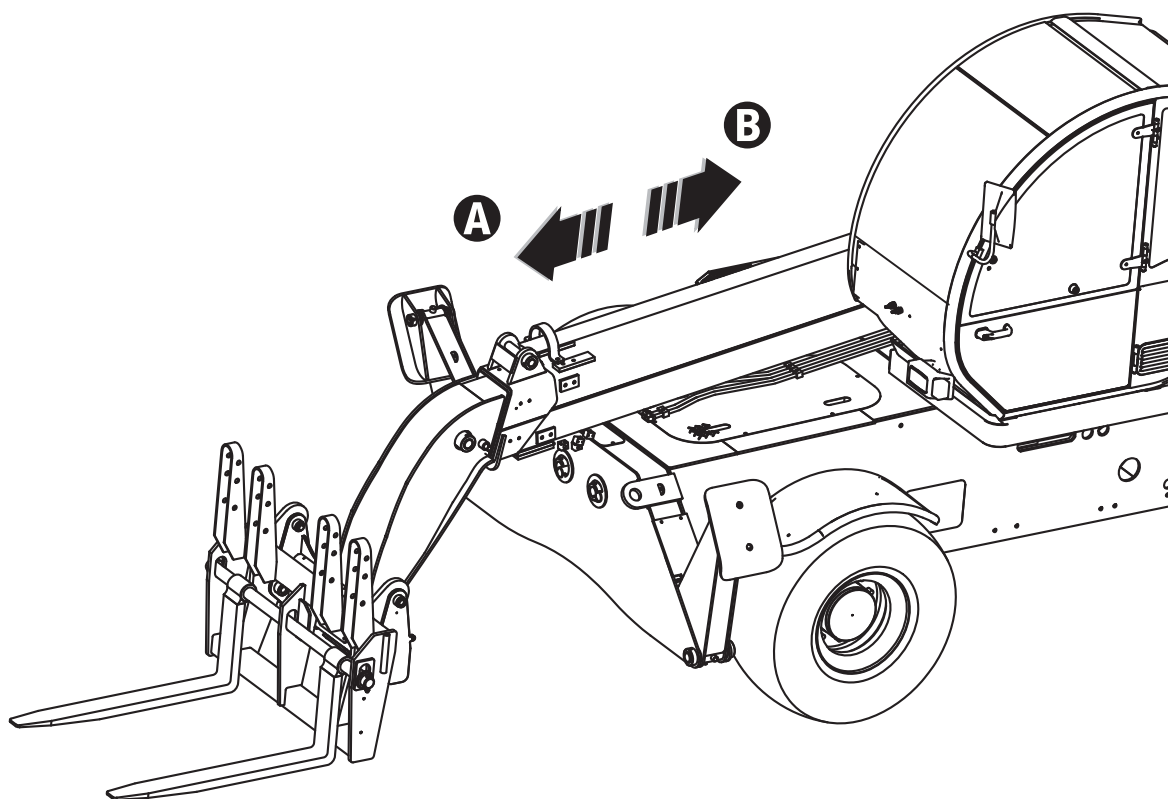
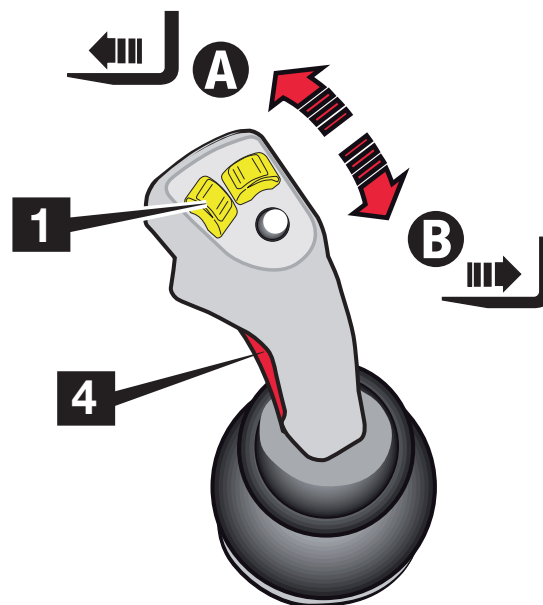
■ Extensia/retragerea brațului



Înainte de a efectua mișcări ale brațului, asigurați-vă că nu se află nimeni în raza de acțiune.

Pentru extinderea/retragerea elementelor telescopice ale brațului:

- Duceți pârghia în centru și apăsați butonul 4.
- Învârtiți roțița 1 spre poz. **A** pentru a extinde brațul fără a acționa joystick-ul; Învârtiți roțița spre poz. **B** pentru a retrage brațul fără a acționa joystick-ul.



Comenzi Și Instrumente

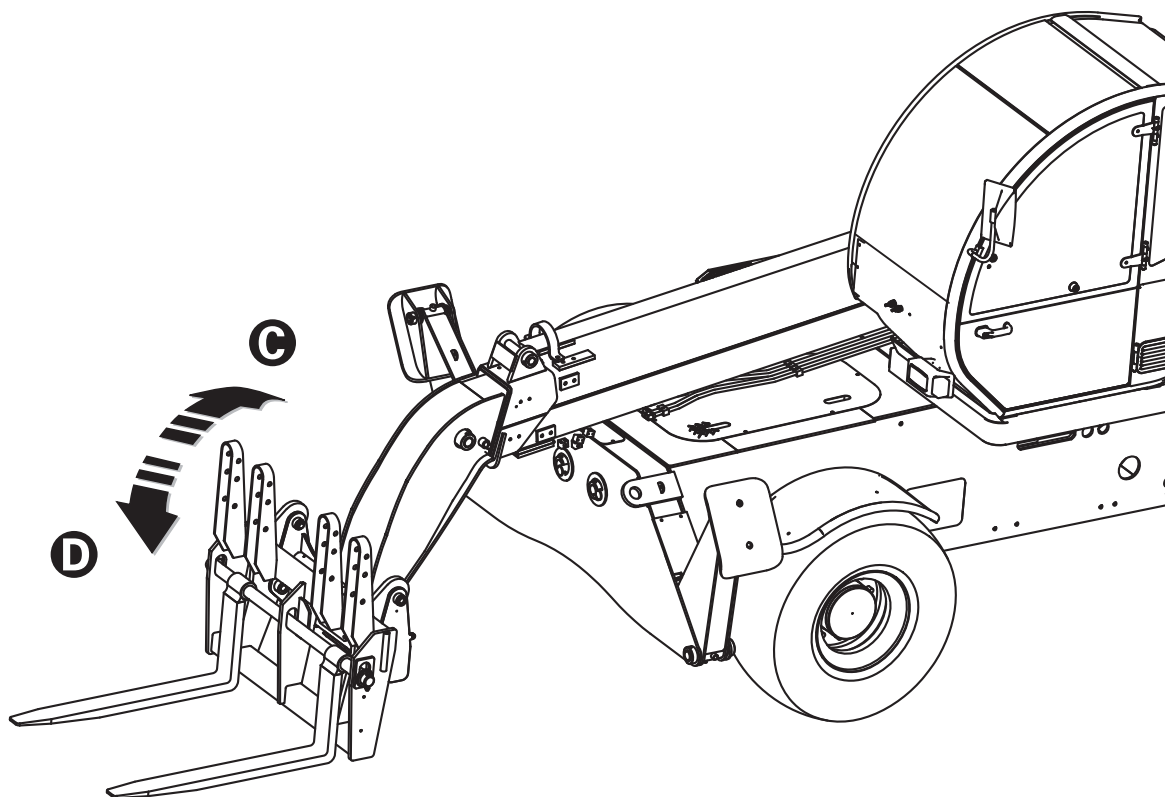
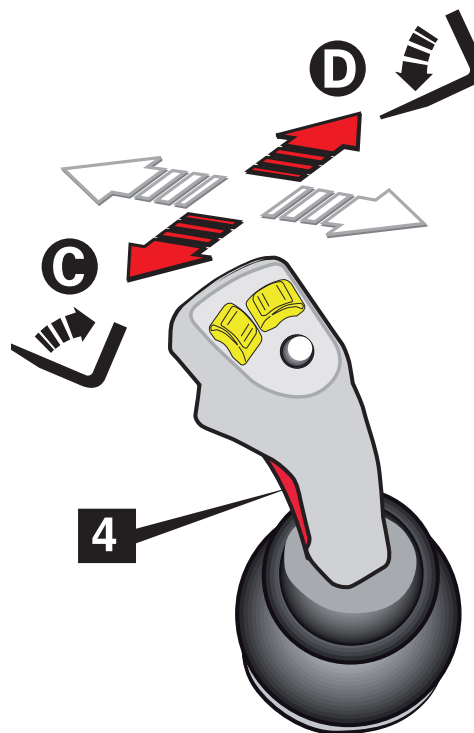
■ Bascularea înapoi/înainte a echipamentului interschimbabil



Înainte de a efectua mișcări ale brațului, asigurați-vă că nu se află nimeni în raza de acțiune.

Pentru a bascula placa port-echipamente:

- Duceți pârghia în centru și apăsați butonul 4.
- Acționați pârghia în direcția **D** pentru a bascula înainte echipamentul interschimbabil sau în direcția **C** pentru a-l roti înapoi.



■ **Blocarea rapidă a echipamentelor interschimbabile**

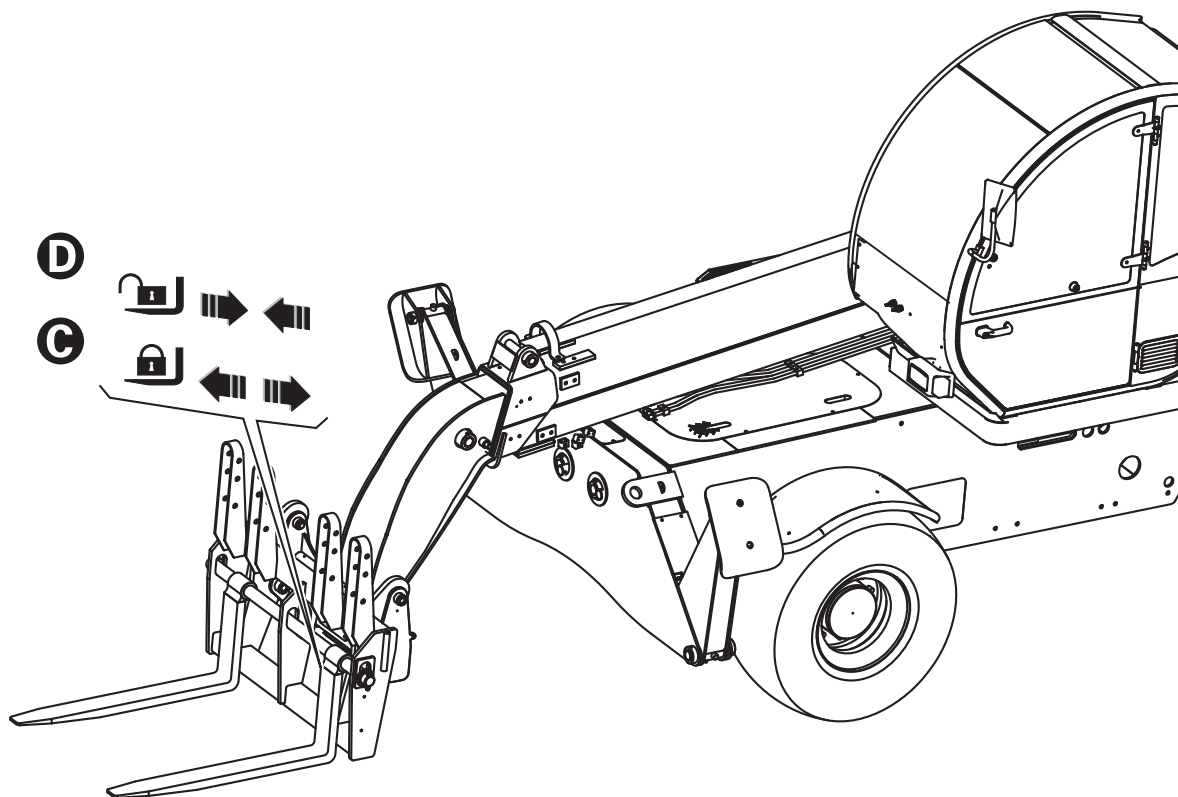
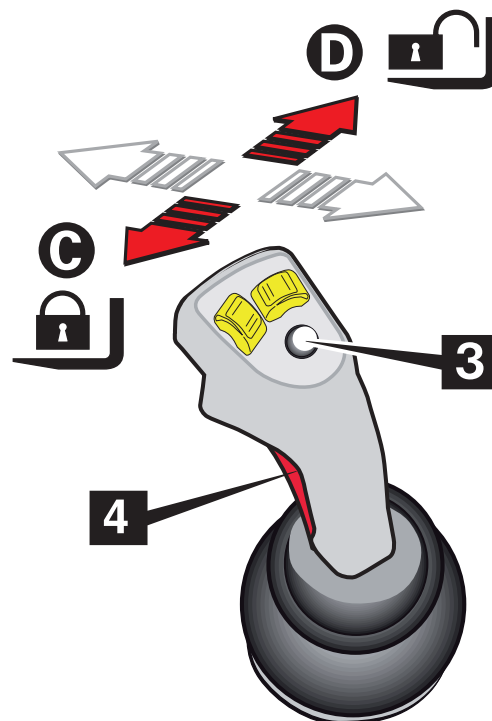


Înainte de a efectua mișcări ale brațului, asigurați-vă că nu se află nimeni în raza de acțiune.

Pentru a bloca echipamentele interschimbabile:

- Duceți pârghia în centru și apăsați butonul 4.
- Apăsați butonul 3 pentru a selecta funcția de blocare a echipamentelor interschimbabile și țineți-l apăsat până la executarea completă a comenzii.
- Acționați încet pârghia în direcția C pentru a bloca echipamentele sau în direcția D pentru a le debloca.

Comenzi Și Instrumente



Comenzi Și Instrumente

■ Rotație turelă

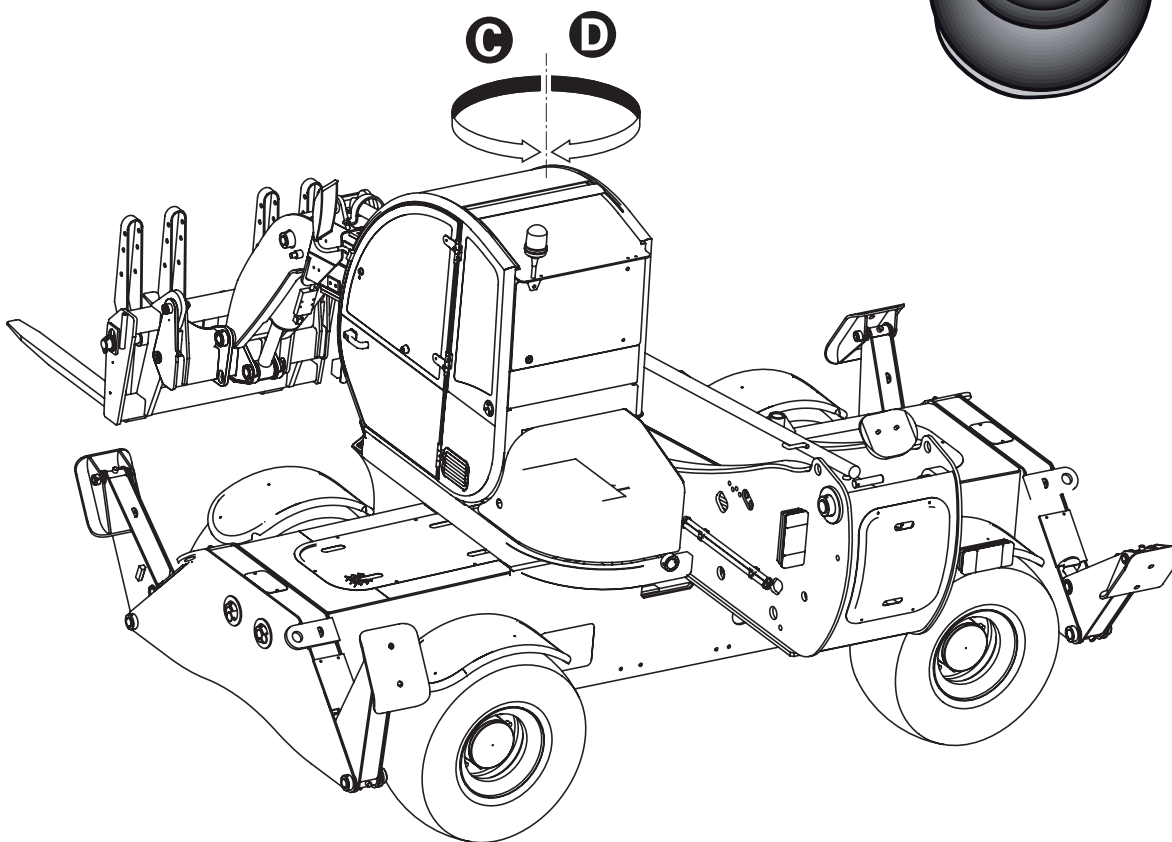
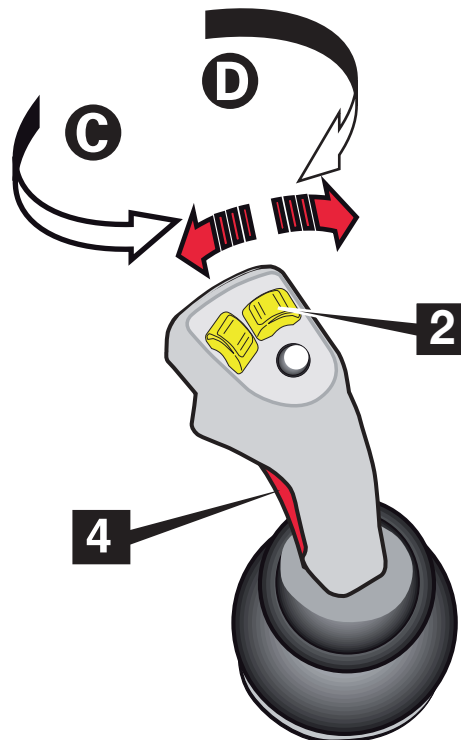
Comanda rotației turelei

PRECAUȚIE

Înainte de a acționa comanda de rotație a turelei, asigurați-vă că a fost eliminată blocarea rotației.

Pentru a executa rotația turelei:

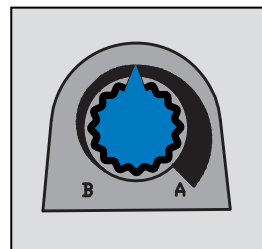
- Duceți pârghia în centru și apăsați butonul 4.
- Învârtiți roțița 2 spre poz. **D** pentru a roti turela în sensul acelor de ceasornic fără a acționa joystick-ul; învârtiți roțița spre poz. **C** pentru a roti turela în sens contrar acelor de ceasornic fără a acționa joystick-ul.



Comenzi Și Instrumente

18 _ Potențiometrul viteză rotație turelă

Rotind potențiometrul în sensul acelor de ceasornic crește viteza de rotație a turelei.



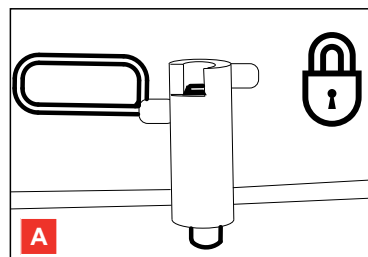
51 _ Pivotal de blocare turelă

Acest dispozitiv manual se află în partea din spate a cabinei.

Pentru a executa blocarea/deblocarea rotației turelei:

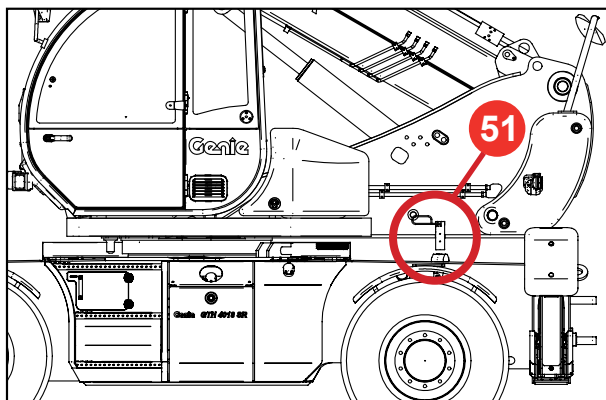
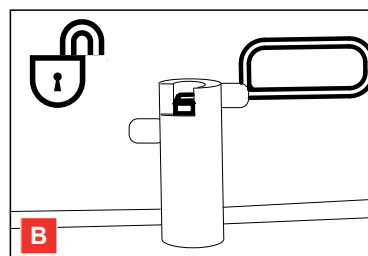
Blocarea rotației

- Rotiți turela până când veți vedea linia optă a ecranului LMI mesajul „TURELA ALINIATĂ”.
- Opriți motorul, cuplați frâna de staționare și ieșiți din cabină.
- Puneți dispozitivul în poziția **A** pentru a bloca turela.



Deblocarea rotației

- Puneți dispozitivul în poziția **B** pentru a debloca turela.



Comenzi Și Instrumente

■ 33_ Joystick stâng (OPȚIONAL):

Se poate instala un joystick opțional stâng **19** pe cotiera reglabilă care pot fi ridicată la intrarea sau la ieșirea de la postul de comandă.

Pe partea din față a joystick-ului se află comanda de acționare intenționată **4** care trebuie să fie ținută apăsată până la executarea completă a manevrei. Fără acționarea acestui buton pârghia, deși mișcată, nu execută nicio funcție.

După apăsarea butonului de comandă intenționată **4**, joystick-ul este activat pentru executarea acționărilor, lucrând în felul următor:

- **Bascularea înapoi/înainte a echipamentului interschimbabil**

Pentru a activa funcția, acționați ușor pârghia spre poziția **D** pentru a înclina placa port-echipamente înainte, sau spre poziția **C** pentru a o înclina înapoi.

- **Cuplarea/Decuplarea echipamentelor interschimbabile**

Pentru a activa funcția, apăsați ușor pârghia spre poziția **A** pentru a bloca echipamentul sau spre poziția **B** pentru a o debloca.

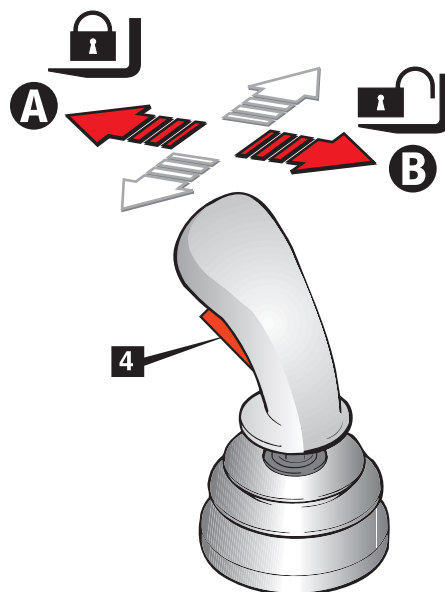
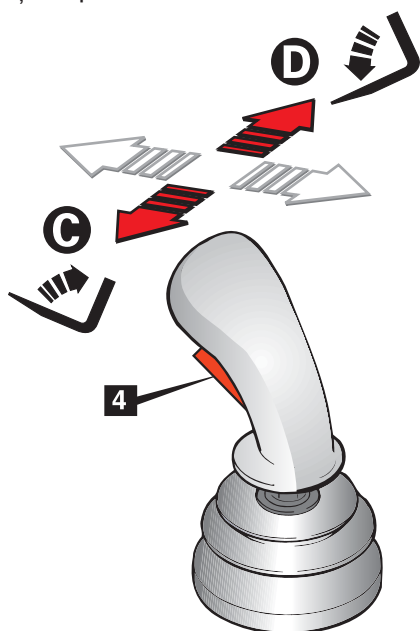


În cazul în care butonul 4 este eliberat pentru sau perioadă mai mare de 0,5 secunde în timpul executării unei mișcări, funcția se blochează. Pentru a reactiva mișcarea, repetați procedura de selectare a funcției.



Prindeți corect pârghia de comandă și mișcați-o încet.

Viteza de mișcare a actuatorilor depinde de poziția în care a fost dusă pârghia: sau mică deplasare determină sau mișcare lentă a actuatorilor; invers, ducerea pârghiei până la capăt determină viteza maximă a actuatorului.



Comenzi Și Instrumente

■ Mișcări stabilizatoare (ref. 19)



Înainte de a coborî stabilizatoarele, asigurați-vă că nu se află nimeni în raza de acțiune a mașinii.



Cu brațul ridicat la un unghi mai mare de 20° nu este posibilă mișcarea stabilizatoarelor.

Pentru a mișca stabilizatoarele:

Stabilizator anterior stâng

- Apăsați și țineți apăsat butonul **A** pentru a activa funcțiile:
selecți **X** pentru a coborî stabilizatorul
selecți **Y** pentru a ridica stabilizatorul

Stabilizator posterior stâng

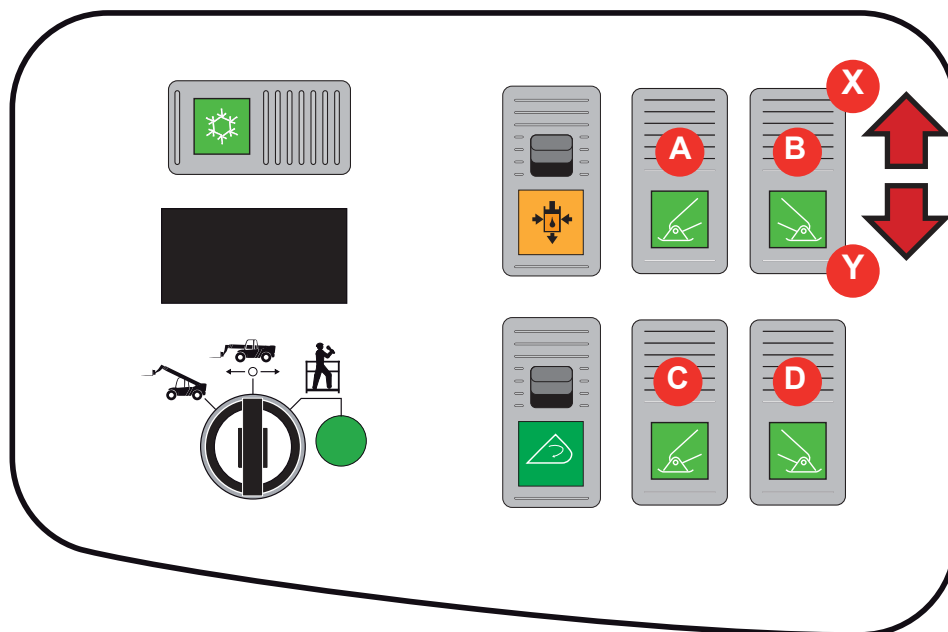
- Apăsați și țineți apăsat butonul **C** pentru a activa funcțiile:
selecți **X** pentru a coborî stabilizatorul
selecți **Y** pentru a ridica stabilizatorul

Stabilizator anterior drept

- Apăsați și țineți apăsat butonul **B** pentru a activa funcțiile:
selecți **X** pentru a coborî stabilizatorul
selecți **Y** pentru a ridica stabilizatorul

Stabilizator posterior drept

- Apăsați și țineți apăsat butonul **D** pentru a activa funcțiile:
selecți **X** pentru a coborî stabilizatorul
selecți **Y** pentru a ridica stabilizatorul



Comenzi Și Instrumente

■ COMENZI MANUALE

În cazul în care pârghia de comandă intră în avarie sau ori de câte ori nu se poate efectua o comandă cu ajutorul pârgiei, este posibilă acțiunea manuală de urgență a distribuitorului.

Distribuitorul dispune de 3 pârghii de comandă care acționează respectiv următoarele funcții:

- | | | |
|------------------|----------------------|-------------------------------|
| Pârghia 1 | în direcția A | Ridică brațul |
| | în direcția B | Coboară brațul |
| Pârghia 2 | în direcția A | Extinderea brațului |
| | în direcția B | Retragerea extensiei brațului |
| Pârghia 3 | în direcția A | rotație orară turelă |
| | în direcția B | rotație antiorară turelă |



Comenzile manuale pot fi utilizate numai în cazul în care mașina este pornită sau în cazul în care este echipată cu o pompă de urgență.

Pentru a utiliza comenzile manuale cu pompa de urgență, se procedează după cum urmează:

- Apăsați butonul de oprire de urgență din cabină sau de pe nacelă.
- Deschideți compartimentul port-distribuitor din partea din spate a cabinei și accedeți la distribuitor.
- Montați pârghiile de comandă (din dotare) pe elementele distribuitorului.
- Activați pompa de urgență ținând apăsat butonul **Z**. Butonul, dacă este eliberat, oprește acțiunea pompei.
- Acționați pârghia distribuitorului pentru executarea comenzii dorite.

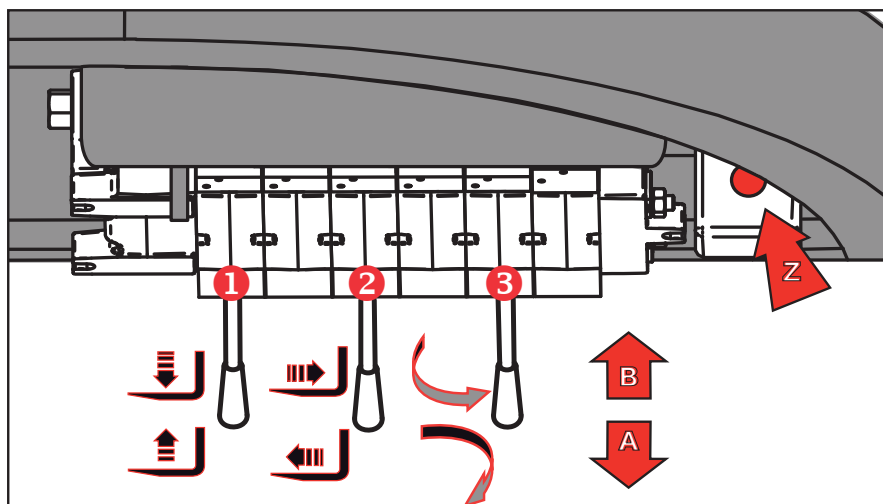


Acționând manual cu comenzile de urgență, limitatorul de sarcină nu intervine.



Pentru folosirea comenzilor de urgență, respectați strict următoarea ordine:

- | | |
|------------------------------|--|
| <i>Pârghia 2 în B</i> | <i>Retragerea totală a brațului</i> |
| <i>Pârghia 1 în B</i> | <i>Coborârea brațului</i> |



Verificări



Observați și respectați:

- ☑ Învățarea și aplicarea principiilor fundamentale referitoare la funcționarea mașinii în condiții de siguranță, cuprinse în acest manual pentru operator.

1 Evitați situațiile de pericol.

2 Efectuați întotdeauna controlul preoperativ.

Trebuie să luați cunoștință și să înțelegeți controlul preoperativ înainte de a trece la capitolul următor.

- 3 Probați întotdeauna funcțiile înainte de a folosi mașina.
- 4 Controlați zona de lucru.
- 5 Folosiți mașina numai pentru funcțiile pentru care a fost proiectată.

Controlul preoperativ Elemente fundamentale

Controlul preoperativ și întreținerea ordinară a mașinii sunt de competența operatorului.

Controlul preoperativ este sau verificare vizuală efectuată de operator înainte de fiecare tură de lucru pentru a constata existența anomaliilor înainte de a trece la probarea funcțiilor.

De asemenea, controlul preoperativ stabilește dacă sunt necesare intervențiile de întreținere ordinară. Operatorul poate executa numai intervențiile de întreținere ordinară specificate în acest manual.

Consultați lista de la pagina următoare și verificați fiecare componentă.

Dacă se constată sau daună sau sau modificare neautorizată față de condițiile originale, marcați mașina și scoateți-o din exploatare.

Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către personalul tehnic autorizat, pe baza specificațiilor tehnice ale fabricantului. După terminarea reparațiilor, operatorul trebuie să efectueze din nou controlul preoperativ înainte de a trece la probarea funcțiilor.

Intervențiile de întreținere programată trebuie să fie efectuate de către personalul tehnic calificat, pe baza specificațiilor tehnice ale fabricantului.

Verificări

■ CONTROLUL PREOPERATIV

- Verificați ca manualele operatorului să fie intacte, lizibile și să se afle în interiorul mașinii.
- Verificați ca toate adevizele să fie prezente și să se citească bine. Consultați capitolul „Etichete și plăcuțe aplicate pe mașină”.
- Controlați eventualele pierderi de ulei de motor și nivelul corect al uleiului. Dacă este nevoie, adăugați ulei. Consultați capitolul „Întreținerea”.
- Controlați eventualele pierderi de ulei de la osii și nivelul corect al uleiului. Dacă este nevoie, adăugați ulei. Consultați capitolul „Întreținerea”.
- Controlați eventualele pierderi de ulei din sistemul hidraulic și nivelul corect al uleiului. Dacă este nevoie, adăugați ulei. Consultați capitolul „Întreținerea”.
- Controlați eventualele pierderi de lichid de răcire a motorului și nivelul corect al lichidului de răcire. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire. Consultați capitolul „Întreținerea”.
- Controlați eventualele pierderi de fluid din baterii și nivelul corect al fluidului. Dacă este nevoie, adăugați apă distilată. Consultați capitolul „Întreținerea”.

Controlați următoarele componente sau următoarele zone pentru a descoperi eventualele daune, componente absente sau montate necorespunzător și modificările neautorizate:

- componentele electrice, cablajele și cablurile electrice
- țevile hidraulice, racordurile, cilindrii și distribuitorii
- rezervoarele de carburant și ale sistemului hidraulic
- pompa și motorul de translație și osiile de transmisie
- instalația de direcție
- sistemul de frânare
- patinele de culisare a brațelor telescopice
- curățați geamurile, farurile și oglinzile retrovizoare
- motorul și componentele respective
- semnalizatorul acustic
- farurile
- comanda de pornire a mașinii

- piulițele, șuruburile și alte dispozitive de blocare

Controlați întreaga mașină pentru a descoperi eventualele:

- crăpături ale sudurilor sau componentelor structurale
- urme de lovitură sau pagube la mașină
- * Asigurați-vă că toate componentele structurale și alte componente critice sunt prezente și că toate dispozitivele de blocare și pivoții sunt montați și strânși corespunzător.
- * După ce ați terminat controlul, asigurați-vă că toate capacele compartimentelor sunt montate în poziția corectă și că sunt blocate.



În cazul în care fie și un singur control nu are rezultat pozitiv, nu începeți lucrul, opriți mașina și reparați defectiunea.

Controlul pneurilor

- * Verificați presiunea corectă de umflare a pneurilor. A se vedea „Umflarea pneurilor” în secțiunea referitoare la întreținere.
- * Controlați prezența tăieturilor sau ruperea pânzei, evidențiate prin îngroșări.



Explozia unui pneu poate provoca răni grave; nu folosiți mașina cu pneurile deteriorate, incorect umflate sau uzate.



În cazul în care mașina trebuie să fie folosită într-un mediu marin sau asemănător, protejați-o printr-un tratament corespunzător împotriva sării pentru a împiedica formarea ruginii.

Verificări

■ PROBAREA FUNCȚIILOR

Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui capitol înainte de a trece la capitolul următor.

Probarea funcțiilor a fost proiectată pentru a descoperi eventualele defecțiuni înainte de folosirea mașinii. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile furnizate pentru probarea tuturor funcțiilor mașinii.

Nu folosiți niciodată sau mașină defectă. Dacă există defecțiuni, marcați mașina și scoateți-o din exploatare. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către personalul tehnic autorizat, pe baza specificațiilor tehnice ale fabricantului.

După terminarea reparațiilor, operatorul trebuie să efectueze din nou controlul preoperativ și să probeze funcțiile înainte de a folosi mașina.

Observați și respectați:

- ☑ Învățarea și aplicarea principiilor fundamentale referitoare la funcționarea mașinii în condiții de siguranță, cuprinse în acest manual pentru operator.

1 Evitați situațiile de pericol.

2 Efectuați întotdeauna controlul preoperativ.

3 Probați întotdeauna funcțiile înainte de a folosi mașina.

4 Controlați zona de lucru.

5 Folosiți mașina numai pentru funcțiile pentru care a fost proiectată.

■ PROBELE

1 Alegeți sau zonă de probă stabilă, nivelată și fără obstacole. Asigurați-vă că nu există nicio încărcătură pe furci sau pe echipamentul interschimbabil.

2 Intrați în compartimentul operatorului și așezați-vă la postul de conducere.

3 Puneți-vă centura de siguranță.

4 Reglați toate oglinzile. Vezi secțiunea din acest manual „**Reglarea oglinzilor retrovizoare**”.

5 Verificați ca frâna de mână să fie cuplată, iar pârghia de transmisie să fie la punctul mort.

6 Porniți motorul, urmând instrucțiunile din capitolul „**Pornirea motorului**”, din secțiunea „Funcționarea și folosirea”.

■ Verificarea pârghiei de comandă (cu apăsarea butonului 4)

7 Acționați pârghia de comandă dreapta și încercați să ridicați și să coborâți brațul și să duceți furcile înainte și înapoi.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie operative.

8 Acționați pârghia apăsând butonul galben 1 și încercați să extindeți și să retrageți brațul

⊙ Rezultat: Funcția trebuie să fie operativă.

9 Acționați pârghia apăsând butonul alb 3 și încercați să blocați și să deblocați echipamentul interschimbabil.

⊙ Rezultat: Funcția trebuie să fie operativă.

10 Acționați pârghia apăsând butonul galben 2 și încercați să rotiți ureaua.

⊙ Rezultat: Funcția trebuie să fie operativă.

■ Verificarea brăcării

11 Apăsăți pe partea dreaptă a selectorului pentru a selecta brăcarea pe patru roți.

12 Verificați funcționarea, rotind volanul cu circa ¼ turație în fiecare direcție.

⊙ Rezultat: Roțile din față trebuie să se rotească în aceeași direcție cu volanul; cele din spate, în direcția opusă.

13 Aliniați roțile.

14 Duceți selectorul în poziție centrală pentru a selecta brăcarea pe două roți.

15 Verificați funcționarea, rotind volanul cu circa ¼ turație în fiecare direcție.

⊙ Rezultat: Roțile din față trebuie să se rotească în aceeași direcție cu volanul; cele din spate trebuie să rămână pe loc.

16 Aliniați roțile.

Verificări

17 Duceți selectorul în poziția de translație „mersul crabului”.

18 Verificați funcționarea, rotind volanul cu circa ¼ turație în fiecare direcție.

- ⦿ Rezultat: Roțile din față și din spate trebuie să se rotească în aceeași direcție cu volanul.

■ Verificarea transmisiei și a frânelor

19 Asigurați-vă că brațul este complet ridicat și retras.

20 Apăsați pedala frânei de serviciu.

21 Duceți pârghia de selectare a avansului în poziția de mers înainte. Eliberați încet pedala frânei de serviciu. De îndată ce mașina începe să se miște, apăsați pedala frânei de serviciu.

- ⦿ Rezultat: Mașina trebuie să se deplaseze înainte și apoi să se oprească brusc.

22 Duceți pârghia de selectare a avansului în poziția de mers înapoi. Eliberați încet pedala frânei de serviciu. De îndată ce mașina începe să se miște, apăsați pedala frânei de serviciu.

- ⦿ Rezultat: Mașina trebuie să se deplaseze înapoi și apoi să se oprească brusc. Cu pârghia de avansare în poziția de mers înapoi, semnalizatorul acustic pentru mersul înapoi trebuie să se activeze.

23 Duceți pârghia de selectare a avansului la punctul mort.

24 Trageți în sus pârghia frânei de staționare.

- ⦿ Rezultat: Indicatorul al frânei de staționare trebuie să se aprindă pentru a arăta că frâna este cuplată.

25 Duceți pârghia de selectare a avansului mai întâi înainte și după aceea înapoi.

- ⦿ Rezultat: Mașina nu trebuie să se miște.

26 Coborâți pârghia frânei de staționare. Stingerea indicatorului arată că frâna de staționare este decuplată.

■ Verificarea stabilizatoarelor

27 Folosind butonul **19**, coborâți și ridicați complet stabilizatoarele.

- ⦿ Rezultat: Stabilizatoarele trebuie să fie operaționale.

28 Ridicați brațul la peste 2 metri.

- ⦿ Rezultat: Stabilizatoarele nu trebuie să fie operaționale.

■ Verificarea luminilor de circulație

29 Verificarea funcționării tuturor luminilor.

Verificări

■ INSPECTAREA ZONEI DE LUCRU

Inspectarea zonei de lucru permite operatorului să constate că aceasta este compatibilă cu funcționarea mașinii în condiții de siguranță. Controlul trebuie efectuat înainte de a deplasa mașina la locul de muncă.

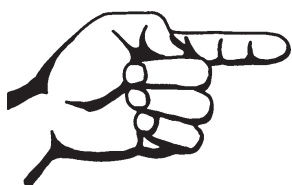
Observați și respectați:

- ☑ Învățarea și aplicarea principiilor fundamentale referitoare la funcționarea mașinii în condiții de siguranță, cuprinse în acest manual pentru operator.
 - 1 Evitați situațiile de pericol.
 - 2 Efectuați întotdeauna controlul preoperativ.
 - 3 Probați întotdeauna funcțiile înainte de a folosi mașina.
 - 4 Controlați zona de lucru.
 - 5 Folosiți mașina numai pentru funcțiile pentru care a fost proiectată.

Este răspunderea operatorului să învețe și să-și amintească pericolele legate de zona de lucru și, în consecință, să fie gata să le evite în timpul deplasării, pregătirii și funcționării mașinii.

Recunoașterea și evitarea următoarelor situații de pericol:

- râpe sau șanțuri
- prezența unor cunete, obstrucții sau detritus pe sol
- suprafețe înclinate
- suprafețe instabile sau alunecoase
- obstacole deasupra mașinii și linii de înaltă tensiune aeriene
- medii periculoase
- suprafețe de sprijin necorespunzătoare pentru susținerea tuturor solicitărilor de sarcină produse de mașină
- vânt și intemperii
- prezența personalului neautorizat
- alte condiții de pericol potențial.



Pagină lăsată albă în mod intenționat

Funcționarea Și Folosirea

Acest capitol indică anumite tehnici și proceduri pentru folosirea în siguranță a mașinii echipate cu furci standard. Pentru folosirea altor echipamente interschimbabile, consultați indicațiile furnizate în capitolul „Accesorii opționale”.



Înainte de a folosi mașina, examinați zona de lucru pentru a verifica eventuala prezență a unor situații de pericol. Verificați să nu existe gropi, terenuri care cedează sau deșeuri care pot compromite controlul asupra mașinii.



Acordați atenție în special prezenței cablurilor electrice. Controlați poziția acestora, asigurându-vă că nicio parte a mașinii nu se află la distanțe mai mici de 6 metri de la aceste cabluri.

Observați și respectați:

- ☒ Aînvățarea și aplicarea principiilor fundamentale referitoare la funcționarea mașinii în condiții de siguranță, cuprinse în acest manual pentru operator.
 - 1 Evitați situațiile de pericol.
 - 2 Efectuați întotdeauna controlul preoperativ.
 - 3 Probați întotdeauna funcțiile înainte de a folosi mașina.
 - 4 Controlați zona de lucru.
 - 5 Folosiți mașina numai pentru funcțiile pentru care a fost proiectată.



Pentru folosirea în condiții de siguranță a mașinii, verificați întotdeauna greutatea sarcinilor ce trebuie manipulate.

Funcționarea Și Folosirea

■ URCAREA PE MAȘINĂ

■ INTRAREA ÎN CABINĂ

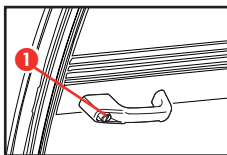


Asigurați-vă întotdeauna că încălțămintea și mâinile sunt uscate și curate înainte de a urca pe treapta de acces la postul de conducere. Stați cu fața la mașină atunci când intrați sau când ieșiți din cabină, ținându-vă cu mâinile de suporturile respective.

Cabina elevatorului este prevăzută cu sau ușă de acces pe partea stângă.

Pentru a deschide ușa din exterior:

- Introduceți cheia și deschideți încuietoarea 1.
- Apăsăți pe buton 1 și deschideți ușa.

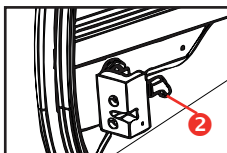


Pentru a închide ușa din interior:

- Trageți-o în mod hotărât. ușa se blochează singură.

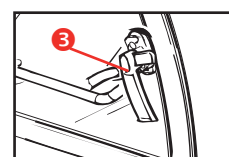
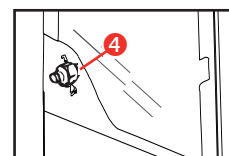
Pentru a deschide ușa din interior:

- Coborâți pârghia 2 și deschideți încuietoarea pentru a deschide complet ușa.
- Rotiți clanța 3 pentru a deschide numai partea superioară a ușii, deschizând-o până la blocarea acesteia pe opritorul respectiv.



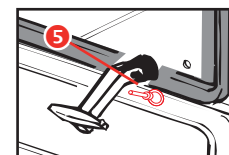
Pentru a elibera portiera fixată în poziție deschisă:

- Apăsăți butonul 4 pentru a elibera portiera din suportul de prindere.
- După ce ați eliberat-o din suportul de prindere la deschidere, închideți-o în partea inferioară cu ajutorul clanței 3.



■ Ieșirea din cabină în situații de urgență

În caz de urgență, cabina dispune de o ieșire de siguranță realizată în geamul posterior. Acesta dispune de manete de blocare prevăzute cu pivoți din plastic 5 care se pot scoate cu ușurință pentru a permite deschiderea completă a geamului.



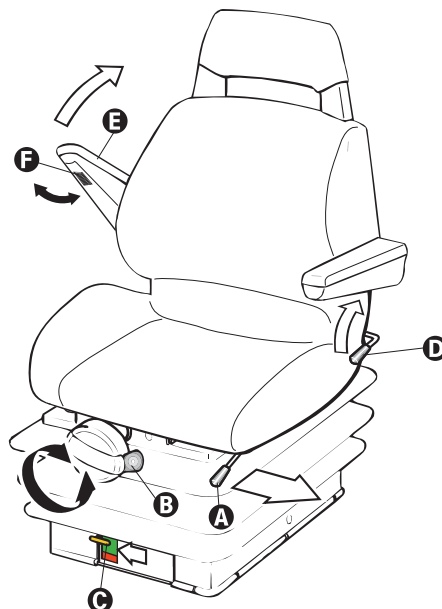
În cazul în care partea superioară a ușii nu este ancorată de partea posterioară a cabinei este absolut necesar să sau fixați de partea inferioară a ușii.

Funcționarea Și Folosirea

■ REGLAREA SCAUNULUI

Reglarea corectă a scaunului permite operatorului să conducă în mod sigur și confortabil. Scaunul elevatorului este prevăzut cu dispozitive care permit reglarea suspensiei, a înălțimii, a distanței până la comenzi, înclinarea spătarului și înălțimea rezemătorilor pentru brațe.

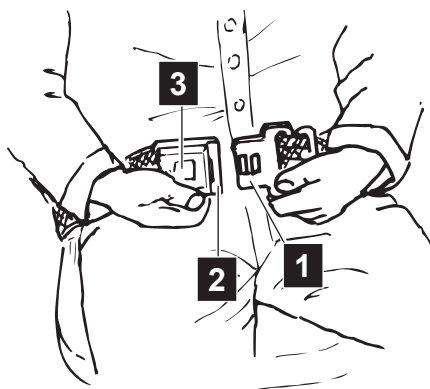
- **Reglarea distanței scaunului până la comenzi**
Pentru a mișca scaunul înainte sau înapoi, acționați asupra pârghiei **A** și împingeți scaunul în direcția dorită. După ce l-ați deplasat, eliberați pârghia, asigurându-vă că scaunul rămâne blocat în poziția aleasă.
- **Reglarea înălțimii și a suspensiei**
Eliberați pârghia manetei **B** și rotiți-o în sens orar sau antiorar până când obțineți suspensia dorită. Pentru o reglare corectă, asigurați-vă că indicatorul galben **C** se găsește în câmpul verde, cu operatorul așezat la postul de conducere.
- **Reglarea înclinării spătarului**
Acționați asupra pârghiei **D** și apăsați sau ridicați spatele de pe spătar până când obțineți înclinarea dorită, apoi eliberați pârghia.
- **Reglarea înălțimii rezemătorilor pentru brațe**
Ridicați rezemătoarea **E** și acționați asupra rotiței **F** pentru a modifica poziția rezemătorii.



■ PRINDEREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

Așezați-vă corect la postul de conducere, apoi:

- Centurile sunt prevăzute cu dispozitiv de înfășurare. Pentru prinderea acestora, trageți clapeta **1** și introduceți-o în cataramă **2** până când se prinde.
- Pentru a desprinde centurile, apăsați butonul **3** și scoateți clapeta din cataramă.
- Verificați ca centurile să se sprijine pe șolduri, nu pe stomac.
- Lungimea centurii poate fi reglată la capătul acesteia. Asigurați-vă că țineți catarama în poziție centrală.



- *Scaunul este pentru sau singură persoană.*
- *Nu reglați scaunul când mașina este în mișcare.*

Funcționarea Și Folosirea

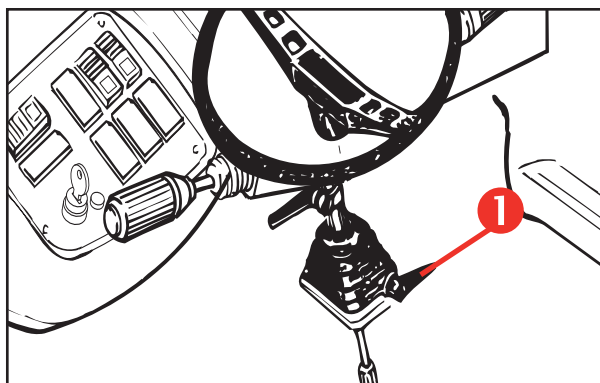
■ REGLAREA ÎNCLINĂRII VOLANULUI

Atât volanul de conducere, cât și planșa de bord pot fi reglate cu un unghi diferit.

Pentru a regla înclinarea volanului, slăbiți pârghia **1** și trageți sau îndepărtați volanul în poziția dorită, apoi strângeți din nou pârghia **1**.



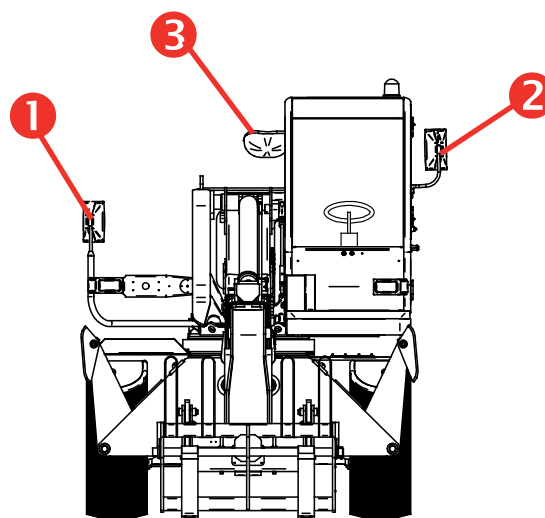
Înainte de a începe să conduceți, asigurați-vă întotdeauna că volanul este perfect blocat.



■ REGLAREA OGLINZILOR RETROVIZOARE

Mașina dispune de trei oglinzi retrovizoare externe:

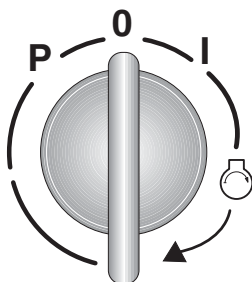
- Oglinda **1** este poziționată pe un suport în poziție avansată, pentru a permite controlarea spațiului din spatele mașinii pe partea dreaptă. Reglați poziția acesteia, rotind-o manual pe articulația cu care este prevăzută.
- Oglinda **2** este se află pe catargul superior stâng al cabinei și controlează spațiului din spatele mașinii pe partea stângă. Reglați poziția acesteia, rotind-o manual pe articulația cu care este prevăzută.
- Oglinda **3** este poziționată pe consola corespunzătoare din partea din spate a brațului și controlează atât partea din spatele vehiculului, cât stabilizatorul spate dreapta. Reglați poziția acesteia, rotind-o manual pe articulația cu care este prevăzută.



Funcționarea Și Folosirea

■ PORNIREA MOTORULUI

- Poziționați selectorul de mers înainte/înapoi la punctul mort.
- Porniți motorul, rotind comutatorul de pornire în poziția  și eliberându-l de îndată ce a pornit motorul. În cazul în care, după aproximativ 20 de secunde, motorul nu a pornit, eliberați cheia și așteptați aproximativ două minute înainte de a încerca să porniți din nou motorul.
- După ce a pornit motorul, reduceți turația la minim și așteptați câteva minute înainte de a cupla treapta de viteză, pentru a permite sau încălzire progresivă a uleiului motorului și pentru a optimiza lubrifierea.
- În cazul în care motorul a fost pornit cu sau sursă externă, îndepărtați cablurile de conectare (a se vedea capitolul următor).



PRECAUȚIE

Dacă semnalizatoarele luminoase nu se sting sau se aprind când motorul este pornit, opriți-l imediat și căutați cauzele defecțiunii.



ATENȚIE

După pornire, coborând de la postul de conducere, motorul rămâne pornit. NU VĂ ÎNDEPĂRTAȚI DE LA POSTUL DE CONDUCERE FĂRĂ SĂ OPRIȚI MAI ÎNTÂI MOTORUL, FĂRĂ SĂ COBORĂȚI BRAȚUL LA SOL, FĂRĂ SĂ PUNEȚI COMUTATORUL COLOANEI DE DIRECȚIE ÎN POZIȚIE NEUTRĂ ȘI FĂRĂ SĂ CUPLAȚI FRÂNA DE STAȚIONARE.



Nu se poate porni motorul dacă comutatorul coloanei de direcție nu este pe poziție neutră.

■ PORNIREA MOTORULUI CU SURSĂ EXTERNĂ

PRECAUȚIE

Nu porniți mașina prin intermediul demaroarelor rapide pentru a nu deteriora plăcile electronice.



PERICOL

Când efectuați pornirea cu sau sursă de alimentare externă, prin conectarea la bateria altei mașini, asigurați-vă că cele două vehicule nu intră în contact între ele, pentru a evita posibila formare de scântei. Bateriile produc un gaz inflamabil pe care scântelele le-ar putea incendia provocând, în consecință, explozia bateriei.

Nu fumați în timpul controlului electrolitului.

Îndepărtați cablul pozitiv (+) al bateriei de orice obiect metalic, precum cataramă, curele de ceas etc., deoarece ar putea provoca un scurt-circuit între același pol și suprafețele metalice adiacente, având drept consecință pericolul de arsuri pentru operator.

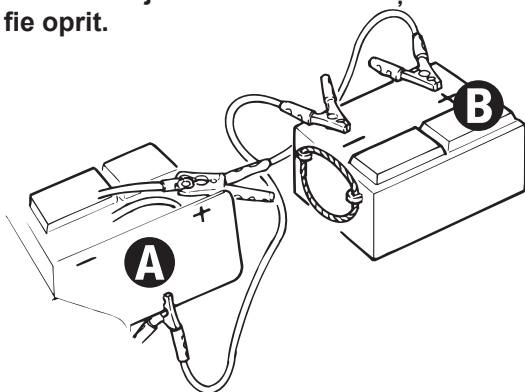
Bateria de urgență trebuie să aibă aceeași tensiune nominală și capacitate ca și bateria montată pe elevator.

Pentru pornirea cu sau sursă de alimentare externă procedați în felul următor:

- Decuplați, cu ajutorul pârghiilor respective, dispozitivele eventual cuplate.
- Poziționați pârghia schimbătorului la punctul mort și cuplați frâna de staționare.
- Asigurați-vă că bateria ce trebuie ajutată **A** este conectată bine la masă, că dopurile sunt bine strânse și că nivelul electrolitului este corect.
- Conectați cele două baterii potrivit indicațiilor specificate în imagine, conectând mai întâi polii pozitivi ai celor două baterii între ei și apoi polul bateriei auxiliare **B** la masa mașinii.

Funcționarea Și Folosirea

- Dacă bateria de ajutor se află în alt vehicul, asigurați-vă că nu este în contact cu vehiculului ce trebuie ajutat. **Pentru a evita deteriorarea instrumentelor electronice ale mașinii, motorul mijlocului de intervenție trebuie să fie oprit.**



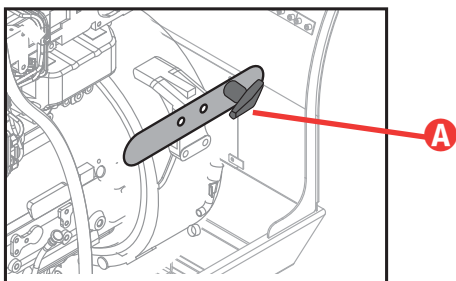
- Porniți elevatorul acționând asupra comutatorului de aprindere.
- Deconectați cablurile, îndepărtând mai întâi cablul negativ de la masă, apoi de la bateria de ajutor. Deconectați cablul pozitiv de la bateria ce trebuie ajutată și apoi de la bateria de ajutor.



Folosiți numai sau baterie de 12 V deoarece alte dispozitive (încărcătoare de baterii etc.) pot provoca explozia bateriei sau daune la instalația electrică.

■ DECONECTAREA BATERIEI

În timpul lucrărilor de întreținere, reparație sau sudare rotiți întrerupătorul bateriei **A** care este situat în interiorul compartimentului motorului, sub filtrul de aer al motorului.

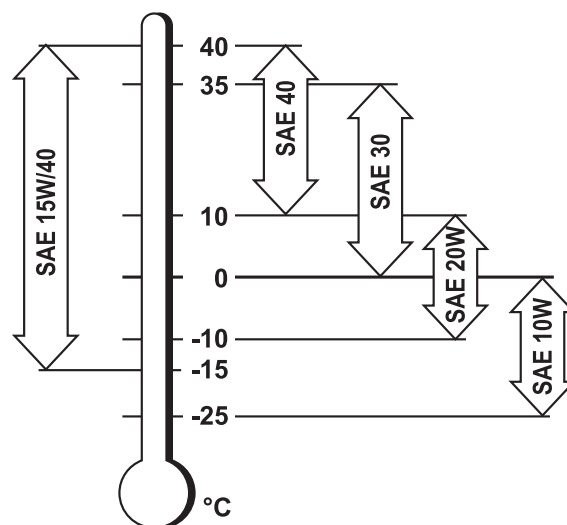


■ PORNIREA MOTORULUI LA TEMPERATURI SCĂZUTE

În cazul pornirii pe timp rece se recomandă folosirea unor uleiuri cu sau vâscozitate SAE adecvată temperaturii externe.

În acest scop, consultați cartea de folosire și întreținere a motorului.

Mașina este furnizată cu ulei SAE 15W/40.



Pentru pornirea pe timp rece procedați în felul următor:

- Duceți la punctul mort pârghia selectoare de direcție.
- Rotiți comutatorul de pornire pe poziția de pre-încălzire a bujiilor și așteptați stingerea indicatorului **46**. Apăsăți pedala de accelerație până la capăt, apoi porniți motorul prin rotirea comutatorului de pornire. Eliberați-o de îndată ce a pornit motorul.
- După ce a pornit motorul, reduceți turația la minim și așteptați câteva minute înainte de a cupla treapta de viteză, pentru a permite sau încălzire progresivă a uleiului motorului și pentru a optimiza lubrifierea.

Funcționarea Și Folosirea

■ PORNIREA MAȘINII

După ce motorul a ajuns la temperatura de funcționare, asigurați-vă că toate organele sunt în poziția de transfer și că pârghia de avansare este la punctul mort, apoi procedați în felul următor:

- Selectați tipul de direcție dorită.
- Selectați sensul de avansare dorit (înainte sau înapoi).
- Eliberați frâna de staționare.
- Acționați treptat asupra pedalei acceleratorului pentru a începe deplasarea.



Nu acționați pârghia de selectare a mersului înainte/înapoi când mașina este în mișcare. Mașina ar inversa brusc direcția de mers, prezentând pericole grave pentru operator.

■ OPRIREA ȘI PARCAREA MAȘINII

Opriți mașina, când este posibil, pe un teren plat, uscat și stabil; apoi procedați în felul următor:

- Opriți încet mașina, eliberând treptat pedala acceleratorului și apăsând pe pedala frânei de serviciu.
- Poziționați selectorul de mers înainte/înapoi la punctul mort.
- Cuplați frâna de staționare și verificați să se aprindă ledul respectiv de pe tabloul de bord.
- Eliberați pedala frânei de serviciu.
- Sprijiniți la sol echipamentul interschimbabil montat pe braț.
- Rotiți cheia comutatorului de pornire în poziția „0” și scoateți cheia.
- Coborâți de la postul de conducere și închideți cu cheia ușa cabinei.



Stați mereu cu fața la mașină pentru a coborî de la postul de conducere; asigurați-vă că încălțăminte și mâinile sunt curate și uscate și apucați cu mâinile suporturile respective de sprijin, pentru a nu aluneca sau cădea.



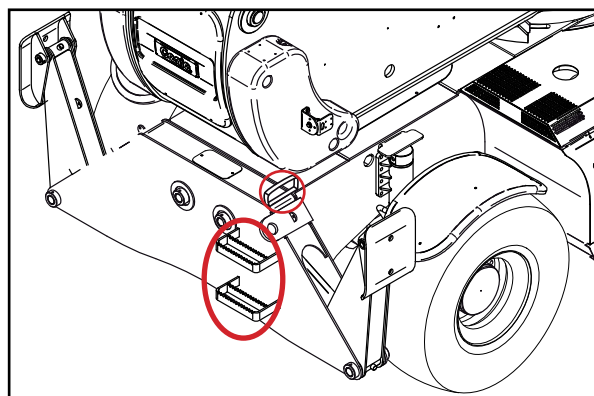
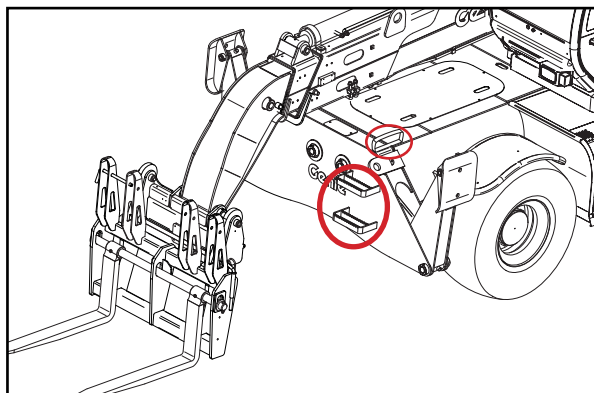
După orice oprire a mașinii, cuplați întotdeauna frâna de staționare pentru a preveni posibilele deplasări ale vehiculului.

■ COBORÂREA OPERATORULUI CU TURELA LA 90°

Dacă turela rămâne blocată în poziție rotită la 90°, operatorul poate coborî cu ușurință din mașină folosind cele două trepte de fier aflate la cele două capete ale șasiului, așa cum se arată în figurile următoare.



Țineți-vă întotdeauna de mânerele respective pentru a evita alunecarea sau căderea.



Funcționarea Și Folosirea

■ FOLOSIREA TABELOR DE SARCINĂ

Tabelele de sarcină **1** indică sarcina maximă admisibilă în funcție de extinderea brațului și de tipul echipamentului folosit.

Consultați-le întotdeauna pentru a lucra în siguranță. Dimensiunea extinderii brațului se poate constata prin literele (**A, B, C, D, E**) vopsite pe braț (poz. **3**). Gradele de înclinare reală a brațului, în schimb, sunt vizibile cu ajutorul indicatorului de colț **2**.

Toate tabelele de sarcină sunt poziționate pe un suport special, aflat pe partea stângă a cabinei. Clapeta **4** situată în partea de sus a fiecărui tabel de sarcină, indică tipul echipamentului folosit.

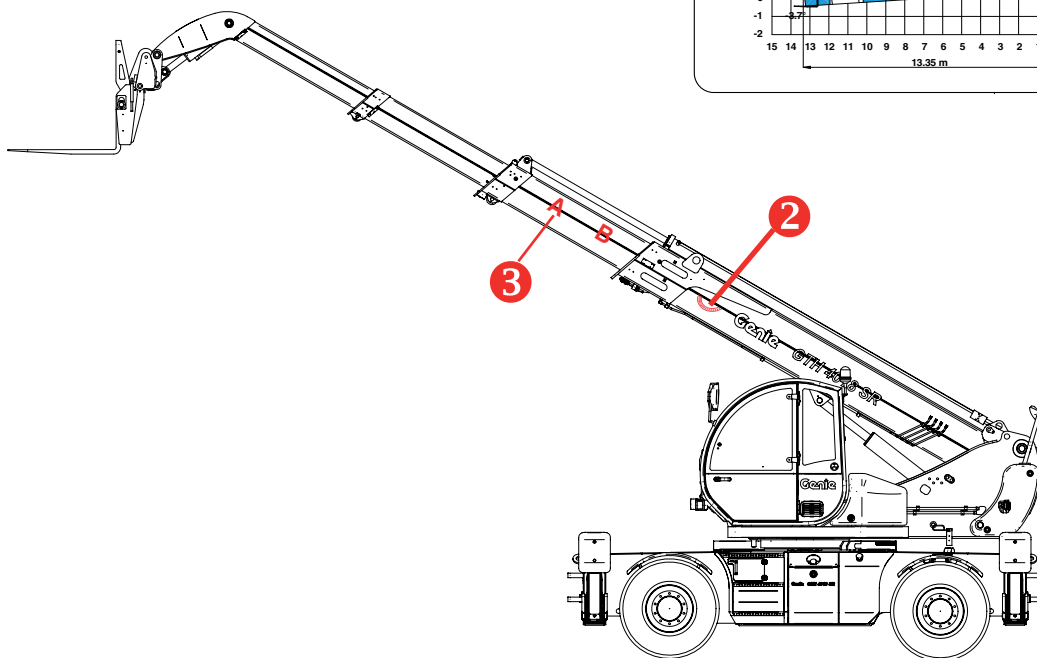
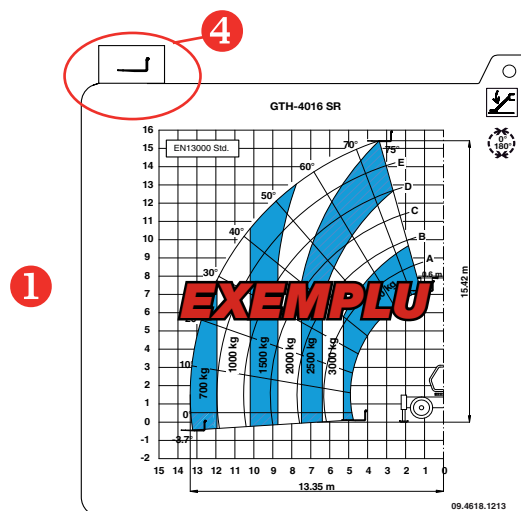


Tabelele redată aici au numai sau valoare ilustrativă. Pentru a determina limitele de sarcină, faceți referire numai la cele aplicate pe mașină.



Tabelele aplicate în cabină se referă la mașina oprită pe un teren solid și bine nivelat.

Ridicați sarcinile cu câțiva centimetri și verificați stabilitatea acestora înainte de a efectua ridicarea propriu-zisă.



Funcționarea Și Folosirea

■ 9 _ INDICATOR MOMENT DE ÎNCĂRCARE

În partea din spate a cabinei se află un limitator de sarcină care gestionează sistemul anti-răsturnare al mașinii. Datele colectate, combinate cu tipul utilajului folosit, sunt comparate constant cu datele introduse în programul sistemului. Rezultatul elaborării se traduce în trei situații posibile pe display, afișate de ledurile aflate pe partea stângă a display-ului.

1 **LEDUL verde aprins**

Condiție de stabilitate. Sarcina ridicată nu depășește 90% din sarcina admisă de tabel în poziția de lucru respectivă.

2 **LEDUL galben aprins**

Situație de pre-alarmă. Sarcina ridicată depășește 90%, dar este inferioară sarcinii maxime admise. Soneria emite un sunet intermitent.

3 **LEDUL roșu aprins**

Situație de alarmă. Sarcina ridicată este superioară sarcinii maxime admise, soneria emite un sunet continuu și se blochează mișcările mașinii. În condiții de blocare sunt posibile numai mișcările de revenire la poziția de stabilitate.

Panoul limitatorului este împărțit în trei zone:

Zona LED: Sunt prezente trei LEDURI care indică variația condițiilor operative:

- 1 **LED verde** - mașina stabilă
- 2 **LED galben** - mașina în pre-alarmă
- 3 **LED roșu** - mașina în alarmă

Taste de comandă

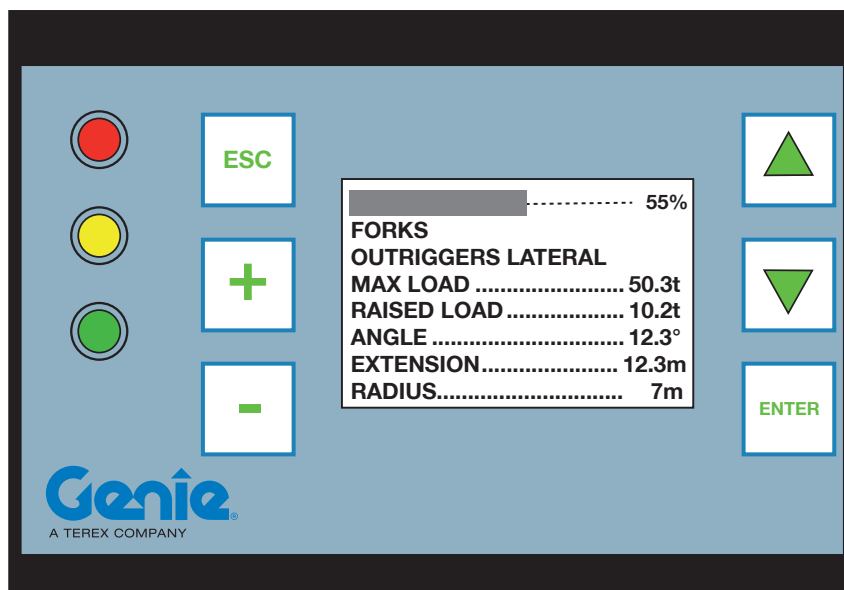
ESC Pentru a reveni la pagina anterioară

ENTER Pentru a confirma și deschide pagina conectată.

SĂGEȚI Pentru a derula în interiorul meniului în sus sau în jos.

PLUS (+) Buton de selectare suplimentar

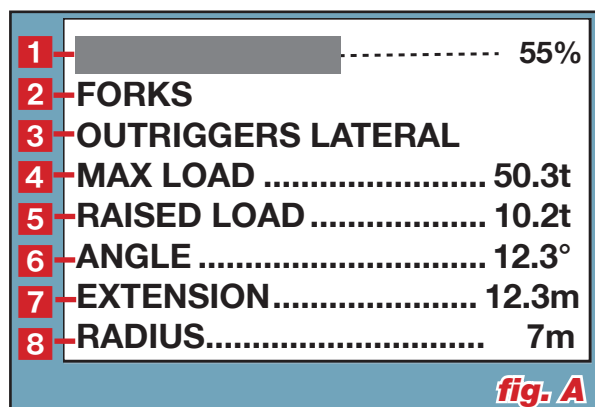
MINUS (-) Buton de selectare suplimentar



Funcționarea Și Folosirea

Display împărțit în 8 rânduri_ fig.A

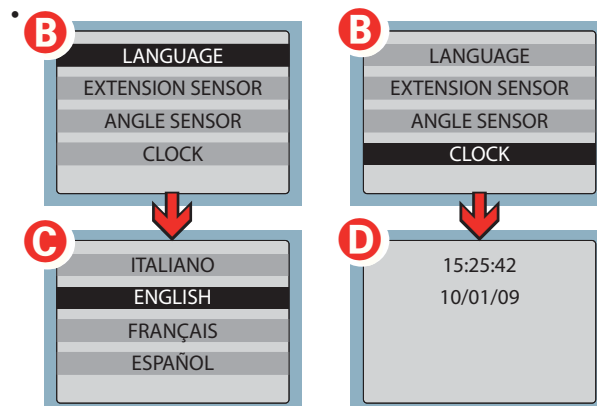
1. Bară procent de încărcare
2. Indică tipul de echipament
3. Indică modul operativ
4. Indică greutatea max care poate fi ridicată
5. Indică greutatea ridicată pentru calibrarea sistemului
6. Indică unghiul brațului
7. Indică extensia brațului (când brațul este complet retras trebuie să fie = 0 metri)
8. Indică distanța sarcinii de la axa de rotație și, dacă este necesar, afișează mesajul de avertizare respectiv.



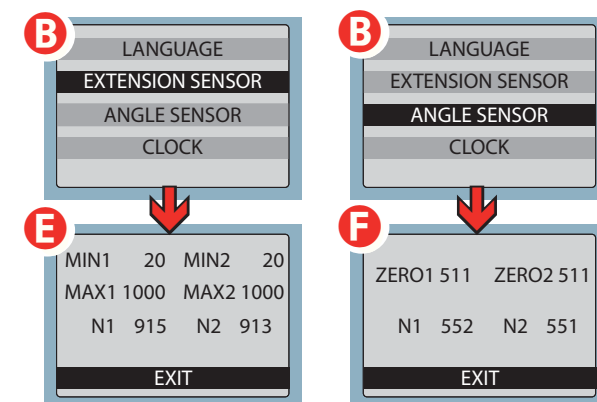
În cazul în care folosiți un echipament interschimbabil care nu este cuprins printre cele indicate în tabel, dar care este furnizat oricum de TEREXLIFT, selectați modalitatea de funcționare FURCĂ pe rândul 2.

Folosirea

- La pornirea mașinii, sistemul anti-răsturnare efectuează o verificare progresivă și afișează datele software-ului.
- După aproximativ 3/4 secunde, se afișează lista echipamentelor interschimbabile pe care le puteți utiliza. Folosind săgețile, operatorul trebuie să selecteze echipamentul corect și apoi să apese **ENTER** pentru a confirma.
- După ce ați selectat un echipament, pe ecran se afișează *Pagina Standard (fig.A)*.
- Din această pagină, apăsând **PLUS (+)** pentru câteva secunde, operatorul poate accesa **NIVELUL SUPERIOR (B)**, care afișează alte patru sub-meniuri; unul dintre acestea, meniul **LANGUAGE (limba) (C)** este modificabil,



iar celelalte trei, **CLOCK (ceas) (D)**, **EXTENSION SENSOR (senzor extensie) (E)** și **ANGLE SENSOR (senzor înclinație) (F)**, pot fi doar consultate.



- Apăsați **ESC** pentru a reveni la *Pagina Standard*.
- Apăsați în același timp cele două butoane **PLUS (+)** și **MINUS (-)** pentru a accesa *Paginile de diagnoză*. Aceste pagini pot fi doar consultate; pentru a trece de la o pagină la alta folosiți tastele **SĂGEATĂ**.



Înainte de a folosi mașina, asigurați-vă că primul LED de culoare verde al indicatorului de stabilitate este aprins, că modul operativ indicat în rândul 3 și tipul echipamentului indicat în rândul 2 corespund celor folosite.

Indicatorul de stabilitate nu trebuie să fie folosit pentru verificarea sarcinii de ridicat: este proiectat numai pentru a semnaliza eventualele dezechilibrări ale mașinii de-a lungul axei de avansare.

Aceste dezechilibrări pot fi cauzate și de folosirea prea bruscă a pârghiei de comandă în timpul manipulării sarcinilor. În cazul în care, în timpul lucrului, se aprind mai multe lumini de semnalare, dozați cu grijă forța de acțiune asupra pârghiilor, lucrând cu mai multă delicatețe.

Funcționarea Și Folosirea

MANIPULAREA SARCINILOR

Reglarea furcilor

Cu furci de tip FEM

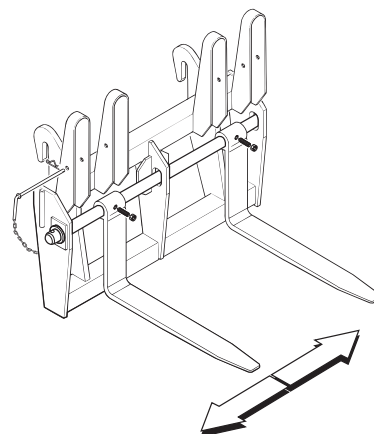
Furcile trebuie să fie reglate pe lățime, în funcție de sarcina ce trebuie manipulată. În acest scop:

- Ridicați pârghia de oprire a furcilor.
- Deplasați furcile în poziția dorită, apoi prindeți din nou pârghia de oprire.

Cu furci flotante

Pentru reglarea furcilor flotante:

- Slăbiți piulița șuruburilor de blocare.
- Ridicați furcile și culisați-le pe pivot până când obțineți distanța dorită.
- **B l o c a ț i** șuruburile de oprire și strângeți piulița.



- **Centrul de greutate al sarcinii trebuie să fie mereu între cele două furci.**
- **Asigurați-vă că cunoașteți greutatea încărcăturii înainte de a sau manipula.**
- **Nu depășiți limita de sarcină admisă în raport cu lungimea extinderii brațului.**
- **Consultați și aplicați limitele de sarcină indicate în tabelul aplicat pe geamul din interiorul cabinei și, dacă sunt prezente, în fișele ghidului rapid din cabină.**
- **Distanțați furcile cât mai mult posibil în raport cu încărcătura ce trebuie manipulată.**

Funcționarea Și Folosirea

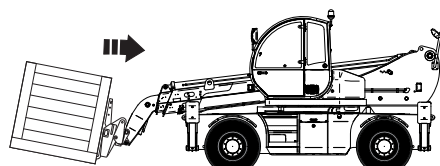
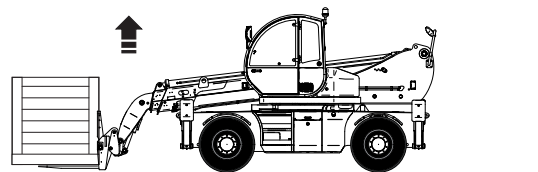
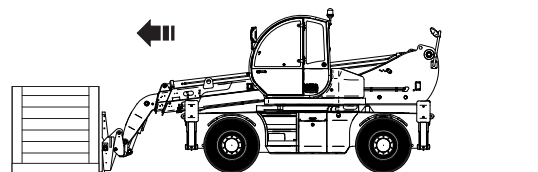
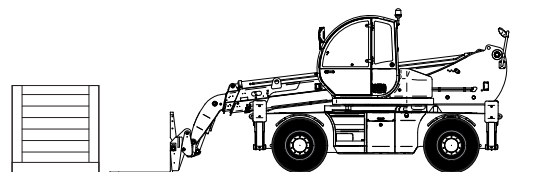
■ FAZELE DE LUCRU



Operatorul trebuie să examineze câmpul său vizual atunci când utilizează elevatorul.

Faza de încărcare

- Apropiați-vă perpendicular de sarcina ce trebuie manipulată, controlând pe nivela cu bulă de aer punerea corectă la nivel a mașinii.
- Introduceți furcile, pe toată lungimea acestora, sub încărcătură și ridicați-o cu câțiva centimetri de la sol.
- Basculați furcile înapoi pentru a retrage sarcina.



În timpul manipulării încărcăturii, riscurile sunt în principal în direcția posterioară în timpul părții de mers înapoi a manevrei.

Faza de translație

- Evitați pornirile sau frânările bruște.
- Efectuați transferul la locul descărcării, acordând cea mai mare atenție și menținând sarcina ridicată la nu mai mult de 20+30 cm de la sol.
- Adaptați viteza la tipul terenului pe care lucrați, pentru a evita salturi periculoase sau înclinări ale vehiculului și deci, pierderea sarcinii.
- Abordați eventualele rampe sau pante întotdeauna cu sarcina în amonte.



Dacă sau încărcătură suspendată sau geometria brațului provoacă sau blocare substanțială, operatorul trebuie să ia în considerare un mijloc de transport alternativ.



Se interzice abordarea laterală a pantelor, deoarece această manevră greșită este cauza principală a accidentelor prin răsturnarea vehiculului.

Funcționarea Și Folosirea

Faza de descărcare

- Apropiați-vă de zona de descărcare cu roțile drepte și opriți încet mașina, lăsând un spațiu suficient pentru manevra brațului.
- Cuplați frâna de staționare și duceți transmisia la punctul mort.
- Ridicați sarcina cu câțiva centimetri deasupra poziției dorite și puneți furcile plane.
- Coborâți sarcina până când descărcați greutatea de pe furci.
- Retrageți furcile cu atenție, acționând asupra retragerii brațului și, dacă este nevoie, modificând înălțimea brațului, în timp ce furcile ies de sub încărcătură.
- După ce ați eliberat complet furcile de încărcătură, readuceți-le în poziția de transfer.
- Eliberați frâna de staționare și pregătiți-vă pentru un nou ciclu de lucru.

Funcționarea Și Folosirea

■ ÎNLOCUIREA ECHIPAMENTELOR INTERSCHIMBABILE

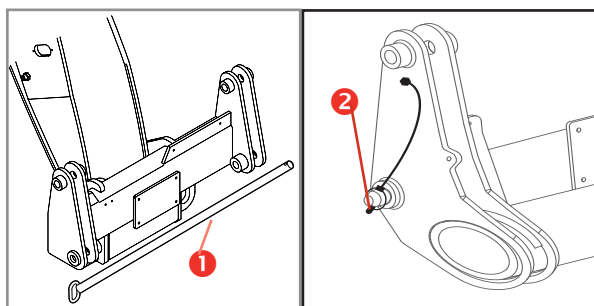
! PRUDENȚĂ

Folosiți numai echipamente interschimbabile proiectate și prevăzute de Terexlift și care sunt examinate separat în secțiunea „Accesorii opționale”.

Versiunea cu BLOCARE MANUALĂ

Pentru înlocuirea echipamentelor interschimbabile, procedați după cum urmează:

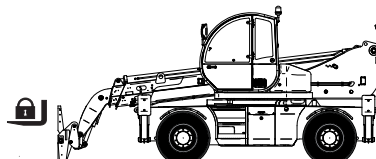
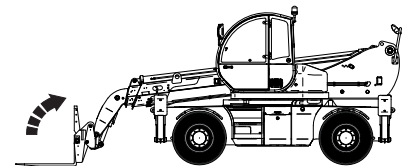
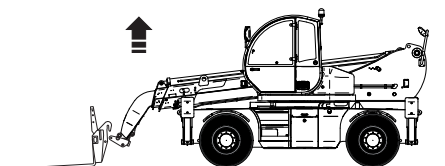
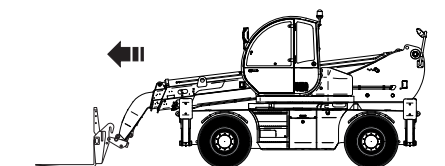
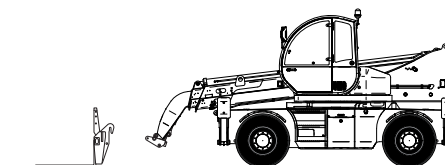
- Apropiati-vă de locul în care doriți să depozitați echipamentul montat (pe cât posibil, într-un loc acoperit și cu terenul compact).
- Deconectați eventualele cuplaje rapide cu care poate fi prevăzut echipamentul.
- Scoateți pivotul **1** care blochează echipamentul după ce ați îndepărtat știftul de siguranță **2** aflat la capătul acestuia.



- Sprijiniți echipamentul pe sol.
- Basculați înainte placa port-echipamente și coborâți brațul pentru a desprinde blocajul superior al echipamentului.
- Dați mașina înapoi până când ajungeți la noul echipament pe care doriți să-l utilizați.
- Cu placa port-echipamente basculată înainte, prindeți blocajul superior al noului echipament.
- Retrageți și ridicați pentru câțiva centimetri de la sol echipamentul care se va auto-centra automat pe placa port-echipamente.
- Reintroduceți pivotul **1**, având grijă să-l fixați cu știftul de siguranță **2** demontat anterior.
- Conectați din nou eventualele cuplaje rapide cu care echipamentul poate fi prevăzut la cuplajele rapide.

! ATENȚIE

După înlocuirea echipamentului interschimbabil, înainte de a lucra cu mașina, verificați vizual că echipamentul este bine prins de braț. Un echipament care nu este prins corect constituie un pericol atât pentru operator, cât și pentru eventualele persoane sau lucruri aflate la locul respectiv.

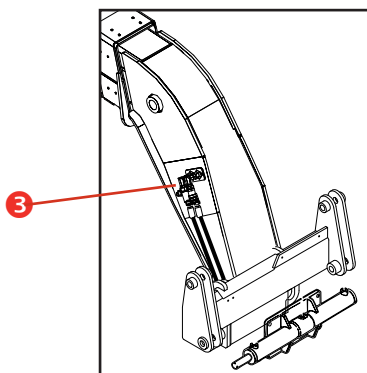


Funcționarea Și Folosirea

Versiunea cu BLOCARE HIDRAULICĂ (opțional)

Pentru înlocuirea echipamentelor interschimbabile, procedați după cum urmează:

- Apropiați-vă de locul în care doriți să depozitați echipamentul montat (pe cât posibil, într-un loc acoperit și cu terenul compact).
- Deconectați eventualele cuplaje rapide cu care poate fi prevăzut echipamentul și reconectați țevile de blocare hidraulică a echipamentelor la cuplajele **3**.



- Sprijiniți echipamentul pe sol.
- Scoateți pivotul de siguranță **2** aflat la capătul acestuia.
- Eliberați echipamentul interschimbabil folosit, acționând comanda cilindrului de blocare/deblocare echipamente.
- Basculați înainte placa port-echipamente și coborâți brațul pentru a desprinde blocajul superior al echipamentului.
- Dați mașina înapoi până când ajungeți la noul echipament pe care doriți să-l utilizați.
- Cu placa port-echipamente basculată înainte, prindeți blocajul superior al noului echipament.
- Retrageți și ridicați pentru câțiva centimetri de la sol echipamentul care se va auto-centra automat pe placa port-echipamente.
- Acționați pârghia de comandă (opțională) pentru blocarea definitivă a echipamentului și fixați-l cu pivotul de siguranță **2** deplasat anterior.
- Conectați din nou eventualele cuplaje rapide cu care echipamentul poate fi prevăzut la cuplajele rapide.

Funcționarea Și Folosirea

■ TRANSFERUL PE DRUM SAU LA ȘANTIERUL DE LUCRU

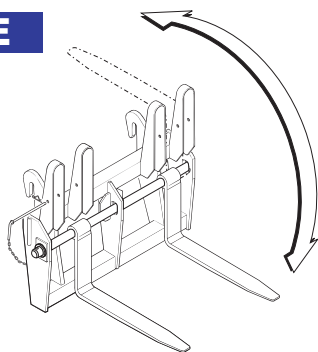
Pentru a efectua transferurile pe drumuri publice, respectați cu strictețe legile circulației rutiere în vigoare în țara în care lucrați.

Țineți cont, în orice caz, de următoarele reguli generale:

- Aliniați roțile posterioare.
- Puneți mașina la nivel.
- Folosiți protecțiile pe dinții furcilor sau răsturnați furcile flotante.

PRECAUȚIE

Cu furcile flotante răsturnate, nu manipulați cilindrul de articulare a furcilor. Acestea ar putea provoca pagube mașinii.



- Retrageți în poziție de transfer brațul și echipamentul interschimbabil.
- Poziționați selectorul **Cabină-Drum-Nacelă** în poziția „**DRUM**”.
- Asigurați-vă că luminile, indicatorul acustic și indicatoarele de direcție funcționează perfect.
- Cuplați treapta de viteză.
- Viteza de avansare va fi determinată de turația motorului și de treapta de viteză cuplată.

PRECAUȚIE

Circulația pe drumurile publice este admisă numai pentru transferuri și fără a transporta încărcături. Mașina nu este adecvată pentru tracțiunea remorcilor.

Funcționarea Și Folosirea

■ FOLOSIREA CU NACELA

Dacă trebuie să folosiți nacela pentru persoane, procedați în felul următor:

1. Prindeți nacela de placa port-echipamente.
2. Coborâți la sol cele patru stabilizatoare și, cu ajutorul inclinometrului **10** din cabină, verificați dacă mașina este perfect la nivel.
3. Nivelati platforma nacelei.
4. Rotiți cheia de pornire a motorului în poziția **P**.
5. Rotiți comutatorul cabină-drum-nacelă în poziția „Nacelă” (se aprinde ledul verde).

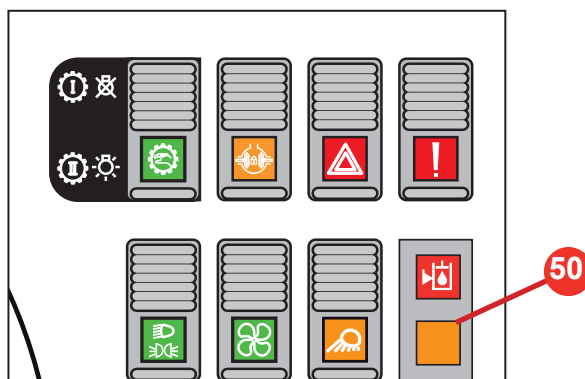


Platforma nacelei nu poate fi nivelată după transferul comenzilor. Asigurați-vă că este bine nivelată, înainte de a începe să lucrați cu nacela.

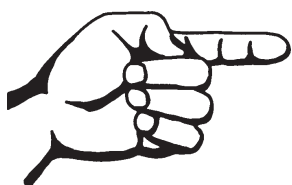
6. Scoateți cheia din comutatorul cabină-drum-nacelă pentru a o folosi la comenzile nacelei.
7. Scoateți pivotul de blocare a rotației turelei aflat în spatele cabinei.
8. Deschideți capacul de protecție a prizei de curent de pe braț și introduceți ștecherul nacelei.
9. Urcati-vă pe nacelă și introduceți cheia, pe care ați scos-o anterior, în comutatorul de activare a comenzilor.



În cazul în care, după ce ați introdus cheia, comenzile nacelei sunt încă blocate, controlați indicatorul 50; când acest indicator se aprinde intermitent, mașina nu este la nivel.



Pentru folosirea și întreținerea nacelei, consultați manualul respectiv cod 57.0302.9200.



Pagină lăsată albă în mod intenționat

Transportarea Mașinii

■ MANIPULAREA MAȘINII ÎN STARE DE AVARIE

Tracțiunea mașinii este recomandată numai în cazul în care nu există alternative, deoarece poate provoca daune serioase la transmisie. Când este posibil, se recomandă întotdeauna repararea mașinii la fața locului.

Dacă trebuie neapărat să efectuați tracțiunea, procedați în felul următor:

- Deblocați frâna de staționare.
- Efectuați tracțiunea pe distanțe scurte și cu viteză redusă (sub 5 km/h).
- Folosiți sau bară de tracțiune rigidă.
- Selectați direcția pe două roți.
- Puneți pârghia selectoare la punctul mort.
- Puneți schimbătorul de viteze în punctul mort (a se vedea mai jos).
- Ridicați roțile din față ale mașinii.
- Dacă este posibil, porniți motorul pentru a beneficia de ajutorul servodirecției hidraulice și a sistemului de frânare.

Deblocare frână de staționare

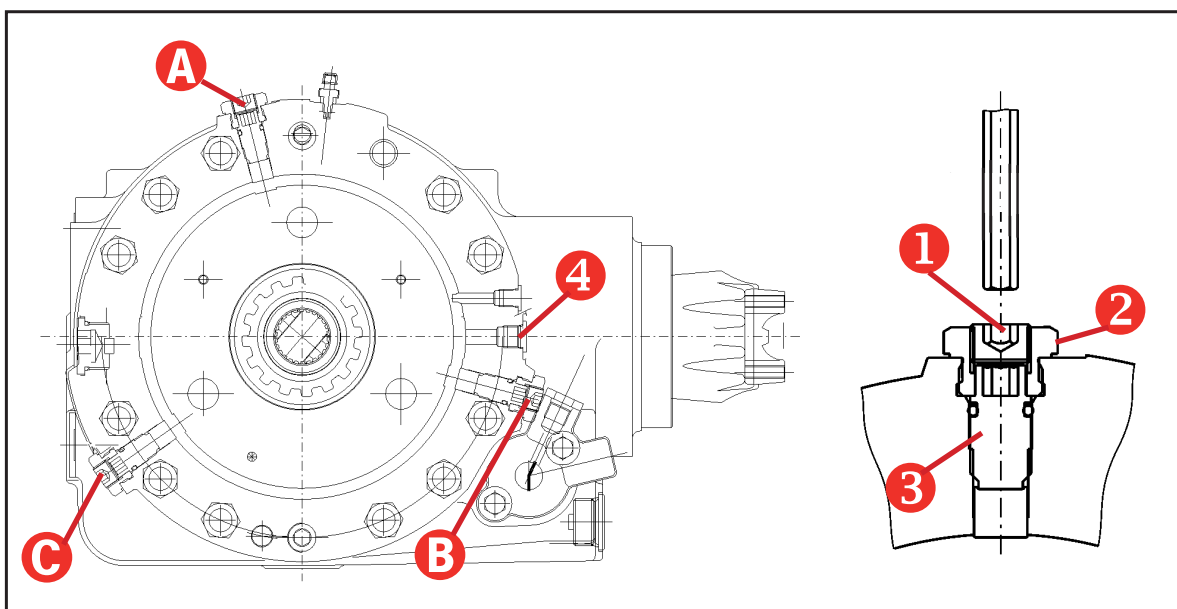
Pentru a debloca frâna negativă a unei mașini defecte:

- Îndepărtați șuruburile de fixare (1) de pe ambele fețe.
- Strângeți șuruburile de eliberare a frânei (3) cu jumătate de tură în mod succesiv (A, B, C), până la slăbirea completă (4÷5 ture).

Cuplare frână de staționare

Pentru a reactiva frâna negativă:

- Aplicați o presiune de 13 bari la intrarea frânei de staționare (4).
- Îndepărtați șuruburile de fixare (1) și deșurubați până la capăt șuruburile de eliberare a frânei (3), având grijă să nu mișcați șuruburile speciale (2).
- Reduceți presiunea la intrarea frânei (4).
- Montați șuruburile de fixare (1) pe buloane (2).
- Strângeți șuruburile (2) la un cuplu de 30 Nm și apoi strângeți șuruburile (1) situate pe ambele părți la un cuplu de 20 Nm.



Transportarea Mașinii

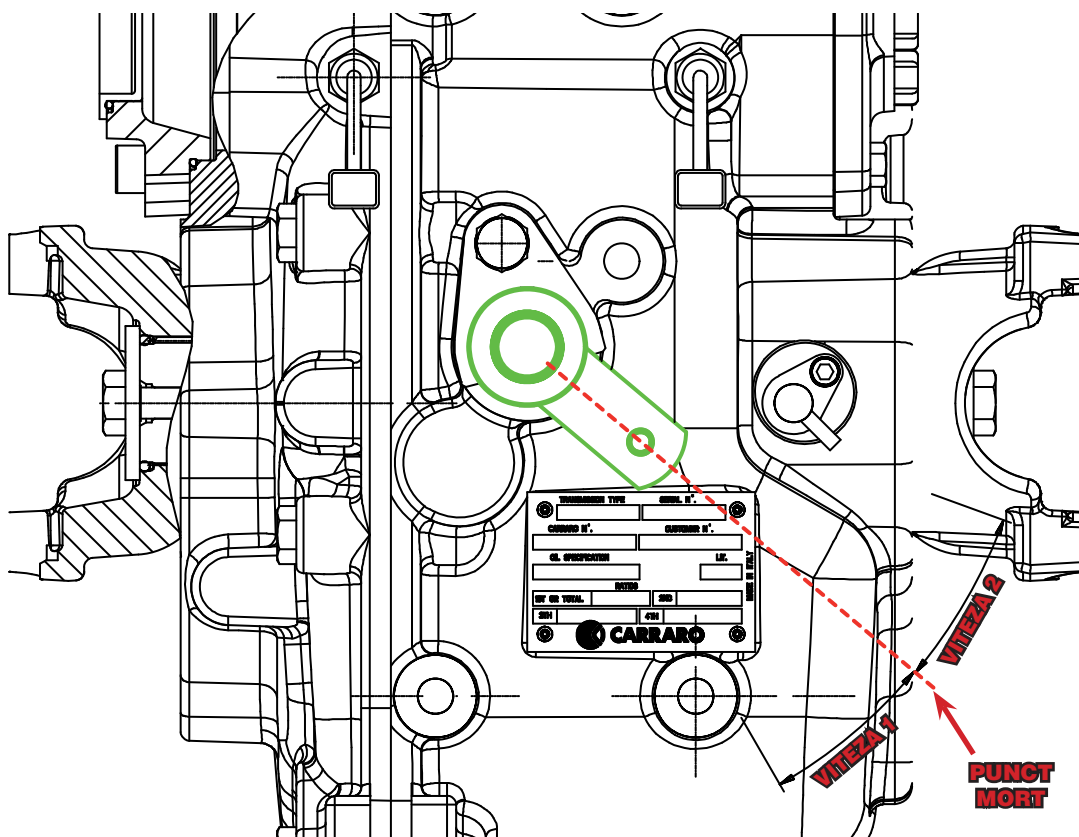
Punerea pârghiei selectoare la punctul mort

PRECAUȚIE

Nu remorcați mașina înainte de a pune pârghia de selectare a vitezelor mecanice la punctul mort .

Pentru a pune pârghia la punctul mort:

- Folosind un clește de auto-blocare reglabil, duceți pârghia în poziția arătată mai jos.



Transportarea Mașinii

■ RIDICAREA MAȘINII

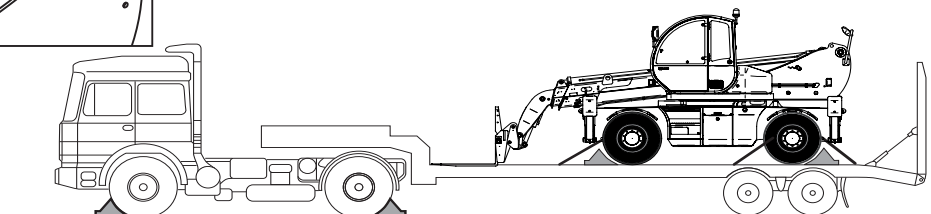
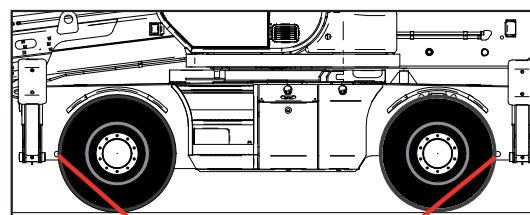
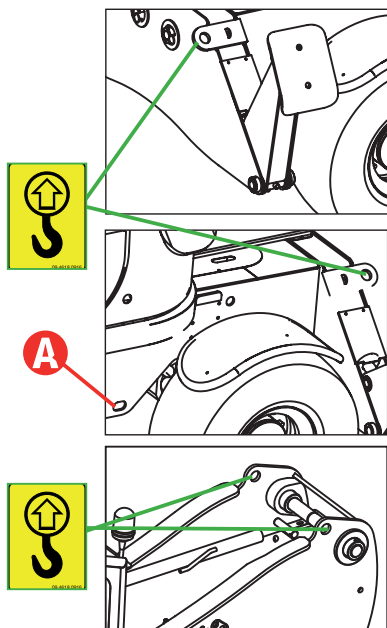
Dacă trebuie să ridicați mașina, folosiți mijloace cu sau capacitate corespunzătoare greutatei elevatorului. Datele caracteristice și centrul de greutate sunt enumerate în secțiunea „**Date tehnice**” din acest manual.

Pentru ridicarea mașinii procedați în felul următor:

- Retrageți și coborâți complet brațul.
- Cuplați frâna de staționare și sprijiniți Aprinsul paralel cu solul.
- Opriți motorul și închideți cabina de conducere.
- Ancorați lanțurile în cele patru orificii prevăzute (evidențiate pe mașină de adezivul reprezentat aici).



Ridicați mașina numai după ce lanțurile au fost ancorate în toate orificiile.



■ TRANSPORTUL PE MIJLOACE AUTO

Pentru transportul mașinii pe vehicul, procedați în felul următor:

- Asigurați-vă că rampele sunt poziționate corect.
- Retrageți brațul în poziția de transport.
- Conduceți cu atenție mașina pe mijlocul de transport.
- Cuplați frâna de staționare și sprijiniți echipamentul interschimbabil pe platforma vehiculului.
- Controlați că gabaritul total se încadrează între limitele admise.
- Opriți motorul și închideți cabina de conducere.
- Fixați mașina pe platformă, punând penele la cele patru roți.
- Ancorați mașina pe platforma mijlocului de transport, fixând-o cu lanțuri de ancorare de cârligele respective **A**, predispușe pe șasiu.

Transportarea Mașinii

■ PARCAREA ȘI SCOATEREA DIN SERVICIU

■ Opriri scurte

La sfârșitul fiecărei zile de lucru, al fiecărei ture sau în timpul opririlor pe timp de noapte, parcați mașina astfel încât să nu constituie un pericol.

Luați toate măsurile de precauție pentru a evita riscurile pentru persoanele care se apropie de mașină, când aceasta nu este în funcțiune:

- Parcați mașina într-un loc în care aceasta să nu constituie un obstacol.
- Coborâți la sol brațul cu echipamentul interschimbabil.
- Acționați frâna de staționare.
- Scoateți cheia din comutatorul de pornire și închideți ușa cabinei cu cheia.



Dacă lăsați bateria conectată, se pot produce scurt circuite, cu pericolul de incendiu.

■ Perioade de staționare prelungită

Dacă trebuie să parcați mașina pe sau perioadă îndelungată de inactivitate, pe lângă respectarea regulilor referitoare la opririle scurte, se recomandă:

- Să spălați cu grijă mașina. În acest scop, pentru a efectua cât mai bine această operațiune, se recomandă demontarea grilajelor și a capotelor de protecție.
- După spălare, uscați cu grijă toate piesele cu un jet de aer.
- Ungeți complet mașina.
- Efectuați un control general și înlocuiți eventualele piese uzate sau deteriorate.
- Vopsiți din nou piesele eventual deteriorate sau uzate.
- Demontați bateria și puneți-o într-un spațiu uscat după ce ați uns polii cu vaselină. Folosiți-o eventual pentru alte lucruri sau, în caz contrar, verificați periodic nivelul încărcării bateriei.
- Umpleți rezervorul cu combustibil pentru a evita oxidarea pereților interni.
- Depozitați mașina într-un loc acoperit și ventilat.
- Porniți din nou motorul timp de aproximativ 10 minute cel puțin sau dată pe lună.
- În clime deosebit de reci, goliți radiatorul de lichidul de răcire.

PRECAUȚIE

Amintiți-vă că, și în timpul perioadelor de inactivitate prelungită, întreținerea periodică trebuie efectuată cu regularitate, acordând atenție în special lichidelor și tuturor elementelor supuse învechirii. În orice caz, înainte de repunerea în serviciu a mașinii, efectuați sau întreținere extraordinară cu un control atent al tuturor părților mecanice, hidraulice și electrice.

Transportarea Mașinii

■ CURĂȚAREA ȘI SPĂLAREA MAȘINII

Pentru curățarea corectă a mașinii, respectați următoarele instrucțiuni:

- Curățați părțile murdare de ulei sau unsoare numai cu solvenți de curățare uscată sau cu spirturi minerale volatile
- Înainte de montare, îndepărtați materialul de protecție care acoperă de obicei noile piese de schimb (produse împotriva ruginii, unsoare, ceară etc.)
- De îndată ce observați urme de rugină pe părțile metalice ale mașinii, curățați-le cu sau până la abrazivă și acoperiți-le cu un strat de protecție corespunzător (produs împotriva ruginii, vopsea, ulei etc.).

PRECAUȚIE

În timpul spălării, nu folosiți duzele cu apă sub presiune, în special în anumite puncte ale mașinii (distribuitor, electrovalve, părți electrice).

Spălarea externă

Înainte de a efectua spălarea, asigurați-vă că ați oprit motorul și că ați închis ușile și geamurile.

Pentru curățare nu folosiți combustibil, ci apă sau jet de aburi. În climate reci, pentru a împiedica blocarea încuietorilor după spălare, trebuie să le uscați sau eventual să le umeziți cu lichid antigel.

Înainte de folosire, mașina trebuie să revină la condițiile anterioare spălării.

Spălarea internă

Spălați interiorul mașinii numai de mână cu apă, găleată și burete. Nu folosiți jeturi de apă sub presiune. Când ați terminat, uscați cu sau cârpă.

Spălarea motorului

Spălați motorul, protejând aspirarea filtrului de aer uscat de intrarea apei.

PRECAUȚIE

În cazul în care mașina trebuie să fie folosită într-un mediu marin sau asemănător, protejați-o printr-un tratament corespunzător împotriva sării pentru a împiedica formarea ruginii.

■ ELIMINAREA DEȘEURILOR



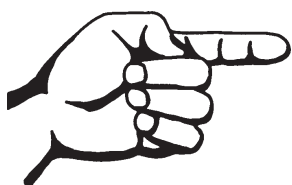
La sfârșitul ciclului de lucru al mașinii se recomandă să nu împrăștiți părțile respective în mediul înconjurător, ci să le încredințați unor firme specializate în măsură să efectueze această operațiune cu respectarea legilor în vigoare.

■ Eliminarea bateriilor



Bateriile cu plumb epuizate nu pot fi abandonate alături de deșeurile solide industriale normale ci, fiind compuse din materiale nocive, trebuie să fie colectate, eliminate și/sau reciclate potrivit legislației statelor membre.

Bateria epuizată trebuie lăsată într-un loc uscat și izolat. Asigurați-vă că și bateria este uscată și că dopurile elementelor sunt bine închise. Puneți un anunț de avertizare pe baterii care să semnaleze interdicția folosirii acestora. Dacă bateria, înainte de utilizare, este lăsată în aer liber, va trebui să sau uscați, să întindeți un strat de unsoare pe cutie și pe elemente și să închideți dopurile elementelor. Nu sau sprijiniți direct pe teren, ci pe scânduri de lemn sau pe un banc și eventual acoperiți-o. Eliminarea bateriei trebuie efectuată cât mai repede posibil.



Pagină lăsată albă în mod intenționat

Întreținerea

Observați și respectați:

- * Operatorul poate executa numai întreținerea ordinară specificată în acest manual.
- * Intervențiile de întreținere programată trebuie să fie efectuate de către personalul tehnic calificat, pe baza specificațiilor tehnice ale fabricantului.



Legenda simbolurilor de întreținere:

Următoarele simboluri au fost folosite în acest manual pentru a simplifica comunicarea instrucțiunilor. Unul sau mai multe simboluri la începutul unei proceduri de întreținere indică următoarele situații:



Arată că pentru executarea procedurii este necesară folosirea sculelor.



Arată că pentru executarea procedurii sunt necesare componente noi.



Arată că procedura trebuie executată cu motorul rece.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____

Ordinar _____

Arată intervalul intervențiilor de întreținere exprimat în ore de lucru.

PREFAȚĂ

Întreținerea atentă și periodică garantează întotdeauna operatorului o mașină fiabilă și sigură. Din acest motiv, după ce ați lucrat în condiții deosebite (terenuri noroioase, prăfuite, munci grele etc.) este bine să spălați, să ungeți și să efectuați o întreținere corectă a mașinii.

Controlați mereu ca toate piesele să fie în condiții bune, să nu existe scurgeri de ulei, ca protecțiile și dispozitivele de siguranță să fie eficiente; în caz contrar, căutați cauzele și remediați problemele.

Lucrările de întreținere programată se bazează și pe orele de lucru ale mașinii; controlați și mențineți în stare eficientă contorul de ore pentru a stabili intervalele de întreținere.

Nerespectarea regulilor de întreținere programată indicată în acest manual anulează automat garanția firmei TEREXLIFT.

PRECAUȚIE

Pentru regulile de întreținere a motorului, respectați strict manualul de folosire și întreținere furnizat împreună cu mașina.



PRUDENȚĂ

Scoateți accesoriul înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.

Întreținerea

PIESE DE SCHIMB



Folosiți numai piese de schimb originale.
Consultați Manualul pentru piese de schimb.

PIESE DE SCHIMB PENTRU DISPOZITIVELE DE SIGURANȚĂ	
Display și Placă LMI	56.0016.0066
Buton activare mișcări joystick	07.0741.0012
Buton Pompă de urgență	07.0703.0430
Buton Oprire de urgență	07.0703.0441
Microîntrerupătorul Scaunului	07.0703.0484
Valvă de Blocare Cilindru Echilibru	04.4239.0003
Valvă de Blocare Cilindru Ridicare	04.4239.0001
Valvă de blocare Cilindru de extindere 2° Trunchi	04.4239.0041
Valvă de blocare Cilindru de extindere 3° Trunchi pentru GTH-4016 SR	04.4239.0001
Valvă de Blocare Cilindru Basculare Furci	04.4239.0000
Valvă de Blocare Cilindru Osie Posterioară	04.4240.0041
Valvă de Blocare Cilindru Stabilizatoare	04.4239.0080
Senzor de Proximitate	56.0012.0000
Senzor Magnetic	56.0012.0065
Interfață Senzor Magnetic	56.0012.0066
Celulă de Sarcină	09.0802.0035
Senzor Frână Staționare 1	05.4329.0016
Senzor Frână Staționare 2	05.4329.0017
Transductor Unghi Extensie Braț	56.0012.0028

LUBRIFIANȚII - NORME DE IGIENĂ ȘI SIGURANȚĂ

Igienă

Contactul prelungit al uleiului cu pielea poate provoca iritații. De aceea, se recomandă să purtați mănuși din cauciuc și ochelari de protecție. După ce ați lucrat cu uleiuri, este recomandat să vă spălați bine pe mâini cu apă și săpun.

Stocarea

Păstrați întotdeauna lubrifianții într-un loc închis și nu îi lăsați la îndemâna copiilor. Nu țineți niciodată lubrifianții în aer liber și fără eticheta care să indice conținutul acestora.

Eliminarea deșeurilor

Uleiul răspândit în mediul înconjurător, fie că este nou sau uzat, este foarte poluant!

Păstrați cu grijă uleiul nou și păstrați-l pe cel uzat în recipiente speciale în vederea eliminării la centrele de colectare.

Vărsarea

În cazul unor scurgeri accidentale de ulei, faceți astfel încât acesta să poată fi absorbit cu nisip sau un material granular autorizat. Răzuți compusul obținut astfel și eliminați-l ca deșeu chimic.

Primul ajutor

Ochii: În cazul contactului cu ochii, clătiți din abundență cu apă curentă. Dacă iritația persistă duceți-vă la cel mai apropiat Centru de prim ajutor.

Înghițire: În cazul înghițirii de ulei, nu provocați vomă. Solicitați intervenția unui medic.

Pielea: În caz de contact excesiv și prelungit cu pielea, spălați cu apă și săpun.

Incendiul

În caz de incendiu, folosiți stingătoare cu dioxid de carbon, uscat sau spumă. Nu folosiți apă.

Întreținerea

■ ÎNTREȚINEREA PROGRAMATĂ

Întreținerea greșită sau carentă poate face ca mașina să devină periculoasă pentru operator și pentru persoanele din jurul acesteia. Efectuați în mod regulat întreținerea și lubrifierea, potrivit indicațiilor fabricantului, pentru a menține eficiența și siguranța mașinii.

Lucrările de întreținere sunt în funcție de orele de lucru executate de mașină. Controlați și mențineți eficiența contorului de ore pentru a putea stabili corect intervalele de întreținere. Asigurați-vă că toate defectunile constatate în timpul lucrărilor de întreținere sunt eliminate înainte de o nouă folosire a mașinii.



Toate lucrările precedate de simbolul “▲” trebuie efectuate de către un tehnician specializat.

În primele 10 ore de lucru

- 1 Controlați nivelul uleiului în reductoare și în diferențiale
- 2 Controlați frecvent strângerea buloanelor roților
- 3 Controlați presiunea pneurilor
- 4 Controlați strângerea șuruburilor în general
- 5 Controlați eventualele scurgeri de ulei din racorduri

În primele 50 ore de lucru

- 1 Ungeți piesele de alunecare a trunchiurilor telescopice și pivotul de rezemare al brațului de ridicare

În primele 250 ore de lucru

- 1 Ungeți piesele de alunecare a trunchiurilor telescopice și pivotul de rezemare al brațului de ridicare

La fiecare 10 ore de lucru sau zilnic

- 1 Controlați nivelul uleiului în motor
- 2 Curățați filtrul de aspirație a aerului
- 3 Curățați pre-filtrul de aspirație a aerului
- 4 Evacuați praful din filtru prin membrana din cauciuc de pe filtru

- 5 Controlați nivelul lichidului de răcire a motorului
- 6 Curățați radiatorul dacă este necesar
- 7 Controlați nivelul din rezervorul de ulei hidraulic
- 8 Controlați că extensiile trunchiurilor sunt bine unse la patinele de glisare
- 9 Ungeți pivotul de rotație a șasiului/turelei
- 10 Ungeți placa port-echipamente
- 11 Ungeți toate articulațiile brațului și ale stabilizatoarelor, articulațiile osiilor anterioare și posterioare, arborii de transmisie și eventualele echipamente din dotarea mașinii
- 12 Controlați buna funcționare a instalației electrice de iluminat
- 13 Controlați buna funcționare a sistemului de frânare și a frânei de staționare
- 14 Controlați funcționarea blocării diferențialului
- 15 Controlați eficiența sistemului de selectare a direcției
- 16 Controlați funcționarea selectării schimbării treptelor de viteze mecanice
- 17 Controlați funcționarea selectorului pentru mersul înainte/înapoi
- 18 Controlați ca sistemul de echilibrare a furcilor să fie eficient
- 19 Controlați ca dispozitivele de siguranță adoptate să fie eficiente

La fiecare 50 ore de lucru sau săptămânal

Operațiuni de efectuat pe lângă cele zilnice

- 1 Controlați tensiunea curelei alternatorului
- 2 Controlați presiunea pneurilor
- 3 Controlați strângerea piulițelor roților
- 4 Controlați strângerea șuruburilor din arborii cardanici
- 5 Controlați strângerea șuruburilor de fixare a pivotului de rotație a șasiului/turelei
- 6 Controlați strângerea patinelor de ghidare a brațului telescopic
- 7 Controlați manșoanele de legătură a filtrului de aer și răcire a motorului
- 8 Controlați funcționarea corectă a pompei de urgență (când este instalată)

Întreținerea

La fiecare 250 ore de lucru sau lunar

Operațiuni de efectuat pe lângă cele indicate anterior.

- 1 Înlocuiți uleiul de motor și filtrul respectiv
- 2 Controlați nivelul uleiului în schimbătorul de viteze
- 3 Controlați nivelul de ulei în diferențialele
- 4 Controlați nivelul uleiului în cele patru reductoare ale roților
- 5 Controlați nivelul de ulei în reductorul de rotație a șasiului/turelei
- 6 Controlați caracterul intact al cartușului filtrului de aer al motorului și, dacă este nevoie, înlocuiți-l
- 7 Controlați strângerea bornelor la polii bateriei
- 8 Controlați caracterul intact al țevii de aspirare a aerului dintre motor și filtru
- 9 Controlați starea tijelor cromate ale cilindrilor
- 10 Controlați ca țevile hidraulice să nu fie uzate din cauza frecării de șasiu sau de alte organe mecanice
- 11 Controlați să nu existe frecări între cablurile electrice și șasiu sau alte organe mecanice.
- 12 Controlați uzura patinelor de glisare a trunchiurilor brațului
- 13 ▲ Reglați jocul patinelor de ghidare a trunchiurilor brațului
- 14 ▲ Reglarea frânei de staționare
- 15 Controlați nivelul lichidului din baterie

La fiecare 3 luni de lucru

- 1 Controlați buna funcționare a valvelor de blocare

La fiecare 500 ore de lucru sau o dată la două luni

Operațiuni de efectuat pe lângă cele indicate anterior.

- 1 Controlați vizual cantitatea de fum care iese din eșapamentul motorului
- 2 Controlați strângerea șuruburilor de fixare a motorului
- 3 Controlați strângerea șuruburilor de fixare a cabinei
- 4 Controlați să nu existe un joc excesiv între pivoți și bucșe în toate articulațiile
- 5 Controlați jocul pivotului de rotație

- 6 Înlocuiți cartușul filtrului de aer al motorului
- 7 Înlocuiți filtrul de motorină al motorului
- 8 Înlocuiți filtrul uleiului hidraulic al transmisiei
- 9 Controlați eficiența sistemului hidraulic prin intermediul unui tehnician specializat

La fiecare 1000 ore de lucru sau o dată la șase luni

Operațiuni de efectuat pe lângă cele indicate anterior.

- 1 Înlocuiți uleiul din diferențialele anterior și posterior
- 2 Înlocuiți uleiul din reductorul de rotație a șasiului/turelei
- 3 Înlocuiți uleiul din cele patru reductoare ale roților
- 4 Înlocuiți uleiul hidraulic
- 5 Îndepărtați unsoarea veche din braț și apoi ungeți din nou piesele glisante ale trunchiurilor
- 6 Curățați filtrul de aer al cabinei și, dacă este nevoie, înlocuiți-l
- 7 Ungeți piesele de alunecare a trunchiurilor telescopice și pivotul de rezemare al brațului de ridicare

La fiecare 1500 ore de lucru sau periodic

Operațiuni de efectuat pe lângă cele indicate anterior.

- 1 Înlocuiți uleiul din schimbătorul de viteze

La fiecare 2000 ore de lucru sau în fiecare an

Operațiuni de efectuat pe lângă cele indicate anterior.

- 1 Înlocuiți lichidul de răcire a motorului

La 6000 de ore de lucru sau la 5 ani, iar ulterior, la fiecare doi ani

Operațiuni de efectuat pe lângă cele indicate anterior.

- 1 Verificați integritatea structurii, îndeosebi cu privire la îmbinările sudate portante și la pivoții brațului

Întreținerea

■ PROGRAMUL DE ÎNLOCUIRE A ULEIURILOR

	Intervenție	ore de lucru *	intervale de timp *	Tip de ulei
Motor	Controlul nivelului	10	zilnic	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	Prima schimbare	500	-	
	Interval schimbare ulei	500	anual	
Osii și repartizor	Controlul nivelului	300-400	lunar	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGUSON M 1135
	Prima schimbare	150-200	-	
	Interval schimbare ulei	1500	periodic	
Ulei hidraulic	Controlul nivelului	10	zilnic	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 partea 2 și 3
	Prima schimbare	-	-	
	Interval schimbare ulei	1000	șase luni	
Ulei reductor rotație turelă	Controlul nivelului	250	lunar	SHELL OMALA 150 DN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
	Prima schimbare	-	-	
	Interval schimbare ulei	1000	șase luni	

* Înlocuirea uleiului la prima valoare atinsă.

Întreținerea

INTERVENȚII DE ÎNTREȚINERE

ATENȚIE

Toate intervențiile de întreținere trebuie efectuate cu motorul oprit, frâna de staționare cuplată, organele de lucru complet sprijinite pe sol și cu schimbătorul la punctul mort.

ATENȚIE

Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere care comportă ridicarea unei componente, fixați în mod stabil și sigur componenta ridicată înainte de efectuarea intervențiilor.

ATENȚIE

Sunt strict interzise intervențiile la instalația hidraulică dacă nu sunt efectuate de personalul autorizat.

Instalația hidraulică a acestei mașini este dotată cu acumulatori de presiune care ar putea provoca riscuri grave pentru siguranța personală dacă, înainte de a efectua intervențiile asupra instalației, nu au fost descărcate complet.

Pentru a descărca acumulatorii este suficient să apăsați de 8÷10 ori pedala de frână când motorul este oprit.

ATENȚIE

Înainte de a efectua intervenții asupra liniilor sau a componentelor hidraulice, asigurați-vă că nu există presiuni reziduale în instalație. În acest scop, după ce ați oprit motorul și după ce ați cuplat frâna de staționare, acționați asupra pârghiilor de comandă ale distribuitorilor (alternativ în sensurile de lucru) pentru a descărca presiunea din circuitul hidraulic.

PRUDENȚĂ

Conductele aflate sub presiune ridicată pot fi înlocuite numai de către personal cu înaltă calificare.

Orice impuritate care poate intra în circulație în circuitul închis va determina deteriorarea rapidă a transmisiei.

PRUDENȚĂ

Personalul calificat care intervine asupra circuitului hidraulic trebuie să curețe cu cea mai mare atenție zonele din jur înainte de a executa orice intervenție.

RESPECTĂ MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Manipularea și eliminarea uleiurilor uzate ar putea fi reglementată de norme sau regulamente naționale și regionale. Folosiți instalațiile de eliminare autorizate.

PRECAUȚIE

Dacă trebuie să efectuați orice intervenție de reparație sau întreținere și, îndeosebi, dacă trebuie să executați suduri asupra mașinii, trebuie să decuplați întrerupătorul general al bateriei aflat în compartimentul motorului, sub filtrul de aer al motorului.

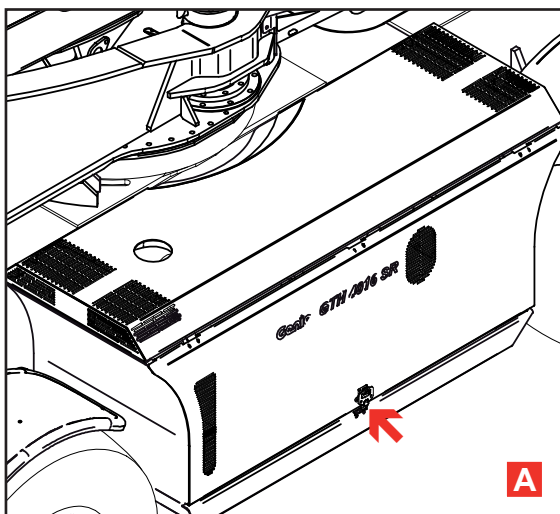
Întreținerea

■ ACCESUL LA COMPARTIMENTUL MOTORULUI

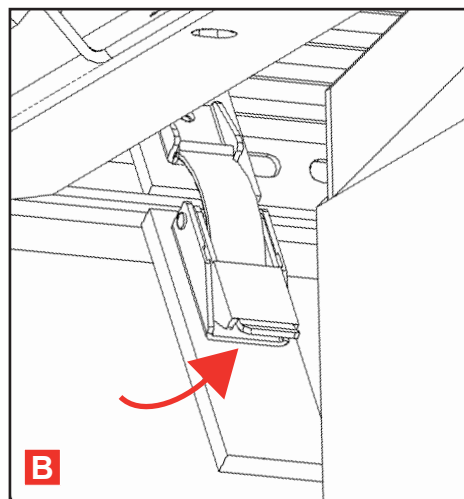
Dacă trebuie să efectuați orice intervenție în interiorul compartimentului motorului, trebuie să deschideți capota de protecție.

Capota este prevăzută cu amortizatoare pneumatice care îi ușurează greutatea și care o mențin pe poziție după ridicare. În acest scop:

- Opriți motorul și cuplați frâna de staționare.
- Întoarceți cheia pentru a debloca și deschide partea anterioară a capotei (a se vedea fig. A).
- Deschideți articulațiile de pe ambele laturi ale părții superioare a capotei (a se vedea fig. B).



Apropiati-vă cu precauție. Anumite părți ale motorului ar putea fi foarte calde. Folosiți mănușile de protecție individuală.



Întreținerea

■ FILTRUL DE AER AL MOTORULUI



Curățați filtrul de aer al motorului și, când este nevoie, înlocuiți cartușele.

1 Curățarea sau înlocuirea cartușului extern:

- Opriți motorul și cuplați frâna de staționare.
- Deschideți cele patru cârlige de blocare **A**.
- Demontați capacul de protecție **B**.
- Scoateți cartușul extern **C**.
- Curățați interiorul corpului filtrului.
- Bateți cartușul pe o planșă de lemn pentru a descărca praful colectat.
- Curățați cartușul cu un jet de aer comprimat (la o presiune care nu depășește 6 bari).
- Verificați să nu existe fisuri în elementul de filtrare.
- Montați la loc cartușul, aplicând un strat ușor de unsoare pe garnitură și asigurați-vă că este montat în mod corect.
- Montați la loc capacul **B** și strângeți cârligele **A**.

PRECAUȚIE

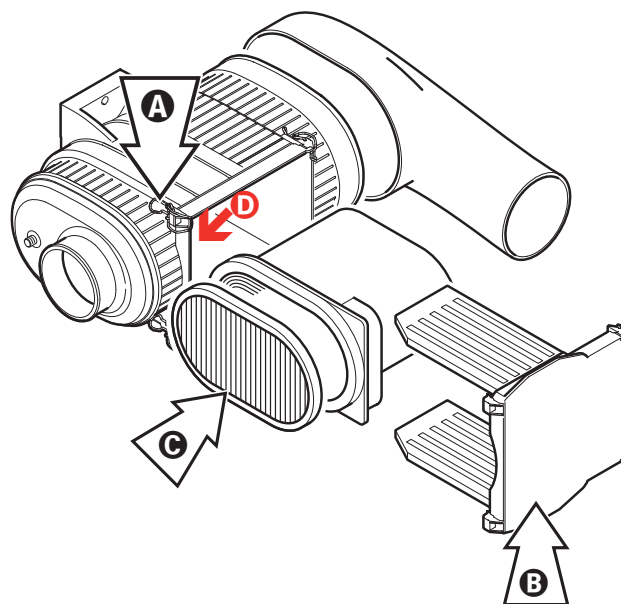
Elementul filtrant trebuie să fie înlocuit imediat în cazul în care se aprinde ledul 40 în cabină. Cartușul nu trebuie să fie spălat cu apă sau cu solvenți de orice natură.

2 Înlocuirea cartușului intern

- Procedați după cum se arată la punctul 1 pentru demontarea cartușului extern.
- Estrarare la cartuccia internă **D**.
- Curățați interiorul corpului filtrului.
- Montați la loc elementul, aplicând un strat ușor de unsoare pe garnitură și asigurați-vă că este amplasat în mod corect.
- Montați la loc cartușul principal și capacul după cum se arată la punctul 1.

PRECAUȚIE

Elementul intern al filtrului trebuie să fie înlocuit la fiecare două înlocuiri ale elementului extern. Cartușul nu trebuie să fie spălat cu apă sau cu solvenți de orice natură.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ Niciunul

Curățarea _____ La fiecare **10** ore

Înlocuirea cartușului extern _____ La fiecare **500** ore

Înlocuirea cartușului intern _____ La fiecare **1000** ore

Întreținerea

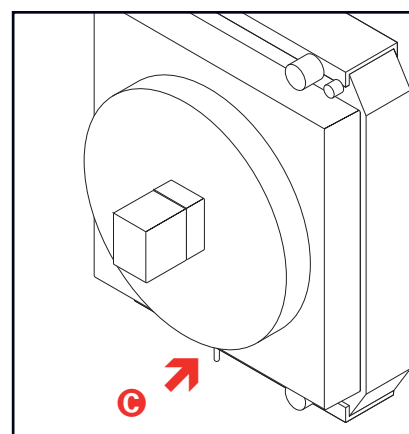
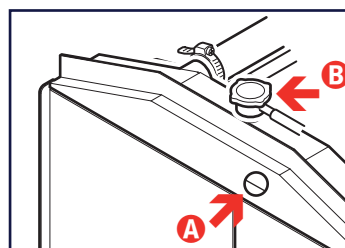
■ INSTALAȚIA DE RĂCIRE A MOTORULUI



PRUDENȚĂ

Când lichidul de răcire este cald, instalația este sub presiune. Când motorul este cald, deșurubați încet și cu multă prudență dopul radiatorului, fără a-l scoate complet, pentru a permite descărcarea presiunii. Protejați-vă mâinile cu mănuși și țineți chipul la distanță.

- Verificați săptămânal, înainte de a începe lucrul (când lichidul este rece), nivelul lichidului de răcire în tăvița **A**
- Dacă este nevoie, completați cu apă curată sau cu amestecuri anti-congelante prin dopul **B**.
- Amestecul trebuie să fie înlocuit la fiecare doi ani. Pentru a descărca complet amestecul:
 - Așteptați ca motorul să se răcească.
 - Deșurubați dopul **C** aflat în partea inferioară a radiatorului. Lăsați lichidul să se scurgă într-un recipient prevăzut în acest scop.
 - Când s-a terminat golirea, montați la loc dopul **C** și introduceți noul amestec anti-congelant în proporția de 50% apă și 50% produs anti-congelant. Această proporție este eficientă pentru temperaturi până la -38°C.
- Curățați în fiecare zi grătarul radiatorului, folosind o pensulă cu păr aspru sau cu aer comprimat la o presiune mai mică de 6 bar.



Mașina este livrată cu un amestec anti-congelant în proporție de 50% apă și 50% produs antigel.

INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ Niciunul

Ordinar _____ La fiecare **50** ore

TEREX PRO COOL		
Protecție împotriva fierberii/congelării		
Produs %	Punct de congelare	Punct de fierbere
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

Întreținerea

■ CONTROLUL NIVELUL ULEIULUI DIN REZERVOR



Jeturi foarte fine de ulei hidraulic sub presiune pot penetra în piele. Nu folosiți degetele pentru a verifica eventualele scurgeri, ci folosiți o bucată de carton.

1. Controlați nivelul uleiului hidraulic (din vedere) pe nivelul **A** aflat în rezervorul amplasat aproape de treptele de acces la cabină.
2. Dacă este nevoie, completați cu ulei prin dopul de umplere aflat sub capacul **B**.
3. Slăbiți butoanele **D** și scoateți capacul **B**.
4. Adăugați ulei nou.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ În primele **10** ore

Ordinar _____ La fiecare **50** ore

■ ÎNLOCUIREA ULEIULUI HIDRAULIC



1. Opriți mașina pe un teren plat și asigurați-vă că frâna de staționare este cuplată.
2. Descărcați reziduurile de presiune din circuitul hidraulic.
3. Așezați un recipient corespunzător sub dopul de evacuare **C** aflat în partea inferioară a rezervorului pentru a colecta scurgerile de ulei.
4. Scoateți dopul de evacuare a uleiului **C** și lăsați-l să se scurgă în recipient.
5. Montați la loc dopul de evacuare a uleiului **C**.
6. Introduceți ulei nou, verificând să corespundă tipului prevăzut, până când atinge nivelul **A**.



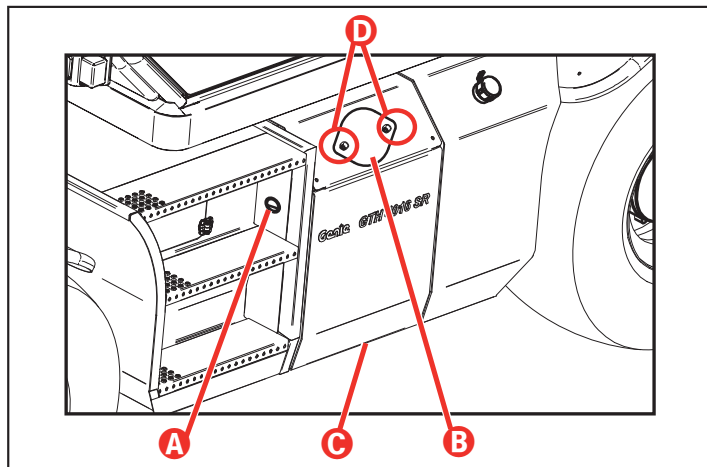
INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ Niciunul

Ordinar _____ La fiecare **1000** ore



Manipularea și eliminarea uleiurilor uzate ar putea fi reglementată de norme sau regulamente naționale și regionale. Folosiți instalațiile de eliminare autorizate.



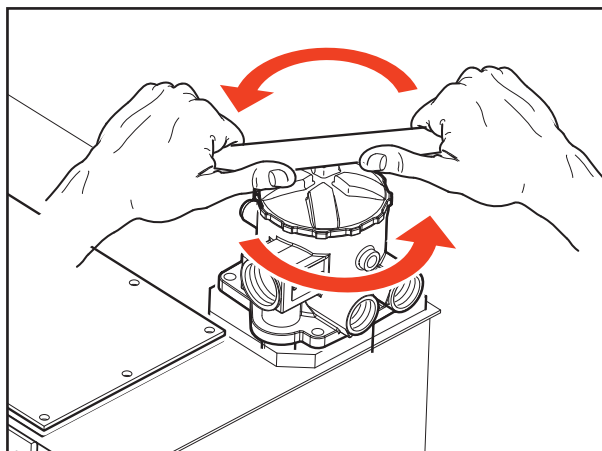
Întreținerea

■ ÎNLOCUIREA CARTUȘULUI FILTRU ULEI



Pentru înlocuirea cartușului de filtru al uleiului hidraulic procedați în felul următor:

- 1 Opriti mașina pe un teren plat și asigurați-vă că frâna de staționare este cuplată.
- 2 Pregătiți un recipient sub filtru pentru a colecta scurgerile de ulei.
- 3 Deșurubați capacul filtrului pentru a avea acces la cartuș **A**.
- 4 Scoateți și înlocuiți cartușul, având grijă să curățați și să lubrifiați locașul și garnitura de etanșare.
- 5 Montați la loc și strângeți capacul filtrului.



PRECAUȚIE

Cartușul filtrului de ulei hidraulic trebuie înlocuit ori de câte ori se aprinde indicatorul 6.7 (vezi paragraful Comenzi și Instrumente).

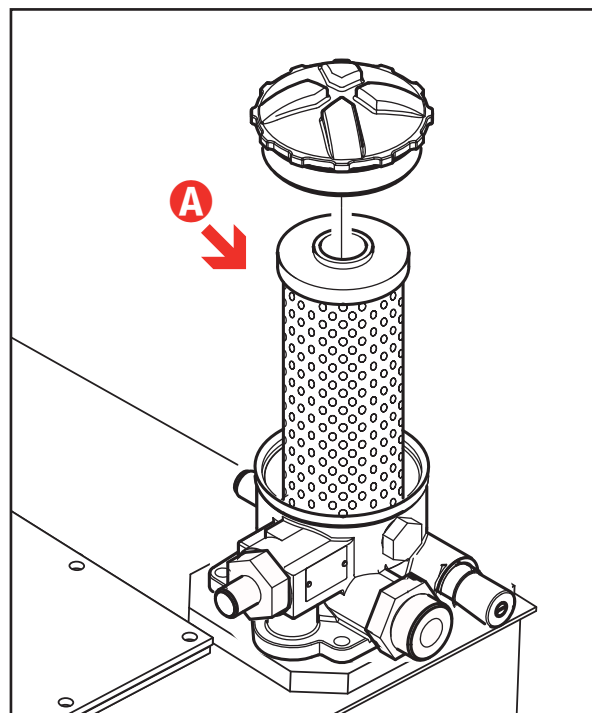
PRECAUȚIE

Cartușele filtrante ale uleiului hidraulic nu pot fi recuperate prin curățare sau spălare. Prin urmare, trebuie să fie înlocuite cu cartușe noi de tipul recomandat de fabricant.



RESPECTĂ MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Manipularea și eliminarea uleiurilor uzate ar putea fi reglementată de norme sau regulamente naționale și regionale. Folosiți instalațiile de eliminare autorizate.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ Niciunul

Ordinar _____ La fiecare **500** ore

Întreținerea

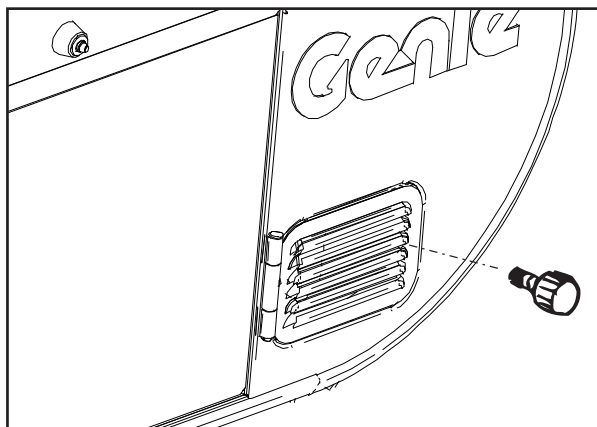
■ FILTRUL DE AER AL CABINEI



La fiecare șase luni curățați filtrul de aer al cabinei și, dacă ochiurile filtrului sunt rupte sau deteriorate, înlocuiți imediat cartușul.

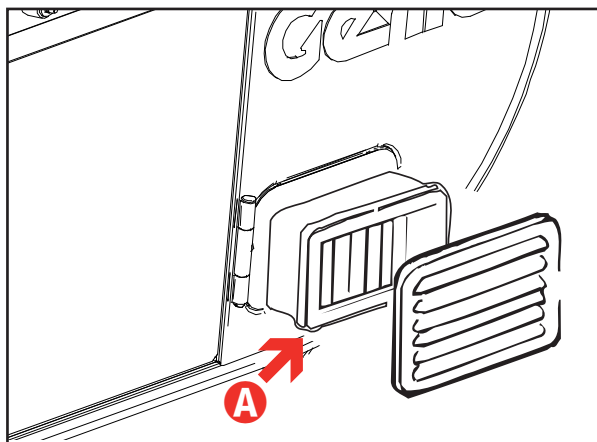
1 Pentru curățarea sau înlocuirea cartușului:

- Opriți motorul și cuplați frâna de staționare.
- Scoateți filtrul **A** din compartimentul respectiv, accesibil din exteriorul cabinei.
- Curățați interiorul corpului filtrului.
- Curățați cartușul de filtrare, bătându-l pe o planșă de lemn. Dacă este deteriorat, înlocuiți-l cu un element nou.



PRECAUȚIE

Evitați cu desăvârșire să suflați filtrele cu aer comprimat și să le spălați cu apă și/sau solvenți de orice fel.



Întreținerea

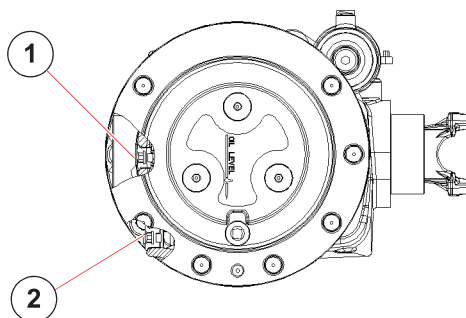
■ NIVEL ULEI ÎN OSII

Pentru a verifica nivelul de ulei în osii:

- Opriți mașina pe un teren plat și asigurați-vă că frâna de staționare este cuplată.
- Scoateți dopul de nivel ① și verificați ca uleiul să fie la nivelul găurii.
- Dacă este necesar, umpleți folosind orificiul de control.
- Introduceți la loc și strângeți dopul ①.

Dacă trebuie să înlocuiți uleiul:

- Poziționați un recipient de dimensiuni corespunzătoare sub dopul de evacuare ②.
- Pentru scurge uleiul, scoateți unul din cele două dopuri de nivel ① și dopul de evacuare ②.
- Lăsați să se scurgă complet uleiul.
- Curățați dopul ② și strângeți-l la un cuplu de 60 Nm.
- Deșurubați dopul de umplere ① și adăugați ulei de tip recomandat până la marginea inferioară a găurii de nivel.
- Așteptați pentru a permite uleiului să ajungă în osie.
- Verificați nivelul din nou și, dacă este necesar, adăugați până la nivelul recomandat.
- Strângeți dopul ① la un cuplu de 60 Nm.

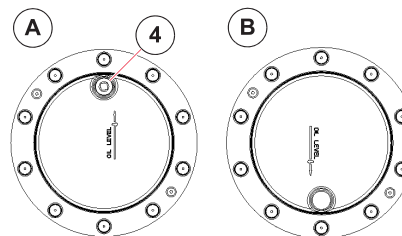


■ NIVEL ULEI ÎN REDUCTOARE EPICICLOIDALE

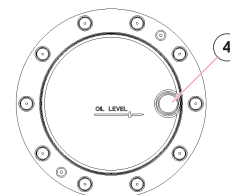
Pentru a controla nivelul uleiului în reductoarele roții:

- Opriți mașina pe un teren plat și asigurați-vă că frâna de staționare este cuplată și că dopul se găsește pe axa orizontală.
- Curățați zona din jurul dopului și scoateți-l pentru a verifica dacă nivelul uleiului este la nivelul găurii.
- Corectați eventuala insuficiență a nivelului, introducând ulei prin gaura până când nu mai iese din această gaură.
- Introduceți din nou dopul de închidere.

Dacă trebuie să înlocuiți uleiul:



- Înainte de a scurge uleiul de la capătul roții, învârtiți roata până când dopul ④ ajunge în poziția cea mai ridicată [poz. A], apoi deșurubați-l ușor pentru a elimina orice presiune reziduală.
- Învârtiți roata până când dopul ④ ajunge în dreptul terenului [poz. B].
- Scoateți dopul și lăsați să se scurgă complet uleiul.
- Învârtiți roata până când dopul ④ ajunge în poziția ilustrată alături.
- Adăugați tipul de ulei recomandat până când acesta ajunge la marginea inferioară a orificiului de umplere.
- Strângeți dopul la un cuplu de 60 Nm.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ În primele 10 ore

Ordinar _____ La fiecare 250 ore



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ În primele 10 ore

Ordinar _____ La fiecare 250 ore

Întreținerea

■ NIVEL ULEI ÎN SCHIMBĂTOR



Pentru a controla nivelul uleiului în schimbător:

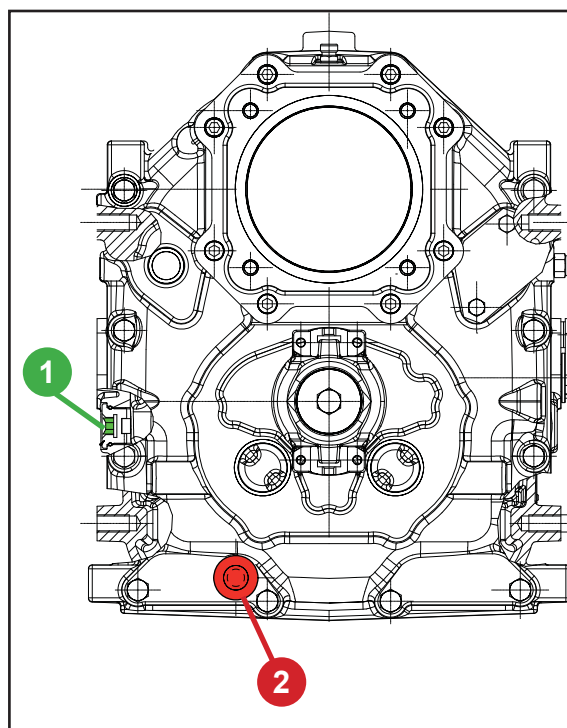
- Opriți mașina pe un teren plat și asigurați-vă că frâna de staționare este cuplată.
- Curățați zona din jurul dopului de nivel ①.
- Scoateți dopul și verificați ca uleiul să fie la nivelul găurii.
- Dacă este nevoie, completați uleiul prin dopul ① până când uleiul nu mai iese prin gaură.
- Introduceți din nou și strângeți dopul.

Dacă trebuie să înlocuiți uleiul:

- Puneți un recipient de dimensiuni corespunzătoare sub dopul de evacuare.
- Scoateți dopul ①.
- Scoateți dopul de evacuare ② și lăsați să se scurgă complet uleiul din schimbător.
- Introduceți din nou dopul de evacuare ② și strângeți-l.
- Restabiliți nivelul uleiului prin dopul ① aflat în partea de sus a cutiei de viteze până când este la nivelul orificiului ①.
- Introduceți la loc și strângeți dopul ①.

1 Dop de umplere

2 Dop de evacuare



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ În primele **50** ore

Ordinar _____ La fiecare **250** ore

Întreținerea

■ REDUCTOR ROTAȚIE TURELĂ



■ Control nivel ulei reductor rotație turelă

Pentru a controla nivelul în reductorul de rotație a turelei:

- Opriți mașina pe un teren plat și asigurați-vă că frâna de staționare este cuplată.
- Curățați zona din jurul dopului de nivel **A**.
- Scoateți dopul de nivel **A** și verificați ca uleiul să fie la nivelul găurii.
- Dacă este necesar, deșurubați dopul de la orificiul de umplere **B** și turnați ulei prin orificiu, până când acesta iese prin orificiul **A**.
- Introduceți la loc și strângeți dopul **A** și dopul **B**.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

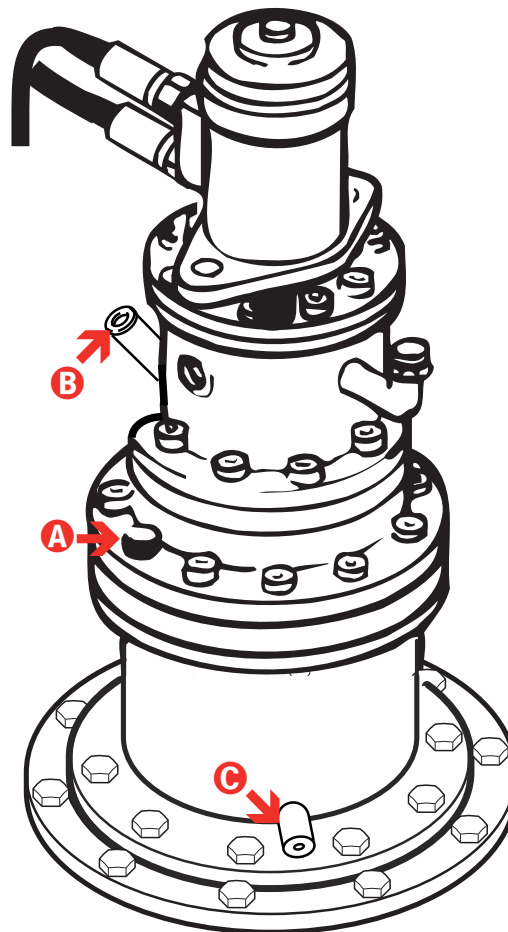
Rodaj _____ Niciunul

Ordinar _____ La fiecare **250** ore

■ Înlocuire ulei reductor rotație turelă

Pentru a înlocui uleiul din reductorul de rotație a turelei:

- Opriți mașina pe un teren plat și asigurați-vă că frâna de staționare este cuplată.
- Puneți un recipient de dimensiuni corespunzătoare sub dopul de evacuare **C**.
- Scoateți dopul de evacuare **C** și lăsați să se scurgă complet uleiul din reductor.
- Deșurubați dopul de umplere **B**.
- Curățați zona din jurul dopului de nivel **A**.
- Scoateți dopul de nivel **A**.
- Introduceți din nou dopul de evacuare **C** și strângeți-l.
- Introduceți ulei nou prin orificiul de umplere **B**, până când uleiul iese prin orificiul **A**.
- Introduceți la loc și strângeți dopul **A** și dopul **B**.





INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ Niciunul

Ordinar _____ La fiecare **1000** ore

Întreținerea

■ GRESAREA



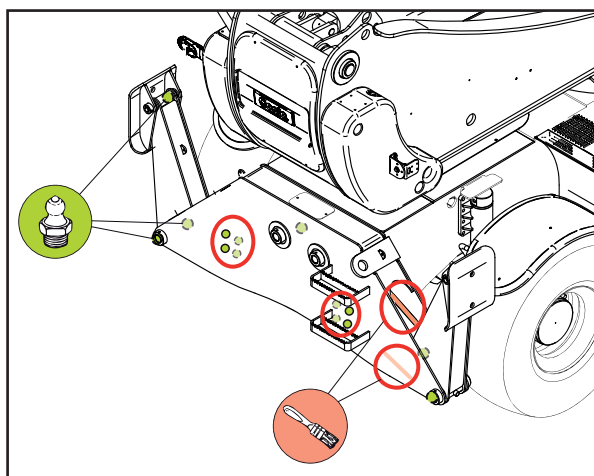
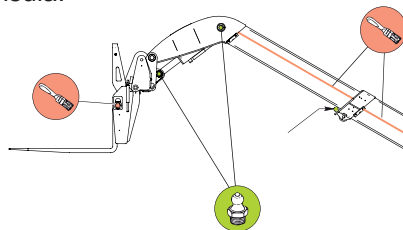
Înainte de a injecta unsoarea de lubrifiere în gresoare, curățați-le cu grijă pentru ca noroiul, praful sau alte corpuri străine să nu se amestece cu unsoarea, provocând astfel scăderea sau chiar anularea efectului lubrifierii.

În brațele telescopice, înainte de a aplica noua unsoare, curățați cu grijă reziduurile de produse degresante.

Gresați mașina în mod regulat pentru a menține eficiența acestora și pentru a-i prelungi durata. Injectați unsoarea de lubrifiere prin gresoarele respective cu ajutorul unei pompe. Opiți gresarea de îndată ce observați ieșirea unsoarii proaspete din fante.

În imaginile următoare sunt indicate punctele de gresare unde:

- cu simbolul  sunt reprezentate punctele de gresat cu pompa
- cu simbolul  sunt indicate punctele de gresat cu pensula.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ Niciunul

Ordinar _____ La fiecare **10 ore**



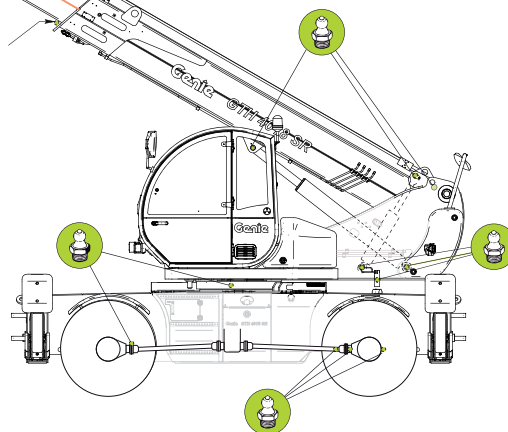
Pentru gresarea părților glisante ale trunchiurilor telescopice, folosiți numai unsoarea PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 cu următoarele intervale de întreținere:

- După primele 50 de ore de lucru (1 săptămână)
- După primele 250 de ore de lucru (1 lună)
- La fiecare 1000 ore de lucru (6 luni)

Îndepărtați unsoarea veche de pe braț și apoi întindeți un strat subțire de unsoare în zona în care glisează patinele de ghidare.



Gresoarele încercuite cu roșu sunt prezente numai pe GTH-4018 SR.



Întreținerea

■ PNEURILE ȘI ROȚILE

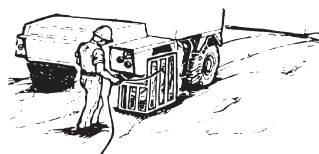


Pneurile excesiv de umflate sau supra-încălzite pot exploda.

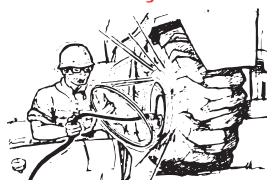


Nu tăiați și nu sudați pe jantele roților. Pentru orice lucrare de reparație adresați-vă unui tehnician specializat.

CORECT



GREȘIT



Pentru umflarea sau înlocuirea pneurilor, respectați cu strictețe următorul tabel:

	GTH-4016 SR GTH-4018 SR
Dimensiuni (ant. și post.)	18 - 19.5
P.R. (sau indice de sarcină)	16 pr
Jantă	14x19.5
Disc roată	10 găuri DIN 70361
Presiune bar/Psi	5,5/80

La mașinile noi și ori de câte ori se demontează sau se înlocuiește o roată, controlați strângerea piulițelor roții o dată la 2 ore până la stabilizarea lor completă.

Cuplu de strângere: 400 N/m.

În cazul înlocuirii pneurilor, folosiți numai măsurile prevăzute în libretul de circulație rutieră.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ În primele **10** ore

Ordinar _____ La fiecare **250** ore

■ FRÂNE

Pentru orice anomalie la instalația de frânare (reglarea și/sau înlocuirea discurilor de frână), adresați-vă Serviciului de asistență tehnică TEREXLIFT sau unul Centru de asistență autorizat TEREXLIFT.

Întreținerea

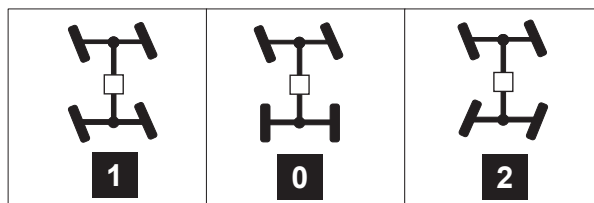
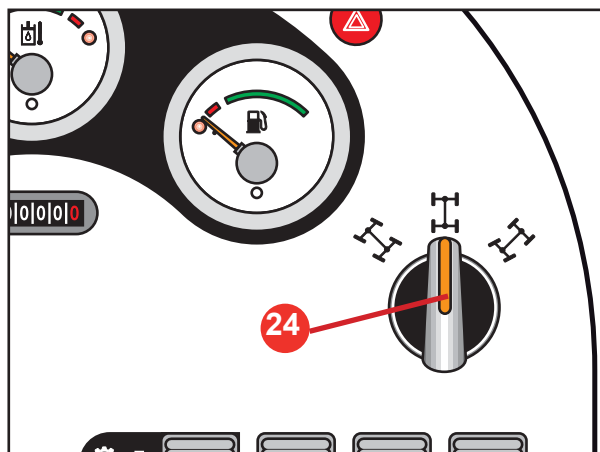
■ REALINIAREA POZIȚIEI ROȚILOR

În timpul folosirii mașinii, este posibil ca alinierea între ele a axelor anterioară și posterioară să sufere modificări. Acest lucru poate avea loc din cauza unor scurgeri de ulei din circuitele de comandă ale direcției, dar și în cazul în care se cuplează direcția pe ambele axe în momentul în care roțile anterioare nu sunt aliniate exact cu cele posterioare.

Pentru a rezolva această problemă, în locul controlului vizual al procedurii de aliniere, se recomandă adoptarea următoarei metode:

- 1) Duceți mașina pe un teren plat și fără asperități
- 2) Poziționați comutatorul de selectare a direcției **24** pe „patru roți directe” (poz. 2)
- 3) Rotiți volanul până la capăt (la dreapta sau la stânga, fără deosebire)
- 4) Poziționați comutatorul de selectare a direcției pe „numai roțile anterioare” (poz. 0)
- 5) Rotiți volanul până la capăt în același sens ca la manevra precedentă
- 6) Repoziționați comutatorul de selectare a direcției pe „patru roți directe” (poz. 2)
- 7) Rotiți volanul (în partea opusă celei de la punctul 3) până când osia posterioară ajunge la capăt
- 8) Repoziționați comutatorul de selectare a direcției pe „numai roțile anterioare” (poz. 0)
- 9) Rotiți volanul (în același sens ca la punctul 7) până când osia anterioară ajunge la capăt, ca și cea posterioară
- 10) Repoziționați comutatorul de selectare a direcției pe „patru roți directe” (poz. 2)

În acest moment, roțile trebuie să fie aliniate.



Mașina este echipată cu un indicator de poziție a roților din spate. Display-ul LMI afișează automat un mesaj atunci când, ducând comutatorul de selectare a direcției de la poziția 1 la poziția 0 sau de la poziția 2 la poziția 0, roțile din spate sunt aliniate.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ Niciunul

Ordinar _____ Când este necesar

Întreținerea

■ REGLAREA JOCULUI PATINELOR DE GHIDARE A TRUNCHIURILOR BRAȚULUI



Fiecare extensie dispune de patine reglabile pe cele patru laturi ale profilului. Patinele sunt fixate atât în partea fixă, cât și în partea mobilă a fiecărui trunchi.

Toate patinele sunt reglabile prin interpunerea unor distanțiere corespunzătoare care pot fi furnizate de TEREHLIFT.

Reglarea patinelor:

- Scoateți sau slăbiți șuruburile care fixează patinele în funcție de tipul de distanțier (dacă este cu sau fără orificii).
- Introduceți cantitatea necesară de distanțiere.
- Dacă grosimea rămasă a patinei este insuficientă sau este aproape de grosimea maximă a stratului de uzură, va trebui înlocuită patina.
- Strângeți șuruburile care fixează patinele, având grijă să folosiți în acest scop o cheie dinamometrică și să respectați cuplul indicat mai jos.

Cupluri de strângere a șuruburilor patinelor în funcție de diametrul șurubului

Șuruburi M10	Nm 30
Șuruburi M14	Nm 50

Tensiunile de strângere superioare celor indicate pot provoca ruperea patinei sau a bucșei filetate de blocare.

PRUDENȚĂ

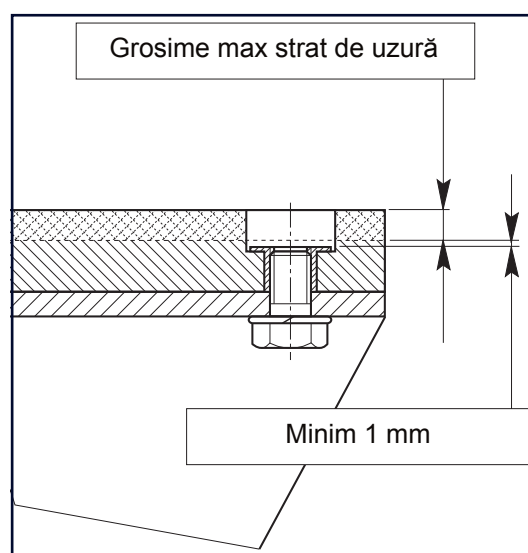
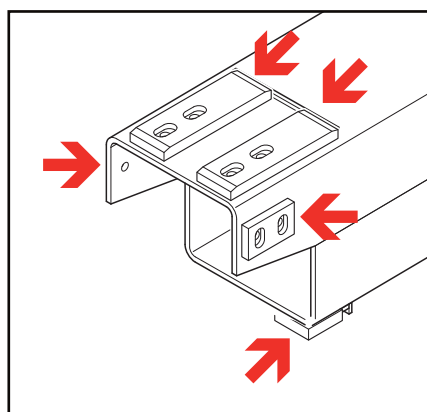
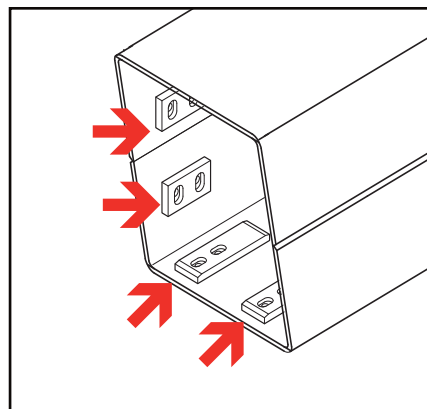
Patinele trebuie să fie neapărat înlocuite dacă grosimea rămasă a materialului plastic este mai mică sau egală cu 1 mm față de bucșa din fier de fixare a patinei.



INTERVALUL DE INTERVENȚIE

Rodaj _____ Niciunul

Ordinar _____ Când este necesar



Întreținerea

■ COMPENSAREA EXTENSIEI BRAȚULUI TELESCOPIC (numai pentru GTH-4016 SR)

Dacă, în timpul lucrului, se produce o variație a extensiei brațului de 150 mm sau mai mult, atunci când trunchiurile brațului sunt complet retrase, efectuați compensarea după cum urmează:

1. Retrageți complet cilindrul brațului telescopic și mențineți sistemul în forță de propulsie (aproximativ 15 secunde) până la compensarea trunchiurilor.

Dacă, după această procedură, brațul continuă să piardă faza de lucru, procedați în felul următor:

2. Duceți brațul în poziția zero, retraceți până la capăt extensia telescopică și mențineți sistemul de retragere în forță de propulsie timp de aproximativ 20 de secunde.
3. Ridicați brațul la o înclinație de aproximativ 60° și acționați funcția de retragere pentru aproximativ 20 de secunde.
4. Coborâți brațul la sol fără a atinge terenul și acționați sistemul de retragere timp de aproximativ 20 de secunde.

Dacă, în ciuda acestor operațiuni, brațul nu se compensează, ridicați brațul la o înclinație de aproximativ 60°, extindeți și retraceți trunchiurile până la capăt, acționând sistemul de retragere în toate direcțiile (aproximativ 20 de secunde).

Respectarea acestei proceduri asigură o compensare corectă a brațului.

	INTERVALUL DE INTERVENȚIE
Rodaj _____	Niciunul
Ordinar _____	Când este necesar

■ TENSIONAREA LANȚURILOR BRAȚULUI (numai pentru GTH-4018 SR)

Pentru a efectua tensionarea lanțurilor brațului, trebuie să efectuați următoarea procedură:

1. Extindeți brațul pe lungimea maximă de extensie
2. Retrageți brațul cu aprox. 20/30 cm.
3. Tensionați lanțul până la o valoare maximă de tracțiune de 25 Nm.
4. Asigurați-vă că toate lanțurile au fost tensionate în mod egal. În caz contrar, repetați operațiunea.
5. Blocați întinzătoarele de lanț cu contrapiuliță și piuliță de siguranță.

	INTERVALUL DE INTERVENȚIE
Rodaj _____	Niciunul
Ordinar _____	La fiecare 500 ore

Întreținerea

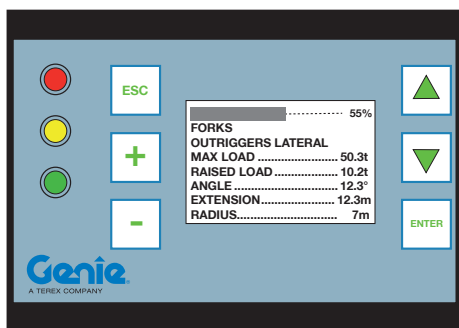
■ VERIFICAREA DISPOZITIVELOR DE SIGURANȚĂ

■ Verificarea SISTEMULUI LIMITATOR DE SARCINĂ (la fiecare utilizare)

Sistemul anti-răsturnare efectuează automat, la pornirea mașinii, un control de funcționare. Dacă sunt probleme se aprinde LEDUL roșu, o sonerie va semnaliza eroarea, iar mașina în alarmă nu va putea funcționa.

Pentru a executa un control manual, procedați în felul următor:

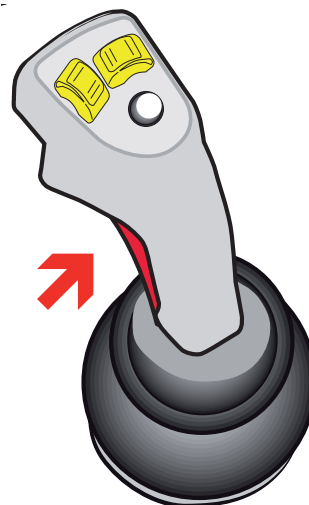
- Încărcați o greutate cunoscută de 1000 kg
 - Ridicați brațul la circa 30 cm de la sol
 - Extindeți brațul telescopic, asigurându-vă că sistemul intră în alarmă la distanța prevăzută în diagramele de sarcină referitoare la combinația mașină-echipament interschimbabil aplicat.
- Dacă sistemul nu intră în alarmă, trebuie să vă adresați Serviciului de Asistență tehnică TEREXLIFT.



Efectuați verificarea în cele două poziții: cu turela longitudinală și cu turela rotită la 90°.

■ ÎNTRERUPĂTOR ACTIVARE FUNCȚII pe JOYSTICK

Joystick-ul este prevăzut cu un întrerupător de activare a funcției. Butonul, de culoare roșie, trebuie să fie apăsat și ținut în această poziție pe toată durata executării unei funcții cu ajutorul pârgheii de comandă. Dacă este eliberat, mișcarea în curs de executare se blochează.



■ Verificarea ÎNTRERUPĂTORULUI DE ACTIVARE FUNCȚII PE JOYSTICK (la fiecare utilizare)

Pentru a verifica eficacitatea întrerupătorului de activare a funcțiilor pe joystick, este suficient să încercați să acționați joystick-ul fără a apăsa butonul. Comanda nu trebuie să se efectueze, în caz contrar adresați-vă Serviciului de Asistență tehnică TEREXLIFT.

Întreținerea

■ Verificarea COMENZII DE PORNIRE A MAȘINII (25) (la fiecare utilizare)

Încercați să porniți motorul cu viteza de mers înainte sau înapoi cuplată.

Motorul nu trebuie să pornească. În caz contrar, contactați Serviciul de asistență tehnică Terexlift.

Executați operațiunea cuplând mai întâi o treaptă de viteză și apoi cealaltă.

■ Verificarea funcționării POMPEI DE URGENȚĂ (27) (săptămânal)

Controlați buna funcționare a pompei de urgență cu o frecvență săptămânală.

Într-adevăr, pompa se poate deteriora din cauza utilizării reduse, cu pericolul ca aceasta să nu fie eficientă în caz de nevoie.

În acest scop, cu motorul oprit, activați butonul de acționare a pompei de urgență pentru câteva secunde pentru a vă asigura de funcționarea corectă a acesteia.

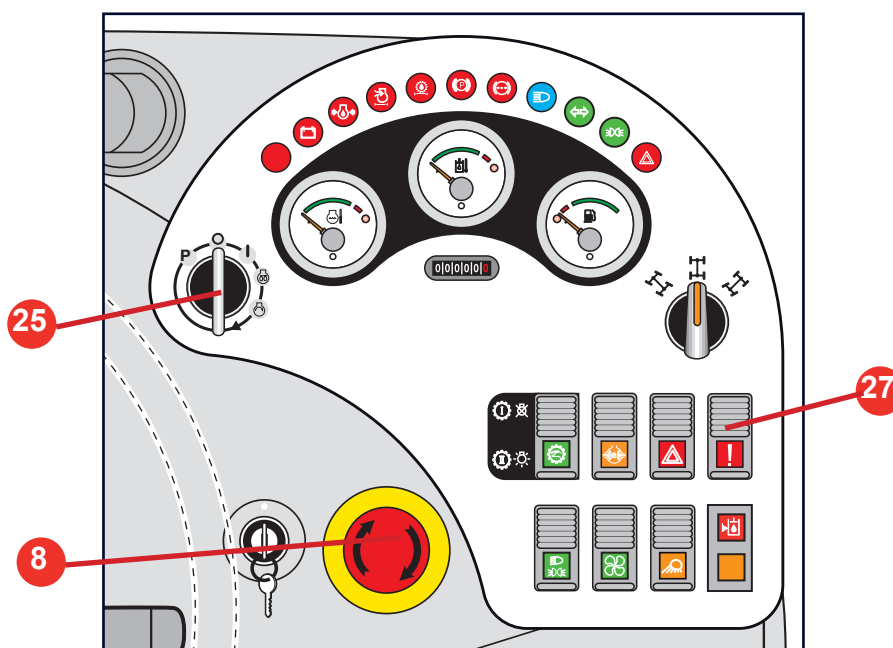
■ BUTON pentru OPRIREA DE URGENȚĂ (8)

Situat pe tabloul de bord la dreapta volanului. Dacă este apăsat, oprește motorul.

Înainte de a porni din nou motorul, eliminați cauzele care au provocat oprirea de urgență, apoi armați din nou butonul, rotindu-l în sens orar.

■ Verificarea butonului pentru oprirea de urgență (la fiecare utilizare)

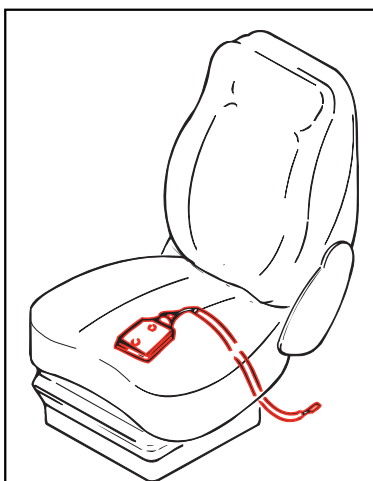
Pentru a efectua controlul bunei funcționări a butonului, este suficient să-l apăsați în timpul executării mișcării. Apăsarea butonului va trebui să determine oprirea mișcării și stingerea motorului.



Întreținerea

■ MICROÎNTRERUPĂTOR PE SCAUN

Aflat în interiorul scaunului, acest microîntrerupător blochează transmisia atunci când operatorul nu este așezat la postul de conducere.



■ Verificarea MICROÎNTRERUPĂTORULUI pe SCAUN (la fiecare utilizare)

Pentru a controla buna funcționare a microîntrerupătorului este suficient să încercați să mișcați mașina fără ca operatorul să fie așezat la postul de conducere. În aceste condiții, mașina nu ar trebui să se miște.

Dacă nu se întâmplă acest lucru, trebuie să vă adresați Serviciului de Asistență tehnică TEREXLIFT.

■ Senzori pe STABILIZATOARE

Fiecare stabilizator are doi senzori și o celulă de sarcină:

- A Senzor de proximitate:** semnalează limitatorului de sarcină când brațul stabilizatorului începe să coboare excluzând transmisia.
- B Senzor magnetic cu interfață:** semnalează limitatorului de sarcină când un stabilizator atinge solul.
- C Celulă de sarcină:** Semnalează când stabilizatorul este coborât deoarece detectează apăsarea pe care greutatea mașinii o exercită pe sol.

Limitatorul de sarcină schimbă scara de la condiția „NESTABILIZATĂ” la condiția “STABILIZATĂ” numai când înregistrează simultan de la stabilizatoare starea corectă a senzorilor și a celulei de sarcină

■ Verificarea senzorilor stabilizatoarelor (la fiecare utilizare)

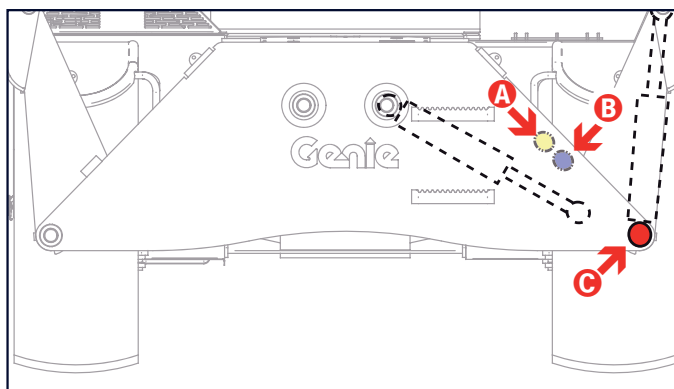
Pentru a verifica eficacitatea senzorilor instalați pe stabilizatoare:

- Coborâți sau ridicați toate stabilizatoarele.
- Pe ecranul limitatorului de sarcină se va observa schimbarea scării capacităților admise.

În caz contrar, adresați-vă Serviciului de asistență tehnică TEREXLIFT.



În cazul în care un senzor este defect, înlocuiți-l imediat.



Întreținerea

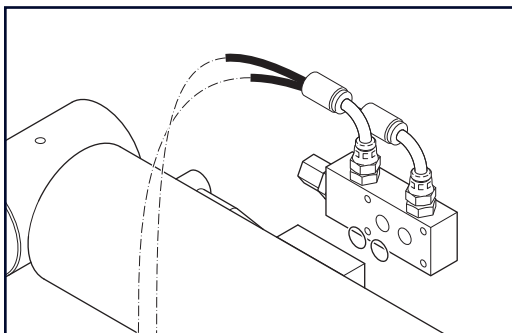
PRECAUȚIE

Folosiți lista de control zilnică a dispozitivelor de siguranță aflată la capătul acestui manual pentru a nota controalele respective.

■ VALVE DE BLOCARE pe toți CILINDRII

Valvele de blocare sunt instalate pe toți cilindrii aflați pe mașină:

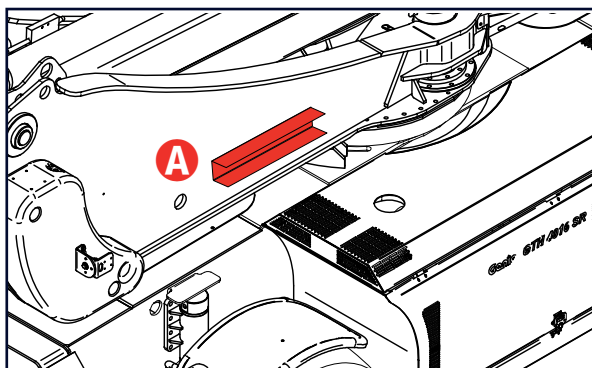
- Valvă de blocare pe cilindrul de ridicare
- Valvă de blocare pe cilindrul de echilibru
- Valvă de blocare pe cilindrul de extindere a brațului telescopic
- Valvă de blocare pe cilindrul de basculare a echipamentelor interschimbabile
- Valvă de blocare pe cilindrii stabilizatoarelor



PERICOL

Ori de câte ori se efectuează întreținerea valvei de blocare a cilindrului de ridicare sau, mai general, pentru operațiunile din zona de sub braț, este obligatoriu să se folosească colierul de blocare special al cilindrului de ridicare (vezi imaginea de mai jos):

- I. Ridicați și extindeți brațul**
- II. Luați colierul, deșurubând cele două șuruburi de pe șasiu (poz. A)**
- III. Introduceți colierul pe tija cilindrului de ridicare**
- IV. Blocați colierul cu cele două șuruburi de pe acesta.**



Întreținerea

■ Verificarea valvelor de blocare (o dată la 3 luni)

Valvele de blocare pilotate permit menținerea în poziția corectă a sarcinii chiar în cazul exploziei unei conducte flexibile.

Pentru a încerca funcționarea corectă a unei valve trebuie să acționați în felul următor:

- Încărcați brațul cu o greutate apropiată de capacitatea maximă.
- Ridicați sarcina cu câțiva centimetri de la sol (max 10 cm). Pentru verificarea valvei de pe cilindrul extensiei telescopice, duceți brațul la înălțimea maximă și extindeți-l cu câțiva centimetri.
- Slăbiți cu precauție conductele de ulei la cilindrul pentru care doriți să controlați valvele.
- Pentru a controla funcționarea valvelor de blocare asupra stabilizatoarelor, sprijiniți-le pe sol și descărcați greutatea de pe pneuri fără a le ridica de la sol. Slăbiți conductele de la cilindrul pentru a verifica eficiența valvei.

În timpul probelor va exista o scurgere de ulei în conducte, în timp ce încărcătura trebuie să rămână blocată în poziția respectivă.

Dacă există cedări, valva trebuie înlocuită; în acest sens, adresați-vă Serviciului de asistență tehnică TEREHLIFT.

■ Pentru demontarea valvelor de blocare sau a cilindrilor

- Coborâți la sol brațul în mod stabil deoarece demontarea valvei de blocare sau a cilindrului provoacă o coborâre necontrolată a acestuia.
- După remontarea valvelor și a cilindrilor, umpleți complet circuitul, purjând aerul prezent, înainte de a începe lucrul. În acest scop duceți în mod repetat până la capăt în cele două sensuri (deschidere/închidere) cilindrii respectivi. În cazul cilindrului de echilibrare a furcilor, efectuați mișcarea de ridicare/coborâre a brațului și articulației furcilor.



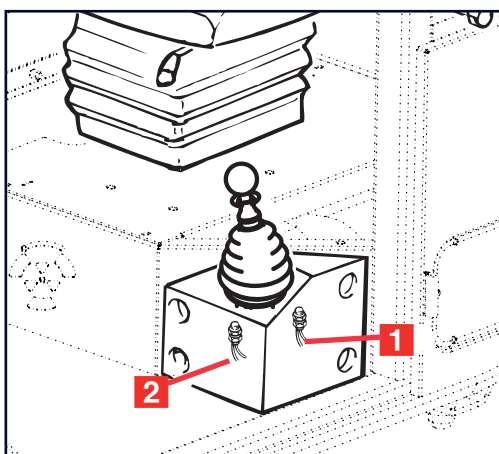
Efectuați proba de verificare a funcționării valvelor, adoptând toate măsurile posibile de precauție:

- **Purtați ochelari de protecție**
- **Purtați mănuși de protecție**
- **Purtați încălțăminte de protecție**
- **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată**
- **Folosiți ecrane de protecție împotriva scurgerilor de ulei sub presiune**
- **Efectuați proba într-un spațiu liber și împrejmuit pentru a împiedica apropierea de mașină a persoanelor neautorizate**
- **Puneți în condiții de siguranță componenta ce trebuie controlată, asigurându-vă că acțiunii generate nu îi corespunde o mișcare necontrolată a mașinii.**

Întreținerea

■ Presostat pe frâna de staționare(1 și 2)

- 1- Presostatul, când frâna de staționare este cuplată, blochează avansarea mașinii. Este permisă, oricum, pornirea motorului.
- 2- Cu frâna de staționare cuplată, acest presostat activează ledurile **41** de pe panoul de instrumente.



■ Verificarea presostatului pe frâna de staționare (la fiecare utilizare)

Pentru a executa controlul bunei funcționări a presostatului, procedați în felul următor:

- Cuplați frâna de staționare și porniți motorul.
- Ledul **41** trebuie să se aprindă.
- Încercați să avansați cu mașina. Mașina nu trebuie să se miște.

În caz contrar, adresați-vă Serviciului de asistență tehnică TEREXLIFT.

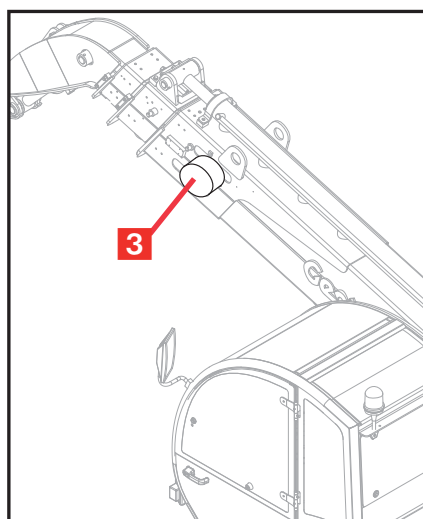
■ Extensiometru braț (3)

(la fiecare utilizare)

Pentru a executa controlul bunei funcționări a extensiometrului de pe braț, procedați în felul următor:

- Verificați vizual integritatea cablului.

În cazul în care cablul este deteriorat, contactați Serviciul de Asistență Tehnică TEREXLIFT.



În caz de defectare a extensiometrului sau de rupere a cablului, pe display se semnalează un mesaj de eroare.

Întreținerea

■ VERIFICAREA INTEGRITĂȚII STRUCTURII

După 5 ani de la prima punere în serviciu a mașinii sau după 6000 de ore de folosire, în funcție de care din cele două limite expiră mai întâi, efectuați verificarea structurii, acordând o atenție deosebită cuplajelor sudate portante și pivoților brațului și ai nacelei (dacă este instalată).



După primii 5 ani, această verificare trebuie efectuată o dată la 2 ani.

Întreținerea

INSTALAȚIA ELECTRICĂ

ATENȚIE

Toate intervențiile de întreținere trebuie efectuate cu motorul oprit, frâna de staționare cuplată, organele de lucru complet sprijinite pe sol și cu schimbătorul la punctul mort.

ATENȚIE

Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere care comportă ridicarea unei componente, fixați în mod stabil și sigur componenta ridicată înainte de efectuarea intervențiilor.

ATENȚIE

Sunt strict interzise intervențiile la instalația electrică dacă nu sunt efectuate de personalul autorizat.

PRECAUȚIE

Modificările sau adăugirile la instalația electrică și la componentele electronice ale mașinii trebuie să fie conforme cu EN12895.

PRUDENȚĂ

- *Nu montați siguranțe fuzibile cu un amperaj superior celui indicat: pot cauza daune la instalație electrică.*
- *Dacă siguranța fuzibilă sare din nou după scurt timp, căutați originea problemei, dispunând controlul instalației electrice.*
- *Țineți mereu la îndemână câteva siguranțe fuzibile pentru cazurile de urgență.*
- *Nu încercați niciodată să reparați sau să scurt-circuitați siguranțele fuzibile sărite.*
- *De asemenea, contactele siguranțelor fuzibile și ale soclurilor port-fuzibile trebuie să garanteze o bună legătură electrică și să nu fie oxidați.*

Întreținerea

■ SIGURANȚE FUZIBILE ȘI RELEE

Instalația electrică este protejată de siguranțe fuzibile poziționate pe partea stângă în interiorul cabinei. Înainte de a înlocui o siguranță sărită cu alta având același amperaj, căutați și eliminați cauzele care au provocat defecțiunea.

■ Siguranțe fuzibile

Ref.	Circuit	Amp.
F1	ȘTERGĂTOR ANTERIOR	10
F2	ÎNCĂLZIRE	15
F3	OPȚIONAL	5
F4	ȘTERGĂTOR POSTERIOR, ȘTERGĂTOR SUPERIOR	7.5
F5	GIROFAR	10
F6	LUMINI CIRCUL. RUTIERĂ	15
F7	LUMINI DE POZIȚIE	3
F8	LUMINI DE POZIȚIE	3
F9	LUMINI STOP	7.5
F10	ÎNTRERUP. LUMINI DE POZIȚIE	7.5
F11	ILUMINARE TABLOU COMENZI/ ÎNTRERUPĂTOARE	7.5
F12	OPȚIONAL	10
F13	MODALITATEA NACELĂ	10
F14	ÎNTRERUP. MERS ÎNAINTE/ MARȘARIER	10
F15	FAR DRUM	10
F16	LUMINI DE URGENȚĂ	15
F17	ÎNTRERUPĂTOR LUMINI DE POZIȚIE	10
F18	FARURI DE LUCRU	10
F19	BUTON DE URGENȚĂ	10
F20	ALIMENTARE PROXIMITY	10
F21	SEMNALIZATOR ACUSTIC	15
F22	ALIMENTARE NACELĂ	15
F23	LUMINĂ PLAFONIERĂ	10
F24	URGENȚĂ CABINĂ	10
F25	ÎNTRERUP. LINIA II HIDRAULICĂ BRAȚ	10
F26	OPȚIONAL	10
F27	ALIMENTARE UNITATE DE CONTROL LMI	15

■ Relee

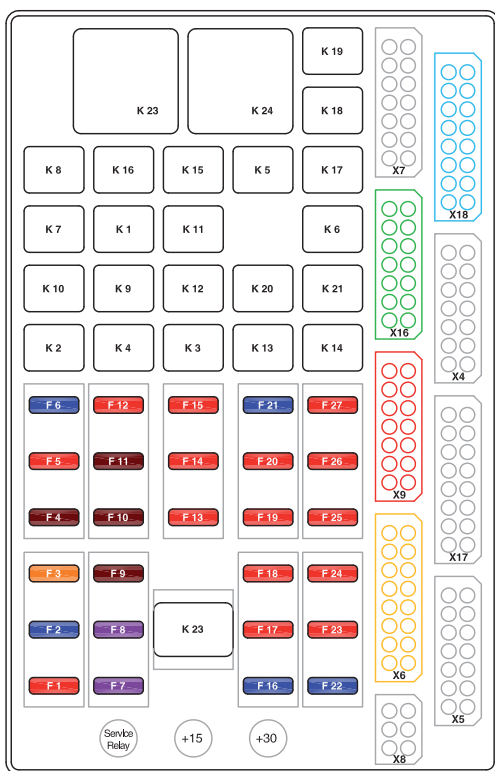
Ref.	Circuit
K1	LUMINI CIRCULAȚIE RUTIERĂ
K2	LUMINI CIRCULAȚIE RUTIERĂ
K3	SEMNALIZATOR ACUSTIC
K4	OPȚIONAL
K5	SCHIMBĂTOR VITEZA 1/2 MECANICĂ
K6	OPȚIONAL
K7	MODALITATEA ÎNAINTE
K8	MODALITATEA MARȘARIER/SEMNALIZATOR ACUSTIC
K9	EXCLUDERE MERS ÎNAINTE/MARȘARIER
K10	EXCLUDERE MERS ÎNAINTE/MARȘARIER
K11	PERMIS PORNIRE
K12	OPȚIONAL
K13	OPȚIONAL
K14	OPȚIONAL
K15	OPȚIONAL
K16	OPȚIONAL
K17	FARURI DE LUCRU
K18	CAN BUS BRAȚ SUS
K19	CAN BUS BRAȚ JOS
K20	FARURI DE LUCRU
K21	OPȚIONAL
K22	ALIMENTARE NACELĂ
K23	LUMINI DE URGENȚĂ
K24	TRANSMISIE MECANICĂ

■ Siguranțe fuzibile și relee în compartimentul motorului

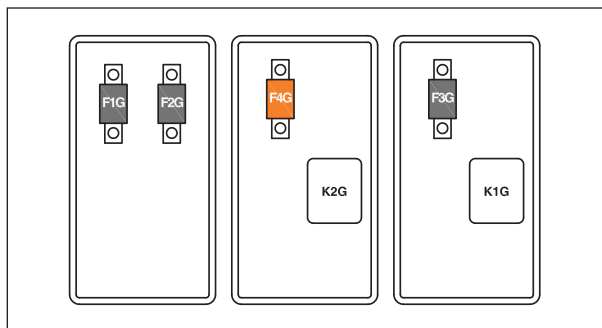
Ref.	Circuit	Amp.
F1G	CHEIE PORNIRE	50
F2G	TABLOU SIGURANȚE FUZIBILE/ REEE CABINĂ	50
F3G	BUJII	50
F4G	PORNIREA MOTORULUI	30
K1G	BUJII	
K2G	PORNIREA MOTORULUI	

Întreținerea

■ Siguranțe fuzibile și rele



■ Siguranțe fuzibile și rele în compartimentul motorului



PRECAUȚIE

- **Nu montați siguranțe fuzibile cu un amperaj superior celui indicat: pot cauza daune la instalație electrică.**
- **Dacă siguranța fuzibilă sare din nou după scurt timp, căutați originea problemei, dispunând controlul instalației electrice.**
- **Țineți mereu la îndemână câteva siguranțe fuzibile pentru cazurile de urgență.**
- **Nu încercați niciodată să reparați sau să scurt-circuitați siguranțele fuzibile sărite.**
- **De asemenea, contactele siguranțelor fuzibile și ale soclurilor port-fuzibile trebuie să garanteze o bună legătură electrică și să nu fie oxidați.**

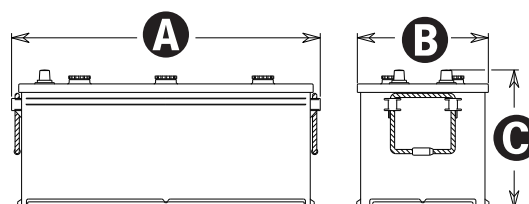
CULOAREA FIRELOR

CULOARE	DESCRIERE
BK	Negru
BL	Albastru
BL/BK	Albastru/negru
BL/WH	Albastru/Alb
BN	Maro
GN	Verde
GN/BK	Verde/Negru
GN/WH	Verde/Alb
GY	Gri
OR	Portocaliu
OR/BK	Portocaliu/Negru
OR/WH	Portocaliu/Alb
PP	Violet
RD	Roșu
RD/BK	Roșu/Negru
RD/WH	Roșu/Alb
WH	Alb
WH/BK	Alb/Negru
PK	Roz
LB	Albastru deschis
Y	Galben

Întreținerea

BATERIA

CARACTERISTICI	
Voltaj	12 V
Amperaj	185 Ah
Lungime A	510 mm
Lățime B	218 mm
Înălțime C	228 mm
Greutate	46 kg



- Controlați nivelul electrolitului bateriei după fiecare 250 de ore de lucru; dacă este nevoie, completați nivelul cu apă distilată.
- Fiți atenți ca lichidul să fie deasupra elementelor cu 5-6 mm și ca toate celulele să fie la nivel.
- Controlați ca bornele cablurilor să fie bine fixate la polii bateriei. Pentru a strânge bornele folosiți întotdeauna o cheie fixă, niciodată cleștele.
- Protejați polii, ungându-i cu vaselină pură.
- Dacă prevedeați că nu veți folosi mașina pentru perioade lungi, se recomandă să demontați bateria și să o puneți într-un loc uscat.

- **Pentru a o conecta, cuplați mai întâi polul pozitiv (+).**
- **Efectuați încărcarea bateriei departe de mașină într-o zonă bine ventilată.**
- **Este interzis să vă apropiați cu obiecte care produc scântei, flăcări libere sau cu țigări aprinse.**
- **Nu sprijiniți obiecte metalice pe baterie. Acest lucru poate provoca scurt-circuite foarte periculoase mai ales în timpul încărcării.**
- **Având în vedere că electrolitul este foarte coroziv, trebuie să evitați contactul acestuia cu șasiul elevatorului sau cu componentele electrice sau electronice. Dacă se produce acest lucru, trebuie să contactați un centru de asistență autorizat.**

ATENȚIE

- **Electrolitul bateriei conține acid sulfuric care poate provoca arsuri în contact cu pielea sau cu ochii. Purtați ochelari și mănuși de protecție și mișcați bateria cu grijă pentru a evita scurgeri de electrolit. Țineți toate obiectele metalice (ceasuri, inele, lanțuri) departe de polii bateriei deoarece ar putea cauza un scurt-circuit și arsuri.**
- **Înainte de a deconecta sau conecta bateria, decuplați toate întrerupătoarele aflate în cabină.**
- **Pentru a deconecta bateria, scoateți mai întâi polul negativ (-) de masă.**

ATENȚIE

Pericol de explozie și de scurt-circuite. În timpul încărcării bateriei se formează un amestec exploziv de gaz hidrogen.

PRUDENȚĂ

Nu adăugați acid sulfuric, ci numai apă distilată..

Întreținerea

APROVIZIONĂRI

APROVIZIONĂRI

Organ	Produs	Capacitate (litri)
Motor diesel	Ulei motor	11.5
Instalația de răcire a motorului	Apă + antigel	15
Rezervor carburant	Motorină	205
Rezervor instalație hidraulică	Ulei hidraulic	220
Schimbător	Ulei	4
Diferențiale	Ulei	8
Reductori epicicloidali	Ulei	1.3
Reductor rotație turelă	Ulei	2.8

SPECIFICAȚIILE PRODUSELOR

Ulei motor

Folosiți uleiul recomandat de fabricantul motorului diesel. (*Consultați libretul de instrucțiuni anexat la documentația mașinii*).

Mașina este livrată cu uleiul motor:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Uleiuri lubrifiante

Mașina este aprovizionată cu următoarele uleiului lubrifiante:

Folosire	Produs	Definiție
Schimbător - Diferențiale - Reductoare	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Reductor rotație turelă	SHELL OMALA 150	DIN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
Instalație hidraulică și frâne	SHELL TELLUS T46	DENISON HF-1 DIN51524 partea 2 și 3

PRECAUȚIE

Nu amestecați uleiuri de tipuri și cu caracteristici diferite: riscuri de anomalii și defectare a componentelor

Uleiuri pentru instalația hidraulică:

Climă arctică: Temperaturi mai mici de -10°C

Climă temperată: Temperaturi mai mici de -15°C până la + 45°C

Climă tropicală: Temperaturi peste + 30°C

Folosiți numai SHELL Tellus T22

Folosiți numai SHELL Tellus T46

Folosiți numai SHELL Tellus T68

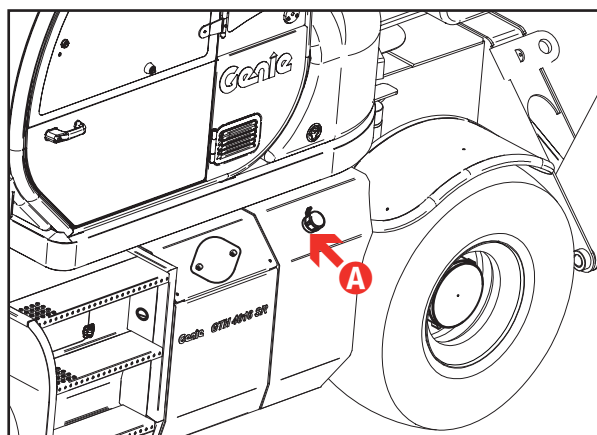
Întreținerea

■ Carburant

Pentru alimentare, folosiți dopul **A**. Folosiți numai carburant diesel pentru mijloacele auto, adică cu un conținut de sulf mai mic de 0,5%, potrivit specificațiilor cuprinse în libretul de instrucțiuni al motorului diesel.

PRECAUȚIE

Când temperatura mediului este mai mică de -20°C, folosiți numai carburant diesel de tip "Arctic" sau amestecuri de petrol și carburant diesel pentru mijloacele auto a căror compoziție poate varia în funcție de temperatura mediului până la un maxim de 80% petrol.



■ Unsori

Pentru ungerea mașinii folosiți:

Unsoare pe bază de litiu Vanguard LIKO tip EP2	În toate punctele de ungere cu pompa
Unsoare grafitată AGIP tip GR NG 3	În toate punctele de ungere cu pensula
Unsoare INTERFLON FIN GREASE LS 2	În brațul telescopic

PRECAUȚIE

Nu amestecați unsori de tipuri și cu caracteristici diferite și nu folosiți unsori cu caracteristici inferioare.

■ Lichid de răcire a motorului

Se recomandă folosirea unui amestec anti-congelant în proporție de 50% apă și 50% produs antigel; mașina este livrată cu un amestec în proporția de mai sus cu:

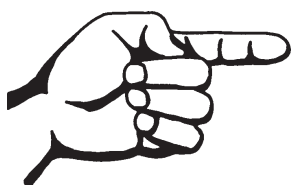
TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Folosirea acestui produs asigură protecția circuitului pentru 3 ani sau 7.000 de ore fără a fi nevoie de dry coolant additive.

TEREX PRO COOL Protecție împotriva fierberii/congelării		
Produs %	Punct de congelare	Punct de fierbere
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

PRECAUȚIE

Folosiți amestecul anti-congelant în proporțiile recomandate de producător în funcție de temperatura mediului unde se află locul de muncă.



Pagină lăsată albă în mod intenționat

Funcționarea Greșită Și Depistarea Defecțiunilor

■ FUNCȚIONAREA GREȘITĂ ȘI DEPISTAREA DEFECȚIUNILOR

Acest capitol constituie pentru operator un ghid pentru reparația defecțiunilor cele mai banale dar, în același timp, și o indicație clară a intervențiilor care pot fi efectuate numai de către tehnicieni specializați. În cazul în care aveți îndoieli, nu acționați asupra mașinii, ci adresați-vă unui tehnician specializat.



Toate lucrările de întreținere, de depistare a defecțiunilor sau de reparații trebuie efectuate cu mașina oprită, cu brațul în poziția de repaus sau sprijinit la sol, cu frâna de mână cuplată și după ce ați scos cheia din tabloul de comandă.

ANOMALII	CAUZE	REMEDII
TABLOUL NU SE APRINDE	- Bateria este descărcată - Siguranță fuzibilă întreruptă în cutia din compartimentul motor	- Verificați starea bateriei - Controlați siguranța fuzibilă F16 și, dacă este nevoie, înlocuiți-o
MOTORUL DE PORNIRE NU TUREAZĂ	- Selectorul pentru mersul înainte/înapoi nu este în poziție neutră - Buton oprire de urgență apăsat - Siguranța fuzibilă întreruptă - Bateria este descărcată	- Poziționați selectorul de mers în poziția 0 - Armați din nou butonul - Controlați și, eventual, înlocuiți siguranța fuzibilă F46 - Reîncărcați bateria sau înlocuiți-o
MOTORUL DE PORNIRE TUREAZĂ, DAR MOTORUL NU PORNEȘTE	- Carburant terminat - Filtru motorină înfundat - Conducta de motorină golită (în urma terminării carburantului)	- Aprovizionați cu carburant - Înlocuiți filtrul (consultați Folosirea și întreținerea motorului) - Aprovizionați cu carburant apoi consultați Folosirea și întreținerea motorului
MAȘINA NU SE MIȘCĂ ÎNAINTE/ÎNAPOI	- Selectorul pentru mersul înainte/înapoi este în poziție neutră - Frână de staționare cuplată - Unul sau mai multe stabilizatoare sunt coborâte - Limitatoare de cursă stabilizatoare jos active - Siguranța fuzibilă întreruptă - Uleiul hidraulic din rezervor este insuficient - Operatorul nu este așezat corect	- Poziționați selectorul de mers în poziția corectă - Decuplați frâna de staționare - Ridicați stabilizatoarele - Dezactivați-le - Controlați siguranța fuzibilă F14 - Controlați nivelul de ulei hidraulic din rezervor - Așezați-vă corect

Funcționarea Greșită Și Depistarea Defecțiunilor

ANOMALII	CAUZE	REMEDII
NU SE FACE SELECTAREA TIPULUI DE DIRECȚIE	• Selector modalitate de direcție deteriorat • Selectorul „DRUM-CABINĂ-NACELĂ” este pe „DRUM”	• Controlați funcționalitatea acestuia și, dacă este necesar, înlocuiți-l • Selectați pe „ȘANTIER”
STABILIZATOARELE NU FUNCȚIONEAZĂ	• Selectorul „DRUM-CABINĂ-NACELĂ” este pe „DRUM” • Braț ridicat peste 10°	• Selectați pe „ȘANTIER” • Coborâți brațul sub 10°
BRAȚUL NU FACE NICIO MIȘCARE	• Selectorul „DRUM-CABINĂ-NACELĂ” este pe „DRUM”	• Selectați pe „ȘANTIER”
MAȘINĂ ÎN ALARMĂ (LED roșu aprins pe display-ul IDR)	• Sistemul anti-răsturnare în alarmă	• Retrageți sau ridicați brațul în limitele de siguranță (vezi tabelele de sarcină)

PRECAUȚIE

În cazul în care constatați alte defecțiuni decât cele enumerate în acest capitol, contactați asistența tehnică, atelierul autorizat cel mai apropiat sau agentul de vânzare TEREXLIFT.

Funcționarea Greșită Și Depistarea Defecțiunilor

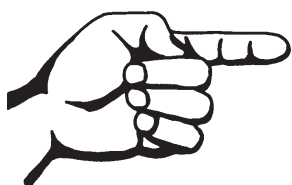
■ CUPLURI DE STRÂNGERE A ȘURUBURILOR

D x p	Pre-încărcare (N)				Cuplu de strângere (Nm)			
	4.8	8.8	10.9	12.9	4.8	8.8	10.9	12.9
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1,5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

PRECAUȚIE

Senzorii de apropiere au un cuplu maxim de strângere de 15 Nm.





Pagină lăsată albă în mod intenționat

Accesorii Opționale

PREFAȚĂ

Această secțiune are scopul de a furniza operatorului informațiile despre echipamentele interschimbabile opționale destinate elevatoarelor.

Se recomandă numai folosirea echipamentelor originale tratate în aceste pagini, după ați citit cu atenție caracteristicile și ați înțeles folosirea lor.

Pentru montare și demontare consultați procedura standard descrisă în secțiunea „Funcționarea și folosirea”.



În timpul operațiunilor de înlocuire a echipamentelor interschimbabile îndepărtați orice altă persoană de zona de lucru.



Montarea echipamentelor opționale, îndeosebi cea a macaralei, modifică centrul de greutate al sarcinii de pe elevator: înainte de a manipula o sarcină, controlați întotdeauna greutatea acesteia și consultați tabelele de sarcină. Capacitățile nominale constatate trebuie reduse cu greutatea echipamentului utilizat.



Scoateți accesoriul înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.

Accesorii Opționale

■ BENĂ 800 LITRI (cod 59.0201.9001)

Echipament cu conectare rapidă pentru manipularea unor materiale precum pământ, nisip, moloz, cereale etc.

Funcționarea

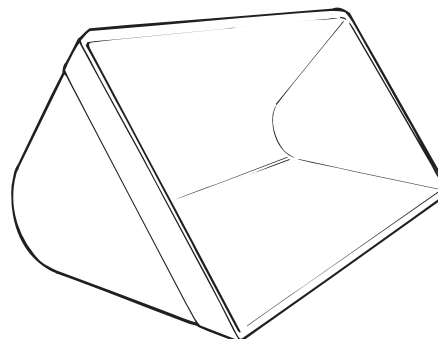
Pentru a încărca și descărca materialul, acționați asupra pârghiei de rotație a platformei port-echipamente.

Întreținerea

Înainte de a o folosi, controlați vizual ca bena să nu fie deteriorată.

Siguranța

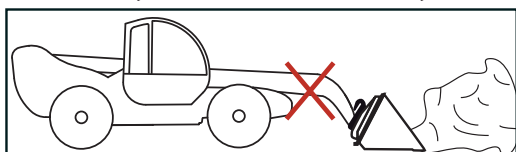
Respectați strict normele generale de siguranță cuprinse în secțiunea „Siguranța”.



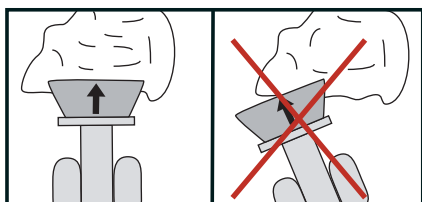
DATE TEHNICE	
Capacitate	800 litri
Lățime	2436 mm
Lungime	1140 mm
Înălțime	1171 mm
Greutate	510 kg

! PRUDENȚĂ

- Când folosiți bena, se recomandă să încărcați materialul numai cu brațul complet închis și să împingeți contra grămezii cu roțile drepte.



- Apropiați-vă perpendicular de sarcina ce trebuie manipulată, controlând pe nivela cu bulă de aer punerea corectă la nivel a mașinii.



! ATENȚIE

- Dacă trebuie să mergeți pe pante în urcare cu bena încărcată cu material, mergeți întotdeauna cu utilajul în mers înainte. Bena trebuie ținută suficient de jos față de pământ.
- Dacă trebuie să mergeți pe pante în coborâre cu bena încărcată cu material, mergeți întotdeauna cu utilajul în marșarier.
- Dacă trebuie să mergeți pe pante în urcare cu bena goală, mergeți întotdeauna cu utilajul în marșarier.
- Dacă trebuie să mergeți pe pante în coborâre cu bena goală, mergeți întotdeauna cu utilajul în mers înainte.
- Dacă sunt încărcate în benă obiecte rotunde ca, de exemplu, bidoane conținând carburant, uleiuri etc., fixați cu funii sau curele aceste materiale și mergeți cu viteză redusă.
- Nu folosiți mașina de terasament pentru a transporta persoane în interiorul benei.

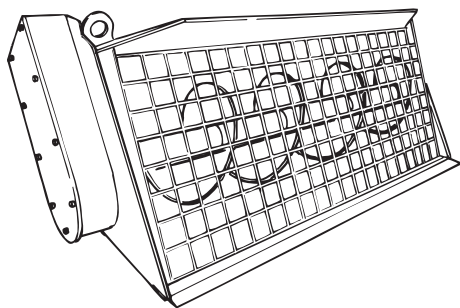
! PRUDENȚĂ

A nu se folosi pentru excavare terenului.

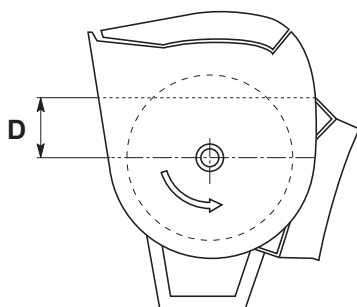
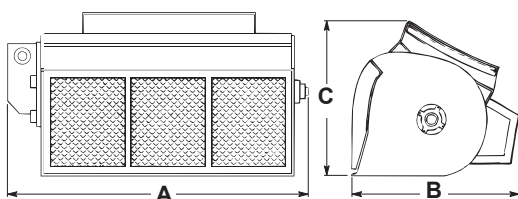
Accesorii Opționale

■ BENĂ AMESTECĂTOARE 500 LITRI

(cod 59.0401.2001)



DATE TEHNICE	
Lățime (A)	1850 mm
Lungime (B)	1080 mm
Înălțime (C)	1120 mm
Greutate proprie	780 kg
Greutate totală cu încărcătură	2000 kg
Capacitate randament	500 litri
Capacitate totală	785 litri
Nivel randament de la centrul arborelui (D)	140 mm



Domeniu de utilizare

Echipament cu prindere rapidă pentru amestecarea și distribuirea cimentului aglomerat.

Siguranța

Respectați strict normele generale de siguranță cuprinse în secțiunea „Siguranța”.

Funcționarea

Pentru a încărca și descărca materialul, acționați asupra pârghiei de rotație a platformei port-echipamente.

Întreținerea

Înainte de a folosi echipamentul, controlați vizual să nu fie deteriorat.

Spălați-o bine cu apă la sfârșitul fiecărei zile de lucru sau înaintea unei perioade de nefolosire care ar putea provoca solidificarea aglomeratului sau a reziduurilor.

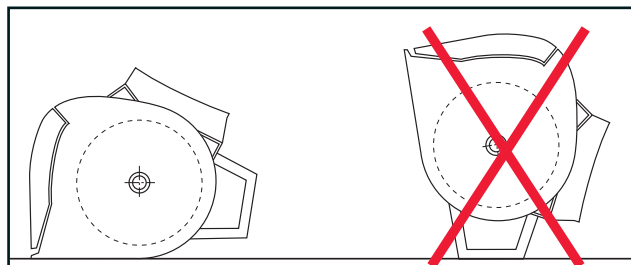
Controlați să nu existe scurgeri de ulei hidraulic din conducte sau din cuplajele rapide.

Protejați bine cuplajele rapide după fiecare deconectare pentru ca impuritățile să nu poată intra în circuit.



Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere a benei, sprijiniți-o pe pământ, opriți mașina, scoateți cheia de pornire și închideți cu cheia cabina de conducere pentru ca nimeni să nu poată avea acces la tabloul de comandă.

POZIȚIA DE PUNERE ÎN REPAUS

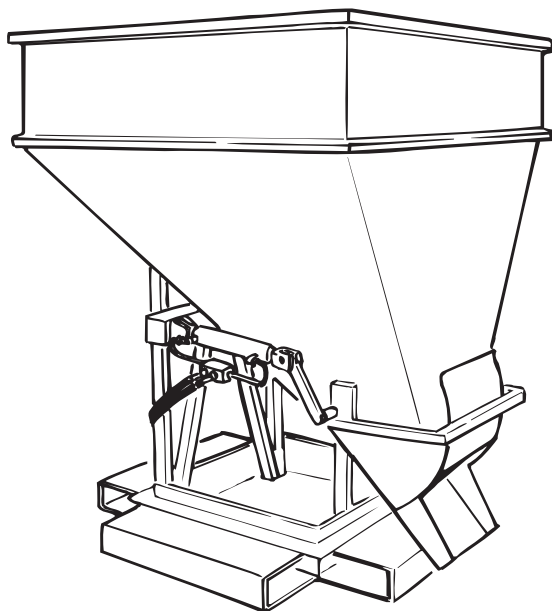


Accesorii Opționale

■ BENĂ PENTRU BETON 500 LITRI

(cod 59.0400.0000 _ Versiune manuală)

(cod 59.0400.1000 _ Versiune ahidraulică)



DATE TEHNICE	
Capacitate	500 litri
Lățime	1200 mm
Lungime	1200 mm
Înălțime	1270 mm
Greutate	220 kg
Capacitate SAE	0.5 m ³

Domeniu de utilizare

Echipament aplicat pe furcile standard ale elevatorului și fixat cu lanțurile speciale prevăzute cu cheie din dotare.

Siguranța

Respectați strict normele generale de siguranță cuprinse în secțiunea „**Siguranța**”.

Funcționarea

Apucați bena cu furcile, ținând cont de partea pe care se dorește descărcarea produsului.

Fixați bena de furci cu ajutorul lanțurilor speciale din dotare.

Pentru descărcarea produsului:

- *Versiune manuală*: acționați manual pe pârghia de deschidere
- *Versiune hidraulică*: acționați asupra pârghiei de blocare a echipamentelor, pe a căror linie au fost conectate în prealabil, folosind aceleași cuplaje rapide, conductele de alimentare ale noului echipament interschimbabil.

Întreținerea

Înainte de a o folosi, controlați vizual ca bena să nu fie deteriorată. Spălați-o bine cu apă la sfârșitul fiecărei zile de lucru sau înaintea unei perioade de nefolosire care ar putea provoca solidificarea aglomeratului sau a reziduurilor.

Controlați să nu existe scurgeri de ulei hidraulic din conducte sau din cuplajele rapide.

Protejați bine cuplajele rapide după fiecare deconectare pentru ca impuritățile să nu poată intra în circuit.

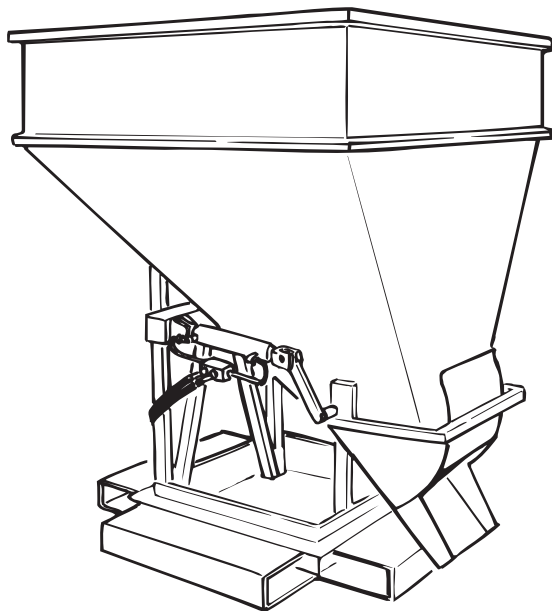
La fiecare folosire, verificați ca lanțurile de fixare să fie intacte și înlocuiți-le dacă sunt uzate sau deformat.

Accesorii Opționale

■ BENĂ PENTRU BETON 800 LITRI

(cod 59.0400.2000 _ Versiune manuală)

(cod 59.0400.3000 _ Versiune hidraulică)



DATE TEHNICE	
Capacitate	800 litri
Lățime	1200 mm
Lungime	1200 mm
Înălțime	1520 mm
Greutate	260 kg
Capacitate SAE	0.8 m ³

Domeniu de utilizare

Echipament aplicat pe furcile standard ale elevatorului și fixat cu lanțurile speciale prevăzute cu cheie din dotare.

Siguranța

Respectați strict normele generale de siguranță cuprinse în secțiunea „**Siguranța**”.

Funcționarea

Apucați bena cu furcile, ținând cont de partea pe care se dorește descărcarea produsului.

Fixați bena de furci cu ajutorul lanțurilor speciale din dotare.

Pentru descărcarea produsului:

- *Versiune manuală*: acționați manual pe pârghia de deschidere
- *Versiune hidraulică*: acționați asupra pârgheii de blocare a echipamentelor, pe a căror linie au fost conectate în prealabil, folosind aceleași cuplaje rapide, conductele de alimentare ale noului echipament interschimbabil.

Întreținerea

Înainte de a o folosi, controlați vizual ca bena să nu fie deteriorată. Spălați-o bine cu apă la sfârșitul fiecărei zile de lucru sau înaintea unei perioade de nefolosire care ar putea provoca solidificarea aglomeratului sau a reziduurilor.

Controlați să nu existe scurgeri de ulei hidraulic din conducte sau din cuplajele rapide.

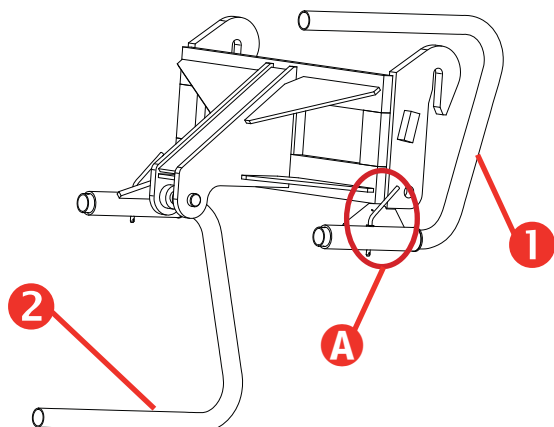
Protejați bine cuplajele rapide după fiecare deconectare pentru ca impuritățile să nu poată intra în circuit.

La fiecare folosire, verificați ca lanțurile de fixare să fie intacte și înlocuiți-le dacă sunt uzate sau deformat.

Accesorii Opționale

■ CÂRLIG FIX PE PLACĂ

(cod 59.0700.9001)



DATE TEHNICE	
Încărcătură utilă	4000 kg
Lățime	1118 mm
Lungime	702 mm
Înălțime (în poziția de lucru 1)	654 mm
Înălțime (în poziția de repaus 2)	1123 mm
Greutate	155 kg



- **Nu ridicați încărcături legate greșit.**
- **Nu trageți încărcăturile prinse.**
- **O încărcătură suspendată își are propria sa dinamică, de aceea poate avea efecte imprevizibile asupra stabilității mașinii. Acționați cu prudență.**



**Asigurați-vă că acest echipament poate fi folosit în țara în care lucrați.
Cererea de verificare trebuie făcută de utilizator.**

Domeniu de utilizare

Echipament cu cuplare rapidă pentru lucrări de întreținere în care este indispensabilă atingerea unor mari înălțimi de lucru.

Siguranța

Respectați strict normele generale de siguranță cuprinse în secțiunea „Siguranța”.

Nu ridicați încărcături legate greșit.

Nu trageți încărcăturile prinse.

Ridicați încărcătura înainte de extinde brațul.

Funcționarea

- Agățați și fixați echipamentul, utilizând sistemul de blocare a echipamentelor (mecanic sau hidraulic).
- Duceți suportii echipamentului în poziția de lucru 1 cu ajutorul pivoților A.
- Toate încărcăturile trebuie să fie fixate cu harnașamente adecvate, textile sau tip lanțuri, conforme cu legile în vigoare.
- Pentru manipularea sarcinilor, ridicați și rotiți brațul telescopic al elevatorului.
- Pentru a descărca echipamentul, duceți suportii în poziția de repaus 2 și apoi retrageți ușor brațul acționând comanda de retragere și, dacă este necesar, ridicând sau coborând brațul pe măsură ce iese.

Întreținerea

Înainte de a folosi echipamentul, controlați vizual să nu fie deteriorat.

Controlați prezența și eficiența blocajului de siguranță de pe cârlig.



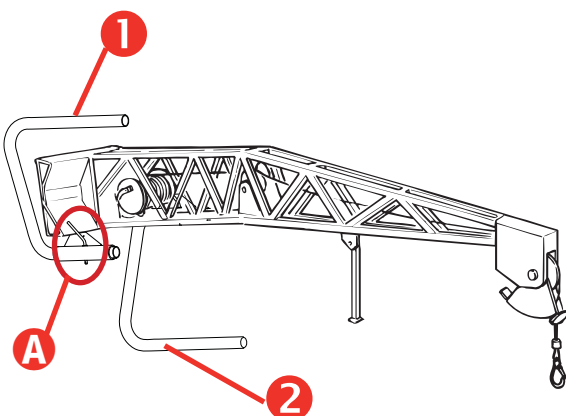
Cârligul pe placă este proiectat pentru a suporta sarcina indicată alături. Limita maximă a sarcinii utile corespunde sarcinii nominale a elevatorului pe care este aplicat și este evidențiat în tabelele de sarcină furnizate împreună cu echipamentul.

Accesorii Opționale

■ MACARA DE ÎNTREȚINERE 900 KG

(cod 59.0802.3003 _ Versiune mecanică)

(cod 59.0802.3002 _ Versiune hidraulică)



DATE TEHNICE	
Încărcătură utilă	900 kg
Lățime	1114 mm
Lungime	4189 mm
Înălțime (în poziția de lucru 1)	885 mm
Înălțime (în poziția de repaus 2)	1403 mm
Greutate	292 kg



- **Nu ridicați încărcături legate greșit.**
- **Nu trageți încărcăturile prinse.**
- **O încărcătură suspendată își are propria sa dinamică, de aceea poate avea efecte imprevizibile asupra stabilității mașinii. Acționați cu prudență.**



Asigurați-vă că acest echipament poate fi folosit în țara în care lucrați.

Cererea de verificare trebuie făcută de utilizator.

Domeniu de utilizare

Echipament cu cuplare rapidă pentru lucrări de întreținere în care este indispensabilă atingerea unor mari înălțimi de lucru.

Siguranța

Respectați strict normele generale de siguranță cuprinse în secțiunea „**Siguranța**”.

Nu ridicați încărcături legate greșit.

Nu efectuați porniri bruște sau decelerări.

Evitați oscilația încărcăturii și, mai ales, deplasarea acestora în afara liniei verticale de tragere.

Nu efectuați tracțiuni oblice sau trageri.

Funcționarea

- Agățați și fixați echipamentul, utilizând sistemul de blocare a echipamentelor (mecanic sau hidraulic).
- Duceți suportii echipamentului în poziția de lucru **1** cu ajutorul pivoților **A**.
- Toate încărcăturile trebuie să fie fixate cu harnașamente adecvate, textile sau tip lanțuri, conforme cu legile în vigoare.
- Pentru manipularea sarcinilor, ridicați și rotiți brațul telescopic al elevatorului.
- Pentru a descărca echipamentul, duceți suportii în poziția de repaus **2** și apoi retrageți ușor brațul acționând comanda de retragere și, dacă este necesar, ridicând sau coborând brațul pe măsură ce iese.

Întreținerea

Înainte de a folosi echipamentul, controlați vizual să nu fie deteriorat.

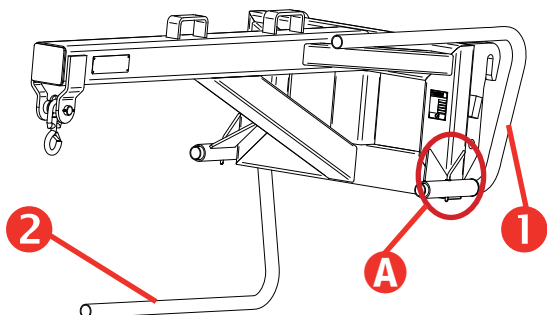
Controlați prezența și eficiența blocajului de siguranță de pe cârlig.

Ungeți zilnic articulațiile cu pompa de gresare.

Accesorii Opționale

■ MACARA DE ÎNTREȚINERE 2000 KG

(cod 59.0802.3004)



DATE TEHNICE	
Încărcătură utilă	2000 kg
Lățime	1127 mm
Lungime	2255 mm
Înălțime (în poziția de lucru 1)	651 mm
Înălțime (în poziția de repaus 2)	1220 mm
Greutate	255 kg



- **Nu ridicați încărcături legate greșit.**
- **Nu trageți încărcăturile prinse.**
- **O încărcătură suspendată își are propria sa dinamică, de aceea poate avea efecte imprevizibile asupra stabilității mașinii. Acționați cu prudență.**

Domeniu de utilizare

Echipament cu cuplare rapidă pentru lucrări de întreținere în care este indispensabilă atingerea unor mari înălțimi de lucru.

Siguranța

Respectați strict normele generale de siguranță cuprinse în secțiunea „Siguranța”.

Nu ridicați încărcături legate greșit.

Nu efectuați porniri bruște sau decelerări.

Evitați oscilația încărcăturii și, mai ales, deplasarea acestora în afara liniei verticale de tragere.

Nu efectuați tracțiuni oblice sau trageri.

Funcționarea

- Agățați și fixați echipamentul, utilizând sistemul de blocare a echipamentelor (mecanic sau hidraulic).
- Duceți suportii echipamentului în poziția de lucru **1** cu ajutorul pivoților **A**.
- Pentru a modifica înălțimea de lucru, acționați pârghia așa cum se arată în paragraful „Atașare rapidă echipamente”.
- Pentru a descărca echipamentul, duceți suportii în poziția de repaus **2** și apoi retrageți ușor brațul acționând comanda de retragere și, dacă este necesar, ridicând sau coborând brațul pe măsură ce iese.

Întreținerea

Înainte de a folosi echipamentul, controlați vizual să nu fie deteriorat.

Controlați prezența și eficiența blocajului de siguranță de pe cârlig.

Ungeți zilnic articulațiile cu pompa de gresare.



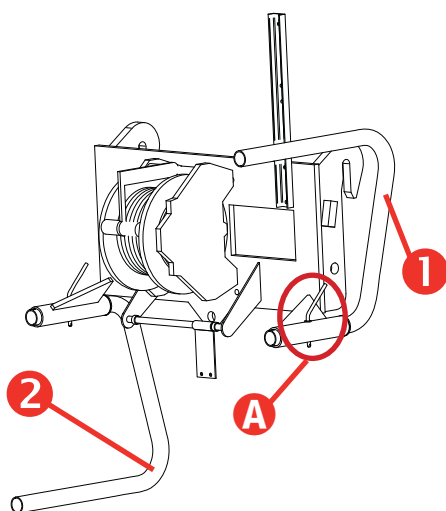
Asigurați-vă că acest echipament poate fi folosit în țara în care lucrați.

Cererea de verificare trebuie făcută de utilizator.

Accesorii Opționale

■ TROLIU HIDRAULIC 3000 KG

(cod 59.0901.9002)



DATE TEHNICE	
Încărcătură utilă	2000 kg
Lățime	672 mm
Lungime	1118 mm
Înălțime (în poziția de lucru 1)	1147 mm
Înălțime (în poziția de repaus 2)	1588 mm
Greutate	280 kg



- **Nu ridicați încărcături legate greșit.**
- **Nu trageți încărcăturile prinse.**
- **O încărcătură suspendată își are propria sa dinamică, de aceea poate avea efecte imprevizibile asupra stabilității mașinii. Acționați cu prudență.**

Domeniu de utilizare

Echipament cu cuplare rapidă pentru lucrări de întreținere în care este indispensabilă atingerea unor mari înălțimi de lucru.

Siguranța

Respectați strict normele generale de siguranță cuprinse în secțiunea „**Siguranța**”.

Nu ridicați încărcături legate greșit.

Nu trageți încărcăturile prinse.

Ridicați încărcătura înainte de a extinde brațul.

Funcționarea

- Agățați și fixați trolitul, utilizând sistemul de blocare a echipamentelor (mecanic sau hidraulic).
- Duceți suportul echipamentului în poziția de lucru **1** cu ajutorul pivoților **A**.
- Pentru a modifica înălțimea de lucru, acționați pârghia așa cum se arată în paragraful „Atașare rapidă echipamente”.
- Pentru a descărca echipamentul, duceți suportul în poziția de repaus **2** și apoi retrageți ușor brațul acționând comanda de retragere și, dacă este necesar, ridicând sau coborând brațul pe măsură ce iese.

Întreținerea

Înainte de a folosi echipamentul, controlați vizual să nu fie deteriorat.

Controlați prezența și eficiența blocajului de siguranță de pe cârlig.

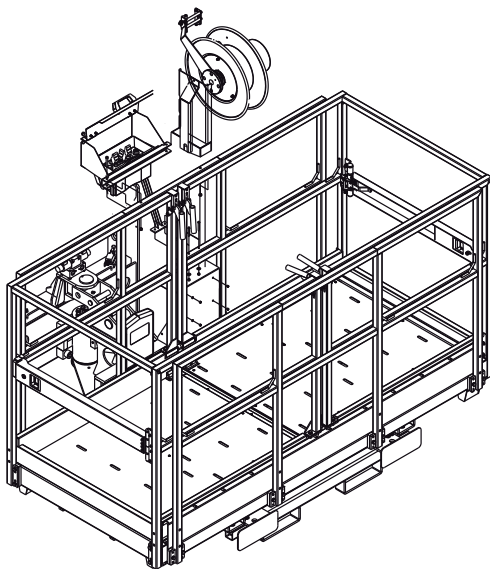


Asigurați-vă că acest echipament poate fi folosit în țara în care lucrați.

Cererea de verificare trebuie făcută de utilizator.

Accesorii Opționale

■ NACELĂ PENTRU PERSOANE 3P-700 REM4400



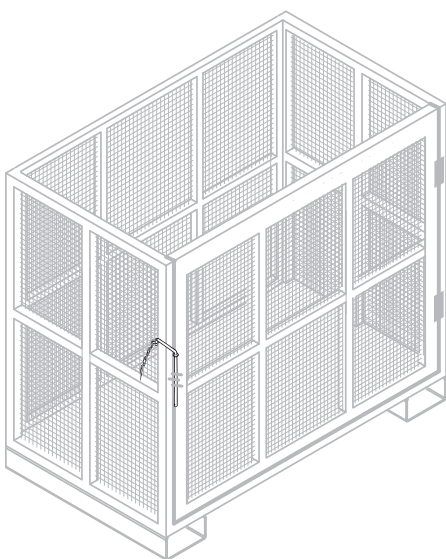
Pentru folosirea și întreținerea nacelei, consultați manualul respectiv.

DATE TEHNICE	
Încărcătură utilă	700 kg
Greutate	820 kg
Lățime	2100 mm
Lungime	2370 (până la 4490) mm
Înălțime	1850 mm
Rotație	±90°

Accesorii Opționale

■ COȘ PENTRU CĂRĂMIZI

(cod 59.0400.7000)



Domeniu de utilizare

Echipament pentru manipularea lucrărilor pentru construcții, aplicat pe furcile standard ale elevatorului și fixat cu lanțurile speciale prevăzute cu cheie din dotare.

Siguranța

Respectați strict normele generale de siguranță cuprinse în secțiunea „**Siguranța**”.

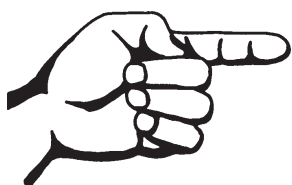
Funcționarea

Apucați coșul cu furcile din partea posterioară, cu ușa care se deschide aflată în partea frontală. Fixați coșul de furci cu ajutorul lanțurilor speciale din dotare.

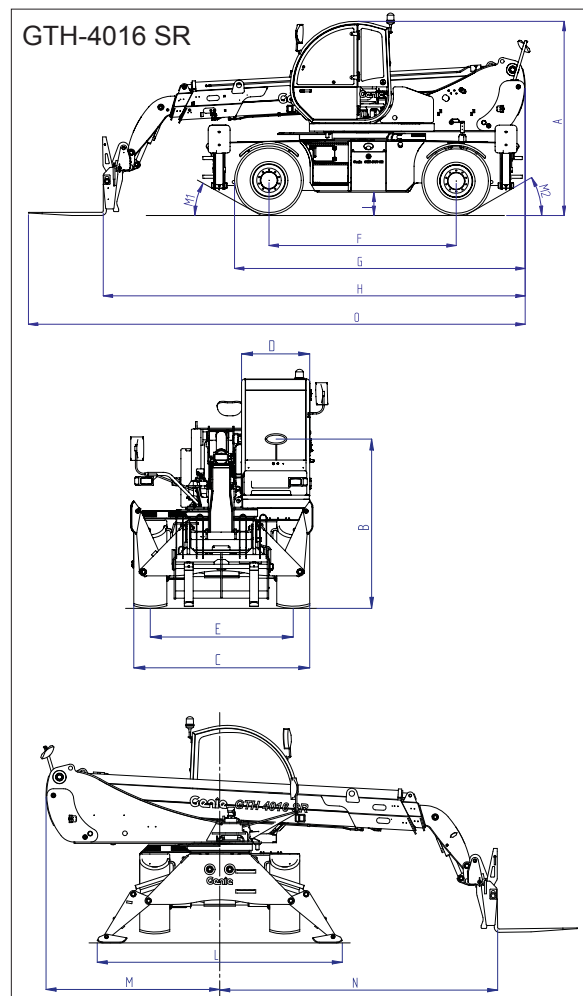
Întreținerea

Înainte de a folosi echipamentul, controlați vizual să nu fie deteriorat.

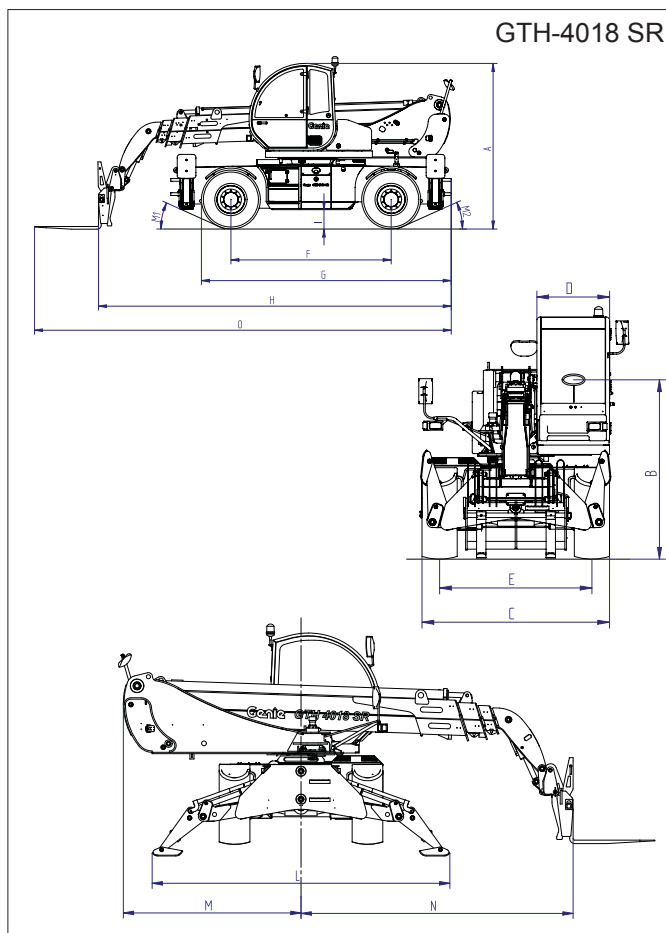
DATE TEHNICE	
Lățime	800 mm
Lungime	1100 mm
Înălțime	1150 mm



Pagină lăsată albă în mod intenționat



Date Tehnice



	GTH-4016 SR	GTH 4018 SR
■ DIMENSIUNI PRINCIPALE		
A Înălțimea totală.....mm	2990	2990
B Înălțimea la volan.....mm	2220	2220
C Lățime totală.....mm	2400	2400
D Lățimea interiorului cabinei.....mm	930	930
E Ecartament.....mm	1950	1950
F Ampatament.....mm	3000	3000
G Lungimea la pneu anterior.....mm	4660	4675
H Lungimea la placa de atașare a echipamentelor.....mm	6760	6600
I Gardă la sol.....mm	345	345
L Lățimea cu stabilizatoarele extinse.....mm	3600	4400
M Consolă spate laterală.....mm	2595	2610
N Consolă față.....mm	4170	3990
O Lungimea totală.....mm	7960	7800
• Raza de bracare internă.....mm		
• Raza de bracare externă.....mm		

Date Tehnice

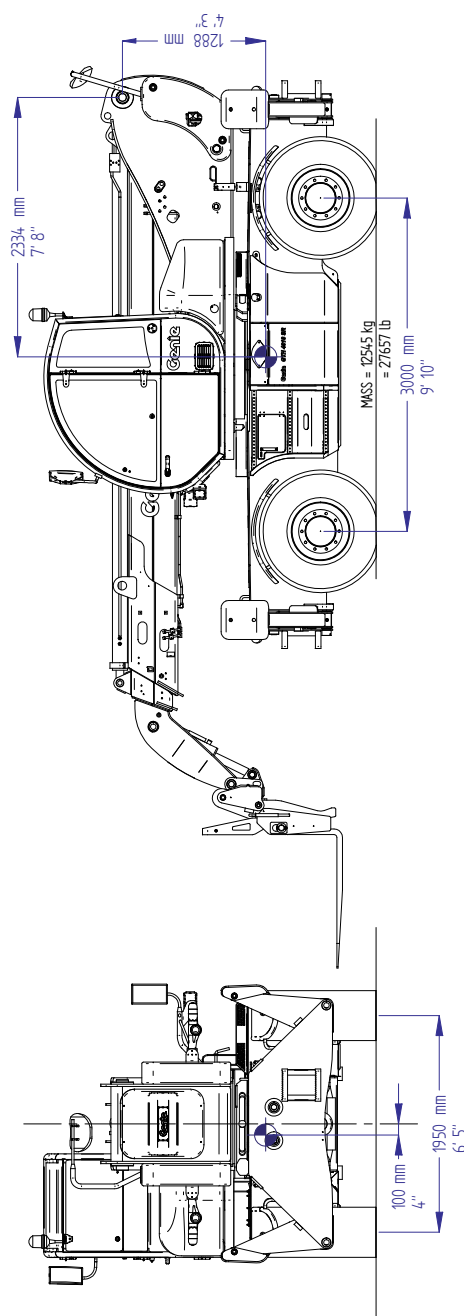
	GTH-4016 SR	GTH 4018 SR
■ LIMITELE FOLOSIRII		
M1 Unghi de atac	33°	26°
M2 Unghi de degajare	33°	26°
• Temperatura camerei min/max.....°C	-20°/+40°	-20°/+40°
■ GREUTĂȚI		
• Greutatea operativă referitoare la lucru	12.900	14.000
■ PERFORMANȚE ÎN MIȘCARE		
• Viteza maximă (încărcare completă)	5	5
• Viteza maximă (cu furci).....	35	35
■ PERFORMANȚELE PRIVIND ÎNCĂRCAREA UTILĂ ȘI EXTINDEREA BRAȚULUI		
• Înălțimea de ridicare (max)	15420	17540
• Extinderea brațului la înălțimea maximă	3400	3800
• Extinderea a brațului înainte (max)	13350	15530
• Rotația plăcii port-echipamente	138°	138°
• Încărcare utilă maximă	4000	4000
• Încărcare utilă la înălțimea maximă	2500	2000
• Încărcare utilă la extinderea maximă	700	500
■ FURCI (TIP FLOTANT)		
• Dimensiuni	1200x120x50	1200x120x50
• Greutate	70	70
• Placă port-furci clasa	FEM III	FEM III
■ MOTOR DIESEL		
• Marca	PERKINS	PERKINS
• Model/Tip	1104 D-44T	1104 D-44T
• Caracteristici	Ciclu Diesel	Ciclu Diesel
	4 cilindri în linie	4 cilindri în linie
	4 timpi	4 timpi
	injecție directă	injecție directă
• Capacitate cilindrică totală	4400	4400
• Putere	74.5@2300rpm	74.5@2300rpm
• Cuplu	392 @1400rpm	392 @1400rpm
■ INSTALAȚIA ELECTRICĂ		
• Tensiune	12	12
• Baterie	185	185

Date Tehnice

	GTH-4016 SR	GTH 4018 SR
■ NIVEL VIBRAȚII		
Nivel de vibrații mediu ponderat transmis la brațe.....	xxx m/s ²	xxx m/s ²
Nivel de vibrații mediu ponderat transmis la corp.....	xxx m/s ²	xxx m/s ²
Max valoare standard medie a accelerațiilor ponderate în frecvență, a care corpul este supus Nesiguranța măsurării.....	xxx ± xxx m/s ²	xxx ± xxx m/s ²
Valori calculate potrivit normei EN13059		
■ NIVEL DE ZGOMOT		
Nivel de presiune sonoră măsurat (calculat potrivit normei EN12053)Lpa	74 dB	74 dB
Nivel de presiune sonoră garantat (calculat potrivit 2000/14/CE)Lwa	103 dB	103 dB
■ ÎNCĂRCARE LA SOL		
Suprafața de teren ocupată de roată.....	5,85 m ²	5,85 m ²
Suprafața de teren ocupată de stabilizator.....	15,60 m ²	19,00 m ²
Presiune sol ocupat roată.....	21,00 kPa	22,50 kPa
Presiune sol ocupat stabilizator.....	8,00 kPa	7,00 kPa
Încărcare max la roată	7190 kg	7220 kg
Încărcare max la stabilizator.....	6255 kg	6385 kg
Încărcare max la osie.....	14375 kg	14445 kg
Încărcare max la limita de stabilitate.....	12510 kg	12770 kg
Presiune de contact a roții.....	440 kPa	445 kPa
Presiune de contact a stabilizatorului.....	690 kPa	710 kPa

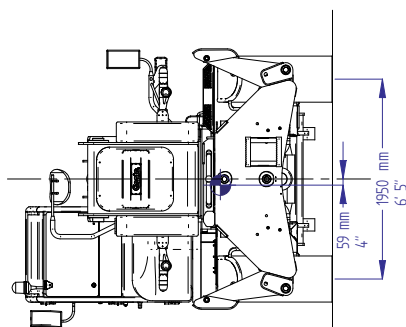
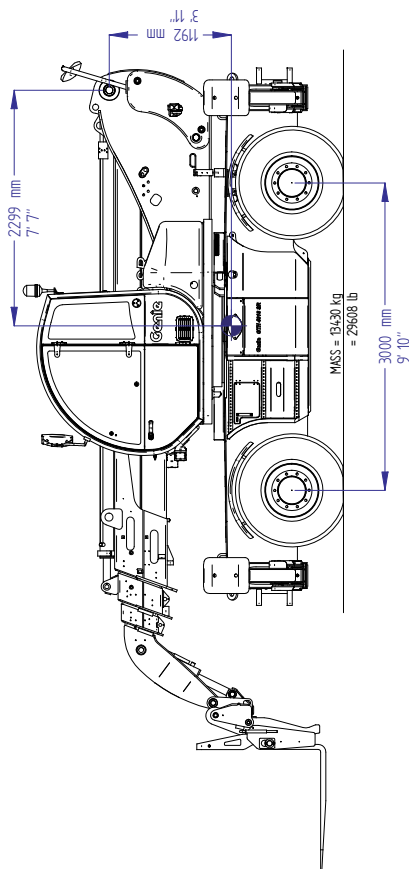
Date Tehnice

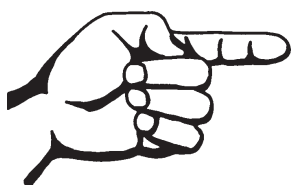
■ CENTRU DE GREUTATE - GTH-4016 SR



Date Tehnice

■ CENTRU DE GREUTATE - GTH-4018 SR

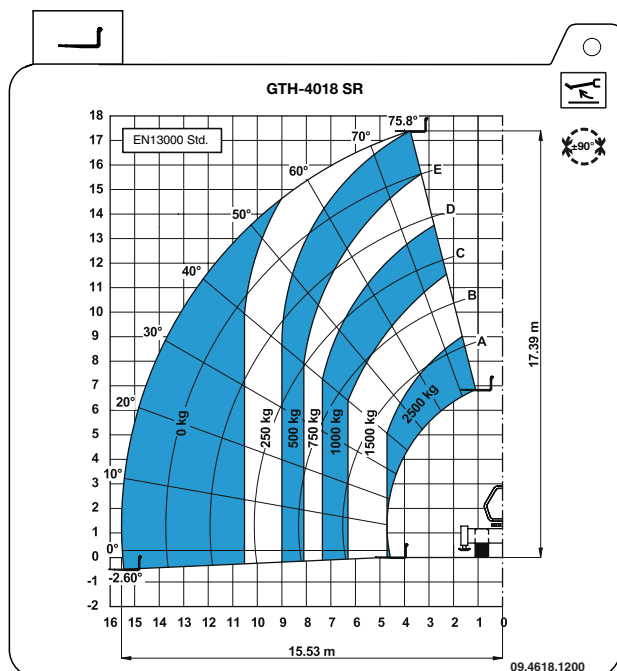
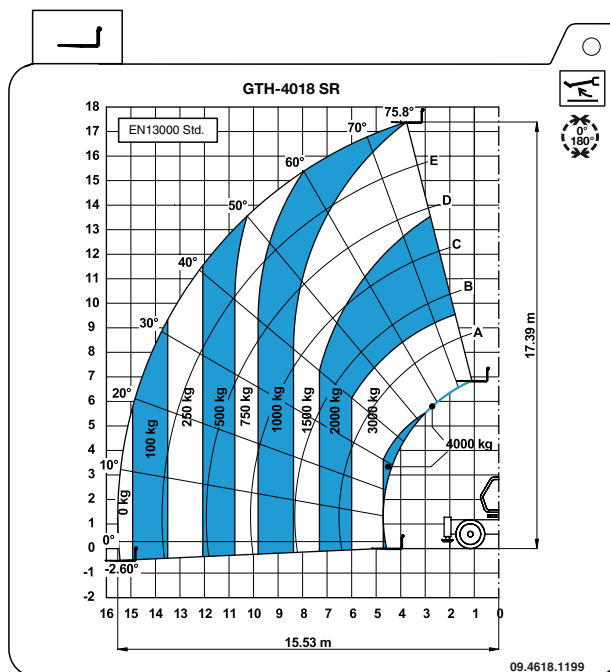
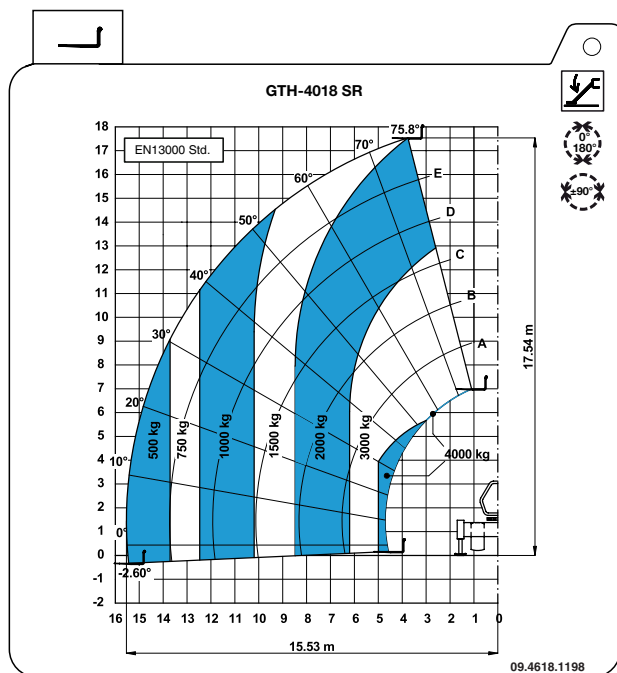




Pagină lăsată albă în mod intenționat

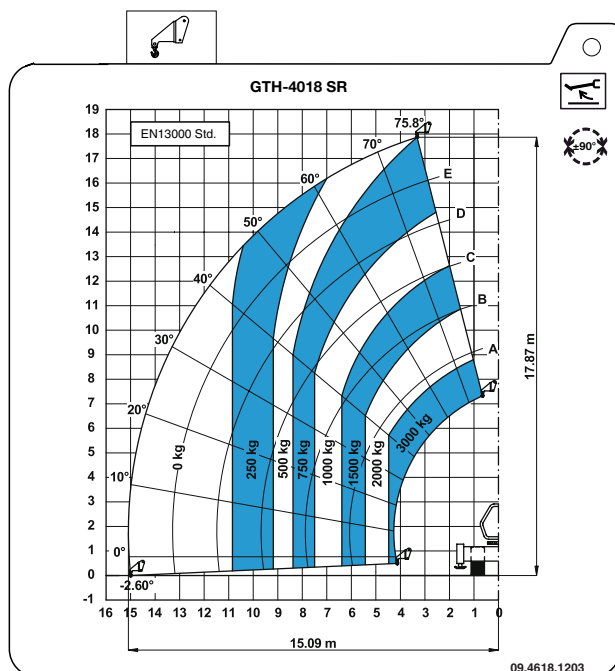
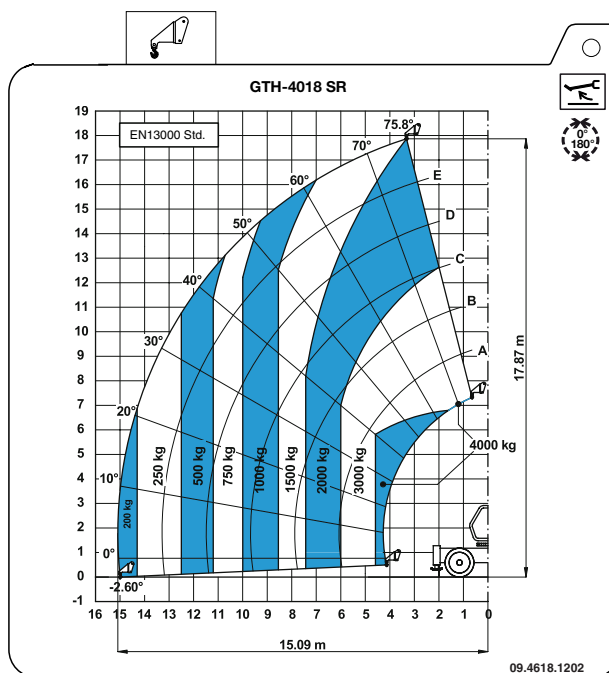
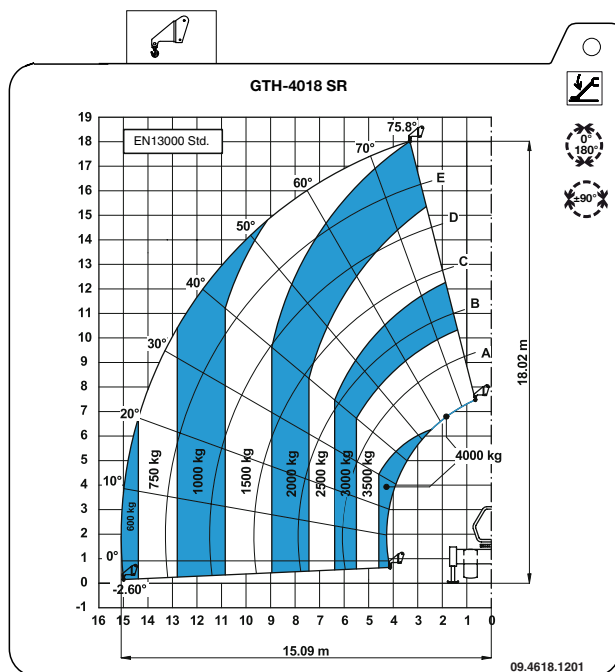
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU FURCI - GTH-4018 SR



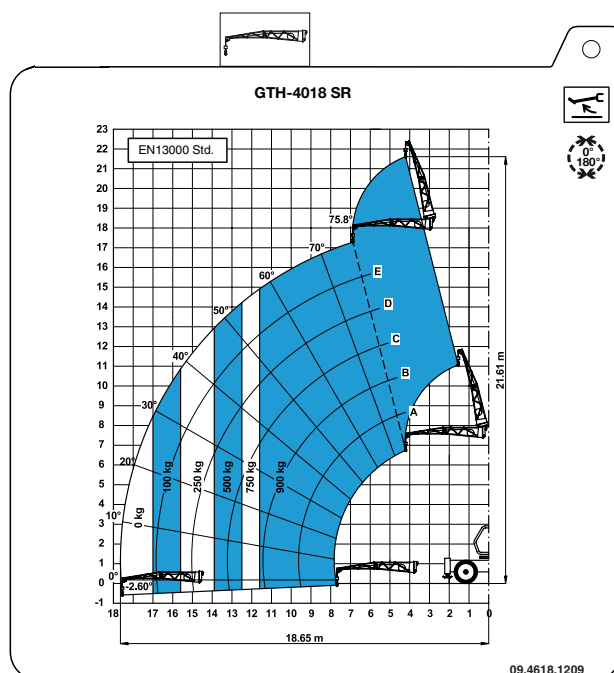
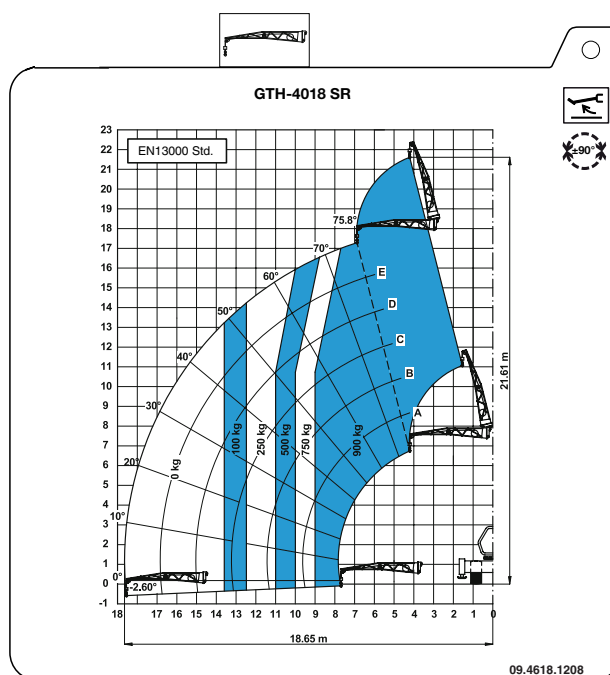
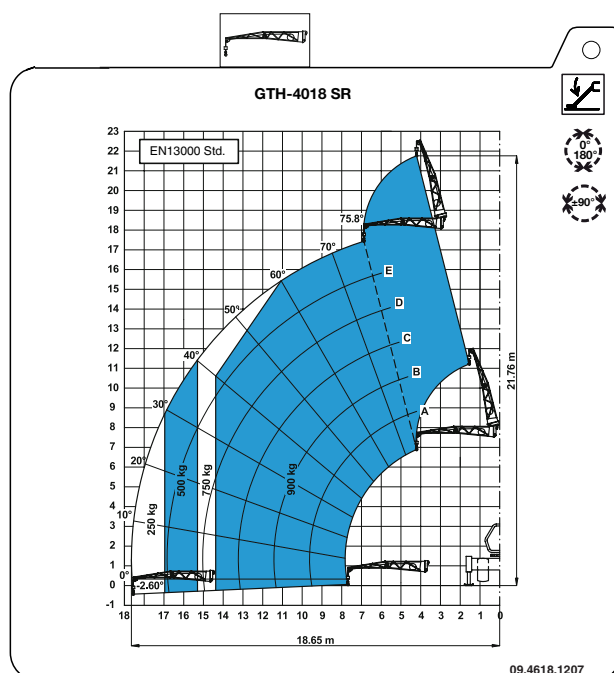
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU CÂRLIG - GTH-4018 SR



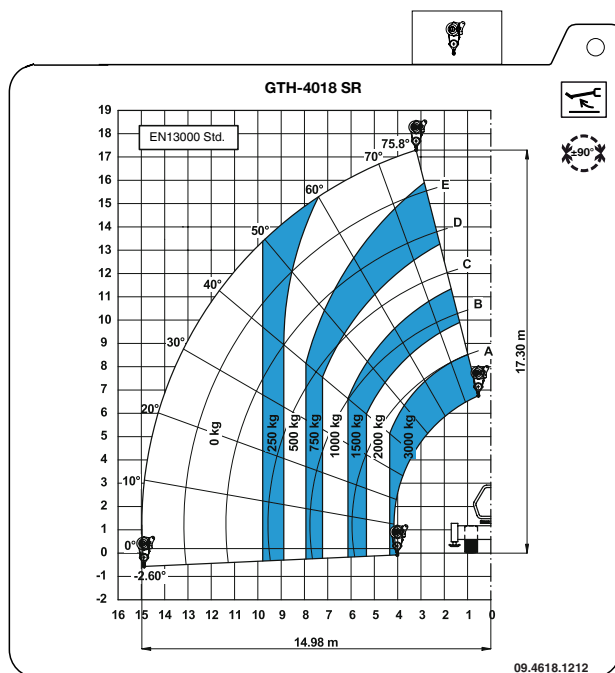
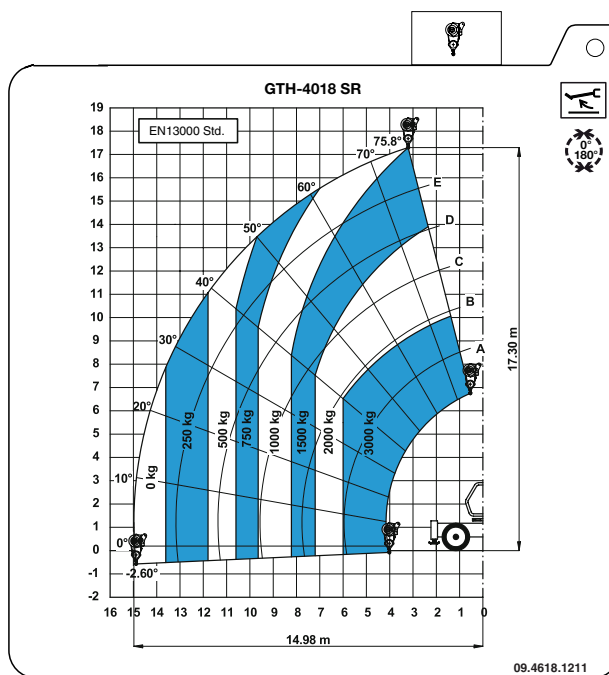
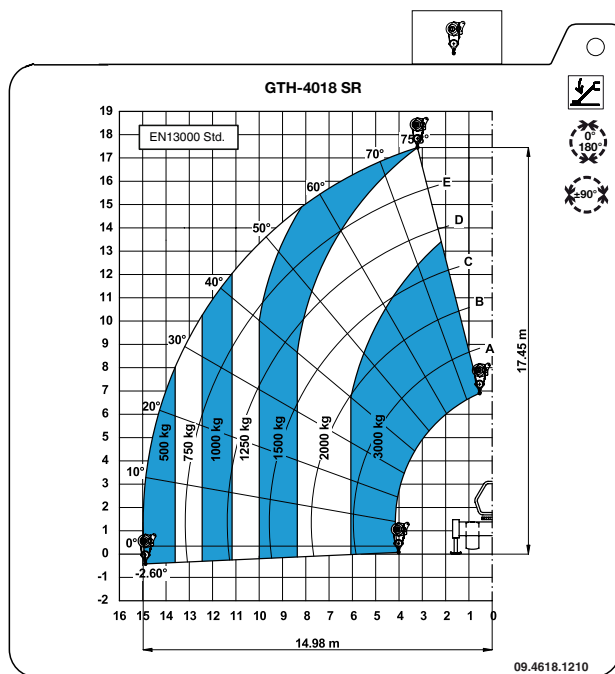
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU MACARA DE 900 KG - GTH-4018 SR



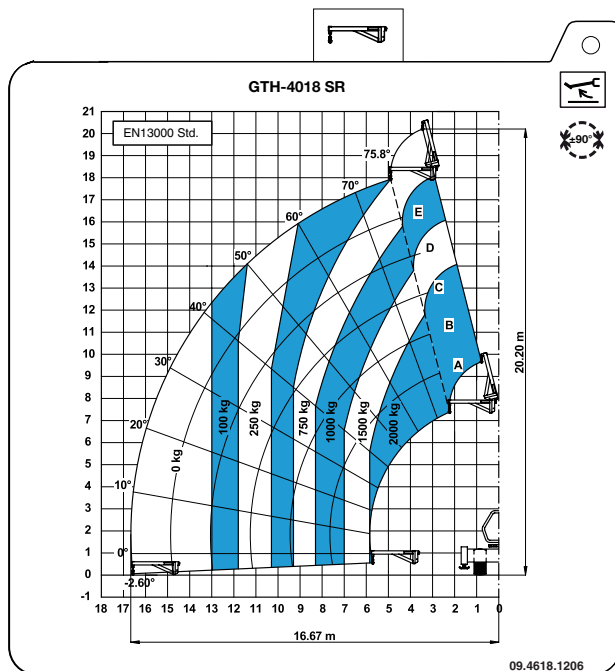
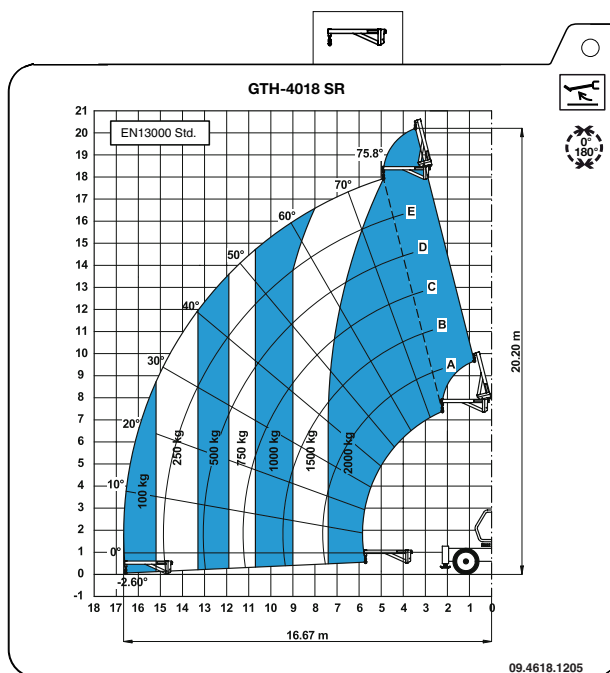
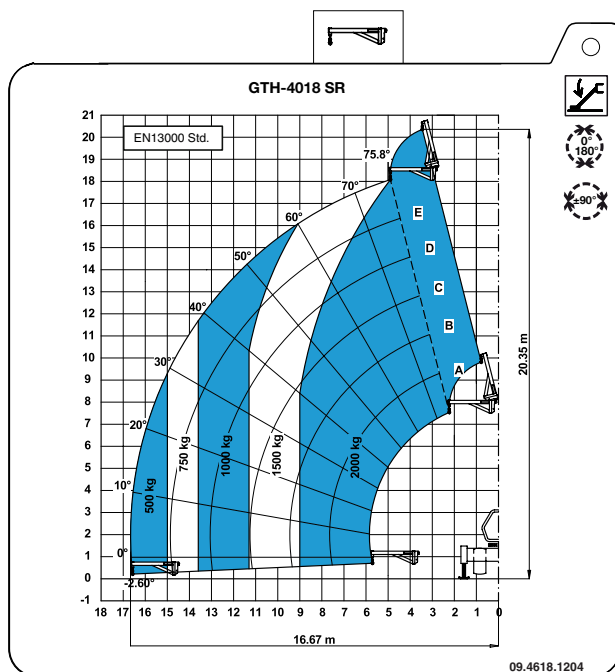
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU TROLIU - GTH-4018 SR



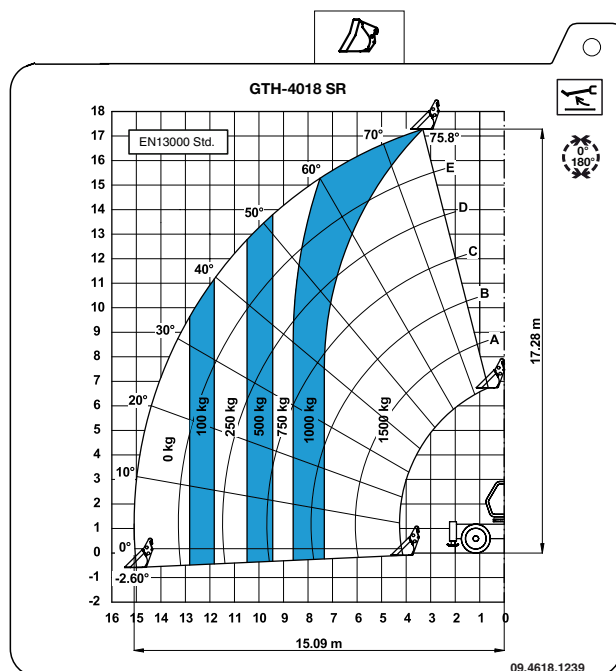
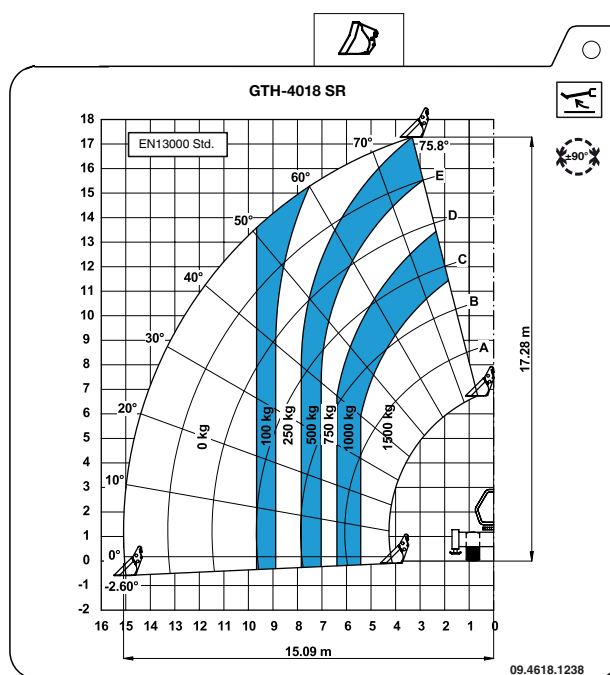
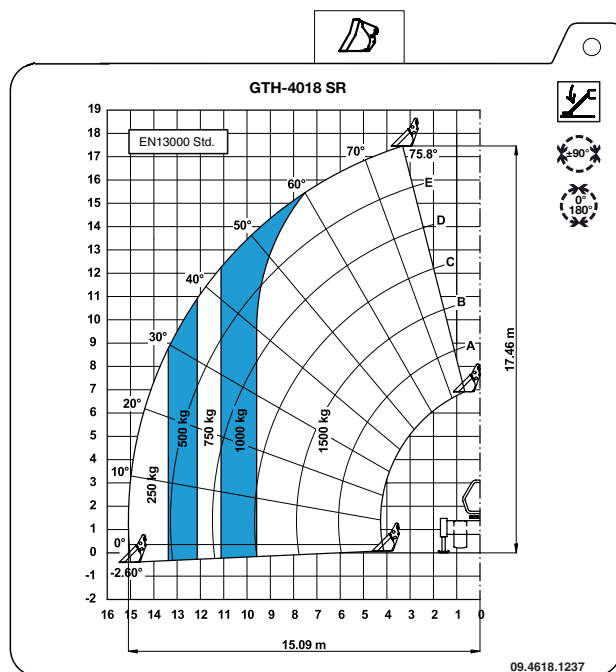
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU MACARA DE 2000 KG - GTH-4018 SR



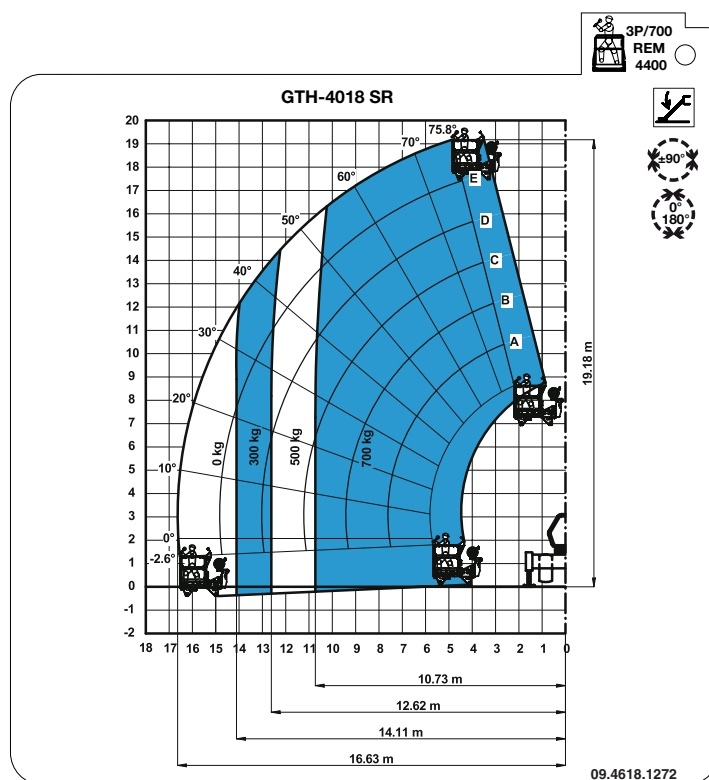
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU BENĂ - GTH-4018 SR



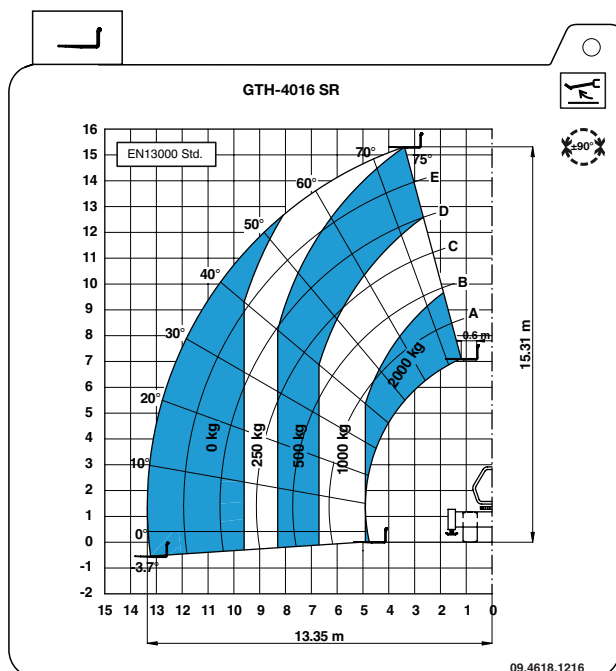
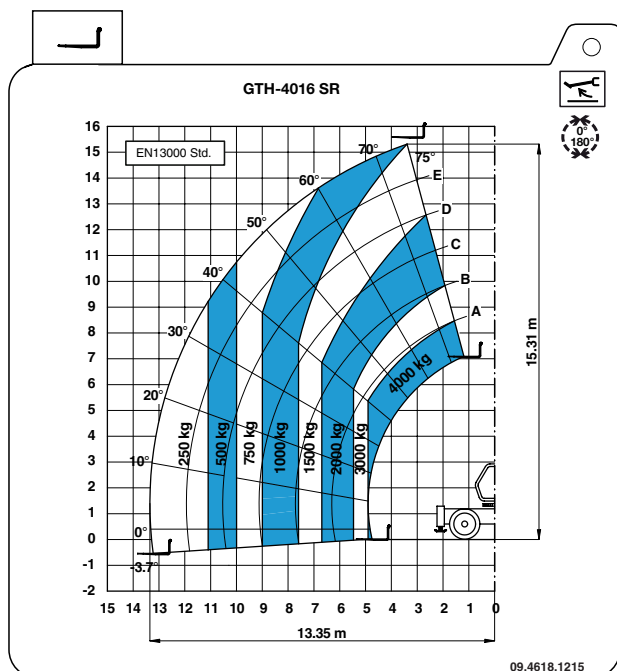
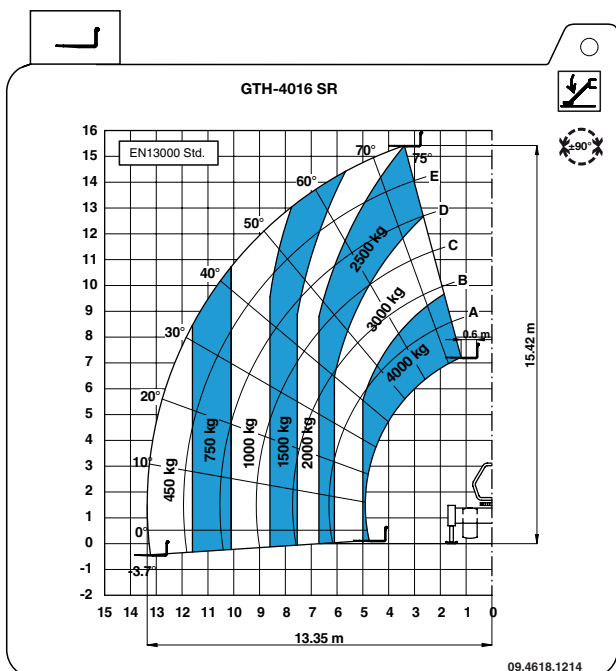
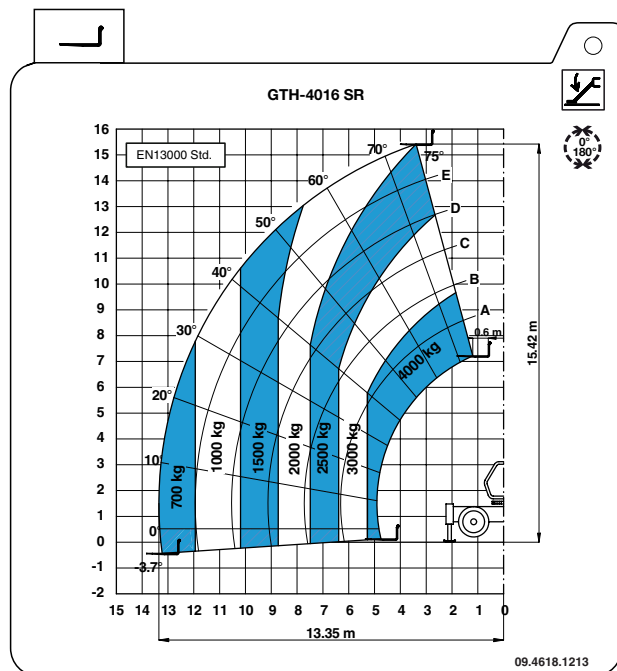
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU NACELĂ - GTH-4018 SR



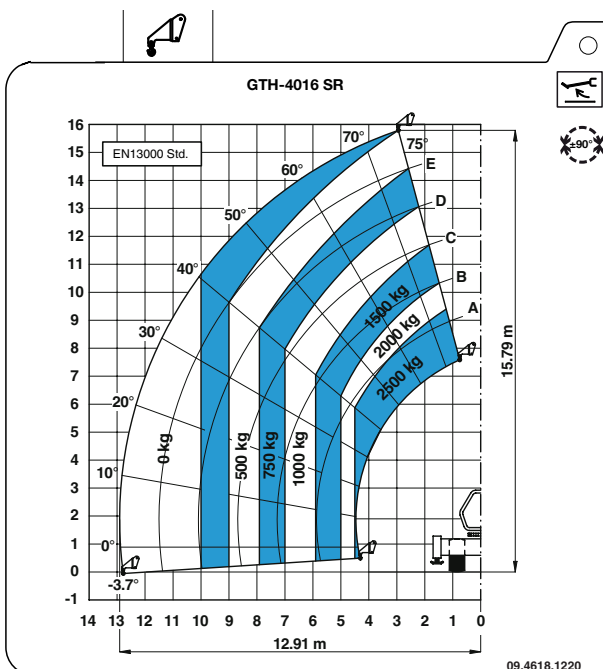
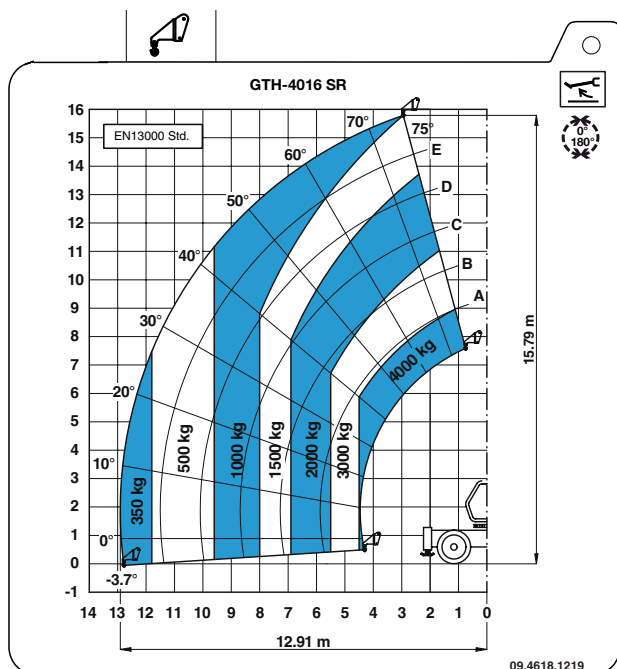
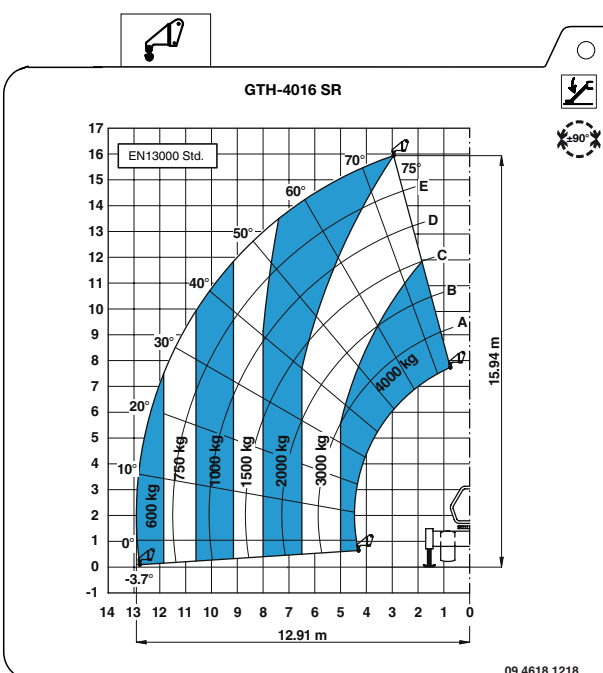
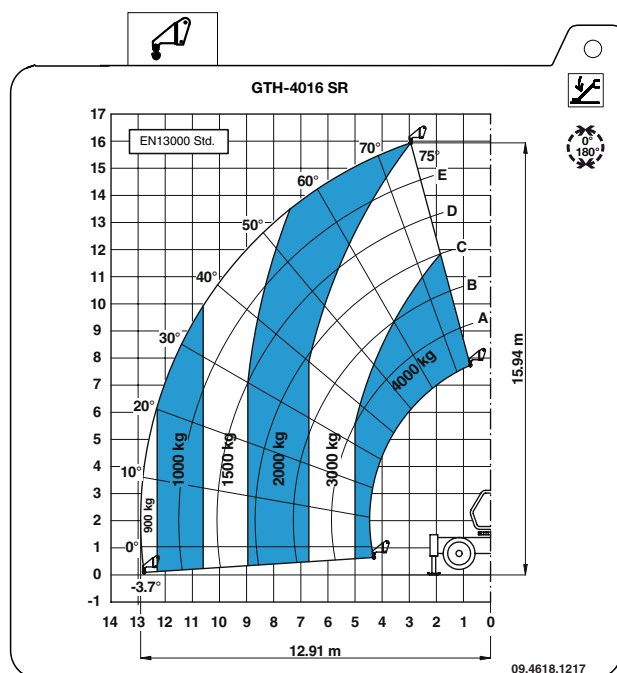
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU FURCI - GTH-4016 SR



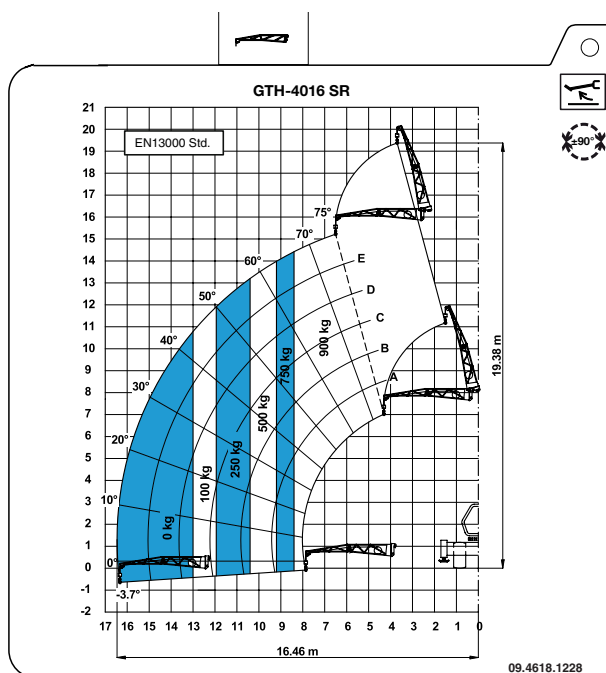
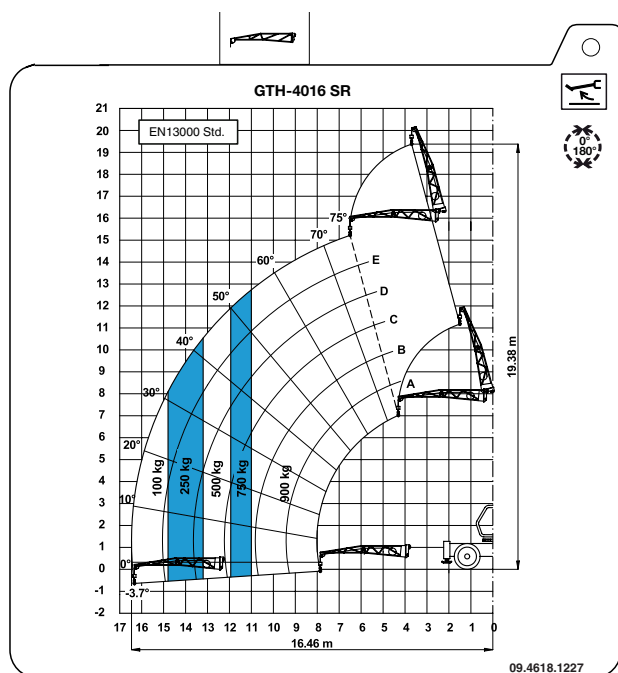
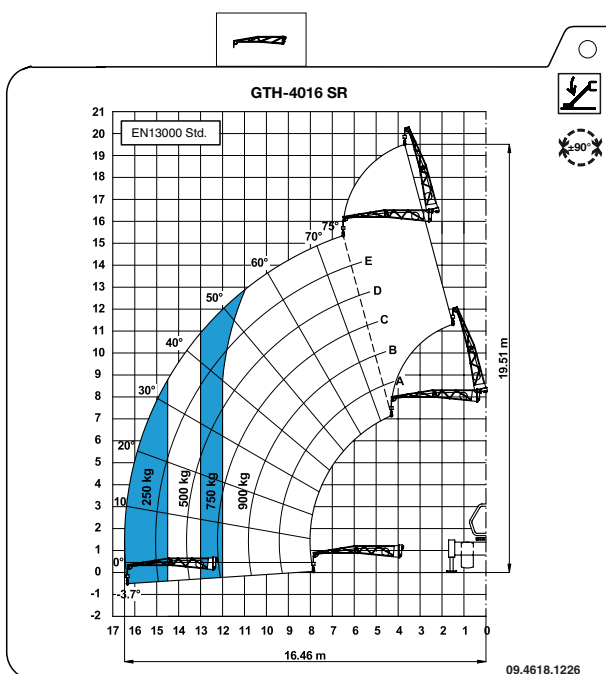
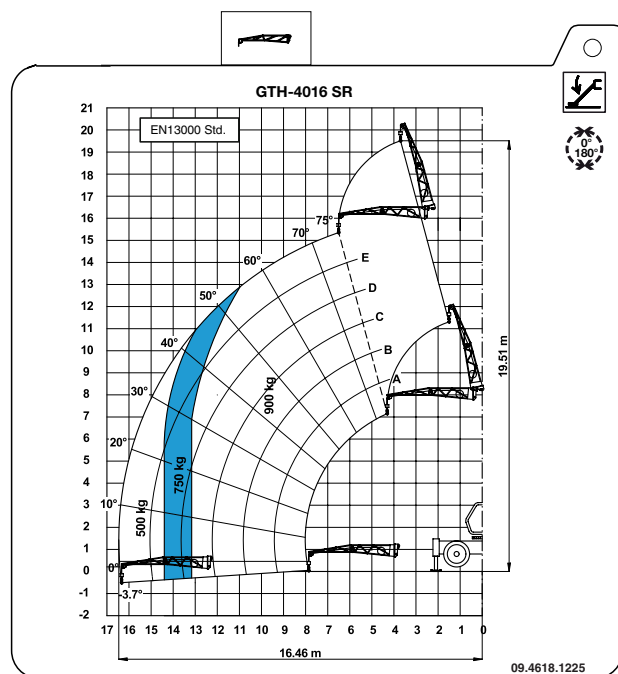
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU CÂRLIG - GTH-4016 SR



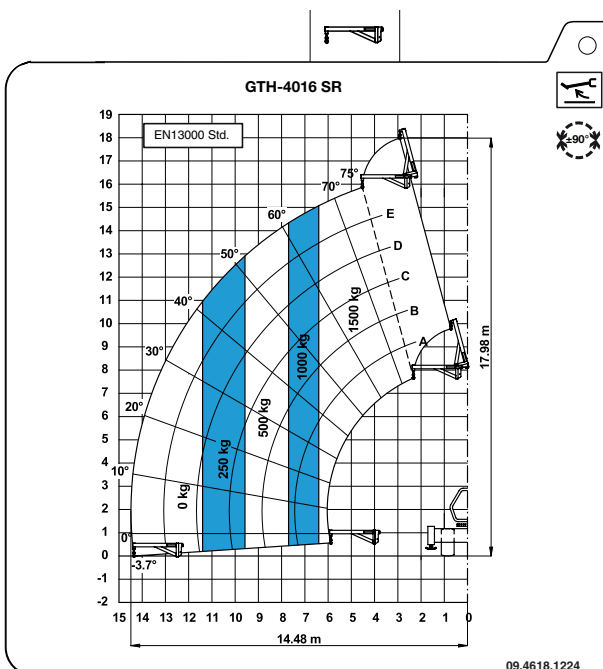
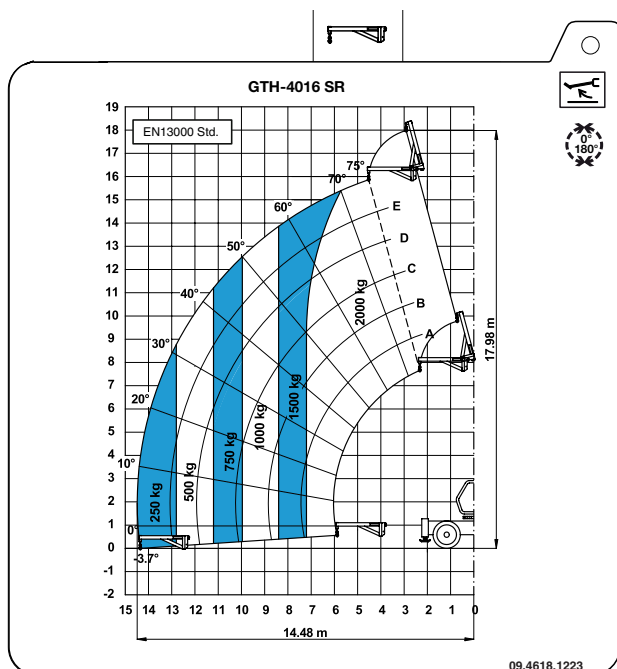
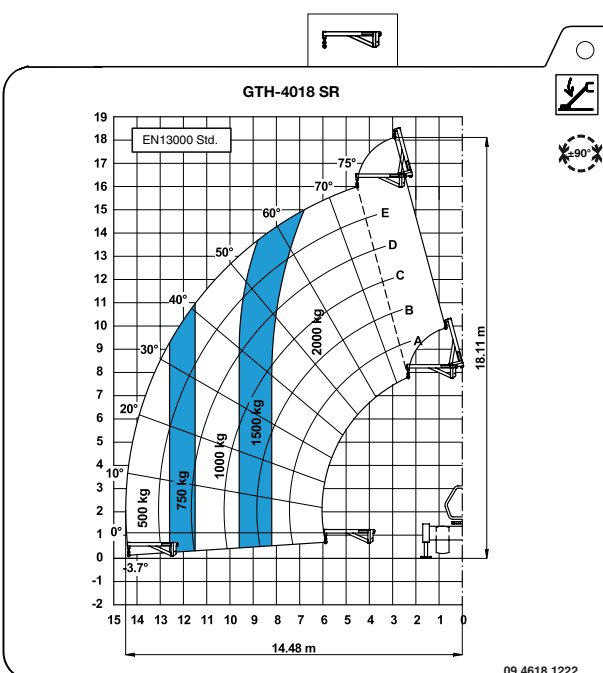
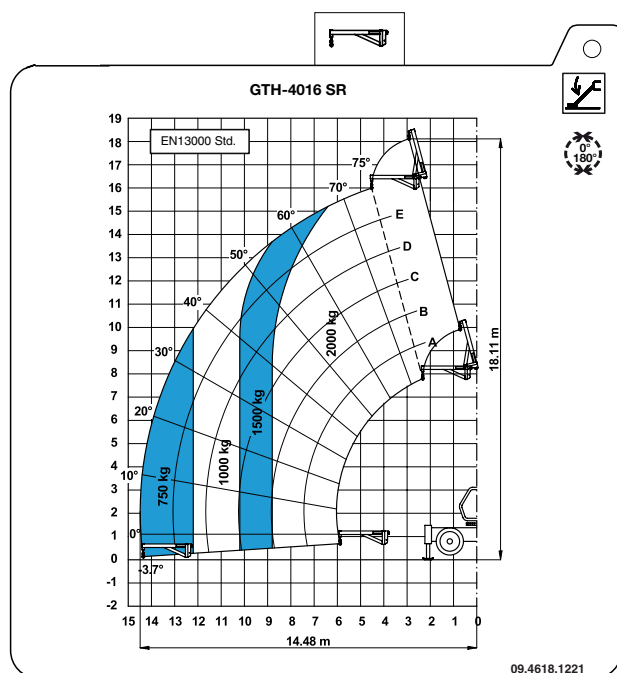
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU MACARA DE 900 KG - GTH-4016 SR



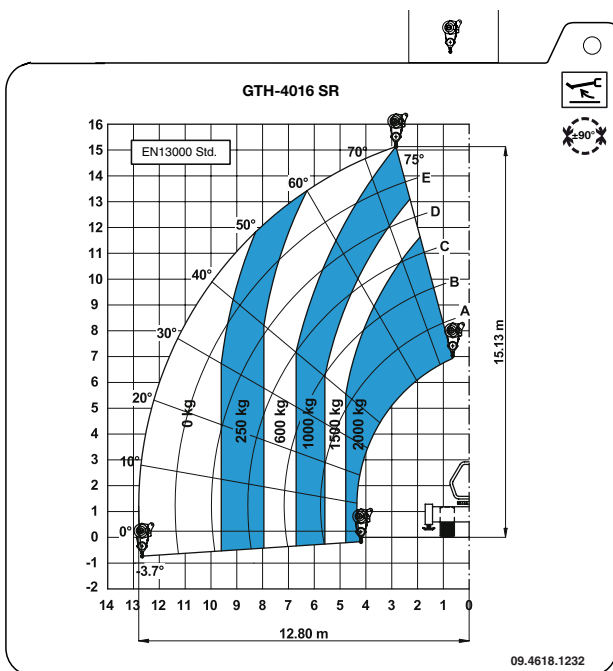
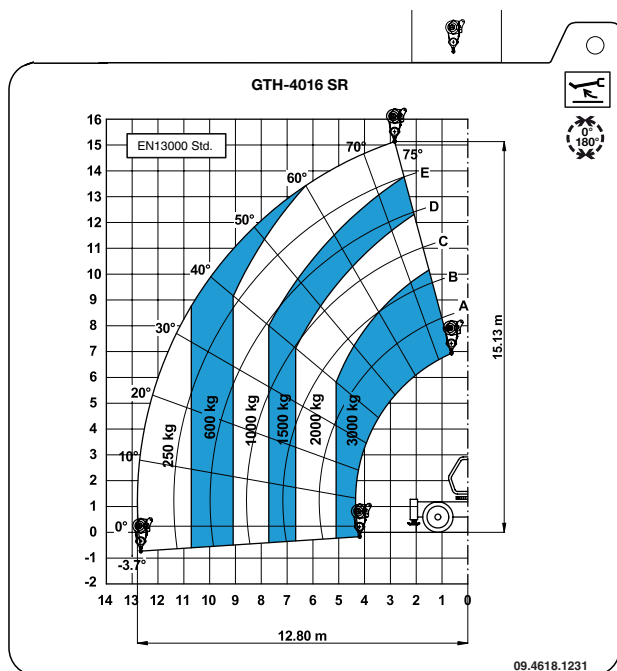
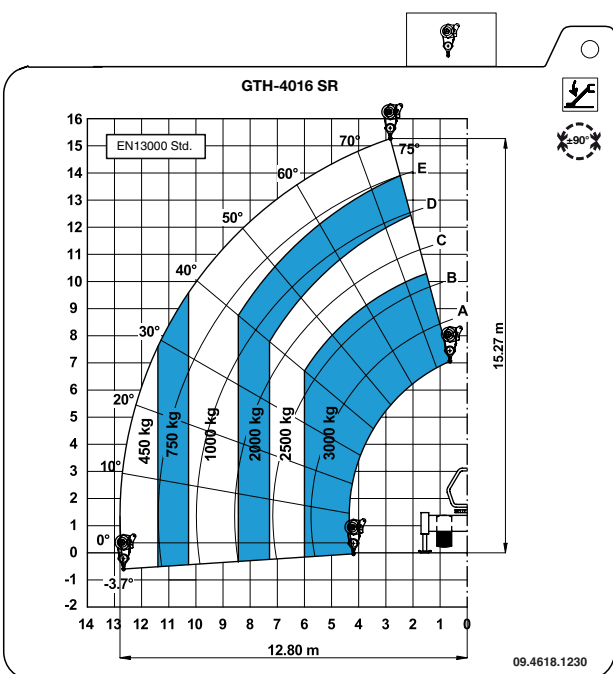
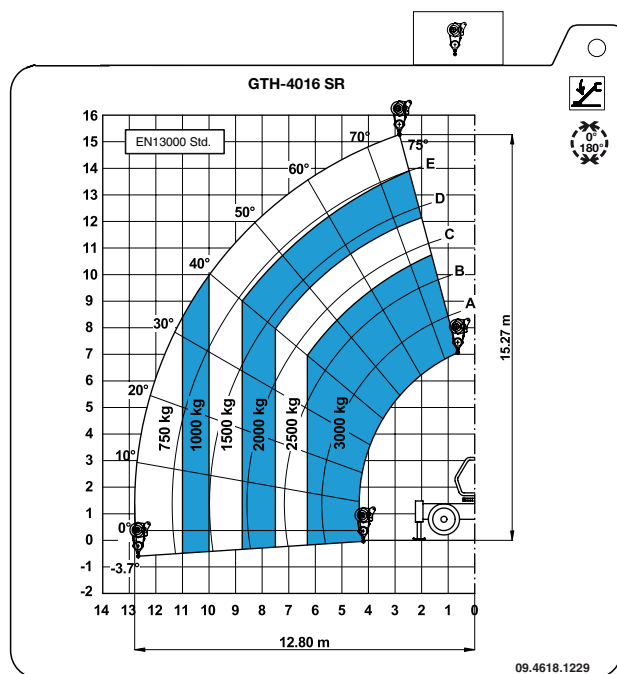
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU MACARA DE 2000 KG - GTH-4016 SR



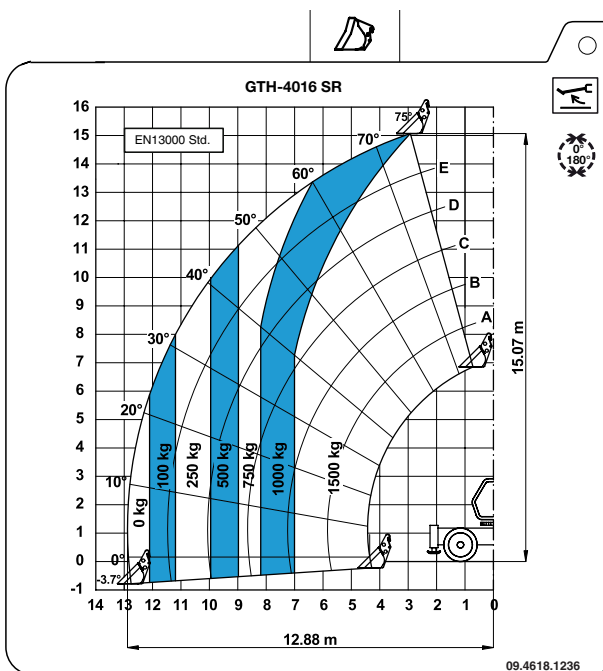
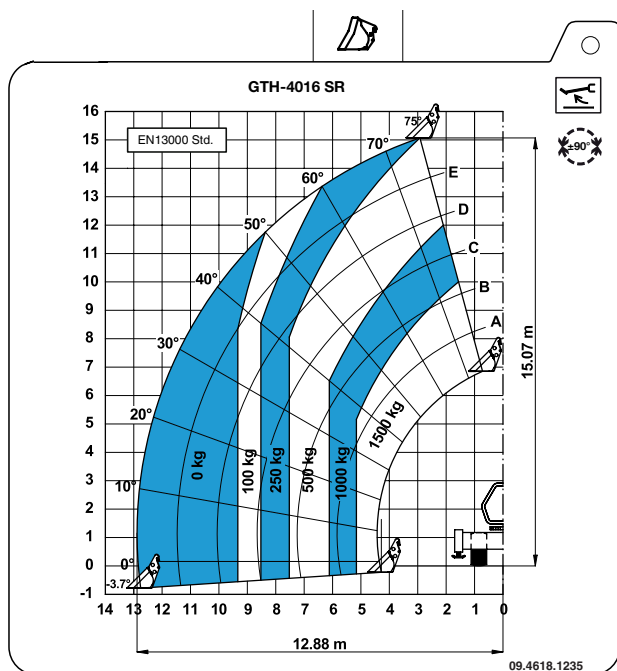
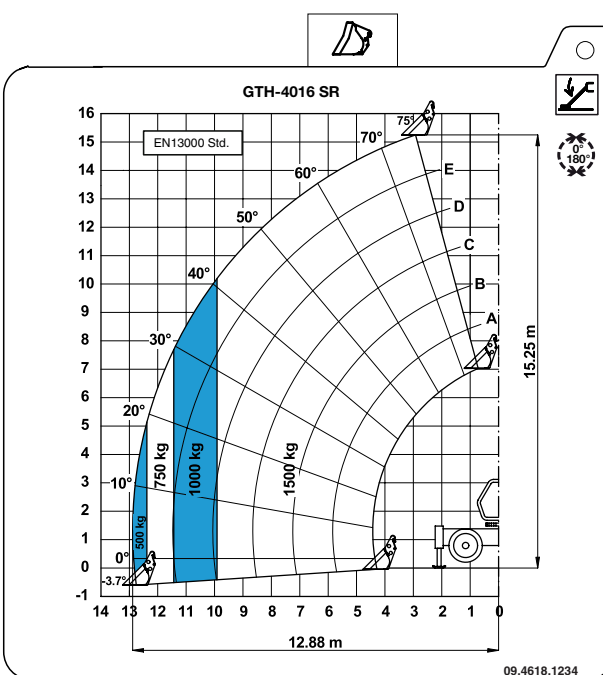
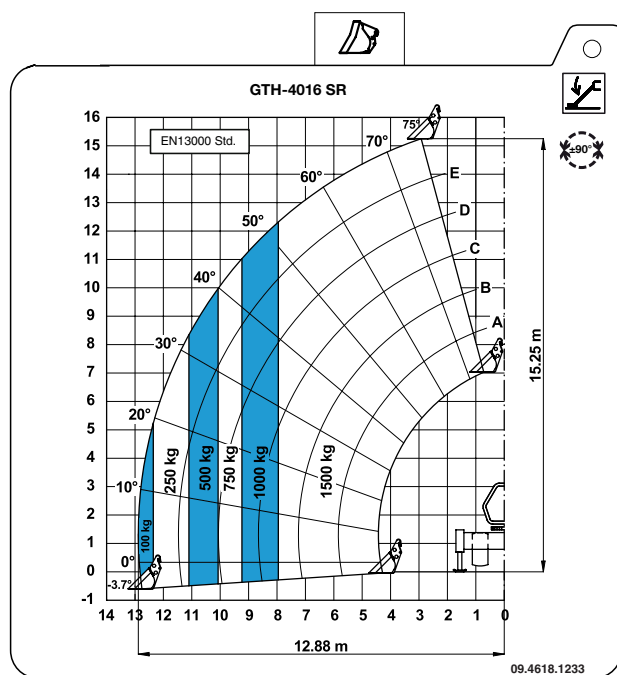
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU TROLIU - GTH-4016 SR



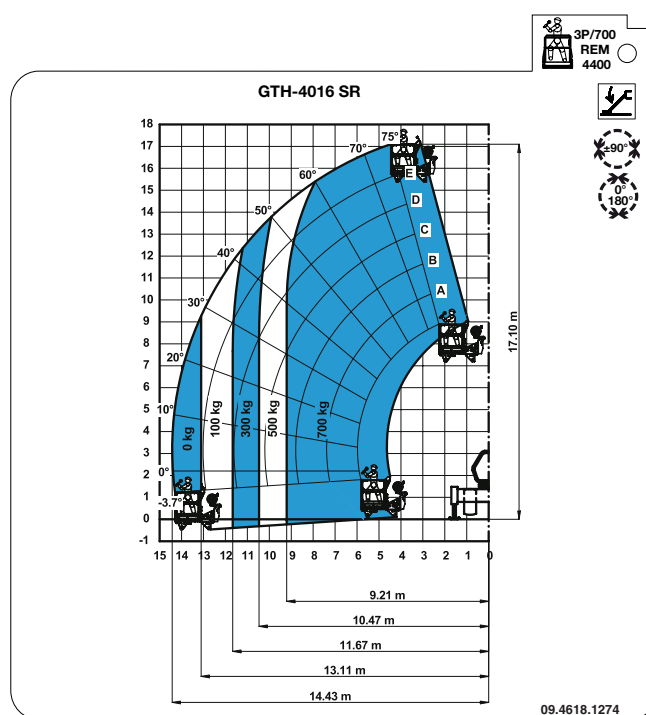
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU BENĂ - GTH-4016 SR



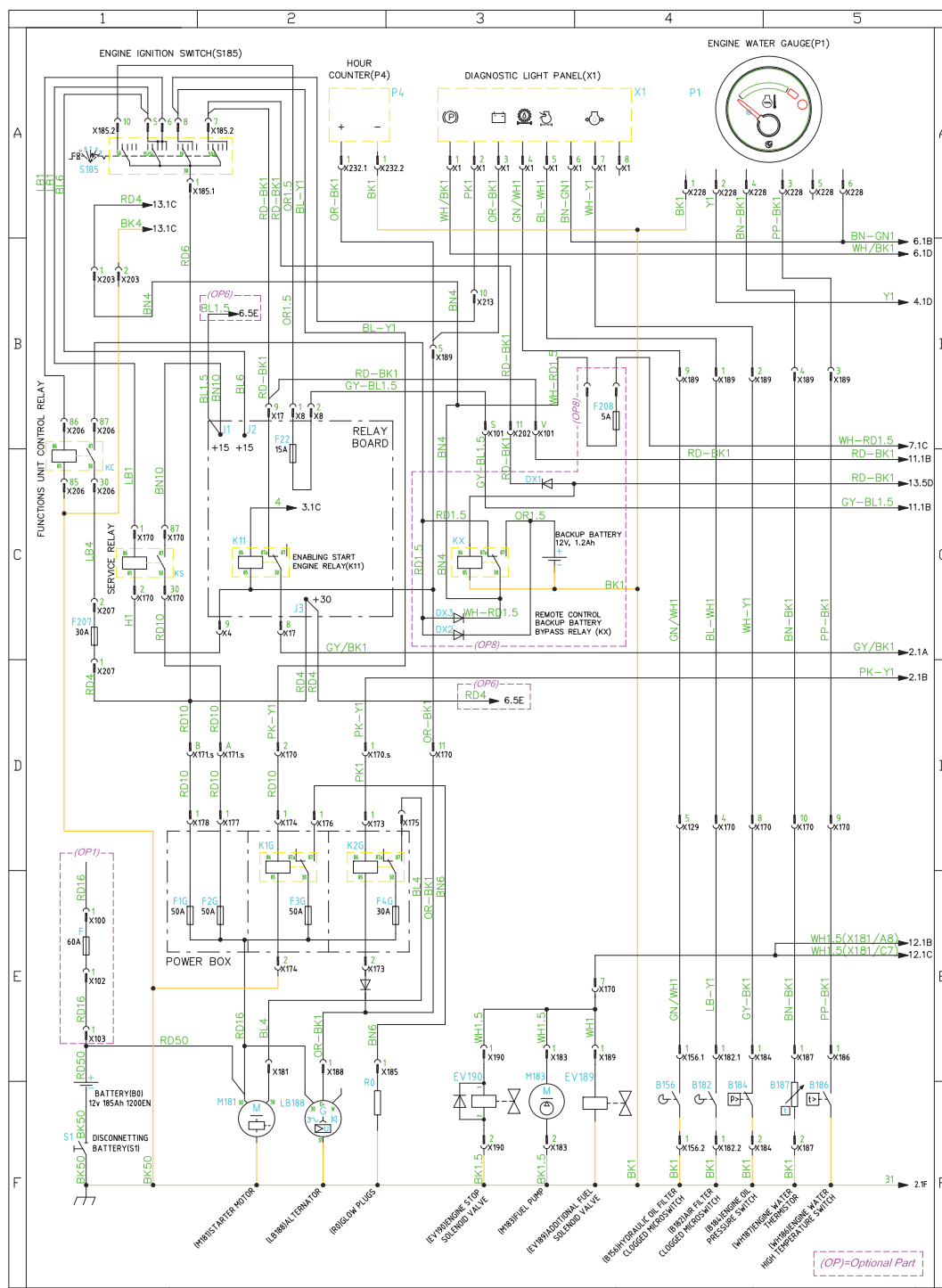
Tabelele De Sarcină

■ TABEL DE SARCINĂ CU NACELĂ - GTH-4016 SR



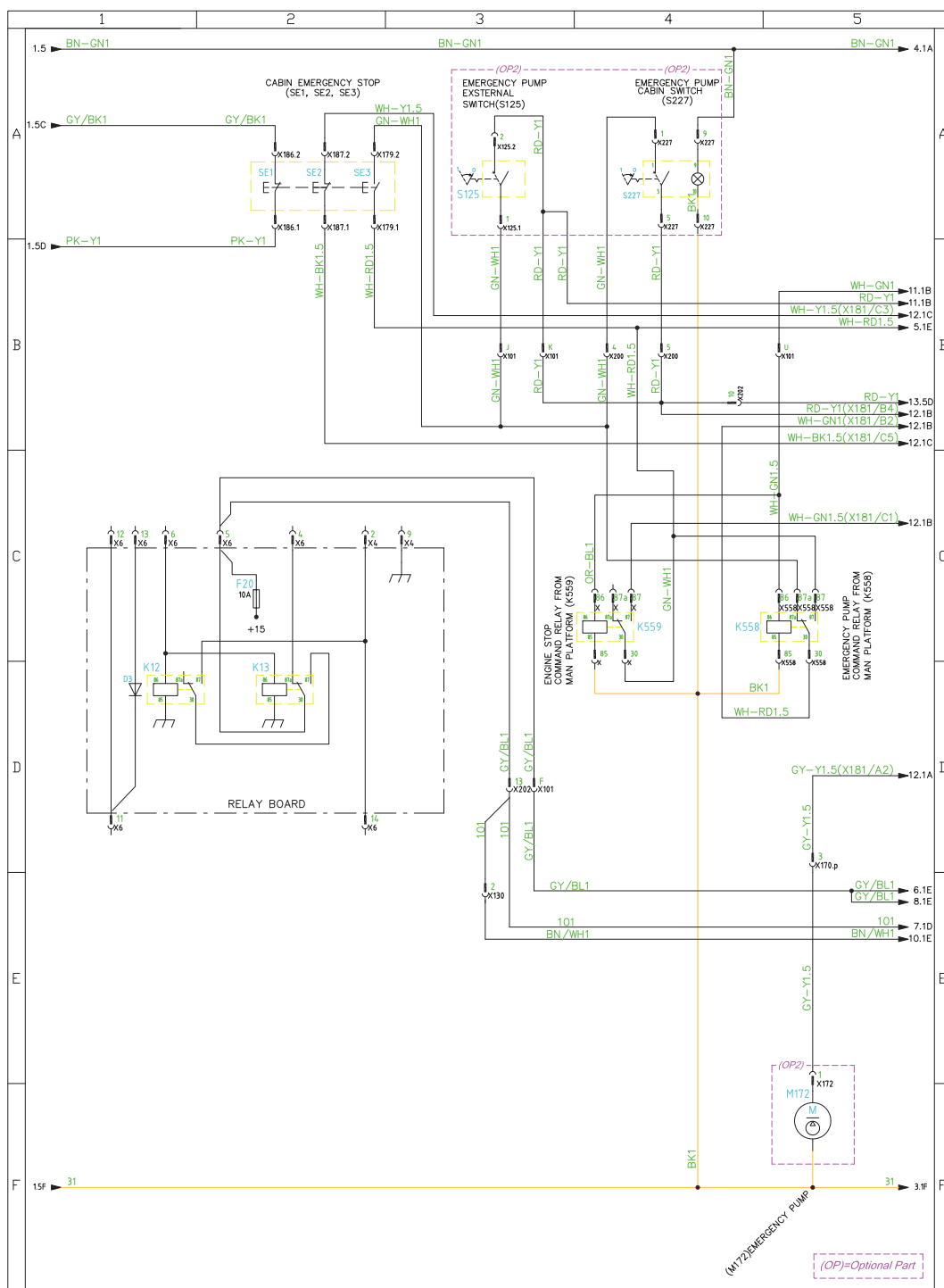
Diagrame Şi Scheme

■ SCHEMĂ ELECTRICĂ 1/14



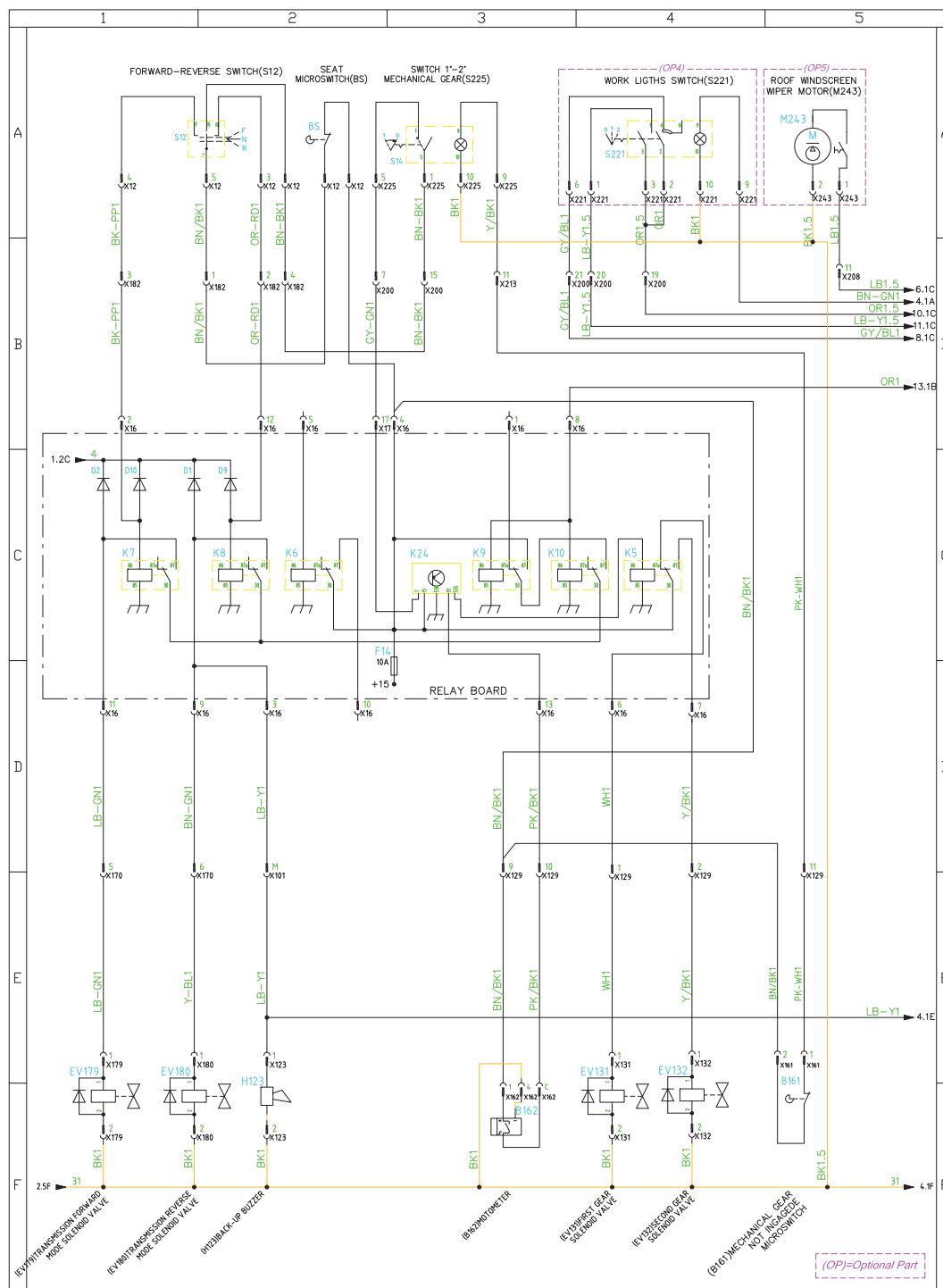
Diagrame Și Scheme

■ SCHEMĂ ELECTRICĂ 2/14



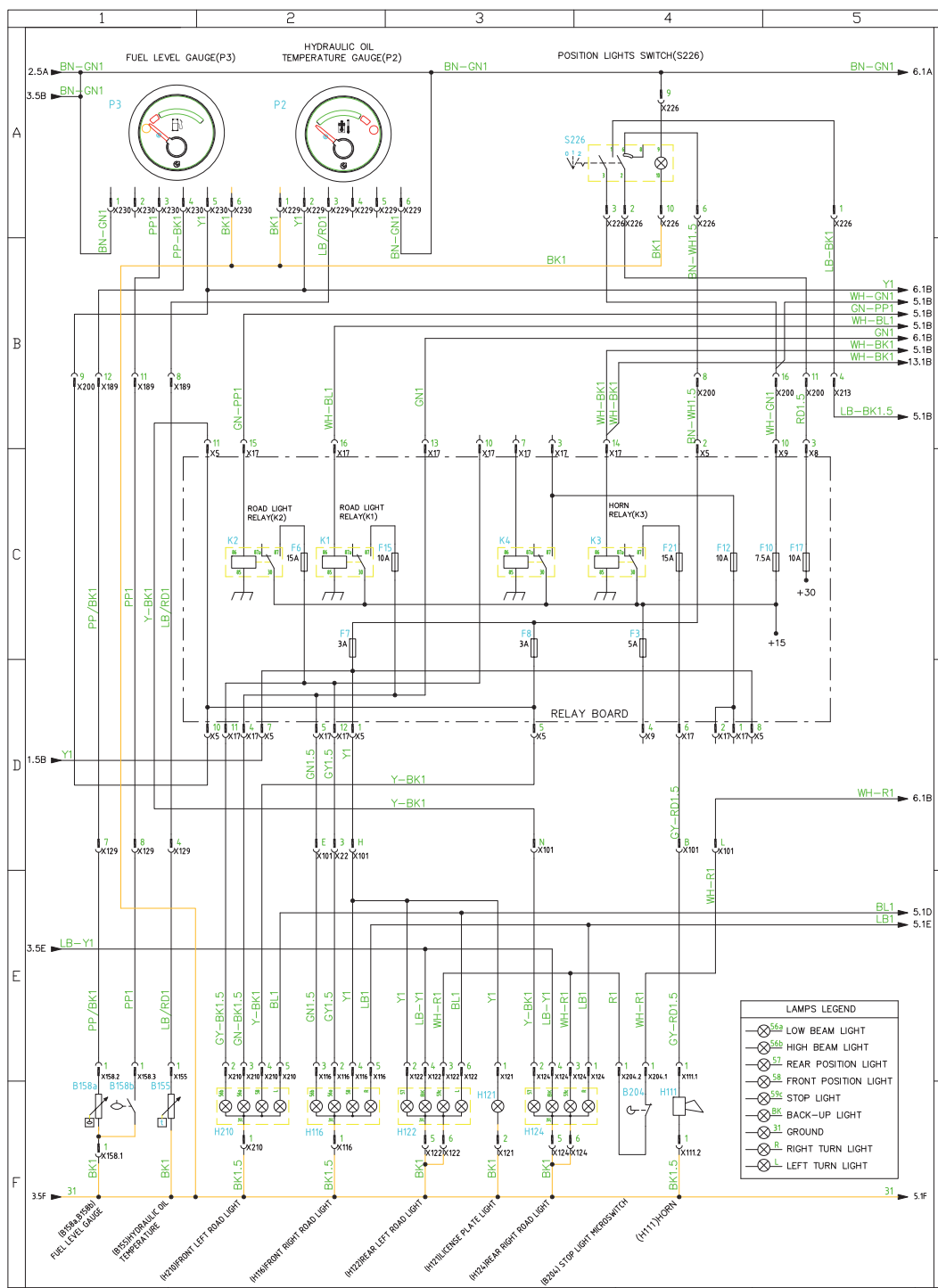
Diagrame Și Scheme

SCHEMĂ ELECTRICĂ 3/14



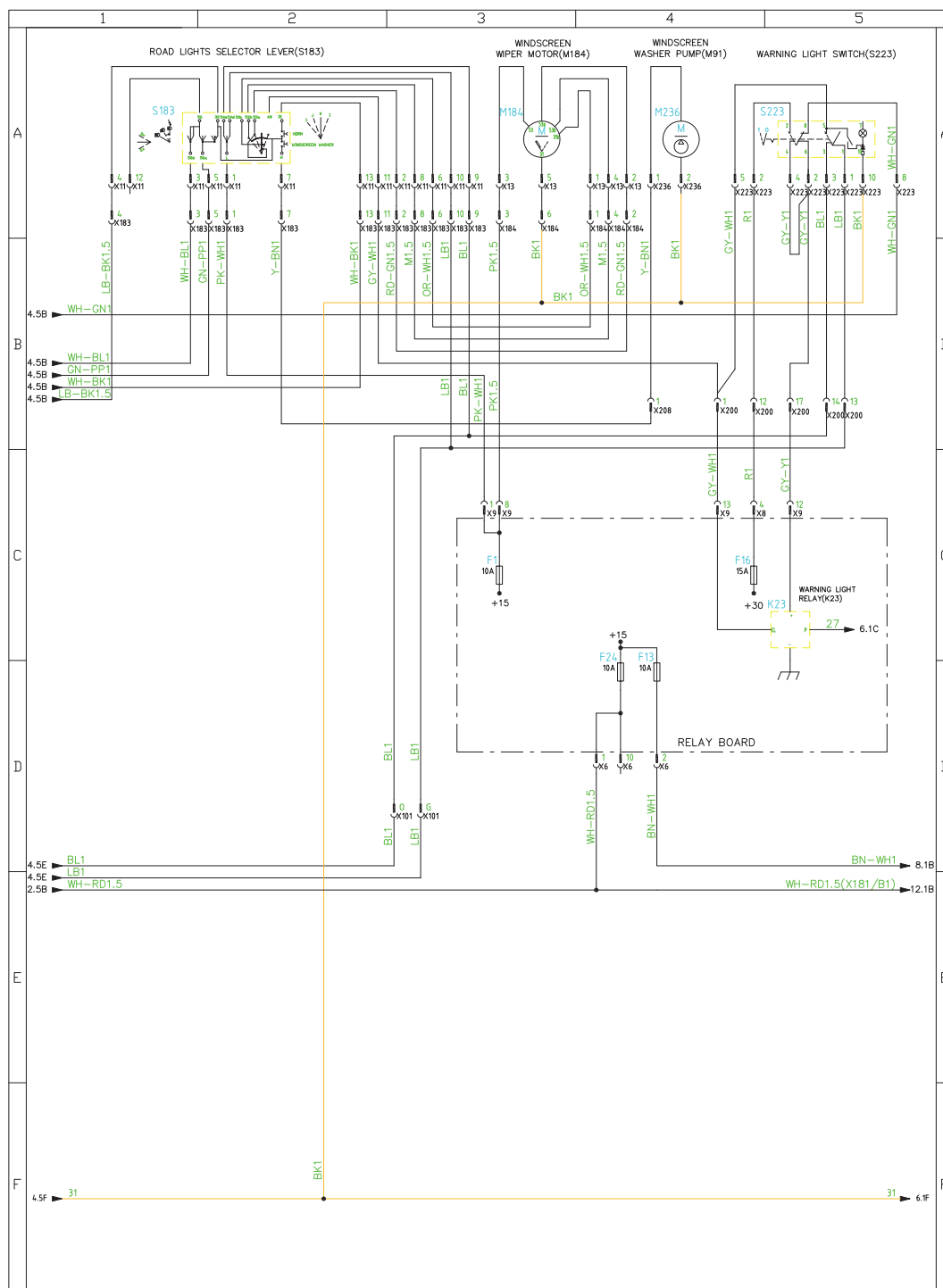
Diagrame Și Scheme

SCHEMĂ ELECTRICĂ 4/14



Diagrame Și Scheme

SCHEMĂ ELECTRICĂ 5/14

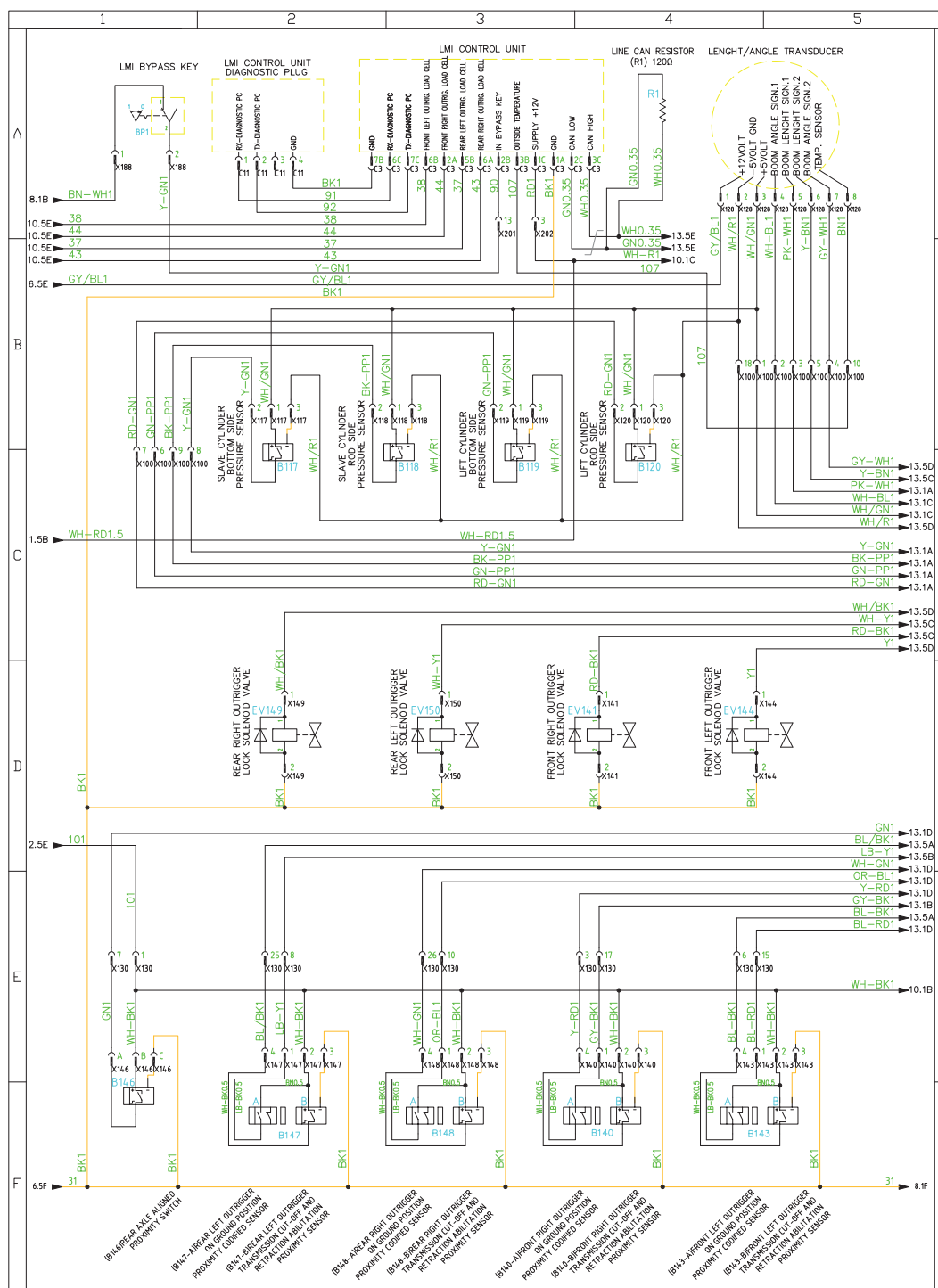


■ SCHEMĂ ELECTRICĂ 6/14

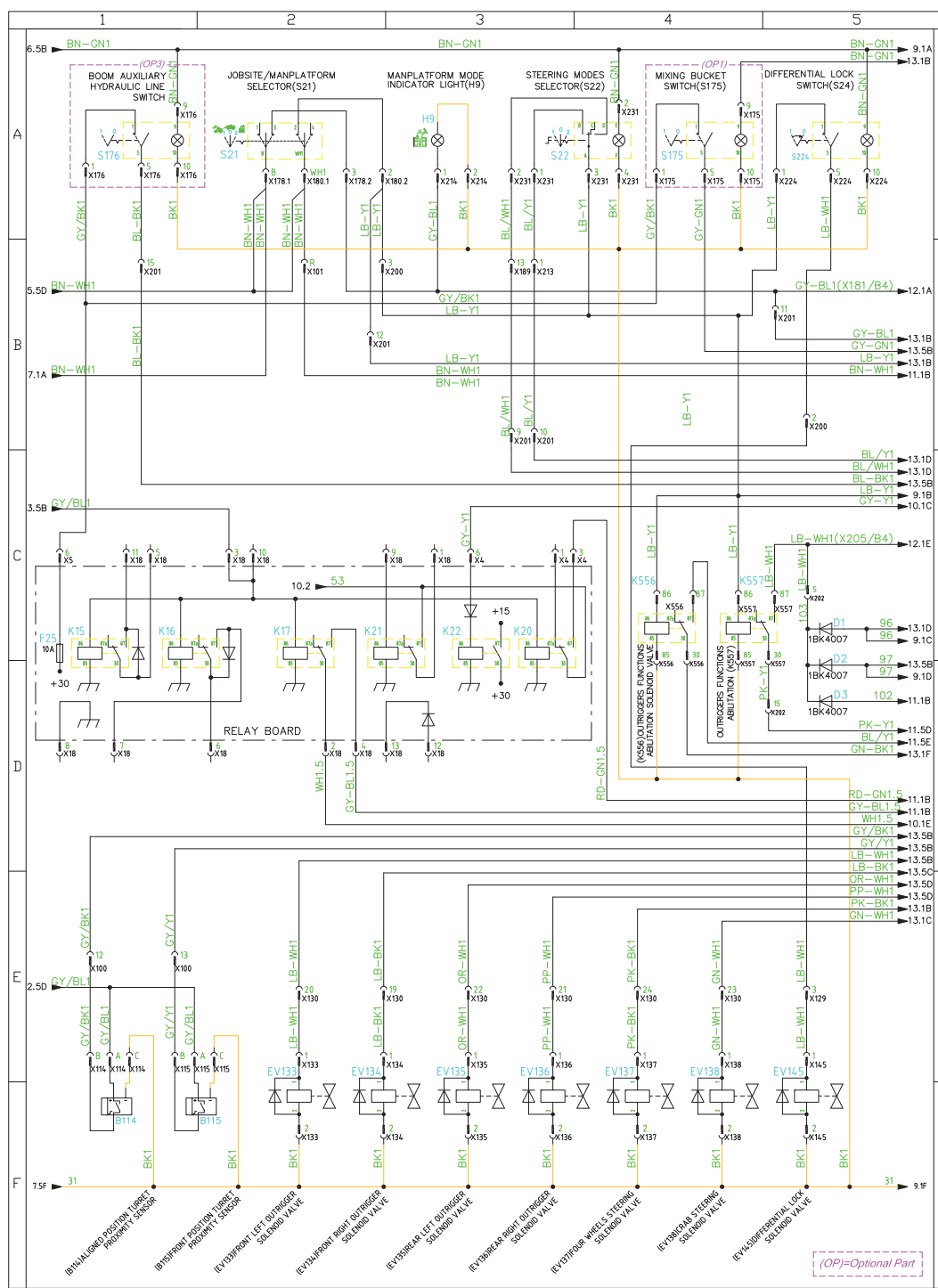


Diagrame Și Scheme

SCHEMĂ ELECTRICĂ 7/14

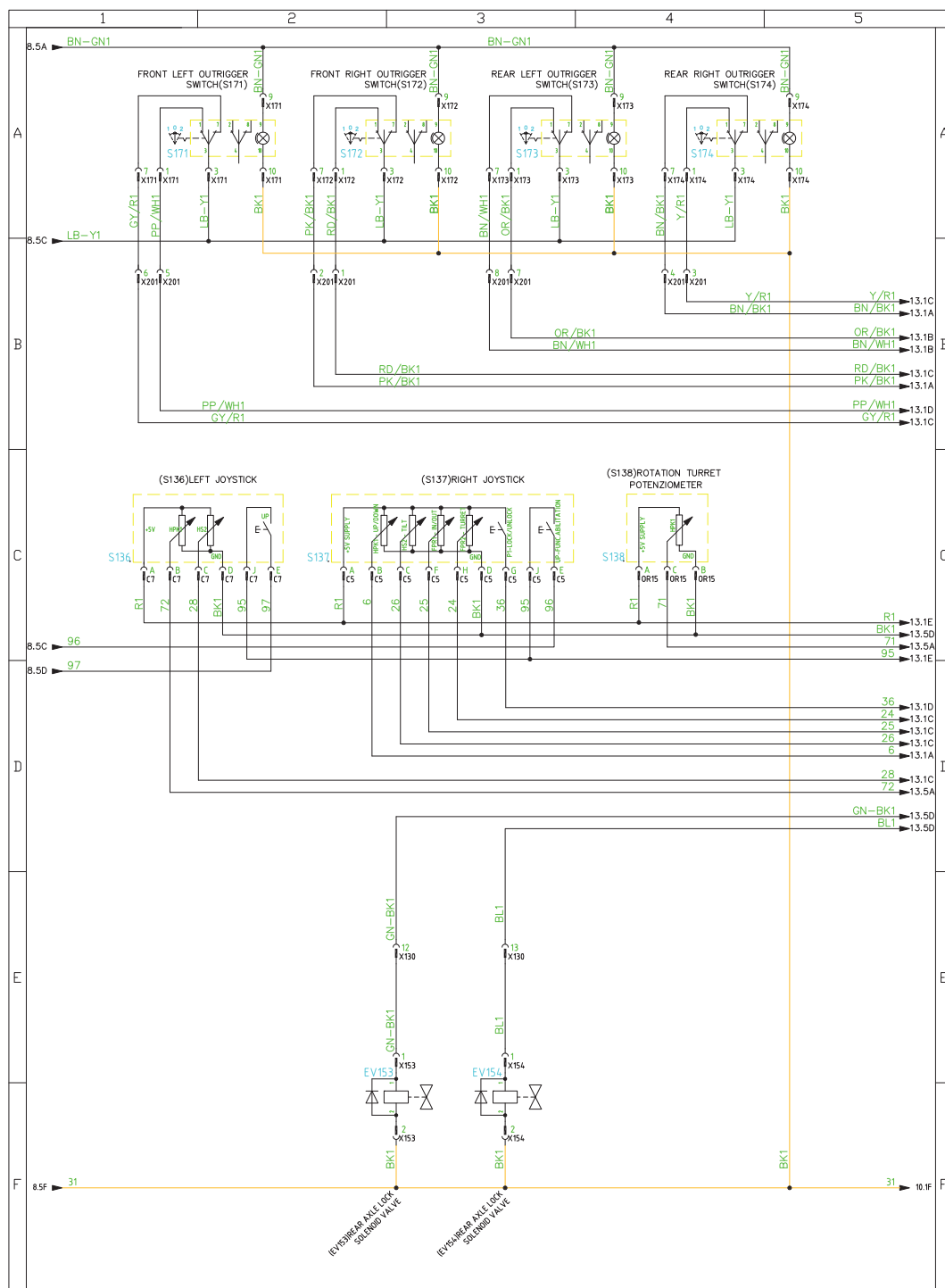


■ SCHEMĂ ELECTRICĂ 8/14

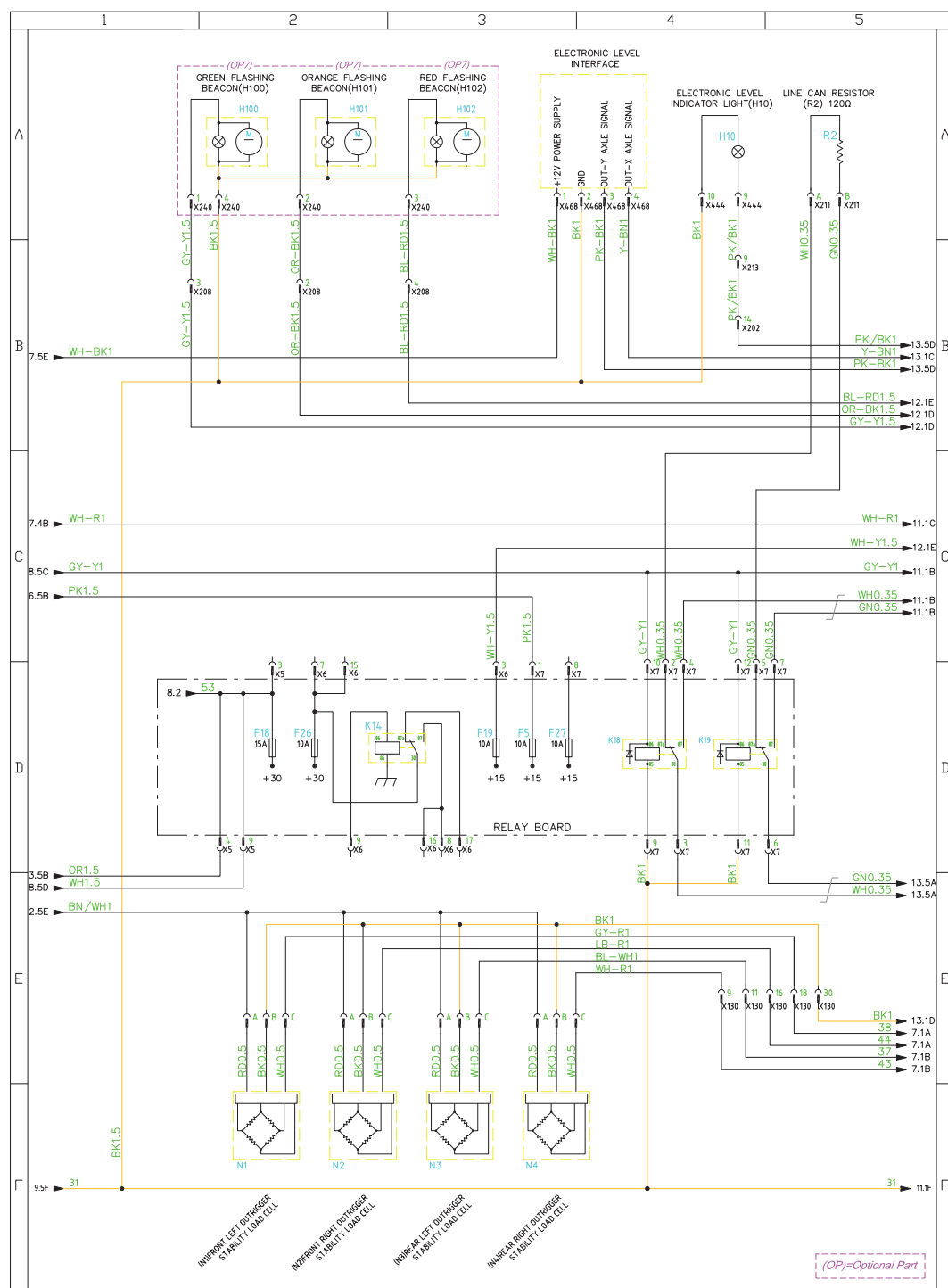


Diagrame Și Scheme

SCHEMĂ ELECTRICĂ 9/14

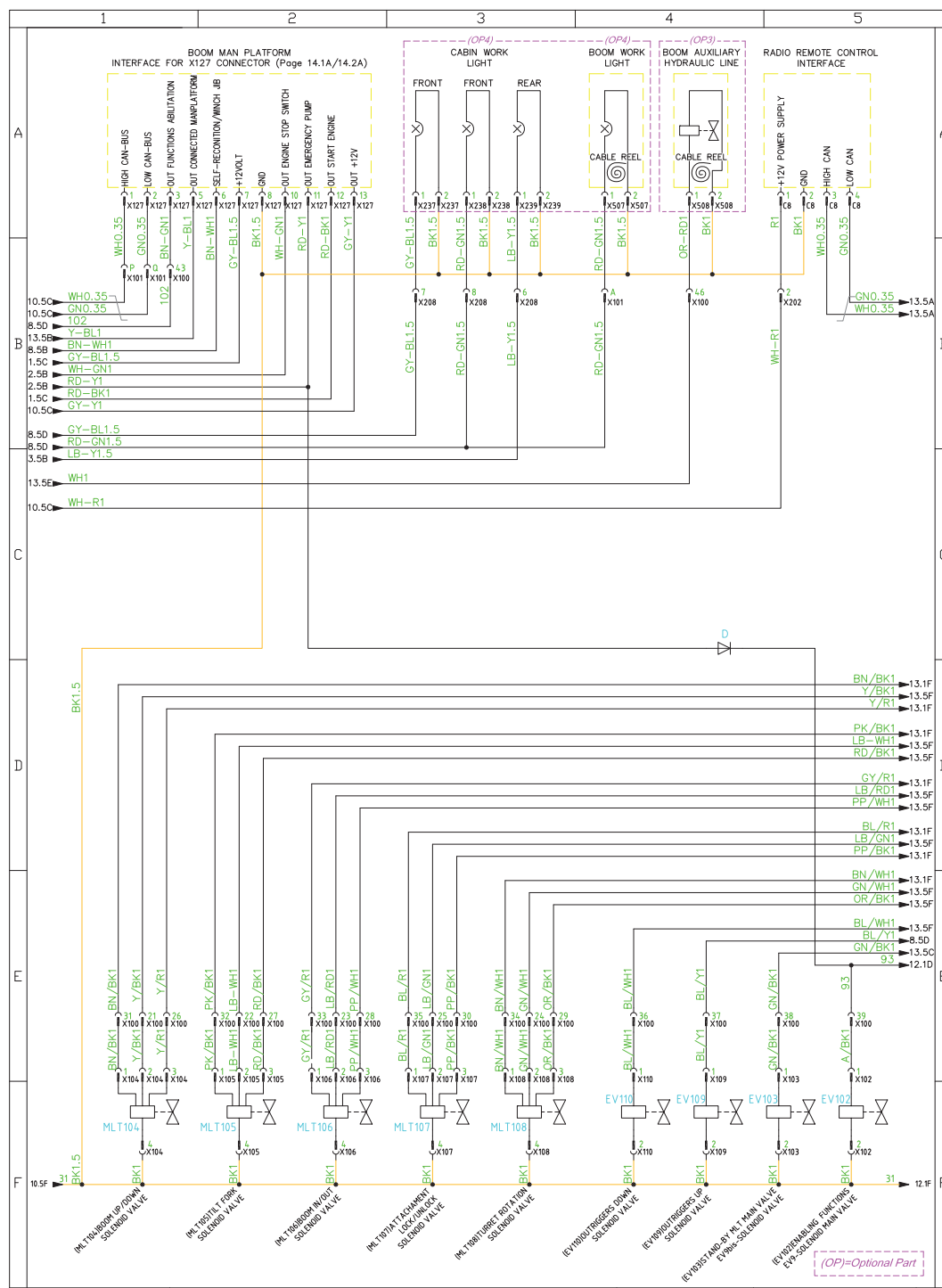


■ SCHEMĂ ELECTRICĂ 10/14



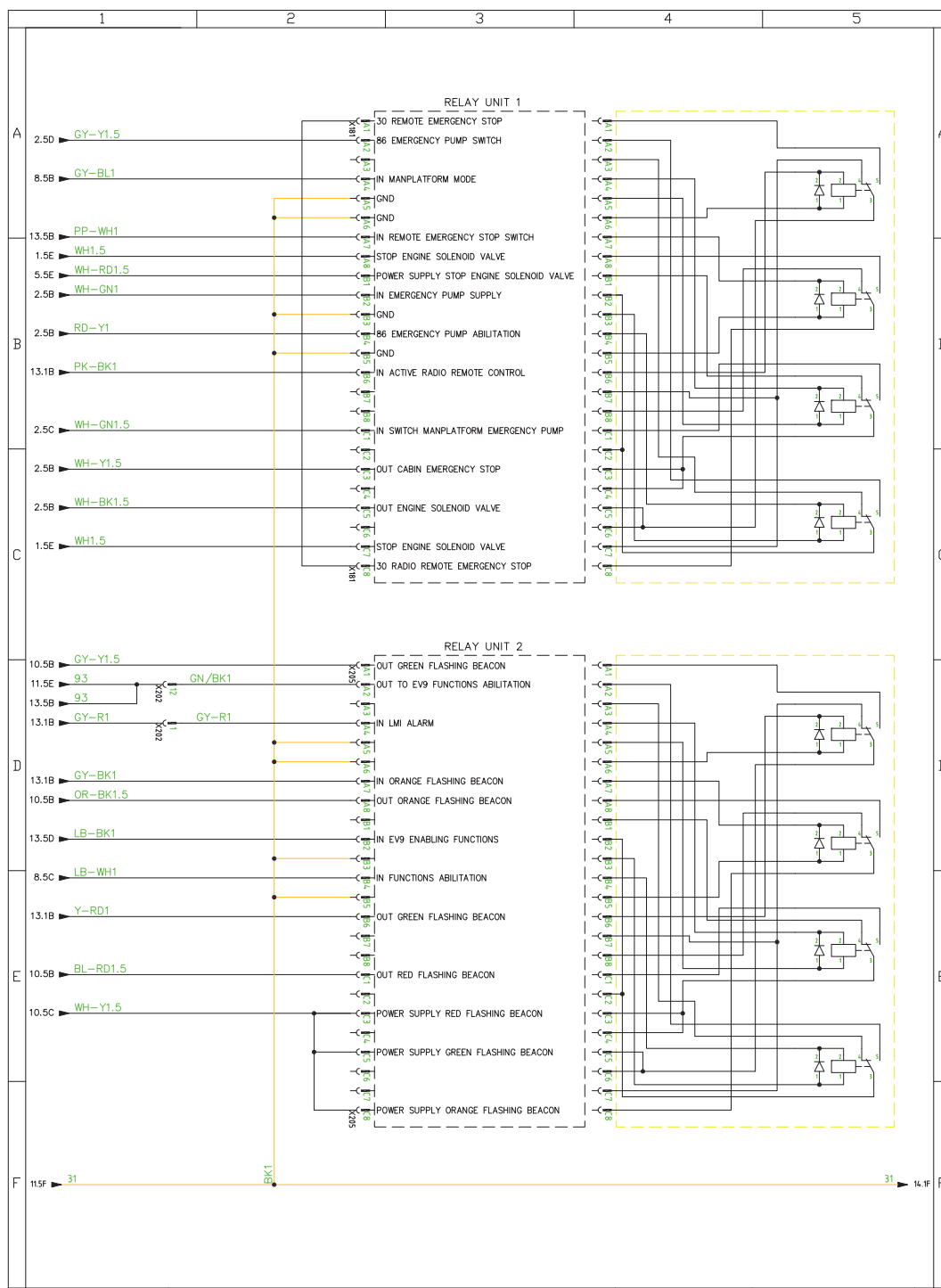
Diagrame Și Scheme

SCHEMĂ ELECTRICĂ 11/14



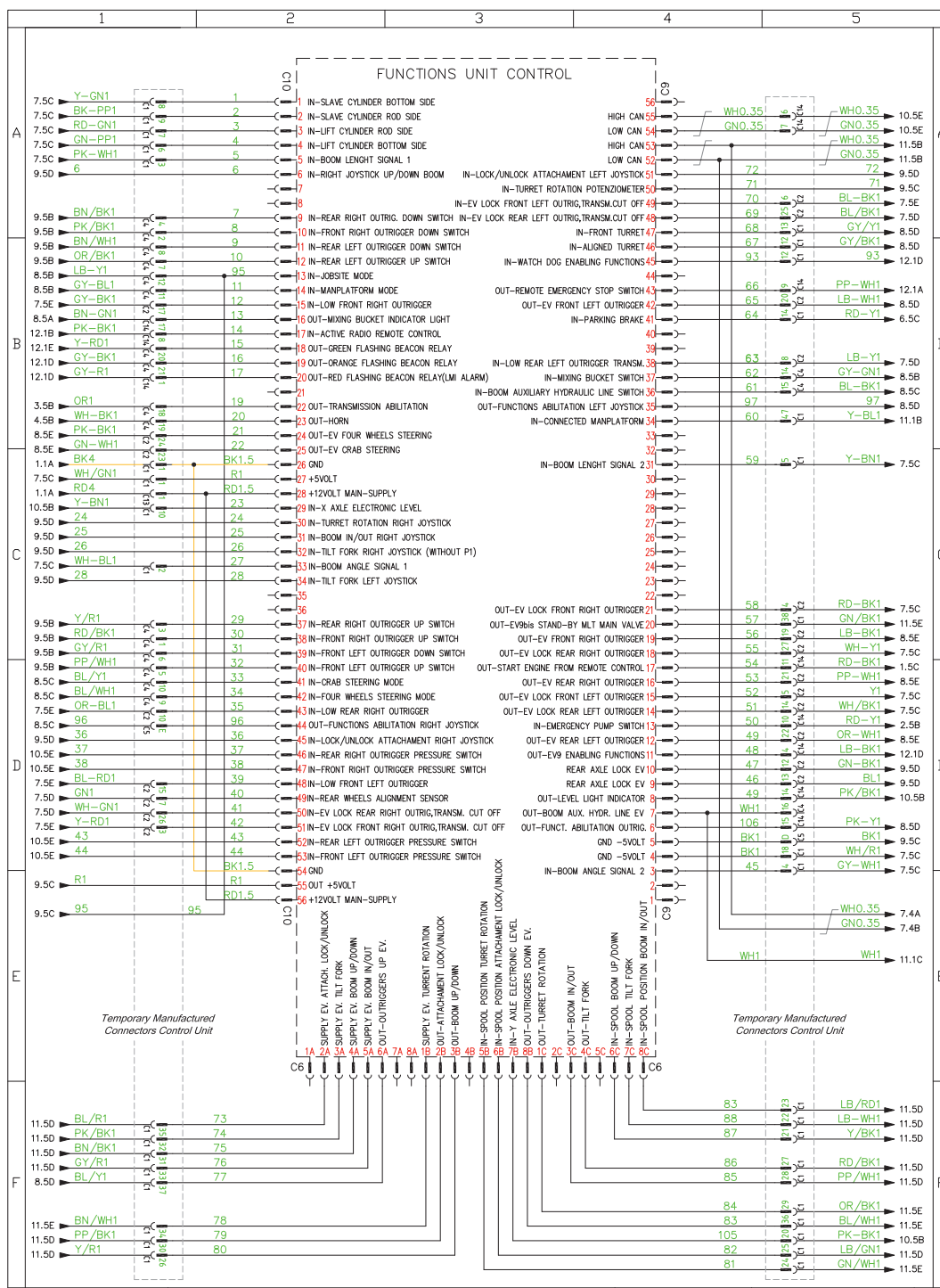
Diagrame Și Scheme

■ SCHEMĂ ELECTRICĂ 12/14



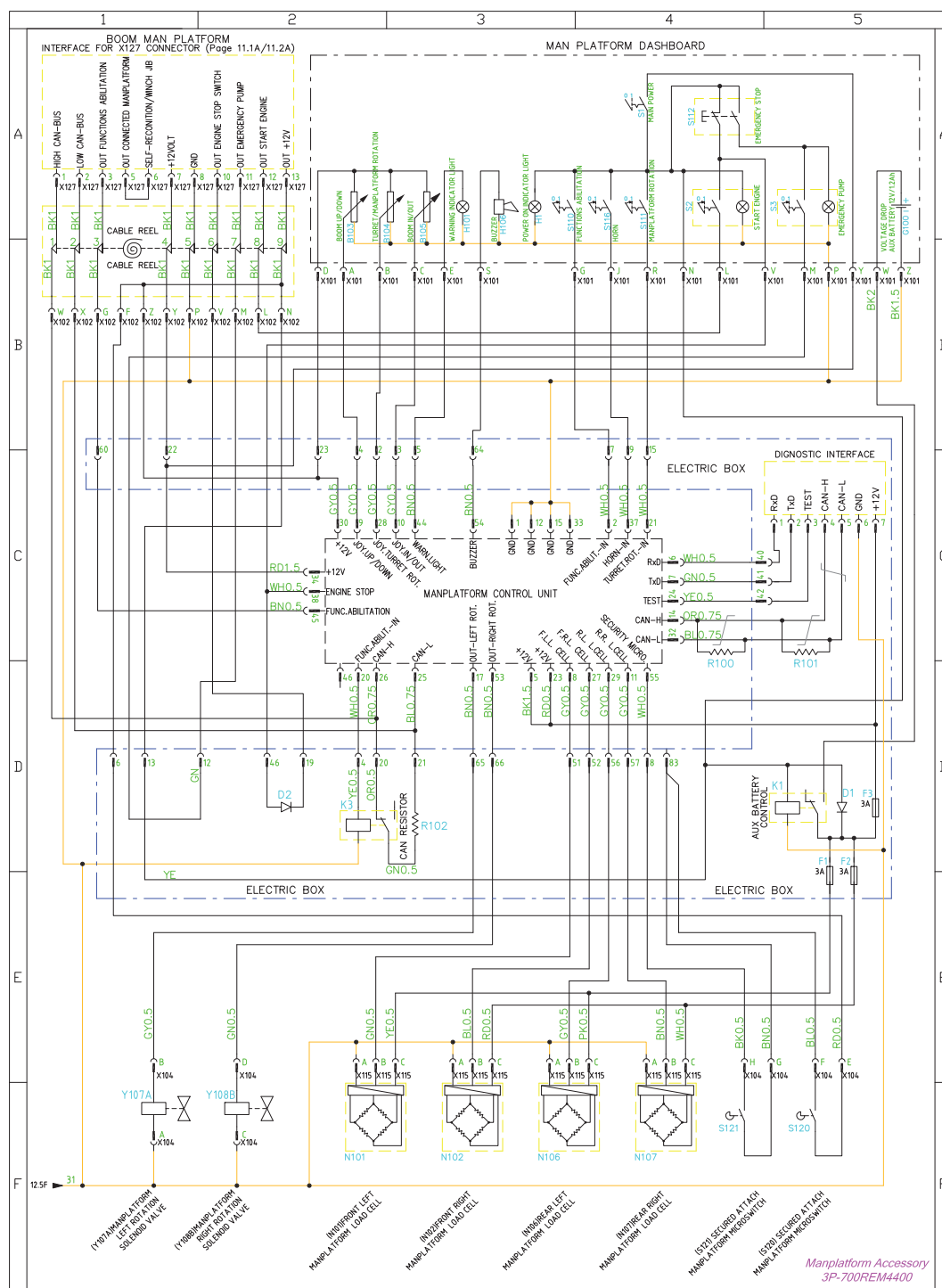
Diagrams and Scheme

■ SCHEMĂ ELECTRICĂ 13/14



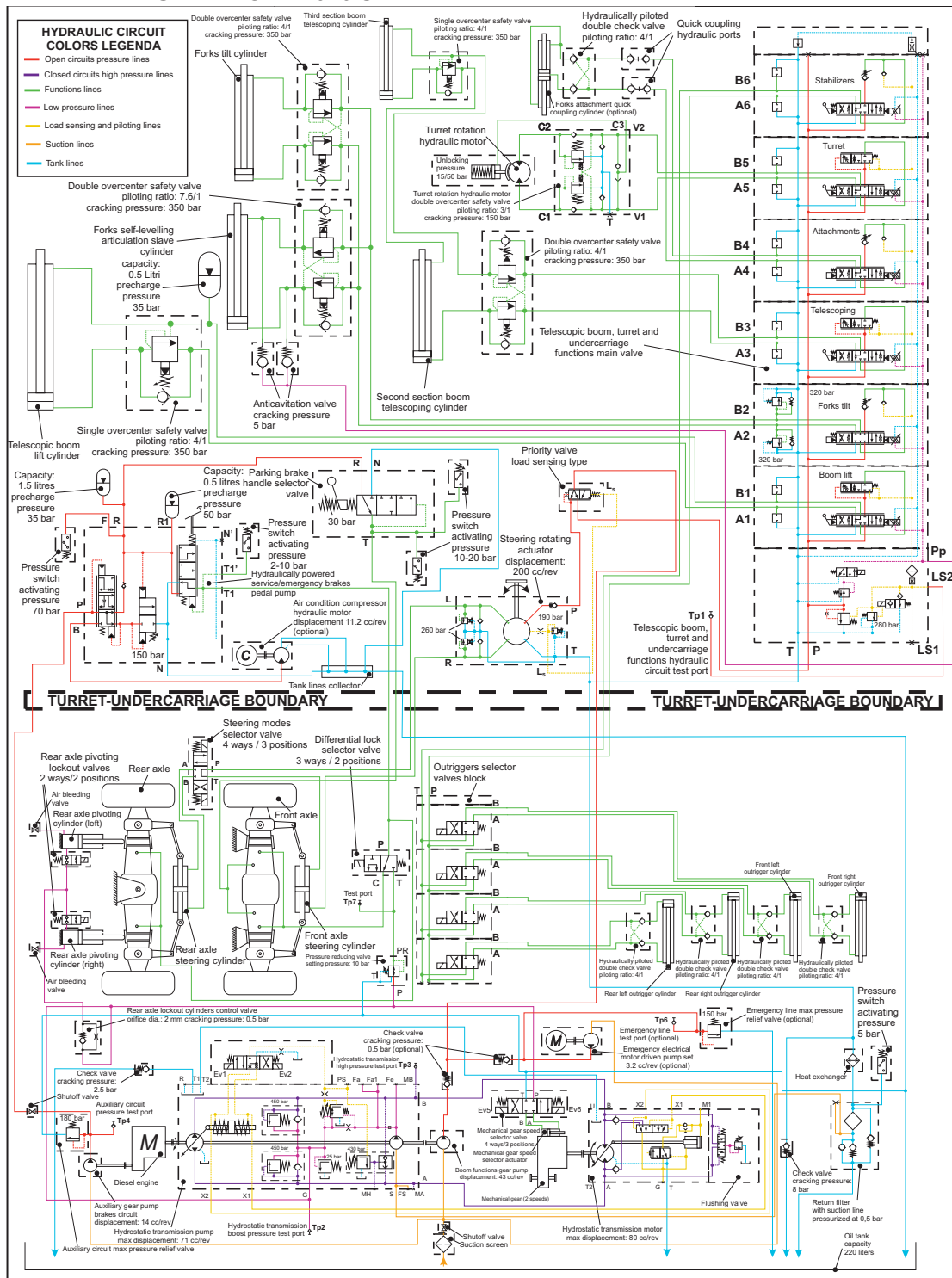
Diagrame Și Scheme

■ SCHEMĂ ELECTRICĂ 14/14



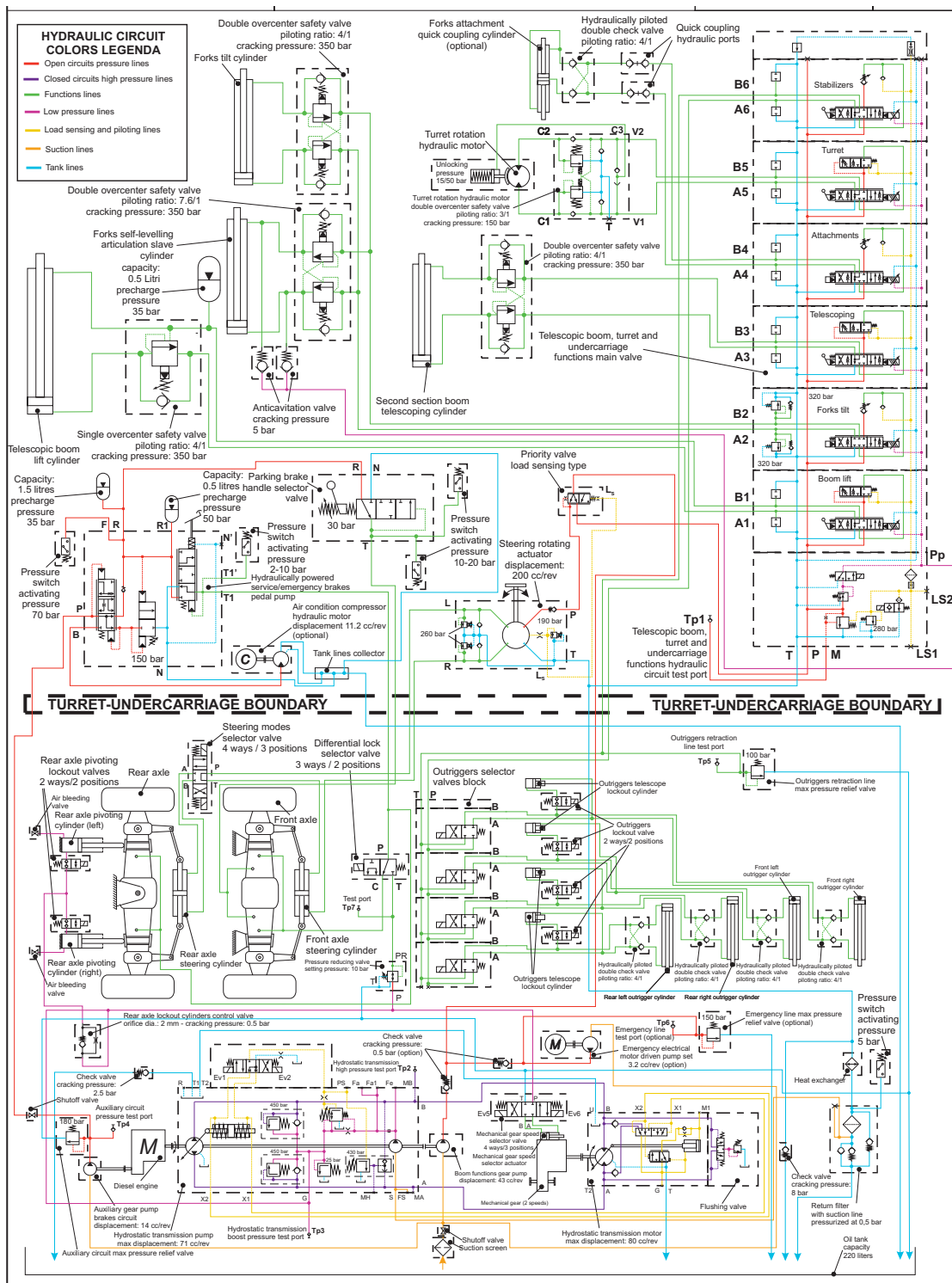
Diagrame Și Scheme

SCHEMĂ HIDRAULICĂ - GTH-4016 SR



Diagrams and Scheme

■ SCHEMĂ HIDRAULICĂ - GTH-4018 SR



Declarație De Conformitate CE

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - TEST COMPLET

Producătorul și persoanele autorizate pentru întocmirea dosarului tehnic:

TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia

În continuare declară că mașina descrisă mai jos

Denumire: Cărucior elevator cu capacitate variabilă de teren

Funcție: ridicare greutate

Model **GTH XXXX YY**

Nr. matricol **XXXXX**

este conform cu Directiva Mașini **2006/42/CE**

este conform cu dispozițiile următoarei norme **2004/108/CE**

și, de asemenea, conform cu Directiva **2000/14/CE** cu amendamente

Model: nr. 37 anexa I directiva 2000/14/EC

Procedura aplicată pentru evaluarea conformității: nr. 2 anexa VI

Instituția de notificare: xxxxx

Puterea instalată (kW):

Nivel de presiune sonoră măsurat dB(A):

Nivel de presiune sonoră garantat dB(A):

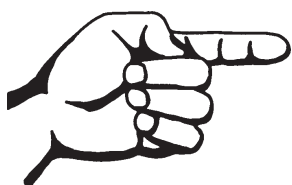
este, de asemenea, conform cu următoarele Standarde Europene, Standarde Naționale și dispoziții tehnice:

EN 1459:1998/A2:2009

EXEMPLU

Documento cod: 99.9999

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	DECLARATION CE DE CONFORMITE'	DECLARACION CE DE CONFORMIDAD	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende Maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Désignación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
Serial number	N° de série	Serie	Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive 2006/42/EC	est conforme aux dispositions de la directive machines 2006/42/EC	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas 2006/42/EC	Mit den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
also complies with the provisions of the Directive 2000/14/EC as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive 2000/14/EC modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva 2000/14/CE incluidas las modificaciones de la misma	überfalls mit den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG
Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI	Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI	Procedimiento de evaluación de la conformidad: n° 2 anexo VI	Angeordnetes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI
Notified body:	Organisme notifié	Organismo notificado	Name und Anschrift der benannten Stelle
Net installed power (kW):	Puissance nette installée (kW):	Potencia neta instalada (kW):	Installierte Nutzleistung in kW:
Measured sound power level: dB(A)	Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A)	Nivel de potencia acústica medido: dB(A)	Schallleistungspegel: dB(A)
Guaranteed sound power level: dB(A)	Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Schallleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			
Umbertide, 11/12/2009		Ing. Maurizio Baldinucci (Technical Director)	



Pagină lăsată albă în mod intenționat

Garanția

GARANȚIA PRODUSULUI LIMITATĂ

Genie Industries („Vânzător”) garantează că noile sale echipamente, produse și vândute la nivel mondial, în cazul folosirii și întreținerii normale, nu prezintă defecte de fabricație sau ale materialelor pentru următoarele perioade începând de la data la care aceste echipamente sunt facturate cumpărătorului inițial sau de la data la care aceste echipamente sunt puse în serviciu pentru prima dată, în funcție de situația care se manifestă mai întâi:

- părți structurale: 5 ani
- componente electrice: 2 ani
- componente hidraulice (cu excepția celor de mai jos): 2 ani
- inele de etanșare, garnituri, tuburi flexibile și frâne: 1 an

cu condiția ca:

1. Vânzătorul să fie informat în scris cu privire la defecțiune în termen de paisprezece (14) zile de la constatare și Cumpărătorul să declare că:
 - i. a fost efectuată întreținerea, iar echipamentul a fost utilizat între limitele de folosire prevăzute
 - ii. defecțiunea nu poate fi atribuită în niciun caz acțiunilor intenționate, neglijenței sau neefectuării lucrărilor de către Cumpărător, a agenților sau a angajaților săi.
2. un certificat de înregistrare a noii mașini a fost completat, semnat și trimis vânzătorului în termen de paisprezece (14) zile de la data punerii în serviciu a echipamentului.

Dacă Vânzătorul solicită acest lucru, Cumpărătorul va trebui să restituie echipamentul defect la atelierul Vânzătorului sau în alt amplasament indicat de acesta pentru control, iar dacă Cumpărătorul nu reușește să dovedească respectarea condițiilor (1) (i) și (1) (ii) de mai sus, presupusa defecțiune nu va putea fi acoperită de această garanție. Certificatele de garanție și livrare trebuie să fie completate, semnate și trimise Vânzătorului în termen de osutădouăzeci (120) de zile de la data punerii în serviciu a echipamentului și la Biroul Post-vânzare a Vânzătorului pentru validarea și elaborarea garanției.

Obligațiile și răspunderile asumate de vânzător pe baza acestei garanții se limitează expres, la discreția vânzătorului, la reparația sau înlocuirea cu piese sau componente noi sau recondiționate a oricărei piese care, în urma controlului efectuat de vânzător, prezintă defecțiuni ale materialului sau de fabricație. Aceste piese sunt furnizate gratuit proprietarului, FOB la depozitul vânzătorului. Cheltuielile de transport nu sunt suportate.

Dacă vânzătorul solicită acest lucru, componentele sau piesele pentru care s-a făcut sesizarea trebuie să fie înapoiate vânzătorului la sediul indicat de acesta. Aceste componente și piesele înlocuite pe baza acestei garanții limitate rămân în proprietatea vânzătorului.

Această garanție este anulată automat în cazul folosirii pe echipament a unor piese (inclusiv piesele de consum) diferite de piesele originale ale Vânzătorului OEM.

Accesoriile, grupurile și componentele încorporate în echipament de vânzător, dar care nu sunt produse de acesta sunt acoperite de garanția producătorilor respectivi.

Lucrările normale de intervenție, reglare, precum și piesele supuse uzurii normale, inclusiv, de exemplu, geamurile, învelișurile ambreiajului și a frânelor, filtrele, funiile și vopselele, nu sunt acoperite de această garanție și sunt în sarcina exclusivă a cumpărătorului.



Vânzătorul nu oferă alte garanții exprese sau implicite, nici garanții de comercializare sau conformitate cu scopuri deosebite.

Niciun funcționar sau reprezentant nu este autorizat să modifice această garanție, cu excepția cazului în care această modificare a fost făcută în scris și a fost semnată de un responsabil autorizat de Vânzător.

Garanția

Obligațiile asumate de Vânzător prin această garanție nu includ taxele vamale, impozitele, taxele de mediu, inclusiv, fără limite, eliminarea sau manipularea pneurilor, bateriilor, articolelor petrol-chimice sau alte obligații de orice natură, nici asumarea de către Vânzător a răspunderii pentru daunele directe, indirecte, accidentale sau consecvențiale.

Această garanție este anulată în caz de întreținere incorectă, folosire inadecvată, neglijență, stocare necorespunzătoare, folosire peste sarcina nominală, folosire după constatarea unor piese defecte sau deteriorate, accidente, sabotaje, modificări, înlocuiri sau reparații ale echipamentului de către personal neautorizat de vânzător.

Vânzătorul își rezervă dreptul de a controla instalarea produsului și de a revedea procedurile de întreținere pentru a stabili dacă defecțiunea poate fi cauzată de o întreținere incorectă, folosire inadecvată, neglijență, stocare necorespunzătoare, folosire peste sarcina nominală, folosire după constatarea unor piese defecte sau deteriorate, accidente, sabotaje, modificări, înlocuiri sau reparații ale echipamentului de către personal neautorizat de vânzător.



INTERDICȚIA TRANSFERULUI GARANȚIEI
Această garanție este furnizată exclusiv utilizatorului final original. Drepturile cumpărătorului original nu pot fi cedate sau transferate terților fără consimțământul prealabil scris al Vânzătorului.

■ ARTICOLE NEACOPERITE DE GARANȚIA VÂNZĂTORULUI

Următoarele articole nu sunt acoperite de garanția vânzătorului (lista nu este exhaustivă):

1. Lămpi, geamuri, filtre, articole de consum, platformele remorcilor de serviciu, articole de atelier.
2. Articolele vândute de persoane fizice, firme, societăți în parteneriat sau alte persoane juridice, altele decât agenții de vânzare autorizați de vânzător.
3. Cheltuielile de transport pentru componentele de schimb primite, cheltuielile de transport pentru trimiterea pieselor înlocuite în perioada de garanție.
4. Componentele care nu sunt produse de vânzător nu sunt acoperite de garanția vânzătorului. Aceste piese sunt acoperite de eventuala garanție furnizată de fabricantul respectiv. Aceste componente pot cuprinde, de exemplu, motoarele, bateriile, pneurile, articolele personalizate, transmisiile, generatoarele, osiile.
5. **Înlocuirea grupurilor:** Vânzătorul își rezervă dreptul de a repara sau de a înlocui orice piesă sau grup defect. Vânzătorul are dreptul de a respinge o sesizare pentru înlocuirea unui grup complet dacă acesta nu poate fi reparat la fața locului prin înlocuirea sau reparația piesei/pieselor defectă.
6. **Lucrările normale de întreținere și piesele supuse uzurii:** lucrările de întreținere și piesele de consum sunt excluse din garanție. Lucrările de întreținere și piesele de consum neacoperite cuprind, de exemplu, dar nu numai, articole precum etanșările, garniturile, tuburile flexibile, geamurile, învelișurile ambreiajului și frânelor, funiile, învelișurile externe, strângerea corectă a șuruburilor, piulițelor și racordurilor, umplerea sau schimbarea lichidelor, aerisirile, curelele, duzele, reglările de orice fel, servicii precum lubrifierea, controalele, timp de diagnoză și de deplasare.
7. **Costuri și/sau daune provocate de transport:** Pentru orice daună provocată de transportator, trebuie prezentată imediat o reclamație transportatorului respectiv.

Garanția

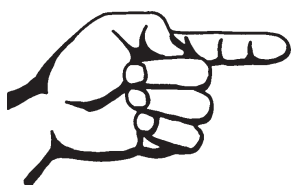
8. **Deteriorarea:** Reparațiile, munca desfășurată sau piesele expuse în cursul duratei operative, stocarea, agenții atmosferici, inactivitatea, folosirea în scop demonstrativ sau folosirea pentru transportarea substanțelor chimice corozive.
9. **Defecțiuni secundare:** Dacă proprietarul sau operatorul continuă să folosească mașina după constatarea unei defecțiuni, Vânzătorul nu va putea fi considerat răspunzător, pe baza acestei garanții, pentru eventualele daune aduse altor piese derivând din continuarea lucrului.
10. **Manopera terților:** Vânzătorul nu își asumă răspunderea în cazul instalării necorespunzătoare, al costurilor de manoperă sau de orice natură derivând din lucrări efectuate de alt personal decât cel autorizat de Vânzător.
11. **Garanția „Stop and Go”:** Vânzătorul nu recunoaște nicio garanție „stop and go”.
12. **Daune accidentale sau indirecte:** VÂNZĂTORUL NU POATE FI CONSIDERAT RĂSPUNZĂTOR PENTRU EVENTUALELE DAUNE ACCIDENTALE SAU INDIRECTE DE ORICE NATURĂ, PRINTRE CARE, DE EXEMPLU, DAR NU NUMAI, LIPSA CÂȘTIGURILOR, OPRIREA PRODUCȚIEI, CREȘTEREA COSTURILOR GENERALE, PIERDEREA OCAZIEI DE LUCRU, ÎNTÂRZIERI ALE PRODUCȚIEI, COSTURI PENTRU ÎNLOCUIREA COMPONENTELOR ȘI CREȘTEREA COSTURILOR OPERATIVE DERIVÂND DIN ÎNCĂLCAREA ACESTEI GARANȚII. Unicul remediu exclusiv disponibil pentru client este limitat (la discreția Vânzătorului) la repararea sau înlocuirea eventualelor piese defecte.

ACEASTĂ GARANȚIE ANULEAZĂ ȘI ÎNLOCUIEȘTE ORICE ALTĂ GARANȚIE EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ (INCLUSIV GARANȚIA DE COMERCIALIZARE ȘI CONFORMITATE CU SCOPURI DEOSEBITE) ȘI ORICE ALTĂ OBLIGAȚIE SAU RĂSPUNDERE DIN PARTEA VÂNZĂTORULUI. SUNT EXCLUSE EVENTUALELE GARANȚII CARE SE EXTIND PESTE PERIOADA ACESTEI GARANȚII LIMITATE.

Vânzătorul nu își asumă și nu autorizează terțe persoane să își asume răspunderea în numele său cu privire la vânzarea echipamentului Vânzătorului. Această garanție nu se aplică echipamentelor sau părților echipamentelor Vânzătorului supuse folosirii inadecvate, modificării, neglijenței, accidentelor, cauzelor de forță majoră sau sabotajului.

Nimeni nu este autorizat să extindă sau să reînnoiască această garanție limitată fără consimțământul scris al Vânzătorului. Dacă una din clauzele acestei garanții nu este aplicabilă, celelalte dispoziții rămân pe deplin în vigoare.

ÎN CAZUL EVENTUALELOR ÎNCĂLCĂRI ALE GARANȚIEI DE CĂTRE VÂNZĂTOR, RĂSPUNDEREA ACESTUIA DIN URMĂ SE VA LIMITA NUMAI (LA DISCREȚIA ACESTUIA) LA REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA ORICĂRUI ECHIPAMENT DEFECT ACOPERIT DE CLAUZELE CUPRINSE ÎN ACEASTĂ GARANȚIE. ÎN NICIUN CAZ, VÂNZĂTORUL SAU ORICE FILIALĂ SAU UNITATE A ACESTUIA NU VOR PUTEA FI CONSIDERATE RĂSPUNZĂTOARE PENTRU DAUNE ACCIDENTALE SAU PIERDERI DERIVÂND DIN ÎNCĂLCAREA GARANȚIEI, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, COSTURILE DE MANOPERĂ, OPRIREA ALTOR MAȘINI, REPARAȚII EFECTUATE DE TERȚI, LIPSA CÂȘTIGULUI, PIERDEREA DE TIMP, TRACȚIUNEA SAU REMORCAREA ECHIPAMENTULUI, COSTURI DE ÎNCHIRIERE, RÂNIREA PERSONALULUI, STRES MENTAL SAU EMOTIV, PERFORMANȚE SAU LUCRU NECORESPUNZĂTOARE, AMENZI DE ORICE FEL, LIPSA DE LUCRU PENTRU PERSONAL, NEÎNDEPLINIREA DE CĂTRE ECHIPAMENT A ORICĂREI LEGI FEDERALE, NAȚIONALE SAU LOCALE.



Pagină lăsată albă în mod intenționat

		CERTIFICAT DE GARANȚIE ȘI LIVRARE		
Garanția decurge de la data livrării și este supusă clauzelor contractuale și expedierii prezentului certificat la TEREXLIFT S.r.l.	Model	Nr. matricol	Data livrării	Ștampila și semnătura vânzătorului
	Confirmăm primirea mașinii în perfectă stare împreună cu Manualul operatorului.			
	DATELE PROPRIETARULUI:			Note
	Prenume: _____			
	Oraș: _____ Adresă: _____			
CAP: _____ Țara: _____			Exemplar pentru Client	
Telefon: _____ Telefax: _____				
Semnătura: _____				

		CERTIFICAT DE GARANȚIE ȘI LIVRARE		
Garanția decurge de la data livrării și este supusă clauzelor contractuale și expedierii prezentului certificat la TEREXLIFT S.r.l.	Model	Nr. matricol	Data livrării	Ștampila și semnătura vânzătorului
	Confirmăm primirea mașinii în perfectă stare împreună cu Manualul operatorului.			
	DATELE PROPRIETARULUI:			Note
	Prenume: _____			
	Oraș: _____ Adresă: _____			
CAP: _____ Țara: _____			Exemplar TEREXLIFT	
Telefon: _____ Telefax: _____				
Semnătura: _____				

Tabel De Control

CONTROL ZILNIC AL DISPOZITIVELELOR DE SIGURANȚĂ

DATA _____

COMPONENT	REZULTAT	NOTE	SEMNĂTURA
Display și Placă LMI	☐ pozitiv ☐ negativ		
Buton activare mișcări joystick	☐ pozitiv ☐ negativ		
Buton Pompă de urgență	☐ pozitiv ☐ negativ		
Buton Opreire de urgență	☐ pozitiv ☐ negativ		
Microîntrerupătorul Scaunului	☐ pozitiv ☐ negativ		
Valvă de Blocare Cilindru Echilibru	☐ pozitiv ☐ negativ		
Valvă de Blocare Cilindru Ridicare	☐ pozitiv ☐ negativ		
Valvă de blocare Cilindru de extindere 2° Trunchi	☐ pozitiv ☐ negativ		
Valvă de blocare Cilindru de extindere 3° Trunchi pentru GTH-4016 SR	☐ pozitiv ☐ negativ		
Valvă de Blocare Cilindru Basculare Furci	☐ pozitiv ☐ negativ		
Valvă de Blocare Cilindru Osie Posterioară	☐ pozitiv ☐ negativ		
Valvă de Blocare Cilindru Stabilizatoare	☐ pozitiv ☐ negativ		

Tabel De Control

COMPONENT	REZULTAT	NOTE	SEMNĂTURA
Senzor de Proximitate	☐ pozitiv ☐ negativ		
Senzor Magnetic	☐ pozitiv ☐ negativ		
Interfață Senzor Magnetic	☐ pozitiv ☐ negativ		
Celulă de Sarcină	☐ pozitiv ☐ negativ		
Senzor Frână Staționare 1	☐ pozitiv ☐ negativ		
Senzor Frână Staționare 2	☐ pozitiv ☐ negativ		
Transductor Unghi Extensie Braț	☐ pozitiv ☐ negativ		